



PRESENCIA

LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 21 DE AGOSTO DE 1994 - 92 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Ahora trabajarán por su desarrollo

Se acabó la guerra entre jucumanis y cacachacas

Cambiaron sus fusiles por alimentos y herramientas de labranza.

Luego de 60 años de cruentos enfrentamientos, cacachacas y jucumanis acordaron la paz. Para sellarla, cambiaron sus fusiles por alimentos y herramientas de labranza.

El canje estuvo supervisado por oficiales de la II División del Ejército con asiento en Oruro y coordinado por la Federación de Ayllus del Sur de Oruro (FASOR).

Trifón Choque, asesor de la organización campesina de los ayllus originarios que pueblan la zona limitrofe con Potosí y que son vecinos de los Jucumanis, aseguró que con la entrega de las armas, se acabaron los conflictos y las muertes.

El acuerdo establecido entre ambas poblaciones permitió en una primera reunión la entrega de un importante lote de fusiles mauser y rifles winchester por parte de los jucumanis.

Similar actitud tuvieron los cacachacas que entregaron otro lote de fusiles mauser.

Choque dijo que el canje se produjo en la población de Condor Pujio en el ayllu Quimsa Cruz de la comunidad de los cacachacas.

Los alimentos beneficiarán a más de 6 400 pobladores de Cacachaca y casi a 10 000 Jucumanis. Ambas áreas se beneficiarán también con la entrega de herramientas de labranza, palas y picos.

Ahora que llegó la paz a la región se podrá también establecer la nueva demarcación territorial entre Oruro y Potosí, que se completará con el mojonamiento a realizarse en los próximos días con ayuda de los técnicos del Instituto Geográfico Militar, dijo Trifón Choque.

Demanda la cooperación de las autoridades



Fusiles por alimentos

Cacachacas y jucumanis dejaron atrás sus diferencias y cambiaron sus fusiles por alimentos y herramientas de labranza.

nacionales para poder ejecutar un programa de desarrollo regional y a su vez atender las demandas de los pobladores de la zona para dotarles de una posta sanitaria, un taller artesanal y mejores medios de subsistencia a partir del apoyo a las labores agrícolas y pecuarias, en ambas comunidades.



Con la nueva Ley de Hidrocarburos

Oferta y demanda registrará precio de carburantes

"La libre competencia registrará el sistema de precios de los carburantes cuando se apruebe la nueva Ley de Hidrocarburos", dijo a PRESENCIA Carlos Miranda, Secretario de Energía.

En el sistema actual, el consumidor paga un excedente que apoya al Tesoro General de la Nación; hipotéticamente, si el costo de producción de gasolina asciende a 90 centavos de dólar, el consumidor

paga Bs. 1.50, los 60 centavos restantes van al TGN.

Las principales fuentes de recursos para el TGN son las recaudaciones por impuestos internos y los ingresos logrados por la venta de hidrocarburos en el mercado interno -que durante 1993 alcanzaron a un 35,7%- ya que en el mercado externo, el mismo año, el aporte al TGN por la venta de gas era de un 14,5%.

Con el nuevo sistema de precios, el aporte al TGN deberá ser cubierto de alguna manera y según Miranda "el Estado captará este ingreso a través del Impuesto al Consumo Específico (ICE)".

Finalmente, el funcionario indicó que, sometida a las carburantes al juego de libertad de oferta y demanda implicará que, por ejemplo, el precio del gas sea revisado, pero no necesariamente para subir.

"Balseros" no paran de salir de Cojimar

C o j i - mar (Cuba), 20 (De EFE). El movimiento de "balseros" no ha cesado en Cojimar, donde unos cubanos ultimán los preparativos para

Presidentes Clinton anuncia nuevas y más drásticas medidas para presionar al gobierno de Fidel Castro.

ci cuarenta dólares, pero la embarcación ya tenía las plazas completas y yo solo no me voy a arregar airme en una balsa", dijo.

lanzarse al mar, otros observan desde la orilla como se alejan las rudimentarias balsas y algunos esperan una oportunidad para emigrar a los Estados Unidos.

Cojimar, localidad pesquera situada a unos 15 kilómetros al noreste de La Habana, es frecuentada por los turistas atraídos por el recuerdo del desaparecido escritor norteamericano Ernest Hemingway, asiduo visitante del lugar en el que todavía reside el patrón de su barco "El Pilar", Gregorio Fuentes.

En los últimos días el ritmo habitual de Cojimar se ha visto alterado por la fiebre de salidas de los llamados "balseros" que hoy continuaban adentrándose en el mar sin tener en cuenta las recientes medidas anunciadas por el gobierno de Estados Unidos en sentido de que los que fueran interceptados en alta mar serían trasladados a la Base Naval de Guantánamo.

Roberto, un joven de 24 años, se lamentaba porque anoche casi toda su familia se marchó rumbo a EEUU y él se quedó porque no se encontraba en la casa en el momento que pudieron partir.

"Se fueron mi mujer, mi suegro, mi cuñado y otros familiares, menos los niños que se quedaron aquí con mi suegra. Estoy esperando una oportunidad para irme, incluso ofre-

El presidente estadounidense Bill Clinton, que el viernes decidió retirar los privilegios migratorios a los cubanos, anunció ayer la adopción de nuevas y más contundentes medidas para presionar al régimen de La Habana.

Estas nuevas medidas, que la Casa Blanca ha debatido durante horas y, cuando menos han dejado satisfecho al demócrata gobernador de Florida, Lawton Chiles, quieren, según Clinton, demostrar al gobierno cubano que no va a tener el menor éxito si trata de dictar o de influir en la política migratoria de EEUU.

El anuncio de Clinton fue claro y preciso: EEUU reducirá el número de vuelos "charter" entre Miami y La Habana, no permitirá en lo sucesivo que los cubanos en EEUU envíen dinero a Cuba; incrementará y ampliará el número de retransmisiones radiofónicas a la isla y presentará ante la ONU y otras organizaciones evidencias de que en Cuba no se respetan los derechos humanos.

El anuncio de la Casa Blanca se produce menos de 24 horas después de que Clinton decidiera cambiar radicalmente su política hacia los cubanos y pasara a considerarlos inmigrantes ilegales como a cualquier otro ciudadano que busque, por caminos no regulares, el asilo en EEUU.

En la 3ra. Sección de la Provincia Muñecas

Incendio destruye viviendas en Aucapata

El fuego destruyó ayer a trece casas y dejó sin techo a más de 40 personas de la población de Aucapata, capital de la Tercera Sección Municipal de la provincia Muñecas en el norte de La Paz.

Según los primeros informes proporcionados por el Centro de Acción Aucapata, el incendio se produjo el sábado a horas 9:00 a.m. y por la falta de medios no pudo ser controlado por los habitantes de esa región, sino hasta pasado el medio día.

En comunicación por radio prefectural, los pobladores no pudieron especificar las causas del siniestro, simplemente se limitaron a señalar que la rápida propagación del fuego dejó en escombros 13 casas construidas con techos de paja.

El Centro de Acción Aucapata que agrupa a los residentes de esa región en la Paz, ha iniciado las primeras acciones de solidaridad con la realización de una cruzada destinada a asistir a los damnificados con alimentos, frazadas, vitualias y algunos materiales de construcción.

Asimismo han solicitado el pronunciamiento de las autoridades gubernamentales y la inmediata asistencia de Defensa Civil, para paliar en parte las necesidades de las familias afectadas por el incendio.

AUCAPATA RESERVA ARQUEOLOGICA
La capital de la Tercera Sección Municipal de la Provincia Muñecas, Aucapata, está localizada a 282 kilómetros de la ciudad de La Paz.



El valle es famoso por las ruinas pre-colombinas de Iskanhuaya, Karl y Mamakoro.

Esta región que encierra misterio y que se ha constituido en una reserva arqueológica del país, ha servido de inspiración a grandes escritores, entre ellos el boliviano Hugo Boero Rojo que le dedicó todo un trabajo de investigación y lo tradujo en un libro. En esa zona también se encuentra el Museo Arqueológico "Carlos Ponce Sanjines", donde se guarda más de 5.000 piezas de cerámica.

La configuración arquitectónica de Aucapata es de corte colonial, sus casas están construidas en adobe y piedras laja, sus techos son paja, sus balcones con vista a la calle son otros de sus rasgos característicos.

AUCAPATA EN NUMEROS
Según el Censo de Población y Vivienda de 1992, realizado por el Instituto Nacional de Estadística, Aucapata tiene una población total de 4.075 habitantes.

Un total de 2.602 habitantes conforman el área urbana de la región y el restante es considerada población dispersa por estar situada en comunidades y haciendas circundantes de la zona.

Pero en el pueblo-capital, donde ocurrió el siniestro habitan algo más de 200 personas.

Según la Secretaría Nacional de Participación Popular Aucapata deberá recibir en 1994, por ingresos de coparticipación, un total de 219.211 bolivianos, esto por ser capital de la tercera sección municipal de la provincia.

Enseñanzas de Juan Pablo II

La crisis ecológica es un problema moral

La explotación desordenada de la naturaleza es otro factor más que amenaza la paz mundial y el bienestar de los pueblos. Los estudios del problema y el publicar en general han llegado a formular una conciencia ecológica, que debe desarrollarse y encontrar expresión en programas concretos. Pero, debido a la interdependencia entre los problemas de hoy, las soluciones deben estar coordinadas entre sí y deben estar basadas en una coherente visión moral del mundo. Pues la crisis ecológica es, ante todo, un problema moral.

Para el cristiano, la visión sobre el problema ecológico y su solución se encuentra en la Revelación. Esta nos enseña que, cuando el hombre se aleja del plan de Dios creador, provoca un desorden que repercute en toda la creación. Si el hombre no está en paz con Dios, la tierra misma tampoco está en paz (cf Os 4:3).

Entre los elementos de la presente crisis ecológica que revelan su carácter moral está, en

primer lugar, la aplicación indiscriminada de los adelantos científicos y tecnológicos. Por el signo más profundo y grave de las implicaciones morales, inherentes a la cuestión ecológica, es la falta de respeto a la vida, como se ve en muchos comportamientos contaminantes. Por ejemplo, ya no sólo se practican inaceptables formas de manipulación genética en plantas y animales, sino también en los orígenes de la misma vida humana. Es el respeto a la vida y, en primer lugar, a la dignidad de la persona humana, la norma fundamental inspiradora de un sano progreso económico, industrial y científico. Si falta el sentido del valor de la persona y de la vida humana, aumenta el desinterés por los demás y por la Tierra.

Por otro lado, la sociedad actual no hallará una solución al problema ecológico si no **reviviera seriamente su estilo de vida**. En muchas partes del mundo esta misma sociedad se inclina al hedonismo y al consumismo, pero permanece indiferente a los

daños que estos causan. La austeridad, la templanza, la autodisciplina y el espíritu de sacrificio deben conformar la vida de cada día a fin de que la mayoría no tenga que sufrir las consecuencias negativas de la negligencia de unos pocos.

Los católicos tienen una importante obligación de cuidar de la creación. El compromiso del creyente por un ambiente sano nace directamente de su fe en Dios creador, de la valoración de los efectos del pecado original y de los pecados personales, así como de la certeza de haber sido redimido por Cristo. El respeto por la vida y por la dignidad de la persona humana incluye también el respeto y el cuidado de la creación, que está llamada a unirse al hombre para glorificar a Dios (cf Sal 148 y 96).

Este artículo es un extracto del *Mensaje de Juan Pablo II titulado Paz con Dios creador, paz con toda la creación* (que fue publicado en *Presencia* el 1.º de enero de 1990).



La visión ecológica del Libertador

Por Manuel Bass Werner

En una de sus páginas este prestigioso matutino publicó un interesante artículo titulado: "SIMÓN BOLÍVAR EL ECOLOGISTA", cuyo autor es el Profesor argentino Antonio Brailovsky. En el mismo que hace referencia de un Decreto del 19 de diciembre de 1826 ó 1826, que disponía LA PROTECCIÓN DE LAS AGUAS Y BOSQUES y que fuera promulgado por el Libertador Simón Bolívar cuando ejercía la Presidencia de la República.

"En los considerandos del Decreto, se afirma que una gran parte del territorio de la República carece de agua y por consiguiente de vegetales para el uso común de la vida; agrega que la esterilidad del suelo se opone al aumento de la población y la priva de muchas comodidades".

"Basándose en estos criterios decreta: Que se visiten las vertientes de los ríos, se observe el curso de ellos y se determinen los lugares por donde pueden conducirse aguas a los terrenos que están privados de ellas. Que en todos los puntos en que el terreno prometa hacer prosperar alguna especie de plantas mayores cualquiera, se emprenda una plantación regulada a lo largo de los ríos, y de la costa del Estado, hasta el número de un millón de árboles, prefiriendo los lugares donde haya más necesidad de ellos".

En virtud del "sueño ecologista" de Bolívar como lo llama Brailovsky, podemos afirmar que el Libertador no tan sólo fue un genio militar, político y estadista, sino que fue también un gran visionario ecologista con conceptos modernos de la función de los bosques y de la importancia vital del manejo de las cuencas de los ríos y todo ello pese a que recién después de medio siglo, por primera vez en 1869 el zoológico alemán Ernst Haeckel propuso la palabra Ecología.

Desafortunadamente y tal como lo expresa Brailovsky: "La ola de la guerra civil pasó por sobre la propuesta ecologista: Una realidad muy distinta de la

soñada por el Libertador, es una época en la que los hombres prefieren los cañones a los árboles". Ciertamente, la visión ecológica de Bolívar pasó tan sólo como una propuesta idealista, a pesar de estar basada en una verdad pragmática que no quisieron entenderla y aceptarla.

Un ejemplo patético de ello lo encontramos muy cerca: en el desastre ecológico del Valle Central de Tarija. Don Bernardo Trigo Pacheco en su obra "Las Tejas de mi Techo", cita una carta del Cabildo de fecha 29 de octubre de 1574 dirigida a la Real Audiencia de La Plata en la que describe el valle: "Que habían fundado la ciudad en un hermoso sitio, cerca del río, que por medio del pueblo corrían dos acequias con abundante agua; que la tierra era muy fértil, apropiada para el cultivo de olivares y de viñedos; que el valle era muy extenso, con más de seis leguas de ancho y de largo más de diez; que los cerros están cubiertos por los montes de tacos, jaracas, churquis, chañares, tipas y lapachos; que en el río había mucho pescado y en el valle mucha caza, así de volatería como de montería por la existencia de venados, urinas, vicuñas, guanacos, palomas, perdices, palomas, garzas, bandurrias y mil clases de aves".

La descripción que podemos hacer de ese mismo valle después de 420 años, resulta muy diferente: Sus campos se han transformado en un estéril paisaje lunar; que sin lugar a dudas constituye la más ejemplar enseñanza de lo que implica destruir el medio ambiente por las acciones irracionales del hombre; que ha descargado el hambre contra los árboles para transformarlos en leña y cenizas, ha sobrecargado los campos con enormes hatos de ganado caprino y arado las tierras en el sentido de las pendientes. Acciones que se tradujeron en una destrucción masiva de los componentes del ecosistema: la vegetación, suelos y aguas. Ca-

lástrofe que se refleja en la pobreza extrema de la mayoría de sus habitantes y en el acelerado proceso de desertificación cuyos síntomas ya se dejan sentir. La biodiversidad está aumentando, ya no existen ni flora o fauna silvestres, sus ríos y quebradas se están secando y la erosión ha destruido los suelos; al extremo que de 300 mil hectáreas sólo se cultivan 5 mil.

Es triste reconocerlo pero las condiciones en el país desde la promulgación del Decreto Ecológico del Libertador a la fecha no han variado y más, por el contrario, se han multiplicado y complicado. Se dictan leyes al respecto que no se aplican ni cumplen; la explosión demográfica cada vez necesita de más bienes y servicios que conllevan a la contaminación y destrucción del medio ambiente; la corrupción y una codicia insensata envuelve a todos aquellos que compran y venden conciencia; la dejadez y la ignorancia deliberada es típica en las autoridades, por lo que el discurso lírico y los seminarios reemplazan las acciones. Las herramientas que ayudan a la destrucción se han perfeccionado; el haccha ha sido cambiada por la eficiente motosierra. En este contexto, las generaciones futuras podrán decir: "Era una época en que los hombres preferían el dinero a los árboles" pero sabiendo del daño que hacían.

Finalmente, no corresponde a la ciencia ficción afirmar que a la humanidad desaparecería de la faz del planeta por un desastre ecológico; éste sería probado por insectos. Con un recorrido por las zonas erosionadas y desérticas de nuestro valle, podemos comprobarlo; allí tan sólo habita esta clase de vida, pero a pesar de ello los animales viven en perfecta armonía con su hábitat, no lo destruyen como los humanos.

Manuel Bass Werner, Ingeniero, reside en Tarija.

Elecciones en México

Aún bajo la sombra de la sospecha

Por María Amparo Lasso

(México, especial para PRESENCIA)

Hasta hace tres meses los augurios sobre el México electoral eran casi apocalípticos. Todavía deslumbrados por la insurrección zapatista, múltiples voces alertaban sobre el peligro de una guerra civil, de consumarse un nuevo fraude este domingo, cuando acudirán a elegir presidente y a renovar el Congreso 45.7 millones de mexicanos.

Pese a que el escenario político se ha aclarado un tanto -importantes reformas electorales de por medio- muchos siguen temiendo el estallido de violencia postelectoral. El día siguiente a los comicios más difíciles de la historia del país, el PRI -Partido Revolucionario Institucional, en el poder hace 65 años- ya no es más el partido hegemónico en México. El sistema político todo está en una apertura política que acompañe la modernización económica se exacerbó en los ochenta, cuando Miguel de la Madrid lanzó al país al libre mercado.

Pero la crisis del sistema de partido de Estado llegó a su clímax durante el sexenio de Salinas de Gortari (1988-94), que no cumplió con las ofertas de separar al partido del Estado, de combatir el fraude y de la corrupción y de ampliar la participación política ciudadana contra un presidencialismo excluyente.

Los comicios de este domingo representan, para la oposición, el fin del sistema de partido de Estado. Por el régimen, la oportunidad de demostrar ante el mundo su vocación democrática, con la celebración de comicios limpios.

Los esfuerzos de Salinas de Gortari no han sido ilibos. Un verdadero ejército de observadores nacionales y extranjeros están ya aquí para avalar el proceso. El equipo técnico de las Naciones Unidas, con un experto vietnamita a la cabeza, se ha mostrado sorprendido de los avances, entre los que se incluye un padrón depurado, credenciales electorales con fotografía, una fiscalía especial para delitos electorales y sistemas sofisticados de control rápido.

Pero la oposición es escéptica. "La situación es incierta. El vaso está medio vacío y medio lleno. Decir que no se avanzó en la reforma electoral no es exacto, pero afirmar, como la ONU, que hay todas las condiciones para elecciones libres tampoco lo es", dijo a PRESENCIA, Porfirio Muñoz Ledo, director del opositor Partido de la Revolución Democrática, PRD.

La incertidumbre y la sospecha siguen envolviendo el escenario electoral. Múltiples denuncias se han expresado en estos días, sobre todo por el uso de fondos oficiales para promover a candidatos priistas a la Convención Nacional Democrática (16 al día de agosto), que reunió a 6.000 personas en la selva lacandona a instancias de los zapatistas, refrendo su fe en la democracia, pero aseguró que tría al "para nacional" si hay fraude.

La falta de certezas se alimenta también frente a los dudosos sondeos. En un sistema como el mexicano, desacomodado a la competencia electoral abierta, las encuestas son tendenciosas y contradictorias. Durante la primera semana de agosto, se publicaron los últimos sondeos, con resultados sorprendentes: mientras la empresa Harris y Belden otorgaba el triunfo al candidato priista Zedillo con el 43%, la consultadora Mori de México decía que ganaría el derechista Fernández de Cevallos con el 29% y el Instituto Mexicano de Opinión Pública aseguraba que lo haría el centroizquierdista Cárdenas con 35%.

Analistas aquí aseguran que mucho dependerá de la franja de electores indecisos, que llega hasta casi el 30%. Ellos inclinarán la balanza finalmente.

Sociedad politizada
Como pocas veces antes, la sociedad mexicana está politizada. El Zócalo, la inmensa plaza central en ciudad de México, se llenó el fin de semana pasado, durante los cierras de campaña de los tres candidatos presidencialistas con más opciones: Ernesto Zedillo, PRI; Cuauhtémoc Cárdenas, PRD; y Diego Fernández de Cevallos, PAN acarrearon a sus masas en una última demostración de fuerza antes de los comicios.

Los concentraciones constituyeron una especie de termómetro político. Una gran mancha amarilla color del sol azteca -símbolo del PRD- vistió la plaza el sábado pasado durante el mitin cardenista. Camisetas juveniles, estudiantes, intelectuales de las izquierdas de todos los colores y la "raza" de las colonias más pobres del DF vivaban el clásico "Duro, duro, duro", en referencia al PRI. Cárdenas -ingeniero de profesión, hijo del vendedor de leche, Lázaro Cárdenas- advirtió ante unas 150 mil personas que si hay fraude el domingo "encabezaré la resistencia civil y recurriré a todos los medios que la constitución ofrece para defender el voto ciudadano".

Contra el sabor netamente popular de la euforia cardenista; el mitin del derechista y ultracató-

La Paz, Bolivia, domingo 21 de agosto de 1990

lico Fernández de Cevallos formó, rodeado por las formas de la democracia en miles de metros cuadrados, un grupo de jóvenes y niñas con un candidato priista. Las opciones que se presentaron fueron de estructura y población o de estructura y población. El PAN "El Poder" la altura de su libertad oratoria, se elevando que se trataba de un candidato priista. El cierre de la campaña del candidato priista Zedillo con el 43%, es de decir, pagó hasta la Plaza de Zedillo fue por y una nueva estructura "una nueva perfección en la perfección en la perfección que no se construye antiguamente con misas tristes".

Las tres opciones por el voto ciudadano. El debate político meses previos a la elección de la ciudad en el centro de la realidad, poco a poco quiere ganar, habrá rumbo rescatado. Libre Comercio. Libre economía. Cuarta el crecimiento de la apertura social de la apertura social.

Pero si en la realidad están echando nivel de la política civil. Conecta los voluntarios de concreto para candidatos de estar que el gobierno un gabinete ministerial. Esto es decir, de las realidades de otras y de la sociedad. El habido de que el gobierno de descentralización, de la designación candidato presidente las demandas sobre una política social. México ya no puede seguir, amargue el PRI.

María Amparo Lasso, PRESENCIA

Los entuertos neoliberales en el gasoducto al Brasil

Por Enrique Mariaca Bilbao

El 17 de febrero de 1993, YPF bajo el pretexto neoliberal firmó el contrato de compra venta de gas natural con PETROBRAS, el cual adolece de serias fallas, por lo que lo califico como "Convenio energético mezquino que engendra crimen económico" (HOY del 23 Jun. 93) por lo siguiente:

1º. Se fija un precio "colonial" de 0.90 por MMBTU, que para un combustible limpio, es incompatible con el fuel oil con altísimo contenido de azufre (3.5%) que escogen como referencia.

2º. Cesión vergonzosa de los derechos de YPF a favor de PETROBRAS, en las gestiones de financiamiento, construcción y administración del ducto en la sección boliviana, creándose un ente llamado El Transportador.

3º. Se concede ingreso de PETROBRAS al mercado interno sin reciprocidad para YPF en el mercado brasileño.

4º. Libre tránsito del gas de terceros países hacia el Brasil creando una servidumbre humillante, convirtiéndose en "distribuidores" sin soberanía.

5º. Se otorga una colección de ventajas mantenidas en "alta confidencialidad".

Manifiesto, en sentido metafórico, que el gobierno que se va está de agosto deja con este contrato una caja de Pandora que al ser abierta revelará la magnitud de la ineptitud y la ceguera a la vez que la falta de transparencia en esta tratativa".

La ingeniería financiera fracasó estrepitosamente.
El contrato señaló 18 meses para lograr el financiamiento, gestión que se empañó gracias al Banco Mundial, que saltándose de

sus atribuciones como ente financiero trató de someter a PETROBRAS, haciendo su participación minoritaria en el proyecto, aspecto que fracasó por la posición digna e intrínseca de soberanía de la entidad brasileña. YPF actúa como furgón de cola, no tenía voz y dejó pasar 17 meses del plazo sin pensar en gloria.

6º. YPF de la a tonía gracias a la ENRE.

Curiosamente esta transacción norteamericana que no halló respuesta ante PETROBRAS, se asocia sorpresivamente con YPF en un joint venture a mediados de julio pasado e ilumina a sus directivos mostrándoles las graves deficiencias del contrato con PETROBRAS. La más grave es el precio "colonial" del gas natural que está por debajo del costo de producción que los involucrados venían incentivando para la inversión extranjera en la exploración; y la otra, la nula o ridícula participación de YPF en el gasoducto concebido integralmente -desde Rio Grande hasta Sao Paulo- por prestadores extranjeros, y cuyo diseño y administrador sería El Transportador (cláusula 9.º del Contrato). El plan de Capitalización del gobierno para incentivar a los potenciales inversionistas, exige la reificación de tales fallas.

Contrato buego de Petrobras y el grupo BFB.
Mientras tanto, PETROBRAS contrató a la First Boston para interesar a las transnacionales en el proyecto bajo la premisa de su participación mayoritaria del 51% y finalmente el 2 de agosto, PETROBRAS informó de su asociación con la British Gas, Tenneco y

hecho por YPF, desvirtuando su participación en el contrato. De hecho el contrato creado por el fracaso en su día había estado en sus intereses, justificado para lograr el financiamiento para lograr el financiamiento de la intervención.

Presidente Basso de intervención por contrato.

El Presidente Basso no va para abogar sino para alentar al BFB. Evidentemente, el BFB en crisis y fue oposición del Presidente Basso mismo YPF para poder lograr a su vez el financiamiento de la intervención por contrato.

SEÑOR PRESIDENTE DADO UN BUEN PAGO POR EL CONTRATO DE QUE EL PROCESO DE CAPITALIZACIÓN DEBERÍA TERMINAR POR EL ESTADAL DEL SEÑOR SALDORA. QUIZ SE RA EL UNA LIBERACIÓN DE

Enrique Mariaca Bilbao, reside en La Paz.

La empresa privada tras la senda verde

Por Jordi Roig Ayuso

Pocos valores han calado tan fuertemente en la sociedad de consumo moderna de los países industrializados como los relacionados con la defensa de la naturaleza. La empresa alemana "Siemens Nixdorf" lanzó a principios de año una ingeniosa campaña publicitaria para anunciar su Computador Personal Verde. En el texto del anuncio podía leerse: "Querido Charles Darwin: nuestro nuevo Green PC habría sido la más natural de tus herramientas para elaborar 'El Origen de las Especies'... Entre los argumentos ecológicos manejados por la firma alemana se encuentran el ahorro de energía en relación con otras computadoras convencionales, según la empresa, y el hecho de que el 100 por 100 del equipo sea reciclable. La creatividad del anuncio refleja el doble objetivo perseguido por "Siemens": presentarse ante la sociedad como una empresa ecológica y respetuosa con el medio ambiente y continuar, al tiempo, vendiendo computadoras.

El de "Siemens" no es un caso aislado. En los últimos meses, "Reckitt & Colman" amplió su gama de productos de limpieza del hogar "Casa Verde"; "Procter & Gamble" modificó los envases de sus detergentes para que su fabricación dañara menos el medio ambiente e incluso la firma coreana "Samsung" acaba de lanzar en el mercado su gama de televisores ecológicos "Bio TV". Todas estas iniciativas no

son otra cosa que respuestas de la industria -con las corporaciones multinacionales al frente- a nuevas necesidades y demandas de los medios ambientales, que nacen de la preocupación de la degradación del

Todo ello viene a reflejar una tendencia, cada vez más marcada, concepción de la empresa. Esta debe seguir generando riqueza y ciudadanía y de las generaciones futuras. La extensión de esta "conciencia verde", reflejo de la aplicación del "principio de responsabilidad" enunciado por el filósofo alemán Hans Jonas en los años 70, maniobrar para presentarse ante los ciudadanos en un caso, debe respetuosa con el entorno. En otros, la preocupación medioambiental que puedan modificar sus productos y diferenciarlos para aquellas compañías que mediante connotaciones ecológicas, destinando grandes recursos a la inversión en investigación científica y desarrollo tecnológico.

En todo caso, la generación de riqueza puede llevar implícita la posibilidad de ocasionar daños ambientales y provocar reacciones negativas entre los circuitos de conveniencia y relación. Frente a ellos,

la empresa habría de adoptar un "Plan Ambiental" que especifique una evaluación previa del impacto ecológico de la empresa y un registro de actividades y un calendario y acciones de prevención.

A modo de ejemplo, entre estas acciones se podrían considerar campañas publicitarias y de relaciones públicas con los consumidores, o la colaboración de la empresa en programas de proyecto para localizar zonas donde cultivar o sembrar árboles.

Sin embargo, a pesar de la pujanza de estos valores ecológicos por los consumidores, la introducción de estos cambios en el mundo es menos sencilla. El valor ecológico del consumidor se basa en el diferenciador, pero no decisivo. Esto se confirma en el caso de la necesidad de defender el medio ambiente sobre otros productos. Las iniciativas siempre de preferencias hacia otros productos ecológicos cambian cuando el resultado de la defensa medioambiental es el encarecimiento de su precio. Y lamentablemente, esto parece ser la realidad del mercado.

Jordi Roig Ayuso, abogado internacionalista nacido en España y residente en La Paz.

Cada día más informales

Por Huáscar Cajías K.

Parece que la informalidad es característica de todos nosotros, los hijos de esta tierra inocente y hermosa. Somos informales sobre todo cuando "formalidad" es siquiera lejano sinónimo de ley, reglamento y hasta costumbre. Nos gusta mucho hacer lo que nos da la gana y de burlar, subrepticia o francamente, las normas que deberíamos respetar. Por eso, valga el ejemplo, si un amigo nuestro ocupa un alto cargo nos gusta usar de nuestra amistad para insinuarle que haga alguna excepción a leyes y reglamentos, a sabiendas de que lo estamos arriesgando a una grave denuncia posterior. ¡Pero es tan agradable reirse de las reglas, aunque sea a través de interposita persona!

Dentro de la informalidad, es preciso referirse, como simples ejemplos, al comercio y a los parques informales. El primero - que ha merecido ser tratado ya en gruesos volúmenes de conocidos economistas - lleva a que haya más comerciantes en nuestras calles que en las tiendas y mercados.

Una de las consecuencias inevitables es que el peatón, prohibido o impedido de circular por las aceras, tenga que usar las calzadas de las calles: Pobres peatones, pobres choferes y pobres autos. El peatón que, impedido de seguir caminando por la acera a causa de que allí hay uno o muchos puestos de venta, suele bajar inesperadamente a la calzada, quizá sin tomar todas las precauciones. Viene un vehículo que no puede frenar a tiempo, y el peatón es lanzado hacia el cielo (en el sentido material y espiritual de la palabra).

Los choferes no pueden ni acercarse a las aceras por temor de rozar o atropellar a los propietarios de ellas o a alguno de sus clientes distraídos. Tiene que conducir con un cuidado y una lentitud que destrazan los nervios; uno tiene que resignarse a

marchar en fila india por el centro de la calle. Todos van a paso de tortuga. No faltan ni conductores ni pasajeros que exasperados, con los nervios a flor de piel, están dispuestos a enladrar a golpes o, lo que es más usual, a intercambiar insultos en altavoz. Hasta los ciudadanos normalmente más apacibles usan entonces un vocabulario no apto ni para damas ni para menores.

Hasta los automóviles gimen y se desesperan. Tienen que nuchar lentamente, forzando sus motores, a pura primera, como dicen los académicos. El vehículo arranca, recorre duramente diez metros y tiene que volver a frenar. Con nuestras calles de mercado y con muchas - es cada vez más inútil contraer un compromiso con la ilusión de cumplirlo: tenemos que dar gracias a Dios si el vehículo llega a destino solo con una hora de retraso.

Y no sólo hay que considerar a los comerciantes y fabricantes informales sino a los vehículos informales, esos que se rien de las reglas de tránsito. También ellos son dueños de las aceras. No quieren resignarse a compartir las calzadas con otros. El parqueo informal y abusivo es más una regla que una excepción. Hay calles y calles en que los peatones no son dueños del sendero que les está reservado. Los vehículos están tranquilos en las aceras mientras los peatones tienen que marchar por el centro de la calle. Eso ocurre en lugares céntricos de la ciudad, pero también en sectores alejados como Calacoto y Obrajeros. Con una agravante: en estos lugares surgen muchos seguidores de Ayrton Senna que corren como en una autopista. Hay mucha gente inocente que realiza sus paseos de salud por esas calles supuestamente solitarias y tranquilas. De repente, quedan taponados por un vehículo mal parqueado; que Dios los libre si bajan a la calzada

cada diez metros y no miran a diestra y siniestra para tomar mil precauciones.

Si dice que hay que tolerar a estos informales porque deben ganarse la vida o porque no hay estacionamiento libre cercano y los conductores tienen que llegar a su lugar de trabajo o estudio. Muy bien; pero ¿qué haremos con los peatones que también tienen derecho a la vida? ¿Por qué los parqueadores informales no van a dejar circular a los peatones y les van a causar incomodidad y hasta peligros? ¿Por qué no asumen ellos mismos, respetando la ley, una pizca de incomodidad y parquean un poco lejos de su destino y hacen algún recorrido a pie?

Reconocemos que hay normas que seguir e informales como respetadas. Serán formalismos, pero han sido dictadas para mantener un orden racional y evitar problemas, reconociendo el derecho de todos. No tenemos que esperar que se produzcan cada vez más accidentes graves para imponer medidas preventivas. Bastantes ejemplos conocemos de los males que resultan de no tomar precauciones y de no respetar y hacer respetar la ley.

Claro que, para que este respeto llegue, las autoridades tienen que obrar como deben: no tienen por qué hacerse las desentendidas. Que no se precise recordarles que no hay peor ciego que el que no quiere oír.

Ellos tienen normas que arrisgarse a ser antipáticas para unos en bien de los derechos de los más.

En cuanto autoridades, tienen que seguir el liberalismo como ideología predominante. Pero que no exageren volviendo al peor liberalismo y su gran principio: "Dejar hacer, dejar pasar".

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente presidente de la Corte Nacional Electoral.

Bolivia y El Cairo

mediante el Ministro de Desempeño, ha adelantado la posición que Bolivia llevará a la Conferencia de Población y Desarrollo que se celebrará en El Cairo un 10 de agosto de 1994. Se trata de una posición que Bolivia defenderá a través de los años pero que se fundamenta en los antecedentes de la política de población que se adoptó en esta reunión internacional.

El documento final que servirá de base al foro convocado por las Naciones Unidas, ha sido profundamente cuestionado por el movimiento antinatalista. El problema no es el aborto sino en toda la política de población que se adoptó en las Naciones del Norte industrializado y que se impone de una manera global.

Una incongruencia que esto ocasiona es que en el Año Internacional de la Población, en el que todos los esfuerzos de la comunidad internacional tendrían que haberse dirigido a potenciar a esta célula de la vida, como lo han señalado recientemente los obispos latinoamericanos, "es una vergüenza que pertenezca al patrimonio de la humanidad".

El sujeto social de derecho ante el que debe ser protegida por él. Por eso no es un mero asunto privado ni una decisión de merced de decisiones abusivas regida por una ley que procede a garantizar los derechos y libertades de todos sus miembros.

El documento de El Cairo refleja una visión del futuro humano en la que el argumento de la superpoblación alibi para imponer un nuevo control a la vida. Ahora mismo las autoridades sienten las presiones de algunos gobiernos y organizaciones internacionales para que acepten

varios programas de planificación familiar como condición para otorgarnos ayuda.

En un país como el nuestro donde existe una relación de 5,7 habitantes por kilómetro cuadrado, el Estado tendría que pensar seriamente en potenciar sus recursos humanos. O al menos de garantizar a todas las familias bolivianas las condiciones para que se desarrollen con dignidad. Esa es la política de población que nos conviene y no otra.

El sólo hecho de que haya una visión integral del desarrollo humano nos muestra que esa preocupación forma parte de las prioridades del gobierno. Sin embargo y con motivo del debate mundial que ha suscitado la Conferencia de El Cairo, se ha puesto en evidencia que en el último tiempo hemos adaptado a nuestra realidad una serie de conceptos que llevan implícita una filosofía diferente a la que nosotros les asignamos.

Entre ellos figura lo que se entiende como políticas de población, por desarrollo sostenible e incluso por políticas de salud. La presión que viene de los países industrializados para reducir el número de habitantes de la tierra; para preservar áreas de la selva amazónica sin ofrecer nada a cambio, ni siquiera el compromiso de dejar de polucionar la atmósfera; para imponer un modelo de economía que no resuelve nuestros problemas o para exportar valores de una sociedad que está en crisis, tiene que llevar a una profunda reflexión a los líderes de esta parte del mundo.

Este es un tiempo en el que no se puede bajar la guardia y en el que la ingenuidad puede resultar altamente peligrosa. Si algo positivo puede quedar de la Conferencia de El Cairo, es que obligará a reconceptualizar una serie de temas que habían sido aceptados acríticamente con una buena fe rayana en la estupidez. El primer paso es tomar conciencia de ello.

Día del Señor

Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Juan 6,61-69.

En aquel tiempo Jesús, viendo que muchos discípulos se iban retirando porque no habían hablado del Pan de vida, les preguntó: "¿Se escandalizan de esto? ¿Qué pasaría si vieran al Hijo-de-Hombre subir adonde estaba antes? Recuerden que el Espíritu es el que da la vida; la carne no sirve para nada. Y las palabras que les he dicho son Espiritu y Vida. Pero sé que entre

ustedes hay algunos que no creen".

Porque Jesús sabía, desde el principio, quiénes eran los que no creían, y quién lo iba a traicionar. Por eso dijo que nadie podía venir a él si no se lo concediera el Padre.

Desde entonces, muchos de sus discípulos se volvieron atrás y lo dejaron. Entonces, Jesús dijo a los Doce: "¿También ustedes quieren marcharse? Simón Pedro respondió: "Señor, ¿a quién vamos a ir? Tú tienes palabras de vida eterna, y nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios".



Columna vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Gas: El nuevo contrato de un viejo contrato

El General Hugo Banzer Suárez no esperó demasiado para descalificar el viaje del Presidente y calificarlo de "insulso". No hizo nada, dijo el General, que no se hubiese hecho en el anterior gobierno.

Es la vieja lógica aún no superada que primo y aún prima en Bolivia. Al enemigo ni agua". Fue en muchos sentidos la lógica que usó el primer mandatario cuando estuvo en la oposición ("estamos al borde de una hiperventilación", dijo precisamente en Brasil durante el gobierno de Paz Zamora).

Es tiempo de que nuestros políticos se den cuenta de una vez por todas que cuando se ha logrado estabilidad política, cuando se produce alterabilidad pacífica y democrática en el poder, cuando el gobierno le cede el mando a la oposición, ya no es posible seguir funcionando mentalmente como cuando las cosas se resolvían por la fuerza, a tiros, expulsando al enemigo del Palacio Quemado y apropiándose ilegítimamente del gobierno para pelear en manos de otro golpista.

Ya no es el tiempo de que todo lo hecho se descarte y se "refunda" todo de nuevo. Ya no es el tiempo en que los cimientos no existen y la casa anterior se quemara para que no quedara vestigio de ella. Y no es, tampoco, el tiempo de asumir que todo lo que no hago yo está mal hecho.

Terminemos con la cantaleta de: "por primera vez", y acostumbremos (es un ejercicio de naciones con estabilidad institucional y viejas y consolidadas democracias) a que la construcción de un país es tarea de muchas generaciones. Lo que nosotros hacemos es una parte, pequeña, de lo que muchos debemos hacer para que el edificio se complete y además esté bien construido.

La historia del contrato de gas con el Brasil es vieja, ha cumplido ya dos décadas. La comenzó precisamente el General Banzer, la continuaron el general Pereda, el Dr. Síles Zuazo, el Dr. Paz Esten-

so, el Lic. Paz Zamora y la continúa hoy el Lic. Sánchez de Lozada. Los hitos más importantes se marcan, sin embargo en 1974, 1988, 1993 y 1994.

Y la historia en el reverso tiene también importantes protagonistas. Desde Marcelo Quiroga Santa Cruz hasta el tenaz Andrés Soliz Rada, que desde el NO radical hasta el NO matizado, han defendido la idea de que la venta de gas al Brasil es entreguista, antinacional y mentirosa.

En esa difícil realidad de ir y venir, de oposición interna, de dudas desde el gobierno, de presión del vecino gigantesco que quiere, está en su lógica, sacar las mayores ventajas posibles, se intenta abrir las válvulas de un negocio que puede cambiar sustancialmente los ingresos de Bolivia, hasta ahora aídos al listón de los mil millones en exportaciones que no podemos superar desde hace 14 años.

No deja de ser una trágica confirmación que la única salida para romper el círculo cerrado, esté dentro del círculo cerrado: Vender más o del mismo, pero no aparece otra opción de magnitud en el horizonte. ¿Por cuánto tiempo? Esa es la pregunta del millón para Soliz, quien afirma que las reservas probadas no dan para una venta de tal magnitud y, sobre todo, para nuestra propia industrialización petroquímica. ¿Una quimera? Quiénes batallan por ella, recuerdan que también de las fundaciones se dijo que eran una quimera.

Son dos visiones de mundo y cada cual apuesta a la suya con la bandera de la patria por delante. El costo del error de cualquiera, lo pagará el país que está detrás de esas banderas.

¿Qué hizo Goni en Brasil? Replantear los porcentajes de participación accionaria en el proyecto por parte de Bolivia. Restringir los términos del contrato al gasoducto y no más allá. Abrir las puertas para una ampliación

del diámetro de la cañería, objetar el precio pre-paado en febrero de 1993, muy bajo como punto de referencia y abrir las puertas para que el volumen de venta se amplíe. Y algo clave, establecer un directorio paritario boliviano-brasileño del proyecto, lo que condiciona cualquier decisión de la otra parte al visto bueno de la nuestra. No es poco.

¿Quiere eso decir que todo lo hecho en el gobierno Paz Zamora se tiró al canasto? No. Quiere decir que sobre la base de avances importantes y errores importantes (todo proyecto los tiene), se negociaron condiciones mejores. También Paz Zamora modificó elementos de la idea inicial del contrato Paz-Sarney, y Paz tuvo que reformular, en la coyuntura de su momento, lo que era la idea inicial pactada entre Banzer y Geisel en 1974.

Podremos debatir sobre los elementos que el Presidente puso sobre el tapete en Brasil, podremos discrepar poco mucho con este nuevo contrato, pero lo que debemos desterrar de una vez es aquello de que el nuevo documento es insulso.

El general Banzer muestra mezquindug y estrechez de miras impropias de un político de su experiencia. No es bueno, además, hacer en el llano lo que se criticó cuando se estaba en el poder. Esa es una historia larga que no nos pertenece a las personas, sino a la sociedad, que no la hacen los iluminados, la hacemos todos, poniendo el hombro y no minimizando el que puso el otro.

Fue de errata
 Nuestro editorial de ayer "Más allá de Brasilia" tiene un error de transcripción. En el sexto párrafo debe decir \$us. 4.000 millones en lugar de \$us. 4000.

¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Referéndum en Cuba

de una gran variedad de elecciones libres, de los consejos que le han dado los presidentes para que demostren su capacidad política han sido en las aguas del mar Caribe. El comandante en jefe de la revolución cubana ha sido un referente. Nadie lo ha dudado. Hoy ni urnas ni referéndum. Cada día hay más referéndum de los que se hacen a la mar. Los tiempos que ello comenzo a mejorar alres respiran en la isla. Los hijos de Estado expresen su opinión en una campaña de los propios cubanos por el "sí" a la reforma constitucionalmente, por el sistema vigente en los próximos 35 años.

restricciones. Y segundo porque serán los propios cubanos quienes, más tarde o más temprano, manifestarán abiertamente su cansancio del sistema castrista.

La grave escasez que sufre la isla no se debe tanto al bloqueo sino a la falta de recursos de que dispone aquel país para comerciar con el exterior. La política castrista confió siempre en la generosa ayuda de la Unión Soviética y no se preocupó de lograr una producción exportable, más allá del azúcar, el níquel y poco más. El colectivismo comunista tampoco favoreció la iniciativa de los cubanos para abastecerse ni siquiera de los alimentos más esenciales.

En cuanto a la libre determinación política del pueblo cubano, los "balseros" son ya una señal. Bastaría que el sistema abriera las puertas de las garan-

tías democráticas, a las libertades de prensa y de asociación, para que en la isla se generara un proceso de cambio, sin necesidad de la presión norteamericana. Claro que el Gobierno de Washington teme que, si abre la mano, perderá votos de los millones de cubanos exiliados.

Por otro lado, Castro sigue utilizando el mito del bloqueo como un arma propagandística internacional para justificar la necesidad de su permanencia "indispensable" en el poder. A esto viene Robaina, a obtener el apoyo de Bolivia para que EE.UU. cese su presión. Pues dénele el gusto y veremos lo que pasa. A ver si Castro asume el desafío de otorgar plenas libertades a sus súbditos. Y eso de que el canciller cubano viene a la Paz con intenciones de suscribir convenios comerciales no se lo cree ni el más ingenuo.

A mano alzada

Por Rulo Vall



SOBOCE S.A. extenderá su producción a Santa Cruz

La Sociedad Boliviana de Cemento Sociedad Anónima (SOBOCE S.A.), con una inversión de 6 millones de dólares extenderá en los próximos meses su actividad industrial a la ciudad de Santa Cruz.

Según un informe proporcionado por esta empresa, la intención de SOBOCE no es instalar una fábrica de cemento, sino ejecutar un proyecto que involucre montar un molino, una mezcladora y una empacadora, que permitirá el manipuleo de productos secos, no químicos, para obtener cemento en su última fase.

Para que se concluya con la instalación de la planta, SOBOCE señaló que sólo resta que expertos del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, determinen las normas ambientales.

Hace algunos meses el Concejo Municipal de Santa Cruz, aprobó una ordenanza que paraliza las obras en la planta, debido a que se temía que la instalación pueda dañar al ecosistema de la región.

Sin embargo, SOBOCE aseguró que las normas con las que actualmente se instala la planta no atentan contra el medio ambiente, por lo que piden la reconsideración de la medida a las autoridades municipales.

"Los equipos instalados y que restan por instalar

en la fábrica superan las normas de calidad tanto de la Comunidad Europea como las que pide el Banco Mundial para las Industrias de este tipo para evitar la contaminación", dijo Samuel Doria Medina, presidente de la empresa. Explicó que SOBOCE comparte la sensibilidad de la población por cuidar su medio ambiente y lamentó que la información difundida en esa ciudad no haya sido la correcta.

Al referirse a las ventajas que tendrá la planta para Santa Cruz, dijo que esta aliviará el déficit de cemento. Recordó que actualmente Santa Cruz se abastece con cemento de diferentes plazas con el agravante de los costos de transporte y la natural especulación por el desabastecimiento continuo.

"Nuestro propósito principal es el de contribuir al desarrollo de Santa Cruz, con un producto necesario como es el cemento. Esta planta va a contribuir a que exista una oferta estable del producto en el mercado durante todo el año con precios competitivos y de primera calidad", agregó.

Dijo que el objetivo de SOBOCE es el de invertir, producir, pagar impuestos y respetar el medio ambiente de esa ciudad.

Empresarios y gobierno no logran acuerdo sobre impuesto a las utilidades

A casi tres meses de negociación, el gobierno y los empresarios privados de Bolivia no lograron ponerse de acuerdo sobre el porcentaje con el que se gravará a las utilidades.

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, Carlos de Chazal dijo que la propuesta de ese sector es que se grave con 20% a las utilidades, mientras que la del gobierno apunta a un impuesto de 25%.

"Nosotros hemos hecho una propuesta sobre una base real, mientras que el gravamen puesto por el gobierno apunta a compensar los ingresos que obtenía por el cobro del IRPE", dijo de Chazal tras señalar que el tema aún no ha sido agotado y que continuará la discusión.

Hace un mes, la secretaria de Hacienda Gaby Candia, durante la realización del seminario "Participación de la Industria y el Comercio en el Desarrollo Nacional", anunció que el gobierno decidió sustituir el Impuesto a la Renta Presunta de Empresas (IRPE) por el Im-



Carlos de Chazal

Empresarios propusieron una tasa de 20% mientras que el gobierno apunta a gravar con 25%.

puesto a las utilidades. Significa que las empresas no tributarán al IRPE sino al impuesto a las utilidades que grava los negocios de tipo industrial, mercaderías y servicios.

El riesgo de esto no sólo está en el Estado no lograr los ingresos que por el Impuesto Presunta de Empresas que la habitualmente muchas empresas tienen grandes imposiciones.

Sin embargo, dijo que en el caso del riesgo no sólo uno de los objetivos del país es la inserción de las empresas en el mercado.

Explicó que el problema de ahora la mayoría de las empresas que están riendo o llorando en el mercado de valores, para lo que se necesitan tener sistemas de contabilidad y sistemas financieros claros.

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/089/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

POLICIA NACIONAL

Invita públicamente a las empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:

SUMINISTRO DE 50 MOTOCICLETAS

Fuente de Financiamiento: Tesoro General de la Nación.

Criterios de Evaluación: Las propuestas que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluadas de acuerdo a la siguiente ponderación:

Precio..... 90 %
Plazo de Entrega..... 10 %

Presentación de Propuestas: 7 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 7 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 22 de agosto de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 450.-

Calle Hermanos Mancho # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D



VICEPRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

EL PRESIDENTE NATO DEL HONORABLE CONGRESO NACIONAL VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, DON HUGO CARDENAS CONDE Y FAMILIA, hacen llegar su más sincera condolencia a la familia del que en vida fue H. Parlamentario Nacional

Dr. FAUSTO REINAG CHAVARRIA

(Q.E.P.D.)

La Paz, agosto 21 de 1994

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/087/94

C3D, a nombre y por cuenta de la

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE MOXOS

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

PROYECTO INTERNADO SAN LORENZO DE MOXOS EN/12/BNV/8967

Presentación de Propuestas: 21 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 21 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 22 de agosto de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Trinidad.- Cámara Departamental de la Construcción.
Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

Las Secciones I, II, IV del Documento de Licitación se deben obtener de las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente costo: Sección I y II.....Bs 15.-
Sección IV.....Bs 100.-

La Sección IV para Edificaciones sólo debe ser adquirido una vez. Las Secciones III, V, VI y VII se deben Obtener:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 850.-
(SECCIONES III, IV, V, VI Y VII)

Calle Hermanos Mancho # 2571 - Tels: 379452 - 379428
364689 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE
DES DÉPÔTS
DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y
CONTRATACION DE
SERVICIOS DEL GOBIERNO
DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/090/94

C3D, a nombre y por cuenta de la

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL GUTIERREZ

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL



Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

PROYECTO AGUA POTABLE GUTIERREZ SB/05/SCZ/8820

Presentación de Propuestas: 23 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 23 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 22 de agosto de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

Las Secciones I y II del Documento de Licitación se deben obtener de las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente costo: Sección I y II.....Bs 15.-

Las Secciones III, IV, V, VI y VII se deben Obtener: La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 850.-
(SECCIONES III, IV, V, VI Y VII)

Calle Hermanos Mancho # 2571 - Tels: 379452 - 379428
364689 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D - Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

Hacia la convención mundial sobre el tema
Bolivia inicia plan de lucha contra la desertificación

Estudios de la degradación de tierras servirán para elaborar el mapa de erosión con áreas más críticas desertificadas en el país.

Bolivia iniciará el próximo mes el Plan Nacional de Lucha contra la Degradación de Tierras, en el marco de los objetivos de países latinoamericanos, de avanzar hacia una Convención Mundial de Lucha contra la Desertificación.

El subsecretario de Recursos Naturales y Renovables, dependiente del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Juan Carlos Quiroga, explicó que para ello se realizará un proceso de concertación con instituciones públicas, privadas y ONG's, a fin de establecer las prioridades de esa problemática en el país.

Una de éstas es inventariar toda la información dispersa que existe actualmente, para analizarla y determinar qué datos faltan, quiénes trabajan en el tema y cuáles son las áreas de acción.

CAUSAS FISICAS Y SOCIOECONOMICAS
El problema de la desertificación está relacionado con la degradación de tierras como una de las causas físicas. Quiroga explicó que el altiplano de Bolivia, por sus características físicas, contribuye al proceso de erosión.

Sin embargo, existen causas socioeconómicas, como la tenencia de la tierra, que también son causas de la desertificación. "La alta densidad poblacional y la consecuente división de tierras en parcelas desde 1952, posibilitó la subdivisión del recurso y ese manejo minifundista fue una de las causas de la aceleración en la desertificación", manifestó el subsecretario.

El objetivo del Plan Nacional es culminar con un plan de manejo de la tierra, que contemple aspectos agroecológicos adaptados a la realidad social y contar con los indicadores básicos de ese problema, para poder atacarlo en toda su dimensión.

Las informaciones que hasta el momento tiene el país sobre la degradación de tierras o desertificación, es tan dispersa como distinta. Explicó que si una fuente inicial daba como dato la existencia de 200.000 hectáreas de erosión por año, otra fuente -la investigación de CUMAT- revelaba que llegaba a 82.000.

"Precisamente por esa dispersión, algunas de ellas sin el sustento técnico debido, nos impide manejar una información base sobre el tema y es por ello que vamos a analizar la información actual y definir las prioridades", precisó Quiroga.

En septiembre, se iniciará el plan de lucha contra la desertificación, comenzando por la zona del Altiplano, para seguir después con los valles y culminar con las tierras húmedas.

Los países de Latinoamérica elaboraron en pasadas reuniones una propuesta integral de lucha contra la desertificación, con el fin de que la actual convención existente sobre el tema en Sudáfrica, se convierta en convención mundial.

Afirma experto iberoamericano
6 "Optar por un modelo de seguridad social es una decisión política"

Secretario general del OISS, en su visita al país, recomendó el sistema mixto de seguridad social para la próxima reforma.



Camuflando intereses específicos y provocando sentimientos de guerra social en los trabajadores y jubilados, el gobierno boliviano en uno de los más conflictivos temas de 1994, desde los primeros días de enero, cuando en su afán de intervenir los fondos complementarios dictó el D. S. Nº 23716.

Desde entonces, para salir adelante en su frustrado intento de conducir un pacífico proceso de transferencia de la prevención social, al juego liberal de la oferta y la demanda, los radicalizados funcionarios de gobierno encargados de la seguridad social disfrazan de números y esquemas técnicos sus razones, que se originan hasta en el campo de los sentimientos.

Por el otro lado, sorprendidos en el peor momento de su descuido, los sindicatos salieron en defensa del sistema de seguro creado en 1956 (al que los sucesivos gobiernos paralizaron su alma con premeditadas desdidas y arteras traiciones), gritando a los cuatro vientos lo que era evidente: que las "reformas" gubernamentales arropadas de causas benéficas obedecían a desesperadas razones de crecimiento económico, fundadas en última instancia en criterios ideológicos.

Es posible que esa "denuncia" hubiera sido tomada en estos últimos ocho meses como un acostumbrado y superficial discurso, al que nos tienen acostumbrados los sindicalistas. Pero en la semana que concluye se presentó en La Paz la primera autoridad de la Seguridad Social de España y el secretario general de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social (OISS), Adolfo Jiménez, quien dijo que "la adopción de un modelo de seguridad social es, esencialmente, una decisión política".

DECISION POLITICA
A saber el fundamento ideológico que sustentaba la búsqueda reformista sería que la libertad de empresa es la "pocima" que puede otorgar remedios incluso en materia de política social. Por eso el gobierno planificó la defunción del sistema del "50 y 50" a sus funcionarios de tecnocratas, para difundir como una incontestable decisión técnica ese propósito claramente político.

Para clarificar el tema abordamos al experto español, quien dijo que desconoce cómo se desarrollará la reforma boliviana. Sin embargo, se aventuró a afirmar que la adopción de uno u otro modelo de sistema de seguro social es muy importante, porque llegará a determinar el modo en que el conjunto de la protección social actuará en beneficio de la población.

Entonces, le pedimos que correspondiente, información respecto a experiencias que podrían servir al país en el debate sobre las reformas. Jiménez, muy animado, contó sobre los sistemas de seguros de España y la Comunidad Europea.

"Los países de la Comunidad Europea combinan los sistemas públicos de reparto con los sistemas de capitalización privados y produjeron resultados buenos porque diversificó el riesgo. Se conjuntaron los sistemas de solidaridad, redistribución y también de aporte individual", dijo el experto.

Pedimos hablar más específicamente sobre España, por los adecuados resultados en cuanto a cobertura total a la población de ese país, que marca una diferencia abismal con Bolivia, donde sólo el 5% de los habitantes participa en el sistema de pensiones, según

datos de la Secretaría Nacional de Pensiones.

EXPERIENCIAS VALORABLES
La seguridad social española tiene una cobertura total de la población y destina importantes recursos que alcanzan el 10% de su Producto Interno Bruto (PIB).

Jiménez indicó que el modelo de la previsión española contempla un sistema de seguridad social pública y privada, con una cobertura total de las necesidades económicas y subsidios en enfermedad, que tiene un sistema de reparto financiero y un sistema de capitalización sanitaria, que se financian con cotizaciones sociales.

Más allá de esos sistemas obligatorios, existen "fondos de pensiones" que permiten una cuantía mayor en las prestaciones económicas. Ese es el sistema que se practica en España, un modelo que combina el público de reparto con el privado de capitalización.

UNA SUGERENCIA
El experto luego mencionó el sistema de reparto del pasado de Radisson de La Paz, que puso adoptar el sistema de reparto. En el diálogo con el experto se practicó en España, un modelo que combina el público de reparto con el privado de capitalización.

Lo público tendría de aseguramiento la renta del trabajo, de ese límite superior los fondos de capitalización. Por lo menos una experiencia española.

Al respecto, Jiménez dijo nuevamente que es importante decidir hasta qué punto se podrán incorporar los sistemas públicos y a partir de los sistemas de reparto tendrían que cubrirse de aborro.

UNA ESPERANZA
Al final del diálogo con el experto se practicó en España, un modelo que combina el público de reparto con el privado de capitalización.

El experto luego mencionó el sistema de reparto del pasado de Radisson de La Paz, que puso adoptar el sistema de reparto. En el diálogo con el experto se practicó en España, un modelo que combina el público de reparto con el privado de capitalización.

Lo público tendría de aseguramiento la renta del trabajo, de ese límite superior los fondos de capitalización. Por lo menos una experiencia española.

Al respecto, Jiménez dijo nuevamente que es importante decidir hasta qué punto se podrán incorporar los sistemas públicos y a partir de los sistemas de reparto tendrían que cubrirse de aborro.

CAMARA FOTOMECANICA
Compro de formato vertical nueva o a medio uso, en perfectas condiciones de funcionamiento.
Propuestas a la Casilla 3276 Cajón postal 10152

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/077/94 (ENDE-CB5/94/012)
C3D, a nombre y por cuenta de la: **EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD "ENDE"**
Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:
SUMINISTRO E INSTALACION DE UN MOTOR A GAS Y EQUIPO AUXILIAR PLANTA VILLAMONTES - TARIJA TERCERA UNIDAD
Financiamiento: Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) de la República de Alemania
Presentación de Propuestas: 7 de octubre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 7 de octubre de 1994, Hrs. 11:15
Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de agosto de 1994
La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior: Via fax a C3D
Forma de obtención Documento de Licitación: La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D
VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.000.-
Calle Hermanos Manchoego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

LICITACION PUBLICA N° C3D/076/94 (ENDE - CB5/94/011)
C3D, a nombre y por cuenta de la: **EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD "ENDE"**
Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:
SUMINISTRO E INSTALACION DE UN TURBOGENERADOR A GAS PLANTA LA TABLADA - TARIJA SEGUNDA UNIDAD
Financiamiento: Corporación Andina de Fomento
Presentación de Propuestas: 21 de octubre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 21 de octubre de 1994, Hrs. 11:15
Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de agosto de 1994
La Paz: Oficinas C3D
Cochabamba: Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz: Cámara de Industria y Comercio
Otros Interior y Exterior: Via fax a C3D
Forma de obtención Documento de Licitación: La Paz: Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior: Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D
VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.000.-
Calle Hermanos Manchoego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

...meses y siete días del "Nuevo Amanecer"

Control del Chapare... con sabor amargo

...meses y siete días de la operación antidroga llevado adelante el "Nuevo Amanecer" los resultados demuestran que los objetivos de los cococaleros se lograron. El control del Chapare... con sabor amargo

No se capturó a ningún "pez gordo" del narcotráfico, aunque se destruyeron fábricas y se incautó casi una tonelada de cocaína. Comandante de Policía admite posible repliegue de parte de efectivos enviados a la región.



Delfin Arias

...los, el control del Chapare parece estar supeditado a la permanente presencia policial. "Si nos retiramos, en 10 días los narcotraficantes volverán a controlar la zona, es que el negocio del narcotráfico genera grandes ganancias y las principales víctimas son los propios campesinos", dijo al resumir la situación el comandante de UMO-PAR en Chimoré, coronel Luis Caballero.

...ese panorama se suman decenas de denuncias sobre atropellos a los derechos constitucionales de los productores de coca, por parte de efectivos policiales, aspecto que fue testimoniado a varios periodistas que visitaron la zona a pocos días del inicio de "Nuevo Amanecer".

DE LA CALMA A LA TORMENTA

La aparente tranquilidad de la región se vio alterada nuevamente el 11 de agosto último, cuando después de una concentración de cococaleros en la localidad de Chimoré, fueron detenidos dos ciudadanos italianos, Ema María Cucchi y Angelo Gioiatis, acusados de subversivos y de adentrarse a los campesinos mediante la Organización "Rayos del Sol".

Aunque las autoridades se apresuraron en aclarar que la detención de esas personas y su posterior expulsión del país, no respondía a una campaña de intimidación del movimiento sindical campesino del Chapare, los cococaleros piensan lo contrario.

"Las acusaciones en contra de la doctora son solo un pretexto para iniciar una represión indiscriminada contra los cococaleros", señaló Evo Morales, secretario ejecutivo de las cinco federaciones de productores de coca del trópico cochabambino. La aserción es respaldada por el diputado nacional Ramiro Barrenechea, quien señaló que "como no pueden acusar

a Evo Morales de narcotraficante, ahora pretenden hacerlo aparecer con narcocorrillas", justo cuando es propuesto para el Premio Nobel de la Paz.

SANARSE EN SALUD

El secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, quien en conferencia de prensa mostró a los representantes de varios medios de comunicación, varias cartas decomisadas a la italiana Cucchi y dirigidas al dirigente cococalero, reiteró que la lucha no es contra los productores de coca sino contra los traficantes de cocaína.

No obstante, mostró su preocupación por "la intromisión de extranjeros en asuntos internos con ideas fósiles de los años '60", y la "curiosa" coincidencia de los montos donados presumiblemente para la adquisición de una radioemisora para los cococaleros, a pocos días de iniciada la operación "Nuevo Amanecer".

"No estamos acusando al señor Morales", enfatizó la autoridad, "pero es imprescindible cortar de raíz cualquier amenaza a la tranquilidad de los bolivianos", agregó.

POLICIAS

A pesar de ese panorama de control policial, pero no permanente, el comandante de la Policía nacional, general Luis Rocha, señaló hace dos días que su comando estudia la posibilidad de retirar parte de los efectivos que fueron movilizadas el 13 de julio último hacia el Chapare.

Sin embargo, esa posibilidad sería ejecutada siempre que la calma retorne a la región; también los efectivos adicionales de la FELCN que fueron movilizadas al Chapare serían destinados a otras regiones, como Pando, tal como señaló el ministro Quiroga el 12 de agosto pasado.

Desde septiembre

Bolivia negociará Tratado de Libre Comercio con MERCOSUR

Bolivia y el MERCOSUR comenzarán a negociar un Acuerdo de Libre Comercio a partir del próximo mes, que podría entrar en vigor desde enero de 1995, anunció el subsecretario de Integración, Víctor Rico.

Bolivia es país observador del MERCOSUR y en esa condición propuso negociar un acuerdo comercial. El planteamiento ha sido bien acogido y los presidentes de las naciones que integran ese Tratado, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, dieron luz verde a la iniciativa el pasado 5 de agosto.

Desde septiembre comenzarán las negociaciones técnicas y podrían concluir en diciembre del año en curso. El Acuerdo de Libre Comercio tendrá una duración de entre 5 a 10 años y abarcará sólo al intercambio de bienes, no de servicios, pero incluirá la promoción y protección de inversiones recíprocas del MERCOSUR hacia Bolivia y viceversa.

El acuerdo inicial permite también negociar proyectos de integración física entre Bolivia y las naciones de ese Tratado, con el propósito de convertir al país en un nexo entre la cuenca del Pacífico y la del Atlántico, señaló Rico. El MERCOSUR constituye en estos momentos el mercado subregional más grande del continente, con 250 millones de habitantes, un Producto Interno Bruto superior a los 450.000 millones de dólares y un nivel de exportación superior de 50.000 millones de dólares al año.

En estos momentos la oferta exportable de Bolivia es reducida, pero con un mercado de esas dimensiones, podrían venir inversionistas extranjeros interesados en aprovechar las ventajas que ofrece el país y los mercados complementarios. Esa es la razón por la cual Bolivia busca, afanosamente, suscribir acuerdos comerciales con otras naciones.

"Nuestra gran dificultad para atraer inversiones, sobre todo en el campo de la manufactura, es el mercado reducido, pero por otra parte estamos ante el desafío de insertarnos en el mercado mundial, exportando más y mejor, y ello sólo vamos a poder conseguir ampliando mercados", afirmó el subsecretario de Integración.

Poder Ejecutivo reconoció bono para viudas de beneméritos

El Poder Ejecutivo autorizó, mediante Decreto Supremo 23830, el pago de un reintegro en favor de las Viudas de Guerra y Viudas en Tiempo de Paz de los Beneméritos de la Guerra del Chaco. El monto del bono, que será pagado por única vez y alcanza a Bs 605, deberá ser cancelado en dos cuotas, los meses de agosto y septiembre.

El beneficio alcanzará a 15.714 viudas. El Estado erogará Bs 9.506.970 y será cargado al presupuesto del TGN aprobado este año.

Las viudas de la Guerra del Chaco vinieron reclamando desde hace tiempo un bono similar al que recibieron los beneméritos, que fue equivalente a 250 dólares.

- Casi 16.000 viudas recibirán el saldo de un bono adeudado.

El gobierno anterior canceló a las viudas un bono de Bs 360 el mes de julio de 1993, pero ellas continuaron reclamando y presionando, para que el monto sea mayor y se acreque al que recibieron los beneméritos.

Mediante un convenio suscrito el 12 de mayo de este año con la organización que agrupa a las viudas, el gobierno se comprometió a cancelar el saldo correspondiente.

En Colombia

Policía decomisa Bs. 540.000 falsos

SANTAFÉ DE BOGOTÁ, 20 AGO (EFE).- La Dirección de Policía Judicial e Investigación de Colombia (DIJIN) se incautó de 600.000 dólares en billetes falsificados y 540.000 bolivianos (moneda de Bolivia) en una casa del sur de Santafé de Bogotá, informaron hoy sábado fuentes de la entidad.

El dinero falso fue confiscado en una operación desarrollada por la DIJIN en el barrio Timiza de la capital colombiana, donde la policía secreta detuvo a dos personas miembros de una red de falsificadores, cuyos nombres no fueron revelados.

El subdirector de la DIJIN, coronel Alvaro Esguerra, explicó que en el registro también fueron decomisados cheques falsificados contra cuentas en bancos colombianos, estadounidenses y venezolanos.

Añadió que los documentos y billetes eran copiados con altas especificaciones de calidad, e incluso llevan las marcas de seguridad y microimpresión diseñadas por el Departamento del Tesoro de EEUU.

CAMARA FOTOMECANICA

Compro de formato vertical nueva o a medio uso, en perfectas condiciones de funcionamiento.

Propuestas a la Casilla 3276 Cajón postal 10152

BUENAS RAZONES PARA TENER UNA

NOPI Excelente calidad
 Protección a su inversión
 Stock de repuestos
 Operabilidad sencilla
 No tiene competencia



Stylus 1000 Ink Jet Printer
 Extraordinaria impresora a chorro de tinta, la única con carro largo. Además le brinda la posibilidad de emplear formularios de papel continuo.



1.5 Station Printer TM-270
 Impresora Validadora de 35 a 42 columnas, 95 caracteres alfanuméricos, 32 caracteres internacionales y 128x2 caracteres Gráficos. Dimensión de papel 76.0x83.0 mm.

SIEMPRE A LA VANGUARDIA!!!

Representante para Bolivia SISEL Ltda. La Paz, Calle Rosendo Gutiérrez N° 727. Teléfonos 341664 - 343164, Facsimil 359268, Casilla N° 7295. CONSULTE PRECIOS CON SUS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



INSLA
 INSTITUTO DE
 SCANNOGRAFIA
 LA PAZ



Tiene el agrado de anunciar al distinguido Cuerpo Médico y público en general, el funcionamiento de su moderno equipo de Tomografía Axial computarizada, SYTEC 40001 General Electric de última generación con impresión Laser única en Bolivia.

Realizamos estudios de: Cráneos, Hopófisis, Orbitas, Oídos, Senos paranasales.

Dentascan: Estudios para Implantes Dentales.

Cuello, Tórax, Columna, Abdomen (Hígado - Páncreas - Estómago- Bazo - Riñones - Intestinos - Adrenales) Pélvis (Utero-Trompas - Ovarios) y extremidades en general.

Horario de atención:

Hrs. 8:30 a. m. a 19:00 p.m.

Emergencias las 24 horas los 365 días del año.

Calle Víctor Sanjinez 2762. (Plaza España)-
 Teléfonos: 390792 al 798 - Casilla 4719

La Paz - Bolivia

La necesidad los obligó a organizarse

Participación popular en San Ignacio una vieja experiencia



Por Pilar Marín Bravo

Muchos años antes de que el gobierno pensara en acuñar la palabra participación popular como la clave de su programa de gestión, este binomio existió hace tiempo, en provincias rurales alejadas como Velasco, en el Departamento de Santa Cruz, donde la presencia del Estado no fue precisamente la característica principal para impulsar su desarrollo.

Tuvo que pasar muchos años para que el Estado reconociera la necesidad vital de convertir a la comunidad organizada y a los gobiernos municipales en protagonistas de su desarrollo, elevando sus aspiraciones al rango de ley.

Pero si bien la participación popular en la práctica es una labor silenciosa que se viene realizando en la localidad de San Ignacio de Velasco, es con la aplicación de la ley que ahora sus habitantes tendrán la posibilidad de fortalecer sus organizaciones y recibir los recursos que necesitan para ejecutar sus propios proyectos.

DEJANDO ATRÁS LA DEPENDENCIA

Una muestra de este cambio es que el municipio de San Ignacio, que hasta el año pasado recibía un promedio de Bs 250 mil

para la ejecución de obras locales, en los primeros seis meses de coparticipación tributaria percibirá Bs 1.330.000, es decir cuatro veces más que en 1993.

"Quizá lo más importante de la participación para nosotros es que por primera vez las provincias más alejadas y municipios como San Ignacio dejaremos la dependencia de la corporación de desarrollo, donde prácticamente teníamos que mendigar para ahora administrar directamente nuestros recursos", asegura la alcaldesa de San Ignacio, Neisa Pedraza.

Hasta el 28 de agosto, el municipio de San Ignacio de Velasco, recibirá Bs 1.800 mil de sus recursos por concepto de coparticipación tributaria, que si bien no es mucho para ejecutar grandes obras, permitirá cubrir las necesidades locales de sus 28 mil habitantes.

COOPERACION PARA EL DESARROLLO

La población de San Ignacio, una de las localidades rurales más pobres y alejadas del Departamento de Santa Cruz, como muchas otras en pujante crecimiento, está demostrando que si reciben asesoramiento técnico y recursos pueden planificar y ejecutar su desarrollo, basados en la fuerza de sus organizaciones que no es otra cosa que la práctica de una participación popular silenciosa.

Un ejemplo de ello es la Asociación de Grupos Mancomunados

de Trabajo (MINGA), organización integrada por pequeños productores, quienes antes solo practicaban una agricultura de subsistencia.

Hace nueve años, con el apoyo de la cooperación del gobierno de Alemania, a través de la GTZ, comenzaron a introducir otros cultivos con mayores posibilidades para su comercialización, como el frejol y el café.

La cooperación alemana, a través de convenios suscritos con el gobierno boliviano, emprendió la tarea de asistir a nivel técnico y financiero a las organizaciones de campesinos, con el fin de que sean ellos quienes planifiquen su propio desarrollo.

"La participación popular es una experiencia que ya se ha venido practicando hace años en San Ignacio, Ichilo y Sara, donde intervienen desde los núcleos más pequeños", asegura Rudiger Gums, director del equipo alemán que coopera en el Departamento de Santa Cruz.

El dirigente de la MINGA, Mariano Viana está convencido de que la fuerza de sus organizaciones es el mejor instrumento para avanzar en su desarrollo.

Pero están causados de promesas, fuera de la cooperación alemana, la Corporación de Desarrollo Regional no siempre escuchó sus demandas y ellos piden esa ayuda y capacitación técnica que tanto promete la participación del gobierno.

"Nosotros sabemos cuáles son nuestros problemas y tenemos propuestas para mejorar la producción del café, por ejemplo, pero no queremos que nos impongan medidas de cómo lo vamos a hacer", señala Mariano.

Los avances de la cooperación alemana en los últimos nueve años es innegable. Se construyó el camino Santa Cruz-San Ignacio y está en proyecto el camino San Ignacio-San Matías, con el fin de integrar a las comunidades más alejadas y fronterizas con el Brasil. El Plan de Desarrollo Rural de Velasco logró integrar más de 1.300 familias productoras de café y el Plan de Uso de Suelos será la base del ordenamiento territorial en el departamento.

Tal vez la más sea reducida si se la compara con el resto de las provincias a donde no llega la cooperación, pero constituye un incentivo oportuno allí, donde el Estado todavía no llega.

Municipio de San Ignacio recibirá en cuatro veces más de lo ejecutado en 1993. Instituciones internacionales como la cooperación alemana ayudan a las poblaciones a planificar su propio desarrollo.



Camino Santa Cruz, construido por cooperación alemana a través de Mariano Viana, director de la MINGA.



Gretzel Haus de Stansbury, Beatriz Haus de Muja, Litta Haus Salmón y Pablo Salmón, los hijos políticos, nietos, bisnietos y familia del que en vida fue:

JUAN HAUS SOLÍS

Q.E.P.D.

Benemérito de la Guerra del Chaco

Agradecen profundamente a familiares, amigos e instituciones que nos hicieron llegar la ayuda y consuelo en momentos de gran dolor, y ruegan a sus parientes y amigos elevar una oración por su eterno descanso.

La Paz, agosto de 1994

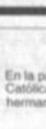
Los familiares de la que en vida fue:

Srta. AURORA MALDONADO MOLLINEDO S.

Q.D.D.G.

Invitan a la misa de ocho días, que se oficiará en la Catedral Metropolitana (Plaza Murillo) el día lunes 22 de agosto a hrs. 18:45.

La Paz, agosto de 1994



AGRADECIMIENTO E INVITACION

En la paz del Señor y confortado con los sacramentos de la Santa Iglesia Católica, ha dejado de existir el que en vida fue, querido hijo, ejemplo hermano, cariñoso tío y leal amigo.

Lic. NELSON HUGO PEÑARANDA MOREIRA

(Q.D.D.G.)



Los padres: Alfredo Peñaranda Casazola, Florida Moreira de Peñaranda; los hermanos: Lia Alicia, Armando, Waldo, Jerry (ausentes), los hermanos políticos: Francisco Zubeta Saavedra, Herminia Da Silva y Florio Guerrero (ausentes); sobrinos: Magali, Franz, Zenka, Ana Carolina, Jorge (ausentes) Eddy, Silvia, Litzy, Marilyn, Jorge (ausentes), sobrino político, Rómulo Flores Delgado; tío y demás familia; especialmente profundamente a los familiares, amigos, instituciones y personas piadosas que nos acompañaron en momentos de dolor, e invitan a la Santa Misa, que en sufragio de su alma y, recordando los nueve días de su sensible fallecimiento, se mandará a celebrar en el Templo de San Lorenzo de la ciudad de Potosí, el día miércoles 24 de agosto del año en curso a horas 18 y 30. Su asistencia, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Potosí agosto de 1994

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/078/94 (ENDE-CB5/94/010)

C3D, a nombre y por cuenta de la: **EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD "ENDE"**

Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para el:

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN TURBOGENERADOR A GAS PLANTA CARRASCO— COCHABAMBA SEGUNDA UNIDAD

Financiamiento: Corporación Andina de Fomento (CAF)

Presentación de Propuestas: 21 de noviembre de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 21 de noviembre de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de agosto de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 1.000.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/047/94

C3D, a nombre y por cuenta del: **INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA "IBTA"**

Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para la:

ADQUISICIÓN DE EQUIPOS COMPUTACIÓN IMPRESORIOS ACCESORIOS

Financiamiento: Crédito 2216-IBTA-Banco Mundial

Evaluación: Los proponentes que cumplan los requisitos legales y técnicos serán evaluados sobre la base del menor precio

Presentación de Propuestas: 6 de octubre de 1994, Hrs. 11:00

Apertura de Propuestas: 6 de octubre de 1994, Hrs. 11:15

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 23 de agosto de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados.
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago según instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 400.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

Conferencia de población y desarrollo

Colombia: no al aborto, mientras Brasil dice que no pero sí

(De nuestras agencias)

El Gobierno de Colombia no apoyará la aprobación del aborto como método de planificación familiar en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo, que celebrará el próximo mes en El Cairo, anunció el presidente del país, Ernesto Samper. El anuncio lo hizo Samper al contestar por el ex presidente liberal Julio César Turbay (1978-82), que le envió una carta pidiéndole que no firme el documento final de la Cumbre de Población por considerar que atenta contra la soberanía nacional. El presidente Samper manifestó a los periodistas que "el eventual documento que surja de El Cairo, a juicio del Gobierno deberá basarse igualmente en los derechos funda-

mentales universalmente reconocidos, cuyo centro de gravedad es la dignidad de la persona humana". Según la carta de las personalidades, "las potencias industrializadas" pretenden "imponer contra nuestra soberanía cualquier política de población que no nazca de un consenso nacional, como es el derecho a la vida". Los firmantes del mensaje, entre ellos los ex cancilleres Alfredo Vázquez Carrizosa y Carlos Lemos Stimmonds, afirman que el documento de la reunión sobre demografía puede prestarse para promover la "universalización del aborto", que en Colombia es delito y para "la eventual aparición de un holocausto, de dimensiones mundiales". **BRASIL NO RESPALDA POSICIÓN DEL VATICANO** El gobierno brasileño no respaldará las posiciones del Vaticano sobre planificación familiar y educación sexual.

aunque tampoco apoyará el aborto en la Conferencia Mundial sobre Población y Desarrollo de El Cairo. "Con otros países de América Latina, Brasil sigue una línea decididamente favorable a los derechos reproductivos de las mujeres, con una percepción realista de las necesidades de las adolescentes y una visión flexible en relación a la familia", dijo la delegada Marcia Adorno, en San Pablo. No obstante, la diplomática explicó que Brasil no apoyará el aborto como forma de planificación familiar. "Bajo ninguna hipótesis apoyaremos esa idea del aborto. Eso no está previsto en nuestras leyes", aclaró Adorno. Brasil mantendrá su compromiso, sin embargo, acordado en el Consenso Latinoamericano y del Caribe, realizado en marzo en México y que trató el asunto de la población con vistas a la conferencia de El Cairo.

los comicios
reñidos de
historia

investigar
corrupción

UN POCO MAS DE INTERES

Las ventajas de nuestros DEPOSITOS A PLAZO FIJO ya no son ningún secreto.

BancoSur

En equipo con sus clientes

Wasmosy: "EE.UU. cree que todos somos traficantes de drogas"

ASUNCION
Efe

El presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, afirmó que el Gobierno de Estados Unidos está convencido de que en su país todos están involucrados en el tráfico de drogas, por lo que instó a sus compatriotas a revertir esa situación.

"El Gobierno norteamericano cree que todos somos cómplices de la droga", exclamó el jefe de Estado a los asistentes de una reunión celebrada el viernes en la gobernación de Ciudad del Este, situada a 320 kilómetros de Asunción, en la frontera con Brasil.

Añadió que es inútil que las autoridades de su Gobierno salgan al exterior para presentar una imagen nueva de la realidad paraguaya, "cuando que aquí todavía se trafica, hay contrabando y delincuencia". "Ayúdennme a cambiar la imagen de nuestro país", apuntó.

Wasmosy reaccionó así ante las acusaciones, hechas simultáneamente por dos medios de prensa de Asunción, que denunciaban un intento de soborno para que dejen de publicar los hechos de corrupción protagonizados por funcionarios administrativos de Ciudad del Este, capital del departamento de Alto Paraná y considerada el mayor centro comercial de Paraguay.

El viernes, los diarios "Abc Color" y "Noticias" revelaron que sus corresponsales, Juan Carlos Salinas y Héctor Guerin, respectivamente, recibieron una oferta de 10.000.000 guaraníes mensuales (unos 5.200 dólares) para cada uno, con el fin de que dejen de denunciar la corrupción en la aduana fronteriza, recogidas con frecuencias por ambos medios.

Para avalar su versión, Guerin simuló una negociación seria que el pasado día 10 le condujo hasta el jefe de la Administración de Navegación y Puertos (ANNP) de la zona y un agente de aduanas, quienes sellaron el "pacto" con la entrega de la primera paga mensual, dinero que fue donado a una entidad de beneficencia antes de difundirse la historia.

En la entrevista, uno de los contactos comentó, entre otras cosas, que el dinero es parte los sobornos a los funcionarios de aduanas por la subfacturación de grandes partidas de mercaderías que entran en el país, procedente de los puertos francos de Paranaguá y Santos (Brasil).

Wasmosy anunció que el Ministerio de Hacienda abrirá un sumario para investigar la denuncia, mientras que el Fiscal General del Estado, Luis Oscar Faella, prometió actuar en el caso personalmente, si no hay una denuncia formal en los tribunales.

Comercio en países del gran andino crece

SANTIAGO DE CHILE
Aria

El comercio entre Chile y los países del gran andino (Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela) creció un 15 por ciento en agosto de 1993, cuando se alcanzó un monto de 800 millones de dólares, dijo el Departamento de Comercio de la Junta de Comercio de Cartagena de Indias.

En el Encuentro de Alto Andino Chile, que se celebró entre el 1 y el 3 de agosto y al que asistieron más de 500 empresarios chilenos y del extranjero, se trabajó con miras a una zona de comercio latinoamericana, estimulando el comercio y aumentando el intercambio entre las naciones de la región, destacó.

El Grupo Andinoamericano del segundo semestre para Chile de Argentina, y en el comercio mundial.

CAISSE Des DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/069/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

UNIVERSIDAD DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA Y EL PROYECTO SUCRE CIUDAD UNIVERSITARIA

Invitan públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCIÓN DEL EDIFICIO DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA

Financiamiento: Recursos Propios

Presentación de Propuestas: 30 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 30 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consulte al Documento de Licitación: A partir del 23 de agosto de 1994

La Paz - Cochabamba.-	Oficinas C3D Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.-	Cámara Departamental de la Construcción.
Sucre.-	Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.-	Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz - Otros Interior y Exterior.-	Oficinas C3D Mediante envío por courier previo pago s/ij instrucción C3D
--------------------------------------	---

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.200.-

Calle Hermanos Mancho # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428
391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

CAISSE Des DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/088/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE MOXOS

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita públicamente a empresas constructoras a presentar sus propuestas para la construcción del:

PROYECTO INTERNADO SAN FRANCISCO DE MOXOS EN/12/BN/8712

Presentación de Propuestas: 22 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 22 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consulte al Documento de Licitación: A partir del 22 de agosto de 1994

La Paz - Trinidad.- Cochabamba.- Santa Cruz.- Otros Interior y Exterior.-	Oficinas C3D Cámara Departamental de la Construcción. Cámara Departamental de la Construcción. Cámara Departamental de la Construcción. Via fax a C3D
---	---

Forma de obtención Documento de Licitación:

Las Secciones I, II, IV del Documento de Licitación se deben obtener de las oficinas centrales o departamentales del FIS con el siguiente costo:

Sección I y II.Bs. 15.-
Sección IVBs 100.-

La Sección IV para Edificaciones sólo debe ser adquirida una vez

Las Secciones III, V, VI y VII se deben Obtener:

La Paz - Otros Interior y Exterior.-	Oficinas C3D Mediante envío por courier previo pago s/ij instrucción C3D
--------------------------------------	---

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 850.- (SECCIONES III, V, VI Y VII)

Calle Hermanos Mancho # 2571 — Tels: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D — Fax: 391614
La Paz - Bolivia

Historiadores bolivianos protestan por pintura de Bolívar

CARACAS
Efe

La Asociación de Historiadores y Escritores de los países bolivarianos condenó la pintura del artista chileno Juan Dávila, que plasmó la imagen del Libertador Simón Bolívar con rasgos afeados y haciendo gestos obscenos, por considerar que la obra constituye una irrespetuosidad insólita.

Arturo Valero Martínez, representante de Venezuela en esta asociación, declaró que "el pintor mostró una imagen de Bolívar grosera y burlesca en aras de buscar una fama, pero lo que ha hecho es humillar y por brevemente e irrespetuosa".

Comienza importante cooperación económica entre Chile y Argentina

SANTIAGO DE CHILE
Efe

Los presidentes de Chile, Eduardo Frei, y de Argentina, Menem, firmarán una declaración conjunta que constará de los campos más importantes de la cooperación económica. Así lo señala en declaraciones al diario "El Mercurio", el subsecretario chileno de Relaciones José Miguel Insulza, quien aportó detalles de la visita de realizar a Santiago el presidente Menem a partir del próximo día 10.

El subsecretario precisó que no se suscribirán como tal los dichos sino que, en la referida Declaración Conjunta, algunas resoluciones que permitan ampliar una serie de acciones en el campo de la integración económica y la física, entre ellas:

- Días antes de la llegada a Santiago del gobernador desarrollará el encuentro de la Comisión Binacional, que recibirá los informes de las diversas subcomisiones que realizan el seguimiento de los temas de interés común.
- Existen subcomisiones que estudian los temas de la física, la agilitación de los trámites fronterizos y la creación de nuevos pasos y que analizan todo lo relativo a sistemas de migración de los países. También estudian las materias migratorias y sistemas previsionales.

Ha dejado de existir

FAUSTO REINAGA CHAVARRA

Victor Luis, Ramiro, Alvaro y Ruth Reinaga, hijos; Epifania, Hilda, Modesto, Marina, Victor y Walter Reinaga, sobrinos y demás familiares, junto a sus hermanos de leche, invitan al homenaje que se le rendirá hoy domingo 21 a horas 15 en su domicilio: Pabón, Calle Cr. Valdez 1439 y posterior traslado de sus restos al Cementerio Central. Favor que agradecerá la familia doliente.

CAISSE Des DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACIÓN PÚBLICA N° C3D/032/94

C3D, a nombre y por cuenta de la:

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD "ENDE"

Invita públicamente a empresas interesadas en presentar sus propuestas para la:

CONSTRUCCIÓN DE OBRAS CIVILES PLANTA TERMICA CARRASCO (ENDE N° CS5/94/005)

Financiamiento: Recursos Propios

Presentación de Propuestas: 26 de septiembre de 1994, Hrs. 11:00
Apertura de Propuestas: 26 de septiembre de 1994, Hrs. 11:15

Consulte al Documento de Licitación: A partir del 22 de agosto de 1994

La Paz.- Cochabamba.- Santa Cruz.- Otros Interior y Exterior.-	Oficinas C3D Cámara Departamental de la Construcción. Cámara Departamental de la Construcción. Via fax a C3D
--	---

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz - Otros Interior y Exterior.-	Oficinas C3D Mediante envío por courier previo pago s/ij instrucción C3D
--------------------------------------	---

VALOR DEL DOCUMENTO : Bs 1.600.-

Calle Hermanos Mancho # 2571 — Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635 — Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

Remolino se tragó un transbordador

Más de 200 personas habrían muerto ahogadas ayer después que un transbordador sobrecargado se hundiera en el río Chandra, en Chandpur, unos 100 kilómetros al sur de Daca, capital de Bangladesh. El remolino se tragó la embarcación mediana a unos 100 metros de la orilla. Se perdió en cuestión de minutos", dijo el jefe de policía Akbar Ali, en una entrevista telefónica. El oficial dijo que el transbordador transportaba a por lo menos 250 pasajeros, pero sólo 45 pudieron ser rescatados. Otros están desaparecidos y tememos que pueden haberse ahogado en las turbulentas aguas. Los testigos dijeron que el transbordador se zozobró en medio de una fuerte corriente y se hundió al fondo en un remolino. La embarcación salió de Daca rumbo al medio día. Al parecer, la tripulación perdió el control del transbordador al atracar en el terminal de Chandpur. Allí indicó que se realizaron operaciones de búsqueda "pero las víctimas y el transbordador habían sido arrastrados por la corriente". "Cinco horas después del accidente no pudimos dar con el transbordador. No se sabe si sólo casó ayer ni se pudo rescatar a más sobrevivientes", dijo Ali a Reuters. "Estamos en una situación desesperada y necesitamos que nos ayuden", agregó.

Se cierra frontera a ruandeses

La frontera de Zaire cerró ayer con la zona de seguridad de Ruanda ante la retirada de las tropas francesas, desatando una gran huida de refugiados hacia este país. El representante en Goma del Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados, Roy Wilkins, dijo que el gobierno zaireño tomó esta mañana de que desde las 7.30 la frontera queda cerrada. ACNUR lamenta esta medida "después de que el punto de vista humanitario", aunque cree que "las condiciones son mejores para los ruandeses dentro de la zona de seguridad en Ruanda que en los campos de refugiados de Zaire", según Wilkinson. Francia terminará mañana por la noche la retirada de sus tropas de la "zona humanitaria de seguridad", zona de ocupación militar que estableció el mes pasado para impedir la llegada de las fuerzas del Frente Patriótico Ruandés, de mayoría tutsi.

Mujeres autorizadas a devolver golpes a sus maridos

BULAWAYO
Efe

Las mujeres zimbabuanas que sean agredidas físicamente por sus maridos podrán devolverles los golpes y, además, llevarles a la policía, según la autorización que han recibido del ministro del Interior, Dumiso Dabengwa. La agencia zimbabua de noticias (ZIANA), informó de que Dabengwa, invitado de honor del Grupo de Acción de las Mujeres (GAM) que se inauguró en Bulawayo, segunda ciudad del país, declaró ante centenares de mujeres que es mediante la acción valiente de ellas como se podrá acabar con el maltrato y la violencia de los hombres sobre las mujeres. Ante los aplausos de varios cientos de mujeres, el ministro pidió la solidaridad femenina con aquellas que sean azotadas por sus maridos y les pidió que intervinieran sobre el agresor. "Os prometo asegurarme de que el ministro de que aquellos que peguen a sus esposas reciban un castigo corporal antes de comparecer ante los tribunales".



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Asamblea Extraordinaria

De conformidad con la petición de más de cincuenta colegas abogados y con arreglo al artículo 58 de los Estatutos del Colegio, se convoca **ASAMBLEA EXTRAORDINARIA** que se realizará el **día 5 de SEPTIEMBRE próximo, a horas 18:30** en el Salón de Honor de la institución, con la siguiente solicitada Orden del Día:

- 1.- Reformas Constitucionales
- 2.- Problemática del Poder Judicial
- 3.- Arancel del Colegio de Abogados
- 4.- Doble Tributación

La Paz 21 de agosto de 1994

EL DIRECTORIO

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA COMUNICADO CUERPO MEDICO DE BOLIVIA

Se comunica a todos los médicos del país que deseen acceder al segundo nivel de la escalafón médico, presentar los documentos que requiere el presente vigente, en las oficinas de los Colegios Médicos Departamentales de cada país, según lo establecido en el Reglamento del Escalafón Médico de acuerdo al siguiente cronograma:

Presentación de documentos hasta el 30 de septiembre del presente año.
El Comité Calificador evaluará en 30 días el resultado de la calificación (30 de octubre del año en curso)
El interesado dispondrá de 5 días hábiles para interponer su apelación, siempre que no hubiese obtenido el puntaje necesario.

POR EL COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
Raúl Prada Ferreyra PRESIDENTE
Dr. Christian Fuentes F. VICEPRESIDENTE

REQUERIMIENTO DE PERSONAL CONVOCATORIA

Requerido por Organismo Internacional, requiere:
Trabajo a corto plazo, para el Programa de Capacitación en Evaluación Ambiental (EIA) - Sector Industrial, requisitos:
Boliviano, titulado en Ing. Ambiental, Ing. Civil, Ing. Industrial, Lic. en Ecología, o similar. Ejercicio de la profesión no menor a 8 años, experiencia en la realización de Estudios de EIAs, en la Dirección de proyectos de trabajo y en docencia. Conocimiento del marco legal e institucional de la problemática ambiental en el país. Amplio conocimiento de las regiones del país que se desarrollan labores industriales.
Trabajo a corto plazo, para el Sector Industrial: Requisitos:
Boliviano, titulado en Ing. Ambiental, Ing. Industrial, Ing. Química, Lic. en Ecología, o similar. Ejercicio de la profesión no menor a 8 años, experiencia en el sector industrial boliviano, en particular en instalaciones industriales en operación y en etapa de preinversión, en la disposición de aguas residuales, emisiones a la atmósfera, y residuos. Amplio conocimiento de las regiones del país en las que se desarrollan labores industriales, en particular, La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Experiencia docente. Conocimiento del marco legal e institucional de la problemática ambiental en el país.
Trabajo para ambas consultorías: 7 semanas continuas, (4 semanas en La Paz y 3 semanas en Santa Cruz)
Se reserva el derecho de solicitar certificación de cualquier información presentada en el C.V.
Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae hasta el 26 de agosto de 1994.
PROGRAMA NACIONAL DE CAPACITACION EN EIAs, Casilla 1508 - La Paz.

HOTEL GANADERO INVITACION PUBLICA

A los Señores interesados en obtener la **CONCESION DE ALQUILER** del Hotel Ganadero en Trinidad se le informa que los "Pliegos de Especificaciones" están disponibles a partir de la fecha, en las oficinas Regionales de BancoSur.
La recepción de las propuestas podrán ser entregadas hasta el día 31 de agosto del presente año en las oficinas de las Gerencias Regionales de BancoSur o enviadas a sus respectivas casillas de correo.

SANTA CRUZ:
Calle Choquepaca 164 - Cas. de Correo: 799
LA PAZ:
Av. 16 de Julio 1571 - Cas. de Correo 8639
COCHABAMBA:
Av. Oropelino esq. Ramón Rivera - Cas. de Correo: 4861
ORURO:
Calle Adolfo Mier esq. La Plata - Cas. de Correo: 161
TRINIDAD:
Av. 6 de Agosto 61 - Cas. de Correo: 54

Porque usted Cuenta

TODOS LOS MESES HAY GANADORES



Sra. Miquelina Marañon Baldivieso, Cia. N° 2710005510 Ciudad La Paz • US\$ 877,44 • Julio/94

Sra. Lourdes Bonilla Cordero, Cia. N° 2010009089 Ciudad La Paz • US\$ 2.889,28 • Junio/94

Sra. Miriam Iglesias Bedoya • Cia. N° 2010005462 Ciudad La Paz • US\$ 400 • Abril/94

Sr. Rene Bustillos • Cia. N° 2010045064 Ciudad La Paz • US\$ 5.000 • Marzo/94

Sra. Rosario Salazar del Barro • Cia. N° 2410000462 Ciudad La Paz • US\$ 2.182,10 • Abril/94

En el Club del Ahorro Familiar del Banco Santa Cruz

Si usted tiene una caja de Ahorros en el Banco Santa Cruz, puede duplicar sus ahorros hasta un monto máximo de US\$ 5.000.
Venga al Club del Ahorro Familiar y participe mensualmente del gran sorteo de los ahorristas del Banco Líder.



Banco Santa Cruz

E L L I D E R

SANTA CRUZ - LA PAZ - COCHABAMBA - SUCRE - ORURO - EL ALTO - QUILLACOLLO - MONTERO - WARNES - PORTACHUELO - CAMIRI - MIAMI



ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ
SEGUNDA CONVOCATORIA
ASAMBLEA ORDINARIA

El directorio de la Asociación de Periodistas de La Paz, con sus asociados que en vista de que la Asamblea ordinaria convocada para el día jueves 18 de agosto, no pudo realizarse por falta de quórum, las atribuciones que le reconocen los Art. 22 y 25, Cap. IV, del estatuto, convoca por **segunda y última vez** a Asamblea Ordinaria el día **martes 23 de agosto de 1994**, a las 14:30 horas, en el local del Comercio 1048 con el número de asistentes.

Bajo el siguiente orden del día:
1.- INFORME TRIMESTRAL DE LA GESTION
EL DIRECTORIO

Violencia en el Chapare

Versiones contradictorias sobre muerte de un campesino

El gobierno y la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB) proporcionaron ayer informaciones contradictorias sobre la muerte del campesino Felipe Pérez Ortiz, de 29 años de edad el jueves 18 en las cercanías de Cecarsama, Provincia Carrasco del Departamento de Cochabamba.

Según el comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN), general Renato López Leytón, la víctima cuyo nombre desconoce habría sido un narcotraficante que cayó muerto por la acción de una patrulla de UMOPAR, en un operativo antidrogas a 20 kilómetros del gran Cuartel Antinarcóticos de Chimoré. Sin embargo, el secretario ejecutivo de la CSCB, Gerardo García, denunció a PRESENCIA que el colonizador Felipe Pérez fue detenido por la patrulla de UMOPAR mientras caminaba por una senda. Fue sometido a torturas para extraerle información y luego cuando estaba gravemente herido fue muerto por un disparo de arma de fuego.

EMBOSCADA DE NARCOTRAFICANTES
Según la información oficial, a 20 kilómetros del Cuartel Antinarcóticos de Chimoré, cerca a Cecarsama, una banda de traficantes de cocaína fuertemente armada habría emboscado a una patrulla de UMOPAR, lo que provocó la reacción de ésta que cercó a los delincuentes, concluyendo la acción con el saldo de un narcotraficante muerto. El incidente ocurrió a horas 18:00, cuando una patrulla de unos 12 "leopardos" realizaba rastreo en busca de un laboratorio de cocaína.

Después de superar la emboscada de seis narcotraficantes fuertemente armados, en la fábrica de cocaína se encontraron el cuerpo de la

victima, además de precursores y 200 litros de agua rica para la obtención de medio centenar de kilos de cocaína, botellas de Singani "San Pedro", además de varias armas entre carabinas M-16, pistolas y casquillos de proyectiles, según la versión gubernamental.

López Leytón dijo que los restantes narcotraficantes escaparon monte adentro y que en el operativo no se lamentaron bajas ni heridos.

DENUNCIA DE ASESINATO
Para la Confederación de Colonizadores la versión oficial de los acontecimientos no corresponde a la realidad y significa sólo una "cortina de humo de la coalición gubernamental MNR, MRTKL, UCS y MBL para deshacerse de su responsabilidad en el asesinato del colonizador Pérez Ortiz".

"El operativo Nuevo Amanecer se convierte en la causa del asesinato de campesinos inocentes como Felipe Pérez, de 29 años de edad, quien fue detenido en una senda, siendo torturado para obtener declaraciones y posteriormente asesinado", afirma el documento de denuncia emitido por la CSCB. La víctima era un agricultor y padre de familia perteneciente al sindicato de Curabamba de la Central Alto San Pablo, parte integrante de la Federación Carrasco Tropical de la Provincia Carrasco de Cochabamba.

El dirigente García indicó que los colonizadores del país declararon duelo nacional y que en oportunidad del ampliado conjunto entre colonizadores, campesinos y naciones originarias se realizará el martes 23 en la ciudad de Cochabamba se decidirán acciones de respuesta, aparte de ratificar la marcha nacional campesina hacia La Paz que empezará el lunes 29.

Felipe Pérez Ortiz es la primera víctima de UMOPAR en el operativo "Nuevo Amanecer". Gobierno dijo que ocurrió en enfrentamiento contra banda de narcotraficantes. Colonizadores denuncian que la víctima fue asesinada después de sufrir torturas.

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una Empresa Minera Inter para su oficina de La Paz, nos ha encomendado búsqueda de una:

SECRETARIA EJECUTIVA
Ref.: 562

Nuestra búsqueda está orientada a una profesional graduada en Secretariado Ejecutivo Bilingüe, tenga sólidos conocimientos de contabilidad, experiencia no menor a tres años en funciones similares en empresas mineras.

Las candidatas deberán tener dominio en el manejo de paquetes computarizados y del idioma inglés.

La postulante seleccionada deberá cumplir funciones específicas como secretaria y manejo del sistema contable de la compañía. Asimismo, deberá tener permanente comunicación con las oficinas de la empresa en el exterior del país.

AGRADECEREMOS ENVIAR ANTECEDENTES COMPLETOS DETALLANDO FORMACION PROFESIONAL Y EXPERIENCIA LABORAL. INCLUIRSE PRETENSIONES ECONOMICAS, REFERENCIAS Y UNA FOTOGRAFIA ACTUAL. HASTA EL DIA MARTES 30 DE AGOSTO DE 1994. ESTA INFORMACION SERA TRATADA ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia es firma miembro de Coopers & Lybrand (International)

Auditors Consultores en Administración Casilla de Correo 1000 La Paz, Bolivia

En la reforma al sistema de pensiones

El traspaso es voluntario, pero el aporte obligatorio

"El traspaso del aporte de los trabajadores hacia las administradoras privadas es voluntario, un trabajador puede seguir aportando al Fondo de Pensiones y no a una administradora", pero el descuento mensual destinado a beneficios para la vejez se hará de manera obligatoria mediante planillas", dijo Rubén Ferrulino, subsecretario de Pensiones de la Secretaría Nacional de Pensiones.

Por otro lado, según un documento oficial de la Secretaría "el dinero acumulado por el trabajador no puede ser retirado hasta el momento de su jubilación porque se trata de un sistema de ahorro para la vejez".

El documento también afirma que la edad de jubilación es

"únicamente un dato indicativo" porque "si bien la edad para jubilarse se establece en 65 años, cualquier persona puede retirarse de su puesto de trabajo antes de cumplir esa edad siempre y cuando haya acumulado en su cuenta de pensiones un total de 240 cotizaciones que logren el suficiente dinero para tener una pensión equivalente a 150% de su último salario y superior en 70% al salario mínimo".

Por otro lado, la Secretaría de Pensiones aseguró que el actual sistema de pensiones no será anulado. La reforma prevé todo un mecanismo de transición que permite la adaptación gradual que durará por lo menos 40 años, es decir que el actual y el nuevo sistema de

pensiones co-existirán por largos años.

Las reglas para la transición son tres: primero, que los afiliados al actual sistema tienen absoluta libertad para escoger entre quedarse en el sistema existente o pasarse al nuevo.

Segundo, los que opten por el nuevo sistema recibirán un bono de reconocimiento de todos los aportes realizados en el anterior sistema y finalmente el patrimonio, activos y bienes de los fondos complementarios no se confiscarán, expropiarán ni transferirán a las AFP's.

EXTRAVIO FACTURA

XEROBOL LTD., comunica al público en general el extravío de la **FACTURA N° 29328** (En Blanco) de sus oficinas de la Av. 6 de Agosto, en la ciudad de La Paz.

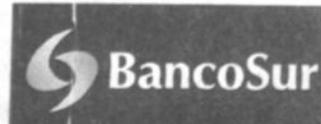
En virtud de este extravío, queda **NULO** este documento.

La Paz, 19 de Agosto de 1994

A los usuarios de tarjetas de crédito **VISA**
Ex Banco de Inversión Boliviano (BIBSA)

Debido a la fusión del Ex-Banco Big Beni y el Ex-Banco de Inversión Boliviano S.A., las tarjetas de crédito **Visa-Banco de Inversión Boliviano S.A.**, quedarán totalmente desactualizadas y sin valor alguno desde el **1 de septiembre de 1994**.

Solicitamos a los señores usuarios pasar a canjearlas por nuestras oficinas e informarse de las nuevas ventajas y bondades de las mismas.



En equipo con sus clientes



Un Emprendimiento C.I.F.S.A.

Placer,
Aventura,
Negocios...

Ud. elige la actividad,
Nosotros nos



Arroyo Con...

LITERARIA



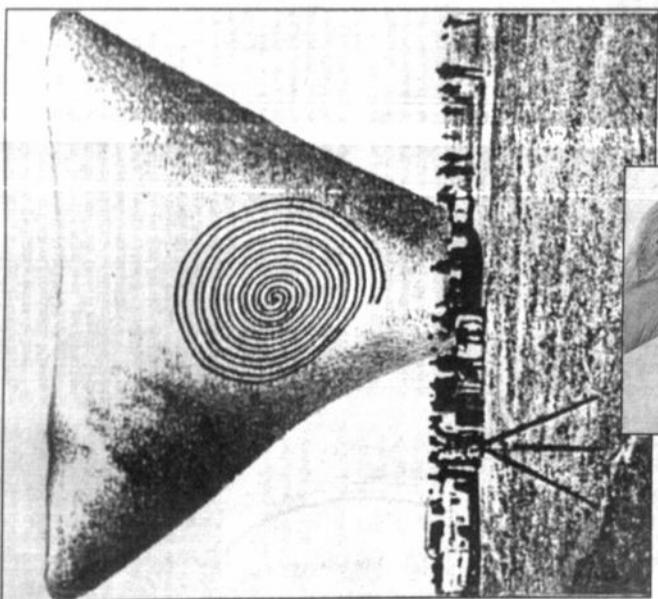
Música para piano de Alberto Villalpando

Entrevista 8 con el historiador Michel Serres
Los héroes confirman paz fraterna 2

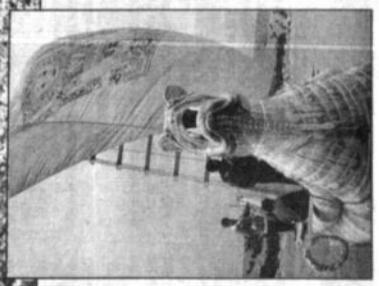


Balsas de totora en los CIELOS

Marcelo Arduz Ruiz



El "Cándor I", reconstrucción del aparato aéreo más antiguo del mundo.



SON CONOCIDOS LOS APORTES que realizaron los artesanos nativos de las márgenes del Titicaca, a distintas travessías marítimas que llamaron la atención mundial, mediante la construcción de gigantes embarcaciones de totora, como el Ra II, la Tigris, la Uru y la Chimok. Sin embargo, en esta oportunidad, nos referiremos no precisamente a esas travessías, sino a viajes que buscaron los rastros de nuestros antepasados, ya no en las dilatadas y enigmáticas masas oceánicas, o incluso en excavaciones bajo varios metros de tierra, sino -por extraño que parezca-...en los aires!

En 1931, cuando los "arqueólogos videntes" (como se conoce a científicos norteamericanos que desde una avioneta fotografiaban sitios arqueológicos del Perú), de la manera más casual descubrieron los dibujos de gigantescas proyecciones que se encuentran estampados en las pampas de Nazca, entre otros, el cóndor, la araña, el mono, el colibrí; simultáneamente, se despertaría el interrogante de ¿cómo los nativos pudieron diseñar figuras de casi trescientos metros y líneas de varios kilómetros, desde la perspectiva que les brindaba la llanura? Por citar un ejemplo, los constructores de la carretera Panamericana, habían destruido las patas de un enorme lagarto por donde cruzaba la vía, sin percatare entonces de la presencia de esa figura, simplemente porque sólo se la habría percibido desde los aires.

Es en ese momento, que surge en el científico Jim Woodman la idea de que los antiguos pobladores del Perú, diseñaron las figuras tripulando aparatos aeromáticos sin necesidad de motores. Vestigos de hoyos de unos diez o quince metros, con los bordes emparejados por acción del fuego, le dieron la primera pista de que se trataban de globos dirigibles, inflados con aire caliente. Sin embargo, le faltaba probar si los textiles de algodón de la zona, tendrían la suficiente densidad y consistencia para soportar el experimento.

Para sorpresa suya, análisis de laboratorio efectuados en el exterior, evidenciaron que además de ser más livianos -su hermeticidad contra el aire era mayor que la de los actuales materiales de paracaidistas- Woodman comprobó un globo "indígena", cuyo aspecto era el de una pirámide invertida, de 2,5 metros de alto y ancho a la vez,

Marcelo Arduz Ruiz es poeta y ensayista. La Paz.

Unidos para hacer propaganda de su novela "Confederates". En Los Angeles acudió al comercio de objetos de cuero "Beverly Hills Handbag studio" para adquirir una cartera de piel. El control de su tarjeta de crédito duró largo tiempo; él, entretanto, trabajó en conversación con el dueño de la tienda, Leopold Pfeiffenberg, que se sintió interesado por el libro "Confederates": "Creo que tengo quizá una buena historia para usted".

Kennedy investigó durante casi dos años la historia, ayudado por el "judo de Schindler" Pfeiffenberg, habló con cincuenta personas salvadas por él y espaldas por cuatro Continentes, viajó a Cracovia y al antiguo campo de exterminio de Auschwitz, estudió durante semanas documentos en el lugar conmemorativo Yad Vaschem de Jerusalén. En 1982 apareció el libro en los Estados Unidos bajo el título de "Schindler's List", y en Inglaterra bajo el de "Schindler's Ark". Poco después se concedió al autor el codiciado premio de literatura Booker-McConnell, dotado con 10.000 libras. En 1983 se publicó la edición alemana del libro de Kennedy, a la cual se prestó poca atención y que no se compró mucho. "Después del largo debate en torno a la serie televisiva "Holocausto" dice hoy un buen conocedor del mundillo del libro: "el tema estaba sin duda demasiado gastado".

Justamente a tiempo de coincidir con el estreno alemán de la cinta del mismo nombre dirigida por Steven Spielberg, y esta vez, por así decirlo, pensado como libro o guión del filme, la editorial Bertelsmann ha sacado al mercado la reedición de "Schindler's List" (La lista de Schindler). Los críticos de cine norteamericanos cubrieron la más reciente obra de Spielberg con hiperbólicos himnos de alabanza ("el mejor filme de los últimos cincuenta años"), de manera que el libro tiene ahora las mejores oportunidades de convertirse en un best-seller. Hay que suponer que el norteamericano no logrará lo que no supo conseguir el australiano: Proporcionar al honrado alemán Schindler, en Alemania y al menos de manera póstuma, la merecida nominación.

El libro -como observó en su día el diario "Süddeutsche Zeitung"- contiene "la verdadera historia de Schindler, reconstruida hasta su más mínimo detalle, que Kennedy ha enriquecido con diálogos imaginarios de manera similar a como hizo Truman Capote en la novela-reportaje "In Cold Blood". "Afirmar que Thomas Kennedy es un gran autor, digno de su tema, sería sin embargo coagrar la alabanza. Pero sabe narrar de forma viva y tensa la vida de este hijo de un fabricante, nacido en Zwitwau, en Moravia. El joven Schindler intentó su fortuna como corredor automovilístico aficionado, y se unió muy pronto a la NSDAP de los alemanes de los Sudetes, dirigida por Konrad Henlein, porque la insignia con la cruz gamada, llevada en la solapa, podía resultar muy provechosa a la hora de negociar la concesión de encargas.

Este joven aventurero no daba un bledo por ideas tales como la raza, la sangre o el suelo patrio. Sin embargo, poco después del comienzo de las hostilidades entró al servicio de la Defensa y en sus viajes de negocios a Polonia se mostró muy hábil en despearar a los



Cracovia, y que se divertía mirando de un tiro desde el balcón de su villa, con amplias vistas sobre el campo de concentración, a cualquier prisionero que se pudiese concentrar delante de su carabina. Schindler organizaba francachelas, hacía regalos costosos, se convertía a quien mereciese la pena sobornar.

Pero al mismo tiempo se cuidaba de sus trabajadores judíos, y en 1942 cogió que fuesen reclutados en un campo de trabajo instalado y organizado personalmente por él, con lo que se salvaron de ser transportados a un campo de exterminio. Los alimentos de su propio dinero, les procuraba medicamentos, y así la fortuna que había ganado con negocios más que dudosos en la mantención de sus protegidos. La ver-ladera genialidad de este hombre consistía sin embargo en su presencia de espíritu verdaderamente impresionante, gracias a la cual logró una y otra vez salvar vidas humanas.

El hecho de poner constantemente su propia vida en peligro no parece haber inquietado a Schindler, aunque fue detenido en tres ocasiones. Kennedy, escribe que ha hecho todo lo posible por "distinguir entre mito y realidad, ya de por sí a la formación de leyendas".

Lo que no es una leyenda es que Schindler logró el año 1944 obtener la autorización para el traslado de la producción a su ciudad natal, Zwitwau, en los Sudetes, e incrementar con 400 judíos su plantilla de trabajadores, que con toda seguridad habrían sido asesinados por las SS antes de la retirada. Entrar en la lista de evacuados de Schindler significaba sobrevivir. Por último se eligieron 800 hombres y 300 mujeres. Los hombres llegaron a Zwitwau, pero las mujeres fueron a parar a Auschwitz. Schindler las rescató pagando por ellas, un saquito de diamantes.

En la introducción a su libro, Kennedy afirma que ha escrito una novela. Bien es verdad que "La lista de Schindler" se lee con agrado; pero para tratarse de una novela quedan demasiadas cosas sin configurar, demasiosos esquematismos y superfluidades. Hay buenos alternos (Schindler, Madritsch, Hirsch), pero por el contrario todos los polacos son ardientes antisemitas, que además parecen no estar afectados en absoluto por las represalias de los nazis. Los sionistas, a su vez, aparecen como una especie de secta, y no se torna visible la fragmentación de la población judía en grupos y partidos políticos.

Kennedy no glorifica a Schindler. Tampoco intenta escudriñar y esclarecer psicológicamente a Schindler en su relato sobre hechos históricos aderezado novellescamente. El sentimiento humanitario que desprende la muerte queda, en definitiva, sin explicar. Schindler era un jugador nato y tenía algunos rasgos del "soldado Schwejk", que disfrutó con embrollar y poner cabeza abajo todo un sistema. Debo de toda su alegre sensorialidad se ocultaba una disposición innata a rebelarse contra la brutalidad humana, la voluntad de no dejarse aplastar. Pero todo esto, optina Kennedy con razón, "no basta para explicar la terca obstinación con la que Schindler llevó a cabo la salvación de sus prisioneros".

(De: "Crónica Cultural de Alemania").

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia
domingo 21 de agosto
de 1984

PORTADA



En nuestra portada una acuarela sobre tabla: "Reclinado sobre mi tumbé", del notable pintor boliviano Ricardo Pérez Alcalá. Esta obra forma parte del Museo del Centro Portales de Cochabamba.

Pérez Alcalá trabaja actualmente en una serie de acuarelas sobre temas diversos, desde retratos de santos hasta retratos de Jaime Sáenz, el gran poeta paraguayo al que el artista le dedicó hace algunos años un conjunto de dibujos.

LA INTELIGENCIA DESENCANTADA

Hace cien años (26 de julio de 1894) nació Aldous Huxley en Godalming, condado de Surrey, descendiente por línea paterna de Thomas Huxley, el fisiólogo que defendió encarnizadamente las teorías de Darwin, y por vía materna de Matthew Arnold, es decir, en el núcleo de una familia victoriana propulsora de la ciencia y el humanismo que identificaban con el progreso. La inclinación científica se prolongó en el hermano mayor, Julian, autor de varios libros famosos sobre la evolución de la especie, y en el hermanastro, Andrew, distinguido con el Nobel de Medicina.

Sólo en Aldous se combina la herencia del abuelo Thomas con la del poeta y crítico literario Matthew Arnold, para crear en su fuero intelectual un campo de tensión que a la larga resultaría crucial. Pero esa característica dual de su personalidad tuvo el origen en una grave inflamación de cólica producida por una queratitis crónica que, apenas graduado en Medicina en Oxford, dejó prácticamente ciego e incapacitado para ejercer la profesión. Virginia Woolf escribió de su "ojo blanco y opaco", y Lytton Strachey se refería a él como el "escritor de la lupa" porque, en efecto, Huxley escribía

ayudándose con una poderosa lente de aumento. Robert Salazar.

UNA ORATA VISITA

Luego de visitar Riberalta, su ciudad natal, Pedro Shimose llegó a La Paz para dialogar con sus amigos y leer su poesía más reciente en la Fundación Última Hora. Pedro también grabó una selección de su producción poética en la casa de Blanca Wietuchter, dando comienzo así al registro de la voces más representativas de la poesía viva boliviana.

Shimose, colaborador asiduo de PRESENCIA, y embajador cultural de nuestro país en España, es autor de muchos libros y fue distinguido con varios premios dentro y fuera de Bolivia. Escogemos para nuestros lectores uno de sus poemas.

ANTICIPACIÓN AL CANTO
Hijos del tiempo joven somos la juventud del tiempo y nada nos abate.

Por toda moliente y blandura nos dan tus labios
y tu ultrajado cuerpo, pero nosotros
que hemos visto el loro cornuar la noche en el
regido del
puma,
que hemos vencido al fuego en plena pompa
y hemos mezclado nuestra sombra con el agua de las
inundaciones,
nada queremos que no sea restarar tu trizada
aura desde
esta provincia con sus hermanos recién nacidos.



EVITE EL AIRE LIBRE

¿Qué es la ecología? ¿Un taxi pintado de verde? En la ciudad de México, los taxis pintados de verde se llaman taxis ecológicos y se llaman parques ecológicos los pocos árboles de color enfermo que sobreviven al acoso de los coches.

En una publicación oficial de fines del

Editor: Jesús Uztagasti
Editor Adjunto: Rubén Vargas

Cailla: 3276
Cajón Postal: 10152

LITERARIA

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

año pasado, las autoridades de la capital mexicana han difundido unos consensos ecológicos que parecen inspirados por los más sombríos profetas del apocalipsis. La Comisión Metropolitana para la Prevención y el Control de la Contaminación Ambiental recomienda textualmente a los habitantes de la ciudad que en los días de mucha contaminación, que son casi todos, permanezcan el menor tiempo posible al aire libre, mantengan cerradas las puertas, ventanas y ventallas, y no practiquen ejercicios entre las 10 y las 16 horas. Eduardo Galeano.

DESDE MEXICO

El poeta y periodista boliviano Jorge Mansilla Torres nos envía, desde México, dos breves colaboraciones:

AVISO PARA LOS BUSCADORES DE GANGAS NEOLIBERALES

Se anunciarán los remates. La Patria, desde el principio, no es herencia de los pobres, es préstamo de los hijos.

VERDES EN ALERTA ROJA

Más nos ale activos hoy que radiafectos matutinos.

EL DISCURSO DE LA IDENTIDAD

La identidad, al final de cuentas, es otra de las promesas de la modernidad. Desde la perspectiva actual, ya no se trata de una pregunta especulativa por el sujeto azaroso en los espismos del discurso. A la retórica pregunta ¿cuál es nuestra identidad? Carlos Fuentes ha respondido: que tenemos ahora mismo; porque no se trata de una búsqueda del origen, que es ilusorio, ni una apuesta por el futuro, que resaría sustancia al presente. La identidad es procesal pero su contenido es actual. En el anterior fin de siglo, Ricardo Palma entendió que el presente requiere relativizar al pasado a través de la ironía crítica y la actualidad de la lengua hablada. Hace casi un siglo que un escritor conservador colombiano criticó a Pal-

ma por atreverse a reescribir el pasado, "Yo he tenido un contacto muy íntimo con la literatura de Corín Tello porque fui durante muchos años corrector de pruebas de sus novelas en la revista *Unidades*. Fui a conocerla a Cajón y me encontré con la sorpresa de tener delante de mí a una escritora y no a una fabricante de novelas", recordó el no. Rocio García.

LA NOVELA ROSA

El Escorial (España) se titó de rosa. Su arte fue el escritor cubano Guillermo Cabrera Infante con la dirección del curso *La novela rosa*, ese género de amores turbulentos y desenlaces felices tan denostado hace unos años por las clases intelectuales. Ha sido la evidencia de los novelistas, que no tienen la audacia de las novelas rosas, la que ha condenado al ostracismo a este género de la literatura, señalo Cabrera Infante. *Una inventiva promulgada* fue el título del ensayo publicado en París en 1967 por Cabrera Infante sobre Corín Tello, la autora rosa por excelencia en España, que también participó en el curso. "Yo he tenido un contacto muy íntimo con la literatura de Corín Tello porque fui durante muchos años corrector de pruebas de sus novelas en la revista *Unidades*. Fui a conocerla a Cajón y me encontré con la sorpresa de tener delante de mí a una escritora y no a una fabricante de novelas", recordó el no. Rocio García.

Juan elমান

SONETO

en el filo de la belleza que
corta la vida/la devuelve
a su no ser/ y la vida
grita el no ser de la belleza/

en ese estiramos se quema la
cebolla descuidada/ la tristezal
el amor al reves/ cuando se llora
en este valle/ ¡oh ciudadanos

entreguen su dolor para hacer tiempo/
insostenible es todo viaje
al fondo del cabildo/ ¡entien su pescuazo

en la mano que aprueba/ ¡cuerren
la sufridera alta/ ¡daban
el sueño que no quiere dormir/

SONETO

las aguas de tu vientre cantan al fondo del país/
así estás hecho/
hoy que la lluvia duele
en todo el mundo te poses/

¿dónde escribis tus estancias?/
¿las fremitos de tu cambio?/
¡ponadral/

¡brillás para que nadie sufral/
¡amigás compañías que empiezan en tu piel/
¡como penambras del favor!
¡así a tus pechos tiene el lado/
¡el que pasaba por tus jugos

contra la olvidación/
¡apretando los huesos prestados!

POEMA

¡no/ que miraste como
mar asomado a su certamen/
y en medio de la furia meclis/
lo que de cuerpo a la palabra fue/

¿qué será eso? ¿animadito
que en la boca se hizo? ¿pecoreas como
viejos amantes? ¿brazos
que pensaron su linde?/

¿por qué/ ¡seren/ en tu garganta hay macho?/
¿por qué de uno al otro habral?
¿por qué de dibujo y por afuera

la garganta del siglo fuera infameza?/
¿por qué en el viento blanqueas sábanas?/
¿de rama en rama?

SONETO

el esplendor de pajaros es macho
y sufrid/ ¡demassal/
¿a dónde ir de pluma a pulcra?
¿de vuelo a llanto? ¿de aire

a cuerpo que atardec como
quien habló en el desierto? ¿haceo
que la lluvia quemal? ¿dece que caliga
como cortica de tus pechos? ¿alza

que en tu ropa crecral?
¿color de tu vestidal?
¿camino que dejudas
al que perdist tu llave? ¿como invierno
del hipo que vintera
porque temblaste tanto?

Juan Gelman, Buenos Aires, 1930. Publicaciones:
Viento y otras cuestiones (1958), Viento del
suelo (1961), Medias (1982), Colores luego
(1989), Los poemas de Sidney Meyer (1989),
Hechos y refacciones (1980).

literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia
domingo 21 de agosto
de 1984

Oskar SCHINDLER



Un vividor y un salvador de vidas

JONAS IYCHER 25

Los llamados "hombres de mundo" disfrutan no sólo su propia existencia, sino que dejan también vivir. Sin embargo, ¿qué importancia está dispuesto a poner en peligro su vida por otras personas? Oskar Schindler, nacido en 1908, un seductor elegante y dopolineseo, caballero de industria y jugador de fortuna, alemán de los Sudetes, arriego su vida y a en un momento en el que no había la meta o razón para dudar de la "victoria final". Con arrojo, y casi apostándole todo a una sola

carta, este pizaro alemán hizo de la salvación de los judíos una verdaderamente empresa. Su meta era echar por tierra en la medida de lo posible, mediante la simulación y la escucha, la falsificación y el regalo, la franquicia y el soborno, los planes de Hitler para la llamada "solución final". Schindler ganó la partida. Fue y aquí está justificado un cierto énfasis patético-un auténtico triunfo del Bien sobre el Mal, que puede expresarse en cifras concretas: 1.100 personas condena-

das a morir deben su vida al vividor.
Durante treinta años de posguerra, ningún escritor alemán encontró el tema narrativo verdaderamente singular que encerraba la vida de Schindler lo bastante interesante como para escribir un libro sobre este hombre. Finalmente, un australiano se encargó de que las audacias de Schindler fueran conocidas en todo el mundo.

Thomas Keneally escribió en 1980 los Estados

literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia
domingo 21 de agosto
de 1984



Paraguay y el secuestro de campo: una operación militar...

EN LA DEFENSA DE KILOMETRO 7

Trae la caída de Boqueron las tropas bolivianas del...



Amplió al área de un inmenso pajonal llamado Campo Va...

Entre tanto, ante la inacción de sus superiores, los ofi...

El contrato de Boqueron causó indignación y alarma...

KUNDI Y EL GUERRERO POR EXCELENCIA

En esas y otras acciones -según I. aldesigra Rafael...

ICHAZO ROMPE EL CERCO EN CAMPO VIA

Temprano en diciembre de 1953 el capitán conductor...

CAPTURA EN LA CANADA

En su tiempo, el secuestro de campo...

En esa área prusiana otra vez, en mayo de 1954, el grupo...

Puesto que algunas unidades paraguayas logran sa...

EL DETIENE EN VILLAMONTES

Las fuerzas paraguayas con gran seguridad...

Este hecho del Chaco se estruchó según la semana pasada...

ENCUENTRO DE HÉROES

Desde ahora y para siempre todos ellos son más bien...

FUENTES

Roberto Querquán Calvo, Historia de la Guerra del...

literaria PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 21 de agosto de 1994

Gral. Gary Prado Salmón



Este es un fragmento del libro 'Defendete, Gary Prado', que será...

ALTO a los políticos

Gary Prado Salmón

LA CAMPANA PROSELITISTA para los...

PRESENCIA literaria

REINO PEIMWEQ

Sobre los puros valles, eléctricos sótos,
Tras las ciudades que un ángel diluye
En el cielo, cargado de heces sombrías y santas,
El joven oscuro deflora a la joven.

Contemplar allí al verde, arcaico Señor
De los cadros, reinar furto en sus telas,
Guitar la nube esmeralda y sonora del mar
Por el bosque, o besar los abetos de Dios,
Orinados por los ángeles, la luna y las estrellas:
Monzanas de amor en la yedra de muerte
Ve el joven, solmantes y diuros cubiertos
En la fronda maldita, que un ciervo de vidrio estremece.

La joven, que nada es ya en el polvo sombrío,
Sino un cielo puro y lejano, recuerda su tumba,
Lluere e irrumpe en los brazos del joven
En un ryo muy suave de santa o paloma.

ULTIMO REINO

Aura suprema, besa mi garganta helada,
Confíerme la gracia de la vida, dame
El suplicio de la sangre, la majestad
De la nube. Que en cada gota del diluio
Hay tristesza, sombra y amor. ¡Oh, rompé
Heriores maternals, críteres radiosos!
El sol del caos es grato a la serpiente
Y al poeta. Las nieves que ellos funden
Caen al fondo del verano, entre altézas
De gloriosa lana, de luciernagas

Y ciertos fulgurantes. Nada impide ahora
Que la omá de los aires resplandezca
O que reviente el seno de la diosa
En algún negro bosque. Nada

Sino los puros aros naturales arden,
La entrada lila de las bestias y el otoño
En el planeteta. Yo quisiera que así fuera
La alta puerta que me aguarda tras el humo
De mi vida, como una grece dalia en pedestal
De piedra, o un esquileto deslumbrado.

PRINCIPE DEL OLVIDO

¿Soy yo, arenas giratorias, libres astros,
Firmamento hundido, el que se inclina
Y besa su rostro puro entre velos y serpientes?
Mil años dormida junto a un cráneo, un candélabro
De oro, un paño colgado, la he besado.
Sobre mi cabeza ananza su respiración,
Sus labios sordos, como un ruido de tambores.
¡Irrespirable y santo es su castigo, su osamenta!
(Aquí, en la sombra, críter de terciopelo,
Sabiamente amueblado está el volcán, lo que es suyo
Como el fuego, salones olvidados de espantable encaje,
Sofás donde su cuerpo grita roncamente, degollado).
Sepultura de la carne, yo os imploro,
Caballos encerrados, polvo inamansable,
Un solo instante cálido, perfecto, junto a ella,
Un solo instante vivos, y el olvido, la corriente
De mil años destruidos por un beso
No importa ya su rostro a la deriva, iluminado

Y chorreante de gusanos, los diez lechos
De turquesa en que diluye las edafías.
No importa ya su lámpara encendida bajo tierra.

Si antes hubo de rodarme mansamente
Con sus ojos y sus labios aún vivos,
Si antes hubo de asistir, como una sombra, a
la caída
De la fruta sobre el mundo. Misiones vitreas
Con alas de lagarto, entre las nubes,
Lagos aéreos pasari ante mí, batienáo sus cerizas.

Yo sólo sé, reina mía enterrada, gorgona
inerte,
Cuál es mi silla y mi corona, cuál mi tristesza.

porque tu cuerpo es de tierra
y mi cuerpo es de tierra
de qué sirve la tierra sin tu cuerpo
de qué sirve mi cuerpo sin tu cuerpo
y mi cuerpo y tu cuerpo de qué sirven
si tu cuerpo y mi cuerpo son de tierra
tierra más tierra nuestros hijos
tierra con redondez la tierra
y todo lo que existe sobre la tierra
tierra tierra tierra tierra

Jorge Eduardo Eielson, Lima, 1924. Su obra
poética está reunida en "Poesía escrita."

La trilogía

Salvador Romero Pittari

CADA ÉPOCA tiene que reinventar su sensibilidad, su propia construcción espiritual, sostiene la ensayista Susan Sontag. En el mundo contemporáneo la metáfora más activa del proyecto espiritual se manifiesta en el arte, donde la literatura desempeña un papel central. Allí aparecen las ideas acerca de las acciones en las cuales se resuelven los dolorosos desgarres de la condición humana, las interrogaciones sobre la trascendencia, la búsqueda evanescente de identidades. (The Aesthetics of Silence).

En un primer momento el arte fue evaluado como una expresión de la conciencia que intenta concenarse a sí misma. Más tarde una versión distinta de este mito vinculó el arte no más a la afirmación de la conciencia, sino a la necesidad o capacidad de ésta para auto-aljarse, para distanciarse. El arte no traduce ya, de esta manera, la conciencia, y más bien evoluciona desde el interior de ella. Pocas caracterizaciones podrían ajustarse mejor a La Trilogía Neoyorquina de Paul Auster.

Este breve ensayo no pretende abordar la obra de Auster desde la perspectiva de la crítica literaria. ¿Qué podría hacer un sociólogo en el terreno de los debates sin fin sobre deconstructivistas, de los debates sin fin sobre el alcance de la crítica? Nada, salvo algunas ideas de Susan Sontag no desdice en nada esta intención. Tan sólo procura presentar algunas imágenes del hombre actual que La Trilogía parece sugerir. Los méritos artísticos justifican con sobrada razón el éxito mundial de la obra. Quien se introduzca en cualquiera de las novelas de La Trilogía: La Ciudad de Vidrio, Los Aparecidos, La Pieza Cerrada (traducción del autor a partir de la Ed. Francesa) no puede escapar a la magia del relato, a los trucos del autor, a sus complicadas intelectuales tomadas de escritores de las más diversas tradiciones literarias: M. de Cervantes Saavedra, H. Melville, W. Whitman, D. Thoreau, L. Carroll, Cabeza de Vaca, N. Hawthorne, etc.

Estos autores aparecen por aquí y por allá, dan lugar a discursos eruditos, prestan su nombre a los héroes, afinan la reflexión de los personajes y del lector. Las novelas de La Trilogía conforman una serie de círculos concéntricos que concluyen en La Pieza Cerrada, último cuadro de la obra.

El argumento de las novelas toma la forma de los relatos policíacos para romper pronto las reglas convencionales de ese géne-

ro. En La Ciudad de Vidrio, Quinn, el escritor detective, vigila a Stillman, por encargo de su hijo y maestro en las calles de Manhattan a un recolector de desperdicios, que busca un lenguaje universal. ¿Será ese viejo loco el verdadero Stillman? Bleu, el héroe de Los Aparecidos, no pierde pisada a Noir, quien a su vez parece tener la misión de espigar al primero. Finalmente, en La Pieza Cerrada el narrador pretende escribir una biografía de un amigo desaparecido, pero que se halla tan presente como para enturbiar la identidad y las relaciones del relator.

Falsas pistas, soluciones aparentes, desajustamientos de personalidades, préstamos de nombres convierten La Trilogía de una trama política en una encuesta metafísica en la cual los intentos de desciframiento de las conductas del otro llevan poco a poco al investigador a interrogarse sobre sí mismo, a escudriñar su conciencia, que quizá no es sino la del propio autor. Así las tres novelas revelan facetas de una misma historia: La búsqueda del yo y del otro.

Los personajes de P. Auster presentan, en lo grís de una cotidianidad sin relieve, un cumplimiento de sus rituales. Vagabundos sin destino fijo, ceremoniales cuidadosamente cronometrados en el retre-tre, tareas en la oficina. El encuentro con el azar toma la forma de destino que aprisiona a los personajes en una trama cada vez más cerrada, arrancándolos de la rutina. Estos sucesos toman un valor de iniciación. Las investigaciones conducen a puertas cerradas, a constataciones engatosas, devolviendo a los personajes al acto de su solitud, medio propicio para el auto-descubrimiento, para la ascesis reveladora de la identidad, de la conciencia.

Los personajes de La Trilogía no carecen de heroísmo, de generosidad, aunque sus compromisos derivan más de la suerte

EOYORQUINA de Paul Auster



que de la voluntad y aunque sus ideales, enterrados en la ambigüedad, no sean de los más elevados ni trascendentes. Sin duda se encuentran más cerca de la sociedad del Fin de la Historia que de la época del Cid. Quinn, Bleu o el narrador de La Pieza Cerrada buscan ideales legítimos en un mundo de valores degradados, aparentes, que no pueden conducir hacia el exterior, donde la realización se vuelve imposible, sino sólo hacia la identidad, al repliegue interior.

La Trilogía de P. Auster revela por el más lleno de ironía, de guiños cómplices con autores del pasado y con los lectores de hoy, por el depuramiento de su escritura, por el interés del tema, a un gran escritor, sensible a la condición del hombre contemporáneo, a su búsqueda de sentido, sabiendo de antemano que no habrá respuesta final.

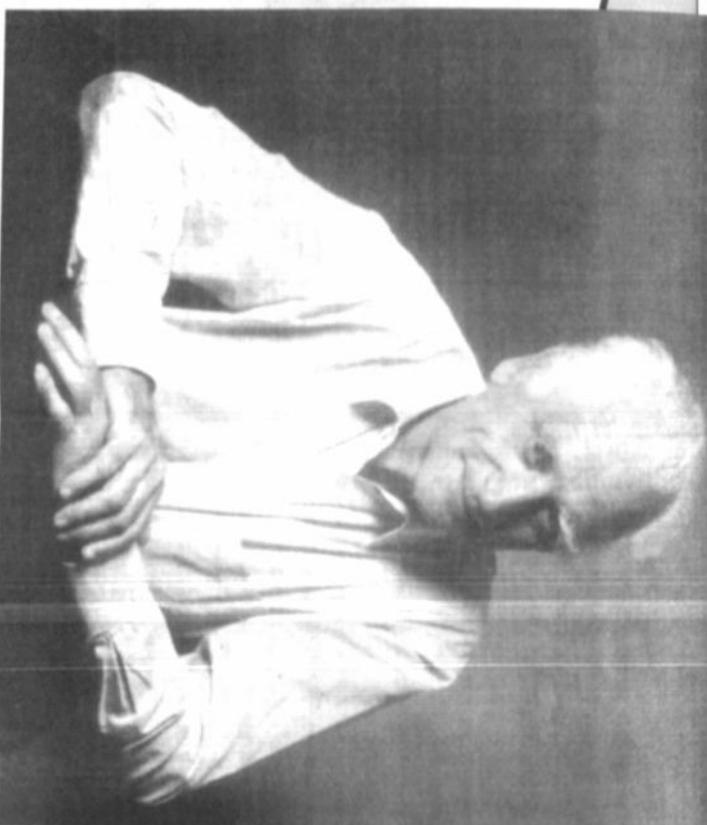
P. Auster sin duda no se ruborizará por la pregunta impertinente que alguna vez hizo D. Hammet a Ellery Queen. ¿Quiere te-

ner la bondad de explicar la vida sexual de su famoso personaje, en caso de que la tenga? Sus héroes no desdientan la escatología, ni la obsesión de algunos actos condonados, pues el autor recuerda que Cervantes ya sabía que la gente tolera hasta la blasfemia a condición de divertirse. La Trilogía testimonia la actualidad del espíritu cervantino ¿caso el autor del Quijote no dio vuelta a las novelas de caballería? Así, La Trilogía rompe con los procedimientos habituales del relato policial siguiendo a su paradigma para mostrar los enigmas del hombre, sin duda en una sociedad distinta a la del Hidalgo de la Mancha.

Un epílogo adusto no conviene a esta obra seria, convencido como está su autor de que a un libro solo se le pide que sea divertido. Los relatos de La Trilogía no olvidan jamás el propósito. ♦

Salvador Romero Pittari es sociólogo.
La Paz.

"El Planeta es una mensajería y podrían sobrevivir con tales redes de mensajeros"



Leoncio López-Ocón / A.

Proviene de que están deshumanizadas. Es, precisamente, que no hay humanistas preparados para comprender tales asuntos. Los humanistas primero tienen que saber decir sobre los problemas que deberían girar al resolver. Cambiar un medioambiental viene a ser a un filósofo para observar combinaciones de problemas éticos que los científicos no pueden resolver porque nada sabe. El trabajo es grandioso en el tiempo.

P.- Esta es la situación actual, pero ¿por qué no está este problema de incomunicación en la época de Gutenberg?

R.- En aquella época los cronistas se decían en la misma lengua que las letras. El vocabulario que utilizaban los notables árabes de Andalucía o los astrónomos de la corte de Alfonso X formaba parte de la misma lengua que hablaba Gutenberg. Mientras que ahora la situación es distinta: hoy los científicos y los humanistas ni tienen la misma lengua, ni tampoco el mismo tiempo. Constituyen planetas separados.

La única educación es aprender historia de las ciencias. Es necesario decir a los científicos que hay historia y mostrar también a los humanistas que la historia de las ciencias es tan importante como la historia general. Como uno habla en un tiempo muy corto, mientras que el otro está en un tiempo muy largo, se necesita una historia para conseguir una alianza entre ambos. Por esta razón soy historiador de ciencias: para mostrar que los científicos tienen una genealogía y que se deden a una herencia, y para decirle a los humanistas que, además de la sociología y la política, también existen la medicina y la astronomía.

P.- ¿Puede usted indicar los contrastes de enfrentamiento entre la cultura científica y la humanística?

R.- Las ciencias y las técnicas plantean problemas para los que se necesita el concurso de todos. Los serenos, y los oportunos, por ejemplo, en el terreno de la medicina, el derecho, cuando lo veo está a mi lado, igual que Heronero. Ambos están a la vez en el tiempo con el tiempo que yo vivo, y en la eticidad. En cambio, cuando se consultan las historias de la ciencia observo que el error: es un hombre ligado a un aspecto de tiempo muy corto. Es un hombre que vive en un momento contemporáneo que hay los libros que he leído hace 20 ó 30 años.

Al fin, la responsabilidad es doble y comprende uno es a la ciencia y otro a la cultura. Y el otro es como un caso de culpabilidad que vive dos días. Nunca se ha podido crear una especie animal como la cultura, que vive 200 años con un individuo que vive tres días y el individuo y el humano no son que evoluciona sucesivamente, el otro, por el contrario, vive en un mundo extraordinariamente corto y muy ético.

P.- ¿Cómo pueden las humanidades y las ciencias ayudar a la cultura?

R.- La cultura está haciendo progresos muy importantes en genética. Es, hecho planificado, el problema que afectan a cuestiones filosóficas (fundamentalmente como la de los dios del hombre, del niño, de las generaciones futuras del mundo, y del medio ambiente, además de las cuestiones jurídicas, según vinieran las cosas, ¿qué debe conocer? y qué respetar? Así es la ayuda mutua, en los fundamentos éticos o morales de cada día. El mundo contemporáneo está envuelto por una trama científica y una indistinta humanística.

P.- ¿Qué tiene usted que ver con su reciente libro sobre los ángeles?

R.- Mi libro sobre los ángeles (*La legión de los ángeles*, París, 1993) es un excelente ejemplo. Además de estudiar las herramientas más sofisticadas del mundo actual, sosteniendo que en la Edad Media había ya una ciencia, la angelología, que afirmaba la existencia de un sistema de redes de comunicación que conectaba el espacio entre Dios y los hombres. Se referían a los ángeles, los arcángeles, etc. Cada uno, ¿qué hacen hoy? ¿ya que nos descomponemos? ¿qué hacen? Un sereno, un carismático, un periodista o un profesor usan el término. ¿Qué es lo que ha hecho, así en los diferentes, como yo? ¿Qué es lo que ha hecho en este momento entre su realidad y lo posible en su mundo angélico. Pero nadie se da cuenta. Es tan paradójico y extraño que no se percibe.

Cuando afirmo que vivimos en un mundo angélico, la gente se rie. He intentado convencer a mi gente de que los ángeles están en la Tierra. 'Ángelos', en griego, quiere decir mensajeros. Todos estamos transportando continuamente mensajeros. Nuestro planeta es una mensajería. Ahora bien, el sentido que he dado a una caída de los ángeles y que perduran sobreviviendo castrotes con tales redes de mensajería. El humanista, en cambio, sabe que un ángel se convirtió en dios.

P.- Demuestra más de cuatro décadas ha trabajado usted por ser 'Papa del Nonnato' que conecta las ciencias y las humanidades. ¿Cómo ha sido su trayectoria?

R.- Fue solitario durante 25 ó 30 años. Sólo a mediados de los años ochenta, cuando se empezaron a discutir temas medioambientales, empezó a tener lectores entre el gran público, antes que en el ámbito universitario. Verterzo a una generación que adoptó una postura equidistante respecto a la ciencia. Mi resultado cayó al cristianismo, ni he compartido la crítica de Heidegger a la ciencia y a la técnica.

Cuando publiqué, en 1960, el primer volumen de mi ciclo sobre Heron, muchos colegas me tacharon de loco por no concretarlo bajo el signo de Prometeo, pues decían que lo promovía del mundo moderno. Y, sin embargo, ahora vivimos en el mundo de la comunicación. Los actividades productivas se basan fundamentalmente en el sector terciario, predominantemente en el intercambio de información y servicios. Todos somos mensajeros. De manera que, al conocerme, debo atribuirle del dios Heron, estaba en cierta medida preverido el mundo futuro.

P.- ¿Tiene algún consejo para quien quisiera seguir en su actividad?

R.- Debo recomendar a los responsables del funcionamiento del mundo educativo, de la organización universitaria y del mundo del saber en su conjunto. Les pedirá que reformen la pedagogía para que se extingue gente menos peligrosa para el mundo humano. Sería útil dar mayor importancia en la formación de los humanistas a la historia de las ciencias y, en la de las ciencias, a las humanidades. ♦

Leoncio López-Ocón, Departamento de Historia de las Ciencias, Centro de Estudios Históricos del CSIC, Centre de Recherche en Histoire des Sciences et des Techniques, Cité des Sciences et de l'Industrie La Villette (París). (Tomado de "Transmisión de la ciencia y la tecnología").

MICHEL SERRES, nacido en Argon (Francia) en 1919, es profesor titular de la cátedra de Historia de las Ciencias en la Universidad de la Sorbona y del Profesor en la Universidad Nortamericana de Stanford y el Laboratorio de Matemáticas, Letras, Ciencias y Filosofía. Sus tres volúmenes de su obra *Heron*, editados a la comunicación, la información y la traducción, son, entre otros, sus obras más destacadas.

P.- Usted, que ha sido fiel a su doble formación científica y humanística, ¿qué siente, qué opinión de la separación entre las ciencias y las letras?

R.- Es un drama, una tragedia cuyos consecuencias aún no sabemos evaluar. Los ingenieros y los científicos, al fin y al cabo, sin las humanidades, son expertos que realizan utopías sin peso, utopías racionalistas que no tienen en cuenta el peso de la historia y de la cultura. Son utopistas. Por su parte, los intelectuales, desde Sartre, sólo hablan de cultura de política y de sociología. Su desconocimiento de la ciencia y de las técnicas les impide tener contacto alguno con el mundo actual. Los filósofos y los moralistas no quieren comprender que, desde hace 50 años, desde Hiroshima, todos los problemas éticos son planteados por la ciencia y las técnicas, cuyo impacto es tan grande que se ha modificado radicalmente nuestra manera de pensar, de vivir o de convivir y, desde luego, de hablar, pues la mitad de las nuevas palabras que usamos proceden de ellas.

P.- ¿Dicha señal que ese divorcio se cada vez más dramático?

R.- En efecto, y este problema he dedicado mi libro *La Transmisión* (París, 1991). Estamos, por un lado, frente a una publicación que es culta pero completamente ignorante y,

por otra parte, ante quienes son expertos pero están totalmente ajados de la historia, del pasado, y de la profunda espesura cultural que el pasado otorga al presente. No hay ningún intelectual que sepa lo suficiente de un mundo producido, a partes iguales, por las ciencias y las técnicas y por la herencia recibida. Es un drama abismal que tengamos, a un lado, cultos ignorantes y, al otro, expertos incultos. No hay drama más decisivo, y de ahí la necesidad de representarlo completamente en la educación y la pedagogía.

P.- ¿Cada día como han surgido los profetas o multimedios?

R.- Separación es obra desde la Segunda Guerra Mundial. Antes de la guerra, Valéry o Bergson usaron gran parte de su tiempo en reflexionar sobre las matemáticas y la terminología. Después del conflicto, la personalidad dominante en Francia es Sartre, alguien que ya no sabe nada de matemáticas, ni de las técnicas, alguien que tiene en cuenta la influencia de Heidegger para quien la técnica es el diablo del ser.

Por razones económicas, los mejores cerebros han sido dirigidos hacia las ciencias. La segunda revolución industrial y, posteriormente, la tercera requieren un tipo de cultura y, por tanto, un tipo de pensamiento que se sitúa en el mundo occidental fue orientar a sus mejores talentos hacia las ciencias. Los humanistas, en consecuencia, han descubierto por falta de buenos cerebros. Actualmente, en los campos universitarios más importantes, como Stanford, en donde enseñan las humanidades se encuentran en una peligrosa curva descendente. En Francia, la situación también es preocupante: no hace mucho me decía el ministro de Educación que hay muchos estudiantes de griego y latín que de día.

8 **literaria PRESENCIA**

La Paz, Bolivia, domingo 21 de agosto de 1994 **PRESENCIA literaria** 9

"Inacceptable"

Bonn, 20 ago (EFE).- El alemán Michael Schumacher, líder del Campeonato del Mundo de Fórmula 1, es "inaceptable" que el comportamiento de su equipo, el Benetton, señalado por la Federación Internacional como el principal responsable del incendio que se produjo en el autómovil del holandés Jos Verstappen, premio de Alemania. Schumacher indicó en una entrevista al semanario Focus que tiene abiertas de todos los principios para conducir sus coches la próxima temporada, lo que se planteará tras conocer los auténticos motivos del accidente.

La federación Internacional de Automovilismo (FIA) acusó a Benetton de vulnerar las reglas, al cambiar el filtro de la gasolina, lo que provocó el incendio en el Volkswagen de Jos Verstappen, que fue el responsable en el circuito de Hockenheim.

El trabajo de Ferrari se concentró en pruebas en las temporadas, que suministraron a los técnicos un gran volumen de datos que serán posteriormente analizados.

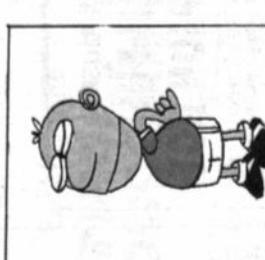
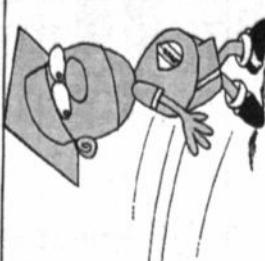
El francés Jean Alesi marcó un nuevo récord para el circuito internacional de Mugello, en Florencia, el 28 de este mes. El próximo Gran Premio de Bélgica se adaptará más a sus características respecto a la de Hungría.

Desde el jueves hasta hoy, Alesi y Berger se alternaron al volante pero el francés registró el record con 1'27'28, con un promedio de 216,338 kilómetros por hora.

me siento un poco más optimista, al margen del tiempo registrado. Estoy confiado, también porque la pista de Spa (donde se correrá, el 28 de este mes, el próximo Gran Premio de Bélgica) se adapta más a mis características respecto a la de Hungría".

El trabajo de Ferrari se concentró en pruebas en las temporadas, que suministraron a los técnicos un gran volumen de datos que serán posteriormente analizados.

PURITO



En este día...

21

DE NUESTRAS FIGURAS:
ALMAGRO, RUBEN: Ex-futbolista de origen argentino, que jugó en plantillas de clubes como el CAK, Miami (San José),
ANDRADE, GALO: Periodista deportivo afincado en Sucre.
BERNAL, ERICK GONZALO: Exfutbolista jugador de fútbol en Cochabamba. Ex campeón nacional.
JUAN: Futbolista paraguayo.
MANUEL RONDO: Jugador de fútbol surgido de Flacidez actualmente en Alway's Ready de La Paz.
GOPEI, EUNICE: Basquetbolista en mundial Sub-20.
WALTER ANTONIO HERNANDEZ: Futbolista argentino de turismo carterista, que el año pasado fue campeón de su país.
PABLA CABEZAS: Tenista chilena (22 años).
MATTHEW DRYKE: Figura norteamericana del tiro deportivo (36 años), que ha sido campeón panamericano y mundial en skeet.
ANGEL MARCELO GUEVARA: Juez ecuatoriano de fútbol.

Pedro Rivero
 mundial Sub-20.
 loto argentino de turismo carterista, que el año pasado fue campeón de su país.
 PABLA CABEZAS: Tenista chilena (22 años).
 MATTHEW DRYKE: Figura norteamericana del tiro deportivo (36 años), que ha sido campeón panamericano y mundial en skeet.
 ANGEL MARCELO GUEVARA: Juez ecuatoriano de fútbol.

Se casó Katrin Krabbe
 BERLIN, 20 (ANSA).- La alemana Katrin Krabbe se casó con el ex-doble campeón mundial de voleibol, de 24 años, actualmente suspendido por un caso de doping, dijo "El País".
 Katrin Krabbe, de 24 años, quien además fue un remero de nivel mundial.
 Las noticias, según fuentes filipinas, se celebraron ayer en Nueva York, ciudad de la que Krabbe es originaria.
 El matrimonio se ocupó el año pasado del recurso presentado por la Federación Internacional de Atletismo para participar en la Olimpiada de 1996 en Atlanta. Un apoyo moral al respecto se lo dio el equipo de la selección de fútbol de Suiza.
 En el pasado fue subcampeón mundial junior de remo.

Se casó Katrin Krabbe
 BERLIN, 20 (ANSA).- La alemana Katrin Krabbe se casó con el ex-doble campeón mundial de voleibol, de 24 años, actualmente suspendido por un caso de doping, dijo "El País".
 Katrin Krabbe, de 24 años, quien además fue un remero de nivel mundial.
 Las noticias, según fuentes filipinas, se celebraron ayer en Nueva York, ciudad de la que Krabbe es originaria.
 El matrimonio se ocupó el año pasado del recurso presentado por la Federación Internacional de Atletismo para participar en la Olimpiada de 1996 en Atlanta. Un apoyo moral al respecto se lo dio el equipo de la selección de fútbol de Suiza.
 En el pasado fue subcampeón mundial junior de remo.

"Torero, torero"
 Valencia (España), 20 ago (EFE).- Llamado Nacimiento, "Mazinho", centrocampista de la selección brasileña, actual campeón del mundo, triunfó en su debut con su nuevo club, el Valencia que enfrenta su compatriota Carlos Alberto Purreira, y fue incluido ovacionado con gritos de "torero, torero" por parte del público.
 Esta muestra de aliento es habitual entre los seguidores valencianistas, cuando un jugador rinde de forma excepcional y muestra una especial calidad en su juego.
 Mazinho se presentó ante su nueva afición en el encuentro final del torneo Valencia-Murcia, en el que disputó los noventa minutos ante el FC Barcelona, por lo que pudo vivir desde el terreno de juego la victoria por 0-1. En el primer tiempo, el jugador de carácter particular como de todo el equipo valenciano.

Récord de Alesi
 SCARPERIA, ITALIA, 20 (ANSA).- El francés Jean Alesi marcó un nuevo récord para el circuito internacional de Mugello, en Florencia, el 28 de este mes. El próximo Gran Premio de Bélgica se adaptará más a sus características respecto a la de Hungría.
 Desde el jueves hasta hoy, Alesi y Berger se alternaron al volante pero el francés registró el record con 1'27'28, con un promedio de 216,338 kilómetros por hora.
 me siento un poco más optimista, al margen del tiempo registrado. Estoy confiado, también porque la pista de Spa (donde se correrá, el 28 de este mes, el próximo Gran Premio de Bélgica) se adapta más a mis características respecto a la de Hungría".



Mazinho

Para tomar nota

Se casó Katrin Krabbe
 BERLIN, 20 (ANSA).- La alemana Katrin Krabbe se casó con el ex-doble campeón mundial de voleibol, de 24 años, actualmente suspendido por un caso de doping, dijo "El País".
 Katrin Krabbe, de 24 años, quien además fue un remero de nivel mundial.
 Las noticias, según fuentes filipinas, se celebraron ayer en Nueva York, ciudad de la que Krabbe es originaria.
 El matrimonio se ocupó el año pasado del recurso presentado por la Federación Internacional de Atletismo para participar en la Olimpiada de 1996 en Atlanta. Un apoyo moral al respecto se lo dio el equipo de la selección de fútbol de Suiza.
 En el pasado fue subcampeón mundial junior de remo.

"Torero, torero"
 Valencia (España), 20 ago (EFE).- Llamado Nacimiento, "Mazinho", centrocampista de la selección brasileña, actual campeón del mundo, triunfó en su debut con su nuevo club, el Valencia que enfrenta su compatriota Carlos Alberto Purreira, y fue incluido ovacionado con gritos de "torero, torero" por parte del público.
 Esta muestra de aliento es habitual entre los seguidores valencianistas, cuando un jugador rinde de forma excepcional y muestra una especial calidad en su juego.
 Mazinho se presentó ante su nueva afición en el encuentro final del torneo Valencia-Murcia, en el que disputó los noventa minutos ante el FC Barcelona, por lo que pudo vivir desde el terreno de juego la victoria por 0-1. En el primer tiempo, el jugador de carácter particular como de todo el equipo valenciano.

Récord de Alesi
 SCARPERIA, ITALIA, 20 (ANSA).- El francés Jean Alesi marcó un nuevo récord para el circuito internacional de Mugello, en Florencia, el 28 de este mes. El próximo Gran Premio de Bélgica se adaptará más a sus características respecto a la de Hungría.
 Desde el jueves hasta hoy, Alesi y Berger se alternaron al volante pero el francés registró el record con 1'27'28, con un promedio de 216,338 kilómetros por hora.
 me siento un poco más optimista, al margen del tiempo registrado. Estoy confiado, también porque la pista de Spa (donde se correrá, el 28 de este mes, el próximo Gran Premio de Bélgica) se adapta más a mis características respecto a la de Hungría".

Nacional juvenil LA PAZ DEBUJO CON UN TRIUNFO
 Coahabamba. Jugadores de la juvenil pibotta festejan su primer goleo frente a Potosí.

PRESENCIA del Deporte
 Santa Cruz. Alvaro Peña realiza ejercicios de terapia respiratoria en el Hospital San Juan de Dios, donde está internado desde el día en que sufrió el atentado. Los médicos corrieron en que el jugador se rehabilitará en el tiempo previsto y pronto volverá al fútbol.

Se casó Katrin Krabbe
 BERLIN, 20 (ANSA).- La alemana Katrin Krabbe se casó con el ex-doble campeón mundial de voleibol, de 24 años, actualmente suspendido por un caso de doping, dijo "El País".
 Katrin Krabbe, de 24 años, quien además fue un remero de nivel mundial.
 Las noticias, según fuentes filipinas, se celebraron ayer en Nueva York, ciudad de la que Krabbe es originaria.
 El matrimonio se ocupó el año pasado del recurso presentado por la Federación Internacional de Atletismo para participar en la Olimpiada de 1996 en Atlanta. Un apoyo moral al respecto se lo dio el equipo de la selección de fútbol de Suiza.
 En el pasado fue subcampeón mundial junior de remo.

"Torero, torero"
 Valencia (España), 20 ago (EFE).- Llamado Nacimiento, "Mazinho", centrocampista de la selección brasileña, actual campeón del mundo, triunfó en su debut con su nuevo club, el Valencia que enfrenta su compatriota Carlos Alberto Purreira, y fue incluido ovacionado con gritos de "torero, torero" por parte del público.
 Esta muestra de aliento es habitual entre los seguidores valencianistas, cuando un jugador rinde de forma excepcional y muestra una especial calidad en su juego.
 Mazinho se presentó ante su nueva afición en el encuentro final del torneo Valencia-Murcia, en el que disputó los noventa minutos ante el FC Barcelona, por lo que pudo vivir desde el terreno de juego la victoria por 0-1. En el primer tiempo, el jugador de carácter particular como de todo el equipo valenciano.

Récord de Alesi
 SCARPERIA, ITALIA, 20 (ANSA).- El francés Jean Alesi marcó un nuevo récord para el circuito internacional de Mugello, en Florencia, el 28 de este mes. El próximo Gran Premio de Bélgica se adaptará más a sus características respecto a la de Hungría.
 Desde el jueves hasta hoy, Alesi y Berger se alternaron al volante pero el francés registró el record con 1'27'28, con un promedio de 216,338 kilómetros por hora.
 me siento un poco más optimista, al margen del tiempo registrado. Estoy confiado, también porque la pista de Spa (donde se correrá, el 28 de este mes, el próximo Gran Premio de Bélgica) se adapta más a mis características respecto a la de Hungría".

BOLIVAR RECIBIRA A ORIENTE

UNA JORNADA PARA APOYAR A GARIAZU
 ESTADIO SILES, HORAS 15:30



Nacional juvenil LA PAZ DEBUJO CON UN TRIUNFO
 Coahabamba. Jugadores de la juvenil pibotta festejan su primer goleo frente a Potosí.

PRESENCIA del Deporte
 Santa Cruz. Alvaro Peña realiza ejercicios de terapia respiratoria en el Hospital San Juan de Dios, donde está internado desde el día en que sufrió el atentado. Los médicos corrieron en que el jugador se rehabilitará en el tiempo previsto y pronto volverá al fútbol.

EMMS
BOLIVIA
 CORREO ULTRA RÁPIDO LOCAL e INTERNACIONAL

DEL CASTILLO VUELTA EN POTOSÍ

La Paz, domingo 21 de agosto de 1994

DEL CASTILLO PAS

POTOSÍ, 20 (PRESENCIA) por Oscar Berrillo. La segunda etapa de la carrera de Potosí y Villazon fue para el piloto de la categoría A, Sergio del Castillo, que terminó en un tiempo de una hora, 41 minutos y 23 segundos.

Esta etapa se caracterizó por ser la más larga del recorrido, ya que abarcó una distancia de 100 kilómetros. El piloto del Castillo, Sergio del Castillo, fue el ganador de esta etapa con un tiempo de una hora, 41 minutos y 23 segundos.

En la categoría A, Sergio del Castillo fue el ganador de esta etapa con un tiempo de una hora, 41 minutos y 23 segundos. El segundo puesto lo obtuvo Oscar Berrillo con un tiempo de una hora, 42 minutos y 10 segundos.



Del Castillo con su copiloto, Sergio ganó la segunda etapa cumplida en la categoría A.



Al Eil Ali, va primero en su categoría y hoy después llegará a Potosí.

"ESPERO QUE EL COCHE RESPONDA"

Del Castillo

En la categoría A, Sergio del Castillo fue el ganador de esta etapa con un tiempo de una hora, 41 minutos y 23 segundos. El segundo puesto lo obtuvo Oscar Berrillo con un tiempo de una hora, 42 minutos y 10 segundos.

En la categoría A, Sergio del Castillo fue el ganador de esta etapa con un tiempo de una hora, 41 minutos y 23 segundos. El segundo puesto lo obtuvo Oscar Berrillo con un tiempo de una hora, 42 minutos y 10 segundos.

TERCERA ETAPA

Mañana a partir de las ocho de la mañana se cumplirá la tercera y última etapa de esta competencia. El recorrido será por la ruta que va desde Potosí hasta Villazon, pasando por la Asociación de Automóviles Deportivos (A.A.D.) y terminando en la altura de la avenida El Mirador en las faldas del Cerro Rico de esta ciudad.

CLASIFICACION DE LA SEGUNDA ETAPA

GRUPO N-12

PILOTOS	TIEMPOS
1- Sergio del Castillo	1:41:23"
2- Oscar Berrillo	1:42:10"
3- Freddy Burgoa	1:43:38"
4- Víctor de los Heros	
Abandonó Armin Franckel.	

MULTIVALUAR

1- Ali Eil Ali	1:44:58"
2- Rodolfo Castrillo	1:55:30"

9 VALVITAS

1- Orlando Carreaga	2:00:44"
2- Kenny Prieto	2:00:52"
3- Jorge Zamora	2:00:57"
4- Miguel Sánchez	2:01:03"
5- Miguel Sánchez	
6- Miguel Salas	

10 VALKSWAGEN

1- César Acec	2:00:50"
2- Rodney Jérica	2:02:52"
3- Flavio Oliveira	2:03:11"
4- Juan Escobar	

CLASIFICACION GENERAL

GRUPO N-12

1- Sergio del Castillo	2:56:07 y 34"
2- Iván Sarmiento	2:52:10"
3- Freddy Burgoa	2:55:48"
4- Víctor de los Heros	

MULTIVALUAR

1- Ali Eil Ali	3:10:19"
2- Rodolfo Castrillo	3:13:18"

8 VALVITAS

1- Orlando Carreaga	3:42:01"
2- Kenny Prieto	3:42:11"
3- Jorge Zamora	3:42:51"
4- Miguel Sánchez	3:42:51"
5- Miguel Sánchez	
6- Miguel Salas	

10 VALKSWAGEN

1- César Acec	3:45:33"
2- Rodney Jérica	4:03:28"
3- Flavio Oliveira	4:03:28"
4- Juan Escobar	4:13:25"

Los organizadores tuvieron algunas dificultades en Villazon para hacer conocer las planillas oficiales, es por eso que en la clasificación de etapa y general no colocamos algunos tiempos.

"LOS ARGENTINOS USAN MAS LA FUERZA QUE LA TECNICA"

SAO PAULO (IBERSA). - 20 AÑO (EFE). - Los argentinos usan más la fuerza que la técnica y todos los lanzamientos bucan la cabeza de José Flores, que no es alto pero tiene buena amplitud, según el analista técnico Murray F. Amadio, quien asistió a los partidos que jugó el Vélez Sarsfield en la semifinal de la Copa Libertadores de Fútbol.

El "topa" sacó el balón en Barranquilla y en Barranquilla en los partidos de ida y vuelta entre el Vélez y el Atlético Junior de Colombia, aseguró que el São Paulo una gran ventaja con la que continúa.

El Vélez tiene una jugada tónica en el ataque. Todos los lanzamientos buscan un remate de cabeza de Flores. Se ve que no hace opción entonces entrega el balón a otro jugador que esté en el ataque.

Dijo que otro jugador que merece una vigilancia especial es Rodolfo Kempel, el más habilidoso del equipo y quien constantemente busca la libre de fondo para cruzar.

De Basualdo afirmó que "ya desata camuflaje" y que no se muere ni apoya al ataque y prefere solo tocar la bola, aunque advirtió que es el más inteligente del grupo.

El São Paulo de Brasil aspira a ganar por tercera vez consecutiva la Copa Libertadores de América, lo cual ha sido el principal objetivo del club en esta temporada.

EL VELEZ DE LA FINAL

Nº	FUTBOLISTA	NACIDO
1	Joel L. Chilveri	27/7/65
2	Roberto L. Troita	28/1/69
3	Raúl E. Cardozo	28/10/67
4	Hector Almaraz	17/1/69
5	Marcos A. Gómez	8/12/70
6	Victor H. Scornayor	21/1/68
7	Christian Bassacelas	16/2/73
8	Jose H. Basualdo	20/6/63
9	Omar A. Asad	9/4/71
10	Adolfo Pundelli	25/7/70
11	Eusebio González	14/1/62
12	Juan C. Decolho	14/12/68
13	Mauricio Pellegrino	5/10/71
14	Carlos Compagnucci	6/8/68
15	Patricio Campos	22/1/72
16	Jose O. Flores	16/5/71
17	Roberto F. Pompei	14/3/70
18	Roberto R. Avila	18/1/73
19	Cecilio Galeano	11/4/74
20	Claudio Hussein	20/11/74
21	Guillermo Morcigli	1/3/74
22	Mariano Arrimazona	12/7/74

El arquero Chilaveri, paraguayo, es el único extranjero del conjunto.

EL SAN PABLO DE LA FINAL

FUTBOLISTA	NACIDO
Zetti	10/1/65
Caño	19/6/70
Junior Bahiano	14/3/70
Quilar	23/4/71
Adrié	14/11/74
Dorva	28/5/72
Asel	9/1/70
Jannelli	22/7/74
Vitor	28/9/72
Leandro	5/9/69
Juninho	22/2/73
Eulber	15/3/71
Mulder	31/1/66
Valber	31/5/67
Pahlbia	14/12/67
Ronaldo Luiz	14/8/66

El arquero suplente de Zetti es Marcos Borequini (27/4/70) y también están el plan-tel Guillermo (8/5/74), Calo (16/8/75), Thiago y Raimundo.

OLIMPIA JUGARA SUPERCOPA

Con equipo de reserva

ASUNCION, 20 (ANS). - Después de anunciar su posterior retiro de la Supercopa de Fútbol el campeón paraguayo Olimpia anuncia ahora su participación en ese torneo sudamericano, pero con un equipo de reserva.

La Supercopa comenzará el 7 de septiembre y Olimpia debutará en el Estadio de Brasil.

Los jugadores de Olimpia serán: delantero: la actuación de los árbitros en sus dos últimos partidos frente al equipo brasileño de São Paulo en las semifinales de la Copa Libertadores de América, de la que el club paraguayo fue eliminado.

Olimpia debe ganar indefectiblemente la segunda ronda del campeonato paraguayo de primera división para participar en la próxima edición de la Libertadores, cuya primera etapa ganó hace una semana Cerro Parvato.

Nuestra meta es ganar el campeonato local y estamos pensando retomar en punt el equipo paraguayo en la Libertadores y no vale la pena hacer tanto sacrificio para que nos suceda lo mismo", dijo el dirigente olimpista Federico Pruvit.

CARDOZO

ASUNCION, 20 (ANS). - El club Olimpia coló en un millón de dólares a su centro delantero José Cardozo, en un concurso mostraron interés las clubes brasileños Fluminense y São Paulo, dijeron medios de prensa locales.

El Fluminense y São Paulo, dijeron medios de prensa locales. Fluminense jugó un juego de selecciones nacionales y ante Olimpia ya transferido a Fluminense.

Olimpia ya transferido a Fluminense.

de México por unos 500.000 dólares, y otros dos jugadores del club, el delantero Celso Ayala y el centrocampista Gustavo Socio, también tratan al mismo país.

Torneo "Clausura" HURACAN PUEDE SER CAMPEON HOY

BUENOS AIRES, 20 AÑO (ESPECIAL PARA PRESENCIA). - Huracán, actual líder, podrá coronarse campeón del torneo Clausura de fútbol argentino al vencer a Boca Juniors en el estadio de La Plata.

El "gigante" como se conoce popularmente al equipo, lidera el campeonato con 23 unidades, seguido por el 10º-pretendiente y el San Lorenzo de Almagro con 22. La tercera ubicación la ocupa el Rosario Central con 21 puntos que mantiene esperanzas de alzar con el campeonato.

Independiente tendrá un difícil campeonato en la Plata cuando enfrente al Gimnasia y Esgrima, igualmente complicado se presentará el partido entre Boca Juniors y Central que visitará a River Plate en el Monumental de Núñez.

El torneo podría gran chance de continuar su lucha por la corona del campeonato.

Carri Oeste sin estructura del entrenador.

La jornada se completará con los siguientes partidos: Racing Club-Boca Juniors, Banfield-Huracán, Gimnasia y Esgrima-Independiente, River Plate-Rosario Central, Lanús-Estudiantes, Newell's Old Boys- Deportivo Español, Gimnasia y Tiro de Salta- Deportivo Mandiyú y Vélez Sarsfield- Argentinos Juniors.

Los organizadores tuvieron algunas dificultades en Villazon para hacer conocer las planillas oficiales, es por eso que en la clasificación de etapa y general no colocamos algunos tiempos.

CHACO Y GONZALES EMPATARON A DOS



Chaco Petricó y Atlético Alianza empataron ayer con los tantos al cumplirse una nueva fecha del torneo de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, en el cual predominó el juego brusco.

Gonzales abrió la cuenta por intermedio de Favio Caluastro los 9 minutos de la primera etapa, luego de un error de entendimiento entre el delantero y el arquero, pero no pasaron muchos minutos para que el marcador se nivelara y fue Marcelo Buzza, a los 12, quien se adelantó.

El dominio del cuadro de Chaco se hizo latente para la zaga de Gonzales y a los 30 minutos Remberto Martínez pasó en ventaja al líder del cuadro de Chaco, pero el argentino venció la resistencia del portero Roberto Aríztegui. Así terminó el primer tiempo.

En la etapa complementaria los jugadores ingresó dispuesto a conseguir igualdad. Chaco por su parte apelo simplemente al contragolpe sin conseguir resultados muy acertados. De esta manera Favio Caluastro logró empatar las cifras del encuentro a los 14 minutos por medio de un penalti, luego que fuera derribado en el área por el arquero de Chaco, Remberto Martínez.

Fue árbitro de este partido Alberto Lizme colaborando en las líneas por Alfredo Bernat y Néstor Arana.

Chaco Petricó (2): Roberto Sierralla, Luis Sanez (Martínich Calle), Fernando Gutiérrez, Augusto Funes, Rigoberto Cuevas; José María Romero, Simón Vargas, Edmundo Martínez y Marcelo Baté.

Atlético Alianza (2): Roberto Aríztegui (EXP), Miguel Lazarte, Walter Escobar (EXP), Mauricio Pati, Jorge Camarero, Eliseo Mamani, Freddy Claros (Nelson Velarde), Aldo Gutiérrez, Javier Arengo, Cristian Zárate (Gonzalo Guzmán).

ACCIDENTADO
El encuentro entre Chaco y Gonzales también tuvo su condimento brusco ya que en todo el transcurso del partido jugadores de ambos bandos se obstruyeron del balón y se agarraron con el rival. La culminación de este

potare espectacular fue la expulsión de Walter Escobar por agresión a Marcelo Buzza, durante el partido de fondo jugado ayer en Miraflores.

GANO BRAUN
Mariscal Braun se impuso por 3 goles a 0 a Atlético Alianza en el encuentro que se jugó a las 10 de la mañana en el estadio "El Buzza".

Abrió el marcador el delantero de Chaco, segundo tanto lo consiguió Miguel Ruth a los 39' del complemento y cinco minutos más tarde cerró la cuenta José Fernández.

Fue juez de este partido Willy Loraña sustituido en las banderas por Néstor Arana y Alfredo Bernat.

Mariscal Braun (3): Gualberto Villarreal, Julio Villalba, Wilson Fuentes, Marco Murguía, Néstor Vaca, Edwin Quiñones, Fructuoso Arteaga (Eduardo Choque), Raúl Romero, Esteban Zúñiga, Miguel Ruth y Erick Buzza (Joaquín Hernández).

Atlético Alianza (0): Gustavo García, Oscar Arias (José Lora), Marco Llerena, Juan Coronel, Miguel Sambría, Adolfo Salazar, Jesús Montroy (Miguel Coronelli), Rodolfo Romero; Blismark Cobarrubias, Jesús Céspedes y Enrique Belzú.



Una acción del encuentro que protagonizaron Mariscal Braun y Atlético Alianza. Ganó el primero por 3 a 0.

pilotos ayer en "Pueblos del Sud"

AL FRENTE

ABANDONO ARMIN FRANULIC



El coche de Franulic mientras estaba en competencia.

POTOSI, 20 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. Lamentablemente el abandono de Armin Franulic le costó el título al éxito que venía alcanzando la cuarta competencia nacional, "Pueblos del Sud", de llegar a Tuctapari cuando el coche número 17 se detuvo y no pudo continuar en competencia.

De acuerdo a la versión proporcionada por el mismo Franulic, se rompió la caja "y en esas condiciones uno ya no puede continuar", sostuvo a su retorno a la ciudad.

El abandono fue lamentado por la totalidad de los corredores y directivos tanto de la FEED como de la propia Asociación, y especialmente del público de las poblaciones por donde está pasando la carrera.

El bravo piloto potosino, luego de retornado a Tuctapari y hacer algunos arreglos al vehículo viajó de retorno a La Paz al promediar de las 13:30 horas.

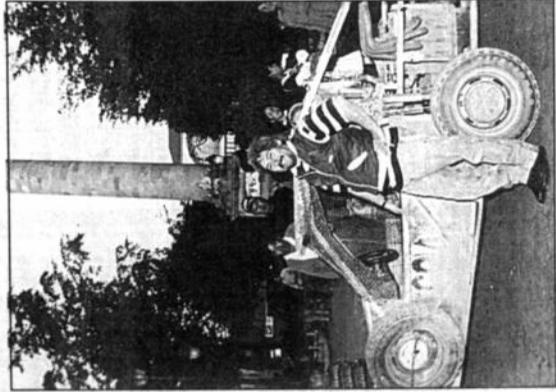
APUNTES DESDE LA VILLA IMPERIAL

Una de las instituciones que más cooperación es la Corporación Regional de Desarrollo, especialmente por la dotación de movilizables para que el trabajo sea más eficiente en cada una de las poblaciones.

ooo
Lamentable. Ni una autoridad política estuvo acompañando esta carrera, pese a que algunos preron que apoyan al deporte, en los hechos no hay nada.

ooo
Se vienen viviendo ya en Potosí los días de la realización de la fiesta tradicional de los Chullitos, algunos establecimientos tuvieron que esperar el momento de la partida de los corredores, para dar recien el paso al tradicional convite que justamente hoy se realiza en esta ciudad.

ooo
Nuestro agradecimiento a Orlando Gutiérrez, quien colaboró con información desde Villazon. Orlando viajó a esa localidad como en-CIA, Orlando, un "anfitrión" del deporte "turca" promueve la cooperación en adelante.



Marcelo Claure. Fue el único que llegó con su buggy y no pudo correr por falta de participantes.

POTOSI, 20 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. Al cumplir los 200 kilómetros, en la primera etapa, por ejemplo, el inicio del segundo día se dejó largo que faltaban las hojas de ruta. Lo propio aconteció en esta mañana en el inicio de la segunda etapa, el horario de partida de la primera máquina fue a las 8:15 "debido a la falta de control en el carretero", anunciaron los directivos.

ooo
Agustín Pérez, presidente de la Asociación de Automovilismo Deportivo de Potosí, fue el encargado de dar la largada a todos los corredores.

ooo
Poco público en el inicio de la segunda etapa, especialmente cuando largó Armin Franulic, pero paulatinamente iban pasando los minutos, la plaza 25 de mayo se vio colmada de espectadores y por las calles hasta llegar a los pies del famoso Cerro Rico.

ooo
A la altura de la calle Millares, esquina Surco, se vivió momentos de emoción cuando los coches roncaban al dar la vuelta.

ooo

POSICIONES

PRIMERA "A"

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Chaco	12	9	1	2	31	12	19
Always Ready	1	3	28	15	17		
A. González	10	6	3	1	16	5	15
Municipal	12	6	3	2	23	18	13
A. Alianza	13	5	3	5	18	18	13
Ferrovitario	11	4	4	3	17	12	10
Mcal S. Cruz	11	4	2	5	17	19	10
Mariscal Braun	13	4	1	8	18	22	9
U. Maestranza	12	2	5	5	12	21	9
Litoral	12	3	3	6	18	29	9

CAMPEONATO "AMISTAD"

Chaco	14	11	1	2	38	14	23
Always Ready	14	10	1	3	37	18	21
A. González	14	7	5	2	29	12	19
Strongest	14	7	3	4	26	22	17
Municipal	14	7	3	4	26	22	17
A. Alianza	15	5	3	6	21	22	14
Mcal S. Cruz	14	5	3	6	21	22	13
Ferrovitario	14	4	5	5	17	23	13
U. Maestranza	14	4	5	5	16	22	13
Litoral	14	4	3	7	22	23	11
Mariscal Braun	15	4	2	9	20	29	10

En Aficionados

FRATERNIDAD TIGRES CONSOLIDO LIDERATO

Jugado en la cancha "Walter Mendózar" de Alto Irupari.

En otro partido ABB Anartillo del walk over a Alfa Calacoto. Y finalmente en otro partido jugado la cancha del Club de Tenis La Paz, el diseño de casa ganó por 4-3 a Independiente.

MASCOTAS

Los resultados del torneo de la categoría masculina, jugados los días 17 y 18 de julio en el estadio de Alto Irupari, fueron estos: Campos de Juego de San Ignacio 2-Alemán 1, Ramiro Castillo 1-Abdul Aramayo 0, Independiente 4 Atlético La Paz 2, y Feris La Paz 5-Huska Nacional 1.

siguientes equipos en esta categoría programados: Estadio Lastra, cancha A, horas 10:10; Huayna-El Tejar, cancha B, horas 10:40; Locomotiva-Amor de Dios, 11:20; Alfa Calacoto-Estadio Buzza, cancha B, horas 9:30; ABB Anart-Deportivo Chaco.

MOSQUITOS

Alemán ganó por 5-0 a Tenis La Paz, en el juego jugado ayer en la cancha del perdedor. El equipo continuará jugando hoy con los siguientes equipos:

Municipal A-Holivar: 12:10, The Strongest-Escuela de Fútbol La Paz. Estadio Buzza, cancha A: horas 10:40, Independiente A: horas 10:40, ABB Anartillo-San Ignacio: a las 12:40, ABB Anartillo-Dios-Locomotiva, cancha B: horas 10:40, Naviana-Florritina: 11:40, El Tejar-Deportivo Chaco; y a las 12:40, ABB Anart-Abdul Aramayo.

JUVENIL

Ayer, por el certamen juvenil Ramiro Castillo dobló por 3-2 a Bolognina, y con el triunfo de Ramiro Castillo se clasificó para la siguiente ronda de la competencia.

INFANTIL

El equipo de Abdul Aramayo superó cómodamente a Ramiro Castillo por 5-0, en el juego

CORREN HOY LA TERCERA ETAPA

POTOSI, 20 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. Manana finalizará la competencia "Pueblos del Sud", con la realización de la tercera etapa.

Esta tiene un recorrido total de 355 kilómetros, divididos en 152 en primas y 203 en enlaces.

Este es el detalle de la tercera etapa.

Prima 1: Horas 8:00, Villazón-Chuarcas (10 kilómetros)

Enlace 1: Horas 8:15, Cuartos-Suipacha (57 kilómetros)

Prima 2: Horas 9:30, Suipacha-Tupiza (27 kilómetros)

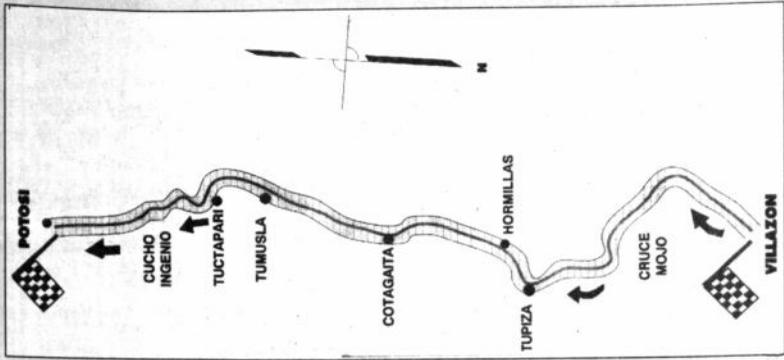
Prima 3: Horas 10:15, Tupiza-Ramadas (52 kilómetros)

Enlace 2: Horas 11:15, Ramadas-Tuctapari (146 kilómetros)

Prima 4: Horas 14:15, Tuctapari-Potosí (63 kilómetros)

Los organizadores informaron que se encuentra en buen estado la ruta.

Luego de la competencia, se realizará la entrega de premios.



LA PAZ COMIENZA GANAN

COCHABAMBA, 20 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. La Paz no pudo jugar a la hora de la inauguración del torneo de fútbol y dominó frente a un enemigo débil en el primer partido. El equipo boliviano de esta tarde al iniciar el Torneo Nacional Sub-20 en el estadio Capriles, ante un millar de espectadores.

El equipo de oportunidad de marcar por lo menos una decena de oportunidades de marcar goles, pero apenas pudo vencer por 2 contra 1 de su rival, para alcanzar los primeros dos puntos.

Los de la Villa Imperial tuvieron la virtud de frenar el avance pacense en la puerta del área grande para salir a jugar a la hora de la inauguración.

A sólo 20 minutos, pero en buena desorganización, concretó el primer gol del campeonato y la apertura del cotejo mediante Johnny Morales al aprovechar un error de la defensa ante centro rasante y pegado al primer palo ejecutado por Javier Ramos.

El madrugador gol pacense hizo presumir que se traduciría en una goleada, la que no se concretó por la defensa cerrada del rival y la buena actuación del golero Marcos Berrios.

Los jugadores de la Villa Imperial lograron el empate aprovechando la falta de concentración del golero Carlos Ardaya quien salió a cortar un centro, sacó un córner y luego remate y ser complementado por Wilder Villa a los 31 minutos decretando el empate 1 a 1, resultando con el que concluyó la primera etapa.

La complementaria tuvo el mismo planteamiento, con el dominio pacense a la disposición de Johnny Morales por el tercer tiempo.

Pese a la ventaja numérica Potosí no pudo superar futbolísticamente al rival, además de perder goles que podían darle la victoria.

Fue el elenco guando que con un excelente pase en profundidad de Romero a Jesús Uriona, permitió al delantero un remate certero para dejar sin chance al golero potosino, consolidando la estrecha y angustiada victoria por 2 a 1.

El triunfo tranquilizó a Wilfredo Camacho que esperaba con cierta tranquilidad los siguientes cotejos de la primera etapa que se jugarán en Cochabamba y Pando.

SINTESSIS:
LA PAZ 2-0 POTOSÍ 1
Arbitro: Mario Rivero (SCZ)
La Paz: Carlos Ardaya, José Romero, Ramiro Pérez, Dan Ferrulino, Errol Mendoza (Luis Liendo), Percy Colque, Percy Pizarro, Oscar Guzmán, Javier Ramos (Jesús Uriona), Johnny Morales y Sergio Toro, Director Técnico, Wilfredo Camacho.
Potosí: Marcos Berrios, Carlos Mamani, Jimmy Cardeñas, Lamir Vargas, Edwin Rivera, Weimar Chávez, Germán Santos, Mario Méndez (Márcelo Villarreal), Andrés Soto, Juan Edwin Calle y Wilder Villa.
Goles: 21 Jesús Uriona (LPZ), 31 Wilder Villa (PT) y 57 Jesús Uriona (LPZ).
Expulsados: Johnny Morales de La Paz.



Cochabamba: Oscar Guzmán de la selección de La Paz respere la murepa de un jugador de Potosí durante el cotejo inaugural.

En ceremonia inaugural DIRIGENTES PROMETIERON "APOYAR AL DEPORTE"

COCHABAMBA, 20 (PRESENCIA) por Manuel Herrera. Con la promesa de las autoridades de "apoyar al deporte" se inauguró hoy solemnemente el vigésimo cuarto Torneo Nacional de Fútbol SUB-19, con la presencia de las nueve selecciones departamentales.

Las representaciones futbolísticas correctamente uniformadas desfilaron y se agruparon al centro del campo de juego acompañadas por las banderas estudiantiles de los colegios La Salle y Don Bosco y la Banda Municipal, para luego participar del programa protocolar a cargo de la Federación Boliviana de Fútbol.

A los sonetos del Himno Nacional se izaron las enseñas de Bolivia, a cargo de Guido Loayza, por el alcalde Manfred Reyes Villa y la deportiva de Cochabamba, por el diputado Oliviero Iriarte.

En las palabras inaugurales el presidente de la Asociación de Fútbol Javier Caballero manifestó que "sólo está en nuestra mente Bolivia, desestimando los criterios regionalistas, porque sabemos que de aquí saldrá el futuro equipo boliviano para participar en los eventos oficiales de carácter internacional".

Victor Peñañoza, director departamental de deportes, manifestó "espero que este certamen se constituya en un verdadero oasis que nos permita



Cochabamba: Dirigentes de la Federación Boliviana de Fútbol durante la ceremonia inaugural del certamen.

deporte boliviano, más aún a nuestro fútbol, que nos está dando grandes satisfacciones", por ello Cochabamba los recibió y acogió con mucho cariño, para que ustedes los deportistas y dirigentes se sientan como en su casa, dijo el alcalde de Cochabamba, Manfred Reyes Villa.

El presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, Guido Loayza, inauguró oficialmente el torneo luego del minuto de silencio en homenaje al ex-jugador de fútbol, Wálter Ferrel, fallecido hace poco tiempo atrás y la promesa deportiva que estuvo a cargo del capitán del equipo anfitrión, Luis Vargas.

Loayza aseguró que este torneo "no es un hecho aislado, porque tiene un pasado y un futuro", de ahí el interés que ha mostrado la FBF por organizar el evento a fin de ir preparando como se hizo con el anterior Sub-20 que logró un buen resultado en Colombia, la medalla de oro en los Bolivarianos y sirvió para el seleccionado mayores.

El equipo que surja de aquí jugará en los Juegos ODESUR y el torneo Juvenil de América del próximo mes de enero de 1985, debiendo clasificarnos para estar en el Mundial de Nigeria.

Pidió a los jugadores un gran esfuerzo aplicando el fair play a fin de que lleguemos a las eliminatorias y las final del mundial Francia 98 en las mejores condiciones.

Los jugadores de la selección de La Paz respere la murepa de un jugador de Potosí durante el cotejo inaugural.

En triangular internacional TRUCCO ATAJO TRES PENALES Y DIO LA VICTORIA AL PACHUCA

Golero consiguió permiso para jugar el 7 de septiembre con la Selección PACHUCA, 20 (ESPECIAL PARA PRESENCIA), POR TELEFONO. El golero de la Selección Nacional de Bolivia, Carlos Leonel Trucco, atajó tres penales en un triangular internacional jugado anoche en esta ciudad y le dio el triunfo a su equipo, el Pachuca, ante el Suprisa de Costa Rica y la Selección Nacional Sub-23 de Brasil.

El triangular se disputó en la modalidad rápida, de 45 minutos por partido, y los tres encuentros concluyeron sin apertura del marcador.

Durante ambas confrontaciones del conjunto local, Trucco mostró intencionalidad en sus actuaciones, lo que le permitió a los brasileños y dos ante los costarricenses. "Estoy satisfecho con lo que estoy haciendo hasta ahora, creo que me está yendo bien. Al margen de todo, aquí la gente me trata bien y estoy muy cómodo", dijo Trucco.

La jornada de la víspera se desarrolló bajo lluvia, pero aún así unas quince mil personas asistieron a ver el triangular.



Carlos Trucco, golero del Pachuca mexicano.

BOLIVAR JUEGA CON ATLETICO TUCUMAN

Mir se contactó en la víspera con el directivo Javier Ortuño y le comunicó acerca de su traslado a La Paz.

"Hemos tenido que enervar otros pasajes porque de lo contrario iba a venir recién el jueves", dijo Ortuño.

Señaló que inmediatamente llegue el futbolista se firmará el contrato correspondiente.

IBARRA CERCA
 El golero Luis Ibarra, que hace poco militó en el Deportivo San José, se llegó a un acuerdo con la "Academia".

Ibarra llegará hoy a La Paz, a objeto de jugar el partido a beneficio de su colega Miguel Ángel García, y la ocasión servirá para concertar la operación de detalles.

Trucco, quien se fue al fútbol mexicano, cubrirá la plaza dejada por el lesionado Carlos Leonel Trucco, quien se fue al fútbol mexicano.

UN TERCER REFUEZO
 Los "celestes" están en procura de contratar un tercer refuerzo, con lo que certificarán así la opción de traer al volante ofensivo Mauricio Ramos, de quien Bolívar no ha perdido interés, pero ha dejado de negociar con el Club Guabirá debido a las elevadas pretensiones de la entidad cruzneña.

No se ha descartado que se negocie el retorno de Daniel Hernández, quien actúa a préstamo en el Atlético Tucumán de la Argentina.



Mauricio Soría, del pórtico celeste.

Bolívar viajará hoy rumbo a Tucumán para rivalizar con el equipo argentino en un partido amistoso que se jugará desde las 15:00 (hora boliviana).

La delegación partirá a las siete de la mañana y utilizará un vuelo charter.

La nómina de los jugadores de Bolívar incluye a los jugadores Víctor Barrientos (director técnico), Luis Orozco (preparador físico), Miguel Elias (medico), Lino Vargas (apoyante físico), Luis Antonio Carlos Borja, Luis Cristóbal, Douglas Cuenca, Marcos Ferrulino, Eduardo Jiguchi, Miguel Rímiba, Juan Carlos Rob, Marco Sandy, Vladimir Soría, Maurizio Soría, Luis Suárez Villegas y Oscar Guzmán.

El plantel cerró sus entrenamientos ayer con una sesión liviana cumplida en Tembladerani. Barrientos anticipó que equipo será titular: el arco, Rímiba, Sandy, Ferrulino y Cristóbal, en la defensa; Borja, Soría, Rósy Suárez, en el medio campo; Antelo y Cuervo, en la delantera.

La partida en la Argentina para disputar otro partido amistoso, con Manduyú o Rosario Central.

MIR EL MARTES
 Claudio Mir llegará el martes para incorporarse a Bolívar. El delantero argentino, ex-The Strongest, confirmó su arribo para ese día y desde el miércoles comenzará a practicar en Tembladerani.

CONCLUYE SEMINARIO SOBRE EL FUTBOL



Mario Mercado en la inauguración del seminario. También asistieron Mario Paz Zamora, Leopoldo Fernández y Carlos Mesa.

Con la presencia de personalidades del fútbol e importantes dirigentes del deporte, se cumplió ayer la primera jornada del "Seminario de Reflexión Sobre el Fútbol en Bolivia".

El seminario se realizó en el Hotel "El Sol" de Cochabamba, y fue organizado por el Instituto de Fútbol de la Federación Boliviana de Fútbol.

En dos sesiones fueron expuestos seis temas y los objetivos principales fueron: analizar el estado actual del fútbol boliviano, determinar las causas de los problemas que lo aquejan y proponer soluciones para su mejoramiento.

El titular "académico", Mario Mercado, fue el encargado de inaugurar el seminario que tiene como objetivo principal lograr conclusiones que beneficien al fútbol de nuestro país.

Entre los temas que se trataron en el seminario se mencionaron el entrenador de la Selección Nacional, Xabier Azkargorta y otros invitados, en tanto que disertaron sobre diversos temas Mario Paz Zamora, Lucio Carlos, Mario "Cacho" Vargas, Juan Chahin, Germán Jordán y Alfredo Pacheco. La segunda jornada se cumplirá hoy con el debate de otros seis temas y se cerrará con las conclusiones correspondientes.

Aprobada 1a. fecha del torneo
**FIXTURE OFICIAL EN
LOS PROXIMOS DIAS**

Santa Cruz. 20 (Presencial) por Gonzalo Valenzuela. En el curso de la próxima semana, el Comité Técnico de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano elaborará el fixture oficial del Campeonato Clausura, una vez definida la realización de este certamen que comenzará el domingo 28 del presente mes. Sin embargo, aun cuando todo el fixture no ha sido definido, los delegados que asistieron a la reunión del Consejo Superior llegaron a aprobar la primera fecha del campeonato.

San Julián, domingo 28, por la serie "A", en Santa Cruz; jugarán Bolívar, con The Strongest, The Boys y en Sucre, La Paz y la villa de Melillán y en Cochabamba, Quivira será local ante Wilstermann. Por la serie "B" en Santa Cruz, Real Santa Cruz se hará ver con Independiente Petrolero, en La Paz con el colegiado Boliur con Oriente Petrolero y en Oruro, el local San José rivará con Deportivo. Esta etapa debe concluir el domingo 2 de octubre.

El sistema de campeonato es el aprobado a principio de año, y la primera etapa, en la que los 12 equipos han sido divididos en dos series, se jugará en 12 fechas, incluidos los partidos interseries, dejando en claro que estos juegos, considerados clásicos son los que protagonizarán Boliur con The Strongest, Oriente Petrolero con Real Santa Cruz y San José Melillán con Real Santa Cruz. Desfilarán con Guabira y Ciudad con Independiente en Petrolero.

La segunda etapa, en la que los inter-venidos los cuatro clasificados de cada primera, los dos primeros de cada grupo, más Wilstermann e Independiente Petrolero, tiene 8 fechas y debe comenzar el domingo 20 de noviembre y concluir el miércoles 12 de diciembre.

OTROS ASPECTOS
El Consejo Superior de la Liga ha aceptado la sugerencia planteada por la Secretaría Nacional de Deportes, de disminuir a dos, el cupo Jugadores extranjeros por equipo, pero esta modificación recién entrará en vigor en la temporada 1995, habida cuenta que en la actual, que ya tuvo un torneo, hay clubes que han hecho inversiones en este sentido. Se aclaró que este tema será plan-

tado oficialmente durante el Congreso de la Federación Boliviana de Fútbol, en septiembre próximo.

Así mismo, el Consejo Superior decidió solicitar a la Federación Boliviana de Fútbol que programe los próximos amistosos de la Selección Nacional, durante el mes de enero del próximo año, precisamente aprovechando que habrá vacaciones en actividades ligadas a raíz del Campeonato Sudamericano Juvenil, que debe jugarse en nuestro país, que aceptó ceder los jugadores convocados por la Federación, para el partido frente a Colo Colo, Además, a partir de ahora, la Liga exigirá que el resto por ciento de las ganancias que obtiene cada club se destinen a las categorías inferiores de los jugadores, sean para los clubes profesionales, que son los dueños de los jugadores.

También, con relación a la PIF, se ha decidido exigir al ente rector del futbolnacional, que comunique los 150.000 dólares, que su parte del acuerdo suscrito entre la PIF y la SIND, cuando esta institución gubernamental, entregue 400.000 dólares, para apoyar el proceso de preparación de la Selección para el Mundial de fútbol.

Respecto a las declaraciones de Xavier Alvarogaña en contra del presidente de la Liga, el Consejo Superior decidió otorgar un voto resolutor rechazando dichas expresiones, ya que vienen de persona suabalterno de la PIF.

Siempre con relación a Walter Kretzler, los delegados asistentes a la reunión, dieron todo su apoyo al acuerdo por el cual se habilitó la puésta en voto de segunda instancia y se dio un voto de aplauso.

CASO TAWING
El Consejo Superior ligero reclinó ante la PIF el reclamo en la que ha incurrido el Tribunal Superior de Pénas, que hasta ahora no haie llegado al fallo, ni siquiera la Federación, por lo que la Liga no puede resolverse al respecto. Así mismo, se lamenta que dicho comité punitorio, tampoco haya pronunciado hasta ahora en favor de la reforma del Código de Justicia Deportiva, por fundamentos las actitudes de la Liga en este sentido, ya que, por ejemplo, hasta ahora no se puede poner en funcionamiento el Centro antidoping.

Villarroel y Armando Vera
**STRONGEST GESTIONA TRUQUE
DE DOS POR TRES CON ORIENTE**

The Strongest está siguiendo gestiones para el truenque de Johnny Villarroel y Pastor Arzamayo por los jugadores de Oriente Petrolero, Francisco Tabor, José Luis Medrano y Modesto Melilla.

El truenque se concretó ayer y al parecer están preparando las gestiones para que los jugadores lleguen a La Paz para jugar el partido que se celebrará el día de mañana para pasarse a la Selección Nacional.



ALVARO PEÑA PERDONA A SU ESPOSA
Alvaro Peña dijo que perdona a su esposa y que no le guarda ningún rencor.

Santa Cruz. 20 (Presencial) por Gonzalo Valenzuela. Al tiempo de reflexionar que lo único que le interesa de aquí en adelante es recuperarse para volver a jugar fútbol, Alvaro Peña dijo que perdona a su esposa y que no le guarda ningún rencor.

Yo me iba a ir, pero por lo que hizo y no sé qué para jugar, y de ahí me fui, yo sé que el único que deseo es regresar y hacer lo que más me gusta, jugar al fútbol. Yo me voy a ir, pero yo sé que el único que deseo es regresar y hacer lo que más me gusta, jugar al fútbol. Yo me voy a ir, pero yo sé que el único que deseo es regresar y hacer lo que más me gusta, jugar al fútbol. Yo me voy a ir, pero yo sé que el único que deseo es regresar y hacer lo que más me gusta, jugar al fútbol.

El partido de hoy tiene un carácter benéfico por la recaudación de dinero para el deporte de la ciudad. La obra que se realizará es el estadio que se levantará en la zona de Toreros Johnny y Jilit en otro equipo y la posibilidad podría darse en Oriente en el anterior certamen.

Todavía le quedan más de tres minutos de juego en el partido, pero el equipo de la selección Nacional está dominando el juego y tiene una gran ventaja por los goles que ha marcado.

BRINDARON pobre espectáculo "SANTOS" DERROTARON 1-0 A GUALDINEGROS
Divar Condoro anotó único tanto sobre el final

ORURO 20 (Presencial) por Walter Barriga. Santos derrotó a The Strongest por uno a cero, en partido amistoso jugado en el estadio Benito Alder ante unas 3.000 personas que asistieron desde la actuación de los Santos.

El sobriano gol fue anotado por Divar Condoro a los 88 minutos. El partido mostró dos tiempos de gran coordinación en sus líneas. El primer tiempo se caracterizó por el juego anodino de ambos bandos, que crearon pocas ocasiones de gol, jugado con un ritmo de juego que se fue relajando con el tiempo, coincidiendo en esto en la estrategia que se usó en el primer tiempo. En el segundo tiempo acribilló un tanto la defensa de The Strongest con el medio campo, llevando al jugador de la selección de la ciudad al límite de la capacidad. Condoro aprovechó un pase de la izquierda y con tiro cruzado batió a Tortosa, para dejar la cuenta 1-0.

Esta tarde, en el Siles
LOS AMIGOS DE GARIAZU EN PARTIDO A BENEFICIO



Miguel Garza.

Esta tarde jugarán los amigos de Miguel Ángel Garza un partido amistoso y que tendrá la finalidad de recaudar fondos para el total reabastecimiento de este jugador.

El equipo será dirigido por el entrenador de la selección nacional, Carlos Martínez, y jugarán contra el equipo de la Liga que comenzará el domingo 28 de este mes.

El partido se jugará en el estadio de San José, y los jugadores que han sido invitados a jugar este encuentro son Miguel Ángel, Noré, Luis Orlandini, Rolando Caldera, Mario Pinto, Gustavo Quinteros, Juan Carlos Chávez, Cicho Alvar, Norberto Keke, Gastón.

CON PARECIDO PROPOSITO INDEPENDIENTE Y EL TIGRE
En el Patria de Sucre
El partido fue arbitrado por el árbitro Víctor Acuña. Santos derrotó a los productores con sonora y la posibilidad podría darse en Oriente en el anterior certamen.



Luis Galaz.

LA REVISTA DE FÚTBOL
MÁS VENDIDA EN CHILE

En el partido, Oruro rivalizó con el campeón de fútbol local, categoría no aficionada, primer "A".

don balón
LA PASIÓN DEL FÚTBOL

En el partido de hoy se jugará un encuentro benéfico para el deporte de la ciudad. La obra que se realizará es el estadio que se levantará en la zona de Toreros Johnny y Jilit en otro equipo y la posibilidad podría darse en Oriente en el anterior certamen.



La Paz, Bolivia
domingo 21 de agosto
de 1994

PRESENCIA del PAIS

Gobierno suscribió convenio con nación originaria "Uru"

- Se compromete la dotación de tierras como uno de los elementos de una estrategia de desarrollo que será implementada.

formulación de una propuesta de desarrollo para el pueblo Uru a través de la cual se compense la pérdida de recursos del Lago Poopó y se ofrezca una alternativa de desarrollo para sus miembros, basada en el uso sostenible de los recursos naturales.

Tales estudios deberán encarar dimensiones de la actual problemática Uru, tomando en cuenta la degradación ambiental (contaminación del Lago Poopó, pérdida de diversidad biológica, etc.) que deberá esclarecer las causas y efectos de la crisis actual de los recursos naturales de esta población y sugerir estrategias para la recuperación de los mismos y su uso sostenible.

Estos estudios correrán a cargo del Ministerio de Desarrollo Sostenible tanto en lo relativo a la gestión de sus financiamientos como en la supervisión de su calidad técnica, al igual que la tenencia de la tierra y las alternativas de explotación de terrenos para el pueblo Uru.

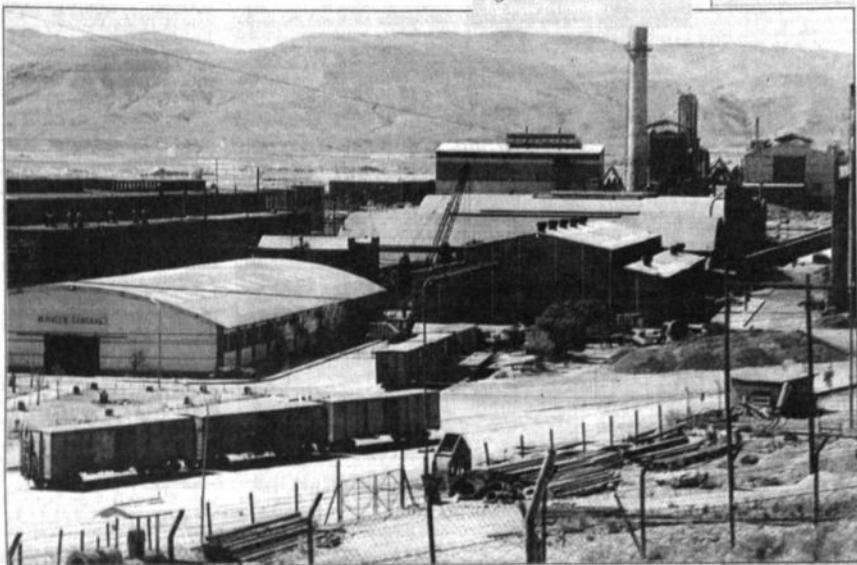
Este trabajo se compondrá de dos fases, una de análisis documental de la situación de la tenencia de la tierra en las inmediaciones de los asentamientos tradicionales del pueblo Uru y la otra de verificación de terreno de la misma problemática con el objeto de considerar la dotación de terrenos a los urus como uno de los elementos de la estrategia de desarrollo a implementarse.

Este estudio y las alternativas que se puedan desprenderse serán discutidas con la intervención del Consejo Nacional de Reforma Agraria y Consejo de Colonización.

La problemática socio-económica, sus necesidades y demandas más sentidas del pueblo Uru y sus posibilidades de desarrollo (tomando en cuenta las posibilidades identificadas a través de los estudios precedentes y los planteamientos del pueblo Uru, también serán atendidas por el gobierno, en base al estudio y el proyecto de desarrollo que deberá producir la Secretaría de Asuntos Étnicos, de Género y Generaciones.

El pueblo Uru apoyará activamente el plan de emergencia a ser planteado por el Ministerio de Desarrollo Sostenible para evitar la desaparición de las Partisanas, y asumirá el control del programa de recuperación del Lago Poopó que propugna el Ministerio de Desarrollo Sostenible.

El gobierno nacional mientras se recupere el nivel de producción piscícola, apoyará con alimentos a la nación Uru afectada por la degradación ambiental y las restricciones de uso de la referida especie en peligro, durante los meses de transición en los que se realicen los estudios, formulen y gestionen los proyectos.



Empresa frutícola del Chapare exportará 30.000 cajas de piña

Fue conformada ayer con productores de cuatro asociaciones

COCHABAMBA, 20 (PRESENCIA). La Empresa Comercializadora de Frutas (EMCOFRUT S.R.L.), conformada hoy, exportará en un principio 30.000 cajas de piña hacia la Argentina, partida que significa unas 300.000 unidades "que reportarán atractivas utilidades a los piñeros".

La información fue proporcionada por el Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) que, precisamente este sábado, firmó el contrato de constitución de EMCOFRUT, "empresa rentable y autosostenible que en el futuro sea propiedad exclusiva de los agricultores, cuatro asociaciones de productores de piña del Chapare".

De acuerdo a los datos, la empresa tiene la función de comercializar la producción que ocupan actualmente tres empresas madereras, de acuerdo a un convenio suscrito hoy, pero que entrará en vigor el 16 de julio de 1995.

A 20 días de cumplirse el plazo gubernamental, para salir del ese territorio, las empresas "Hervel", "CIMAGRO" y "Montegrando" convencieron a los indígenas para que les concedan una nueva prórroga de desocupación, adicional a cuatro anteriores. El último plazo - el 9 de septiembre - había sido señalado por una resolución de las Secretarías de Asuntos Étnicos y de Medio Ambiente, que prohíbe la explotación de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

El convenio fue establecido con intervención, precisamente, del director jurídico de la Secretaría de Asuntos Étnicos, Alcides Vadillo, después que los indígenas y madereros negociaron esta semana y los indígenas y madereros de acuerdo, en el que también graron un principio del departamento, Hernán Velarde, participó el prefecto de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

El convenio fue establecido con intervención, precisamente, del director jurídico de la Secretaría de Asuntos Étnicos, Alcides Vadillo, después que los indígenas y madereros negociaron esta semana y los indígenas y madereros de acuerdo, en el que también graron un principio del departamento, Hernán Velarde, participó el prefecto de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

El convenio fue establecido con intervención, precisamente, del director jurídico de la Secretaría de Asuntos Étnicos, Alcides Vadillo, después que los indígenas y madereros negociaron esta semana y los indígenas y madereros de acuerdo, en el que también graron un principio del departamento, Hernán Velarde, participó el prefecto de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

El convenio fue establecido con intervención, precisamente, del director jurídico de la Secretaría de Asuntos Étnicos, Alcides Vadillo, después que los indígenas y madereros negociaron esta semana y los indígenas y madereros de acuerdo, en el que también graron un principio del departamento, Hernán Velarde, participó el prefecto de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

El convenio fue establecido con intervención, precisamente, del director jurídico de la Secretaría de Asuntos Étnicos, Alcides Vadillo, después que los indígenas y madereros negociaron esta semana y los indígenas y madereros de acuerdo, en el que también graron un principio del departamento, Hernán Velarde, participó el prefecto de toda actividad forestal en esa zona, en el centro-sud del Beni.

autosostenible, es decir, no necesita soporte económico o financiero alguno y dentro de tres o cuatro años pasará a propiedad de los campesinos productores que se responsabilizarán de sus operaciones.

Inicialmente forman parte de la Sociedad de Responsabilidad Limitada la Asociación de Productores de Piña de Eleramazana (AFAM), la Asociación de Productores de Piña Germán Busch (ASPROCUT), la Asociación de Productores de Piña de Mariposas (ASPROPI) y la Asociación de Productores de Piña de Isarazama (ASPROLAM) y la Asociación de Productores de Piña de Isarazama (ASPROLAM). La participación de otras asociaciones de agricultores de productos alternativo como

banano, plátano de freír, maracujá y palmito está abierta, sin embargo.

La información proporcionada por el PDAR da cuenta que las asociaciones de productores, cada una participarán con aportes propios en efectivo y Agrocapital con una inversión de 72.000 dólares que serán financiados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID/Bolivia).

"Para que alcance su autosostenibilidad, las directivas de las asociaciones de productores están siendo capacitadas en manejo institucional, la planificación y gestión, preparación de presupuestos operativos y aspectos gerenciales, administrativos y contables", se explicó.

EMCOFRUT S.R.L. está conformada sobre la base de cuotas de capital. Esta Empresa es la primera que funciona bajo esta nueva modalidad donde los productores tienen participación y presencia en el directorio y que coincide con la temporada de mayor cosecha de piña en el Chapare.

De la misma manera, el propietario de la empresa "Hervel", Roberto Velasco, destacó la mediación de las autoridades, particularmente del prefecto Velarde, para este último diálogo y aseguró que, de aquí en adelante, se iniciará una nueva etapa en las relaciones entre madereros y pueblos nativos.

"Debe existir una convivencia pacífica, sin problemas, en el sector productivo forestal con los etnias (...), en una interrelación entre benianos y bolivianos" que estuvo perjudicada por ciertos elementos jurídicos, hoy salvados. A su vez, el presidente de la Central Indígena, Marcial Fabricano, dijo que esa es solución a una parte de los varios problemas de las comunidades, "a lo que tenemos que abocarnos ahora es una medida efectiva para contrarrestar la actividad de los motosierristas que amenazan y encorchan a los guardaparques", como se ha denunciado últimamente, sostuvo.

El líder indígena beniano reiteró el pedido nativo para que, de una vez, se manifieste la aceptación social a las autoridades comunitarias. "En la medida en que se acepte a las autoridades indígenas, entonces se aceptará a las comunidades y realidad indígenas, trazándose, por fin metas en la construcción de una verdadera democracia", enfatizó.

El convenio será todavía firmado por el prefecto Hernán Velarde, quien aseguró su intervención para el cumplimiento del acuerdo.

El convenio será todavía firmado por el prefecto Hernán Velarde, quien aseguró su intervención para el cumplimiento del acuerdo.

El convenio será todavía firmado por el prefecto Hernán Velarde, quien aseguró su intervención para el cumplimiento del acuerdo.

En esta Sección

Chapare
Cocaleros acusan a UMOPAR de torturar y victimar a campesino
Pag. 2

Oruro
Institución cívica gestiona anular incremento de dietas de concejales
Pag. 3

En caso de concentrados Concejo Municipal ratifica su incompetencia judicial
Pag. 3

Santa Cruz
Trabajadores de la PIL en emergencia
Pag. 5

Chuquisaca
Iglesia de Chuquisaca pide fiscales para provincias
Pag. 6

Potosí
CIRESU creó comisión técnica para evaluar situación del complejo
Pag. 7

Tarija
Cooperativas telefónicas piden igualdad de condiciones para capitalización de ENTEL
Pag. 8

...ción
...obierno
...nación originaria "Uru"

...20 (PRESENCIA)
...de la Nación Originaria
...representantes del
...suscritores ayer
...para buscar solución
...necesidades que se
...y chipayas que
...del departamento de
...manzan una difícil
...la falta de alimentos
...de subsistencia.
...permitirá analizar
...relacionados con la
...ambiental que existe
...Poopó, la tenencia de la
...alternativas de dota
...para el pueblo
...problema son los
...emergentes del
...autoridades na

...del convenio fue su
...representación del go
...por los ministros
...Destino, de Desa
...Medio Ambiente
...Melgar, de Desa
...Ramiro Molina
...nacional de
...de Género y
...con las autoridades
...Uru, Genaro Yuta
...Jalakata, Isomón
...Jiliri mayor
...Huancó, Chom
...Uru murato.

...del convenio entre
...del Gobierno Consti
...Bolivia y la Nación
...Uru, analiza los con
...a propósito de la
...matanza indis
...partisanas (fimen
...de miembros del
...Uru Murato y
...de Chapallapari
...del informe del delega
...cional enviado a la
...nacional, el Gobierno Na
...conocer que el ritmo
...de la especie es r
...que, y que esta
...encuentra afectada
...que la utilización
...de estas especies
...Uru Murato im
...resultado de la cri
...partisanas tradic
...fuerza en la
...a la cual se
...afectada por
...del Lago Poopó
...asimismo que el es
...de cooperativas
...y el asentamiento
...de las tierr
...han determi
...Uru intensifican el
...miento de ciertas esp
...única opción de
...ante la drástica b
...sus fuentes tradic
...sistema.

...nido, el gobierno
...del Ministerio de Desa
...se compromete a
...toda acción civil y p
...de los ciudadanos
...Flores, Rogelio Cho
...García, Angélica
...García y Justina Opi
...cluidos en la pe
...de Chapallapari por
...delto de matanza de

...Secretaría Nacional de
...de Género y
...con la suscripc
...segura las acciones
...a obtener la li
...cero personas ante
...nidades.

...por otra parte, se
...a iniciar de imedia
...ambientales y so
...tendientes a la

Policía investiga posible robo de ladrones de autos

LA PAZ, 20 (PRESENCIA). La Policía investiga la posible existencia de una banda internacional de ladrones de automóviles que opera para llevar vehículos de la línea Volkswagen al Perú, mediante "petas", donde son recondicionados y vendidos a buen precio.

El caso fue denunciado por el abogado Alberto Avaroa Rubín de Celis, "autero" prontuario, que asegura que los mecánicos utilizan la banda para identificar el vehículo que será robado y luego la forma de su traslado a la ciudad de La Paz, cuando ocurrió con la peto azul LAR-630, recuperada por el propietario del vehículo, según autoridades policíacas.

El caso fue denunciado por el abogado Alberto Avaroa Rubín de Celis, "autero" prontuario, que asegura que los mecánicos utilizan la banda para identificar el vehículo que será robado y luego la forma de su traslado a la ciudad de La Paz, cuando ocurrió con la peto azul LAR-630, recuperada por el propietario del vehículo, según autoridades policíacas.

Cochabamba

**dr. I. Andreas G. Barragán Bauer
Cirujano Peditra**

Especialidad: *Johanniter Kinderklinik Sankt Augustin, Hospital de Enseñanza de la Universidad de Bonn, Alemania*

Atiende: Enfermedades de la Infancia y Adolescencia, Cirugía Neonatal y Urológica, Malformaciones Congénitas, Infecciones del Tracto Urinario, Testículos no descendidos, Hernias, Dolor Abdominal, Abdomen Agudo, Tumores.
Consultorio: Calle Batallón Colorados, Edificio El Cóndor Oficina 403, teléfonos 329483 y 1900 en Clínica del Sur; Emergencias: Buscamóvil Chasqui, teléfono 390222 al 24 o Clínica del Sur.

**MEDICO
ACUPUNTURISTA
MASAJISTA CHINO
CON 3 GENERACIONES Y
30 AÑOS DE EXPERIENCIA
DR. LIANG WEI JUN**



Invitado por la Presidencia de la República, está en Bolivia, el destacado médico, experiencia de tres generaciones, encargado del hospital de Chita Pakín, con 30 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino. Miembro de SIBOMETRA. En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZÓN, HOY) y la televisión (canales 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA. "Que viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991. Peter MacFarren, periodista, en correspondencia de AP. "Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991. Ofrece total garantía contra la contaminación de las aguas, a través de su esterilizador alemán "Mensari" la misma que se usa en cirugía. Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATENCIÓN: Tensión nerviosa, depresión, ansiedad, hemiplejía, dolencias de cabeza, dolor de espalda, de cintura y piernas, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordera, insomnio, síndrome de Meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, síndromes de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia, tracto, parálisis del nervio facial, convulsión de músculos de ojos, fatigabilidad, gota, úlcera, desgarro, cálculo biliar, jaqueca, ataques, miedos, irritabilidad, suicidio, angustia, etc.

Dirección: Calle Bellavista Salinas Nº 7 (entre del Min. del Interior al Sur Hotel La Paz). Tel. 343117, cañita 12564 - La Paz, Bolivia.
Atención: Lunes a Domingo (fineses) 09:30 a 21:00. Urgencias a partir de hrs. 21:00-323363.

**Cocaleros acusan a UOMPAR de
torturar y victimar a campesino**

COCHABAMBA, 20 (PRESENCIA). La Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Tópico acusó hoy a efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UOMPAR), conocidos como Leopoldos, de torturar y victimar a un productor de coca.

Se trata de Felipe Pérez Ortiz, de 20 años, quien según la versión de los campesinos se dirigió a su "chaco" el jueves próximo pasado después de mediodía cuando fue interceptado por uniformados de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) a bordo de una camioneta en la jurisdicción del sindicato Curabamba, central Alto San Pablo.

De acuerdo a la versión proporcionada por el presidente del Comité Coordinador de las cinco federaciones de productores de coca del Chapare, Evo Morales Ayma, no hubo enfrentamiento alguno y la información proporcionada por el gobierno "es totalmente errónea, distorsionada y falsa".

De acuerdo a sus datos, Pérez Ortiz, quien deja una viuda y tres huérfanos, no redujo sus cultivos de coca.

"Hay testigos que fue detenido en una senda. Lo que no podemos asegurar es que haya

sido pisacoca como dice el gobierno, pero una comisión está investigando", acotó.

El dirigente señaló que se sabe que el citado fue trasladado al cuartel de Chimoré donde se presume que fue torturado y herido de bala motivo por el que fue trasladado a esta ciudad y, al no poder salvar su vida, fue devuelto a Chimoré.

A su vez, el dirigente Germán Felipe, aseguró que los datos recogidos en el mismo lugar de los hechos dan cuenta que no hubo enfrentamiento. "No hubo ningún enfrentamiento como dice el gobierno."

Eso sí ayer las señoras de San Pablo hicieron correr con piedras a los leopardos. Es una gran mentira que hubo enfrentamiento. Lo que sí hemos comprobado que el compañero fue pegado, fue torturado. Si hubiera sido un operativo, un enfrentamiento esto no habría ocurrido", conjeturó.

Ambos dirigentes coincidieron en que la información gubernamental tiene como objetivo ocultar la verdad por lo que se solicitó una investigación minuciosa, lo mismo que de otros casos de torturas, vejámenes, abuso y atropellos de parte de los uniformados contra campesinos, mujeres y hasta ancianos y niños.

Anunciaron una reunión de emergencia para considerar esta nueva muestra de violación de los derechos humanos y "en otras palabras un asesinato que no debe quedar impune porque vivimos en un estado de derecho y hay leyes que deben aplicarse a todos".

**Gobierno transferirá a
alcaldías unos 200
establecimientos de salud**

COCHABAMBA, 20 (PRESENCIA). La Secretaría Nacional de Salud del Ministerio de Desarrollo Humano, transferirá unos 200 hospitales y centros de salud a las Alcaldías Municipales de este departamento para lo que se cumple la primera etapa que abarca los centros médicos de área o algunas postas sanitarias rurales.

El proceso de transferencia de todos los servicios de salud se llevará cabo en unos 60 días de acuerdo a la información proporcionada por el director regional de Salud, Carlos Iriarte Saavedra, quien aseguró que Cochabamba se convierte en el primer departamento que recibirá la transferencia oficial tanto de los servicios de educación como de salud. Anteriormente, la Dirección Regional de Educación transfirió a la Alcaldía Municipal de esta ciudad 82 establecimientos.

"La población se le está transfiriendo el problema de decisión sobre lo que es de ellos y ellos van a poder elaborar sus planes y proyectos según sus necesidades" dijo a tiempo de señalar que los hospitales de segundo y tercer nivel serán motivo de un tratamiento especial.

Por su parte, la directora de Coordinación Institucional y Participación Popular de la Alcaldía Municipal, Elizabeth Landaeza Rodríguez, aclaró que la transferencia "no es un hecho todavía" ya que se trata de un proceso que no durará menos de tres meses. "Todo tiene que estar muy claro" sostuvo antes de afirmar que "apenas estamos iniciando el proceso".

Estas autoridades se reunieron durante los últimos tres días con una comisión de la Alcaldía de Participación Popular y representantes de las Juntas Nacionales de Participación Popular para iniciar el proceso de transferencia. "En el caso de los grandes como es Cochabamba, es un particular porque hay que hacer algo más", dijo la señora Rodríguez. Explicó que el área de educación y salud de Cochabamba, es un particular porque hay que hacer algo más, dijo la señora Rodríguez. Explicó que el área de educación y salud de Cochabamba, es un particular porque hay que hacer algo más, dijo la señora Rodríguez. Explicó que el área de educación y salud de Cochabamba, es un particular porque hay que hacer algo más, dijo la señora Rodríguez.

GULA PROFESIONAL

Rayos X INSTITUTO MEDICO DE RADIOLOGICO "LA PAZ"
ECOGRAFIA
Calle Loayza 332 Tel.: 324505

PSICOLOGO OSCAR R. OVIEDO M.
U. Católica Boliviana
U. Complutense - Madrid - España
Clínica, Aprendizaje, Familia.
Reservar hora: Tel.: 320412

HSB Dr. Héctor Sandoval Rivero
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA
• Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones • Prótesis total.
Consultorio: Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS
Teléfono: 321088 - 329632
Buscamóvil: 320844 - 321636

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.
Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cien Monjes Campero, Ter. Piso
Tel.: 320512 Consultorio Tel.: 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

TRAUMATOLOGOS Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA
U.M.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO RIZZOLI (ITALIA)
HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPON)
ATIENDE: • Fracturas • Luxaciones • Deformaciones, congénitas y adquiridas • Prótesis Cadera
Plaza Uyuni CLINICA SAN MARCOS, Tels. 321088 - 329632
El Alto CLINICA EL ALTO, Teléfono 812115
Av. Juan Pablo II, Calle 1, Buscamóvil: 320844 - 321636

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA
Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185
Medicina General: Dr. Víctor J. Casanovi, 10:00 a 12:00 CEMEP
Dr. Juan C. Serrano, 10:00 a 12:00 CEMEP
Medicina Interna: Dr. Luis Palacios, 17:30 a 18:30 CEMEP
Dr. Alberto Andrade, 10:00 a 12:00 CEMEP
Neurología: Dr. Jorge Fernández, 13:00 a 17:30 CEMEP
Endocrinología: Dr. David Maldonado, 17:30 a 19:30 Ed. Campero Tel. 363273
Neumología: Dr. Alvin Gutiérrez, 14:30 a 17:00 CEMEP
P. 368163
Pediatría: Dr. Luis Rodríguez, 18:00 a 19:30 CEMEP
Dermatología: Dr. Jorge Ordoñez, 17:30 a 19:00 CEMEP
Dietética: Dr. Alfonso Méndez, 19:30 a 20:00 CEMEP
Traumatología: Dr. Rodolfo Méndez, 17:30 a 20:00 Ed. Campero P. 4 Tel. 362419
Cardiología: Wálter Rojas, 17:00 a 18:00 CEMEP
Oftalmología: Dr. Adolfo Morales, 18:00 a 20:00 CEMEP
Ginecología: Dr. Jorge Burga, 10:00 a 12:00 CEMEP
Urología: Dr. Orlando Toranzo, 17:30 a 19:30 Ed. 14 de Julio P. 8 Tel. 374795
Dr. Guillermo Suárez, 18:00 a 20:00 Ed. Monjes Campero P. 1
Dermatología: Dr. Jaime Zubizarra, 9:30 a 12:30 CEMEP
Dr. Roberto Escobar, CEMEP, 10:00 a 12:30
Dr. Raúl Lara, 18:00 a 20:00 Av. Camacho 1469 Tel. 369123
Cirugía Oral y Maxilofacial: Dr. Fernando Sánchez, 18:00 a 20:00 CEMEP
Dr. Carlos Jiménez, 10:00 a 12:00 Edif. Juan P. I Tel. 356481 (mañana y viernes)
Dr. Walter Rojas, 17:30 a 20:00 Campero P. 8
Dr. Enchí Rada Ed. Petroleros Tel. 362978
Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio de La Paz, 390222
Dr. Orlando Fernández, Clínica Sáb. Concepción Busch 1804 Tel. 328606
Carlos Bustamante, 9:30 a 12:00 Plaza 1, La Paz
Psicología: Dr. Jaime Aguilar, 17:30 a 20:00 Edif. Montevideo P. 2 Tel. 323975
Investigación, asesoría, conciliación - CEMEP
Atención a afiliados y público en general.

Dr. GONZALO GOMEZ CABRERA
MEDICO PSIQUIATRA-PSICOTERAPIUTA-SEXOLOGO
Consultorio, Diagnóstico y Tratamiento en las Universidades de SAN XAVIER, UYUNI y COCHA RICA. Es Coleccionista universitario y Director Inst. Psiquiátrico Nat.
Atiende todo alteración mental, psicopatología, social y familiar en niños y adultos.
CONSULTORIO:
"CONSULTO" Edif. "EL ESTUDIO" c/ Bolivia Colorados Nº 25
Tels.: 321363 - 328180 - 320689 - 370706. Favor reservar hora.

CIRUGIA Dr. EDUARDO ROCABADO IMAÑA
Cirugía General
Cirugía de enfermedades de la Vésicula Biliar. Cirugía laparoscópica de vesícula biliar - gástrica - bariátrica - vitrectomía - cataratas - quiste de ovario - mioma - embrión ectópico - laparoscopia ginecológica. Instrumentación separador térmico para paquimetría y reducción de tejido de intestinos. Cirugía aséptica de abdomen también con instrumental desinfectable y standard.
Consultorio: Av. Edif. Almiral Pedro Aguirre P. 2 • Piso tercer piso • Tel. 42012 - 780212 • Emergencias teléfono celular 329621 • Atención de hrs. 11 a 13 y 18 a 20.

NEUROLOGO ENFERMEDEDES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - Adulto-Niños
Univ. Paris VII - Francia - Hosp. de la Salpêtrière - AIT. U.U.
Tels. 03 03 76 Jarama, Neurología Social, "Pegón" Cuzco, Terapias de fisioterapia, TRAT. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Insomnio, Gesticulación de alcoholismo-depresión), ALT. MOTRICES, SENSITIVA Y DEL EQUILIBRIO (Inestabilidad, Pérdida total, Adormecimiento y Mareos), TRAT. DEL MOVIMIENTO (temblores, Parkinson, Coreo, Sínd. CONYUGADO, Coreo, Síndromes, SÍNDROMES PAROXISMICOS), Síndromes, ASZ, GIBERALSIS (Epilepsia, Temblores, Neurología).
Cámara de Comercio - Bno. Piso. Tel. 340327 - 183437 Hrs. 11 a 13 - 15 a 18:30

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Rouy". Análisis de sangre en general, biológicos, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenales, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.
DIRECCION Edif. Mariscal de Zapata Av. Mariscal Santa Cruz Nº 961 esq. Pasaje Pastoral Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel. Lab. 324528 Tel. 321122 - Cañita 2665

CENTRO RADIOLOGICO Dr. Walter Montelegre Parada
MEDICO - RADIOLOGO
Especialidad en Chile - México - UMSA
Profesor de Radiología UMSA
Moderno equipo de RX Siemens gigantes 1000 MA monitorizado con circuito cerrado de televisión. Radiología simple y contrastada.
Consultorio: Av. 6 de agosto Nº 2577 Edif. las Torres P.B. Of. Nº 2 Tel. 431911 B.M. 320844 - 321636 Tel. Dom. 784462

CONSULTORIO RADIOLOGICO Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo Especialista
Modernas Unidades
DIAGNOSTICO POR IMAGENES
Radiografía Ecografía Mamografía (Inclusión preta Dc)
Espirografía de columna vertebral total Radiometría de miembros inferiores
SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA
Edif. SAN PABLO C. Av. 16 de Julio 1475 Tel. 06.988275 Tel. 369222
P.B. Oficina 3 (entre Cien Monjes Campero) P. 8 - P. 1011 Tel. 369225

Fundación PRO-VIDA • LA PAZ
Asistencia al Anciano
CONSULTORIO MEDICO GERIATRICO
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Para la TERCERA EDAD
Horario de Atención de 15:00 a 18:30 Hrs de Lunes a Viernes
Av. Mariscal Santa Cruz # 1088, 2do Piso Of. 4
Reservar hora al Teléfono: 320124

Dr. SHUO WANG, MASAJISTA EXPERTA
CURA LAS SIGUIENTES ENFERMEDADES
Digno acupunturista:
Dolores de cabeza, cuello, cintura y piernas, artritis, toda índole de torcedura e insomnio. También con su masaje puede quitar su cansancio, prevenir diversas enfermedades. Y contamos con el masaje especial para niños. Limpieza cutis. Horario 9 a 21 p.m. de lunes a domingo Av. Hernando Siles Nº 6156 Edif. 1er piso Esq. calle 16 Obreros. Tel. 785885

FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO Dr. TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tradicional CHINA de SHANGHAI. Encargado del hospital Universidad de Medicina Tradicional de CHINA - SHANGHAI 17 años de experiencia. MASTERADO EN MEDICINA Y MEDICO TITULAR CHINA, miembro de SIBOMETRA.
En BOLIVIA fue elogiado por la televisión (CANAL 2 - 4 - 7 - 11), y la prensa (PRESENCIA y La Razón) donde se demostró sus curaciones y calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA.
ATENCIÓN: nervios, reumatismo, ginecología, neuralgia, migraña (con triptán), dolor de cabeza, nevroses, tortícolis, lumbago, dolor de fumar, dolencia de GARCÍA y GUELLO, HOMBRO, ESPALDA, CINTURA, PIERNAS, VARICES, TORDURAS, CONTUSION, HEMORROIDES, OBESIDAD, IMPOTENCIA, INSOMNIO, CANSANCIO, SORDERA, GÁSTRICA, HIPO, HERPES, PROSTATITIS, ASMA, BRONQUITIS, GASTRITIS, CALCULOS BILIARES, CALCULOS RENALES, URASIS, EPILEPSIA, PARKINSON, NEURITIS, AUMENTO DE MEMORIA.
AGUIJAS GARANTIZADAS CON ESTERILIZADORA ALEMANA. La misma que se usa en cirugía POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRATAMIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES. ÚNICA EN LA PAZ DE PARALISIS FACIAL, NEURALGIA DE TRIGEMINO, ARTRITIS, REUMATISMO, GOTA, CIÁTICA, DOLOR DE GARCÍA, etc. con excelentes resultados.

Coopers & Lybrand
Nuestro cliente, una Empresa Minera Internacional, ha encomendado la búsqueda de un:

INGENIERO GEOLOGO
Ref.: 561
Nuestra búsqueda está orientada a un profesional graduado en geología, con estudios de especialización con una experiencia mayor a 7 años en explotación minera a nivel nacional.
Los candidatos, deberán tener conocimiento de manejo de paquetes computarizados. El dominio del idioma español se evaluará favorablemente, así como la acreditación de su experiencia profesional mediante documentos.
El postulante seleccionado deberá buscar contactos de negocios, establecer contactos con el sector y evaluar propiedades mineras, para lo que desarrollará actividades en la ciudad de La Paz y en el campo.
AGRADECEREMOS A LOS POSTULANTES VITAE, ANTES DE VARNOS SU CURRICULUM VITAE, DOCUMENTACIONES PROFESIONALES, FOTOGRAFIA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DIA MARTES 30 DE AGOSTO DE 1994. LA INFORMACION RECORRERÁ SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.
Coopers & Lybrand-Bolivia es firma miembro de Coopers & Lybrand (Internacional)
Auditores Consultores en Administración Casilla de Correo 250 La Paz, Bolivia

En 60 días se completará el proceso de transferencia de establecimientos de salud en Cochabamba.
Dr. BETH MALDONADO GINECOLOGA
• Salud reproductiva
• Plujos vaginales
• Hemorragias
• Ginecología infantil
• Tercera edad
• Pubertad y adolescencia
• Orientación sexual
Cons. Edif. HERMANOS DE LA PAZ, B.O. 14 a 20 Horas.



10 de Febrero de Oruro

Presentará recurso que busca anular incremento de dietas de concejales

El 20 (PRESENCIA) - La mayoría de los concejales quienes perciben el pago doble a nivel de las liquidadas, lo que resulta incompatible porque no se puede percibir una doble remuneración en el ejercicio de una función pública.

Esta medida arbitraria es contraria al decreto supremo que dispuso un incremento máximo hasta el 5% en los sueldos y salarios de la administración pública y descentralizada que forman parte los concejales, señaló al confirmar la presentación del Recurso Directo de Nulidad.

Advirtió a los concejales que no se permitirá que utilicen los recursos destinados por la Ley de Participación Popular, para el pago de sueldos a los funcionarios jerárquicos, lo que constituiría una malversación de fondos.

Calificó como insulto que el Concejo en pleno, en un principio mostró total oposición y resistencia a la vigencia de la Ley de Participación Popular, pero ahora sus integrantes resultan ser los primeros en aceptar y usufructuar de dichos recursos destinados a obras de desarrollo urbano.

ANTECEDENTES

De acuerdo a los antecedentes que se conocen, la resolución del Concejo Municipal N° 8-A-94 de 12 de mayo de 1994, establece el incremento de dietas a los concejales, a razón de Bs 795,07 por cada sesión, asimismo la resolución N° 199 de 20 de mayo de 1994 establece el referido incremento salarial en seis niveles para los funcionarios jerárquicos de la Alcaldía, aprobada por Resolución del Concejo Municipal N° 11/94 del 4 de julio.

Los concejales en función de la resolución perciben una dieta mensual de 4.774,02 bolivianos, cada uno (antes percibían Bs 2.983,5), el alcalde municipal tiene ahora un sueldo mensual de 4.710,30 bolivianos.

La aplicación de la nueva escala salarial, que corresponde a la plan-

ta ejecutiva establece a partir de junio que los funcionarios municipales perciban el pago de su haberes con la siguiente escala: El alcalde municipal Bs 4.710,30, antes su sueldo era de Bs 3.284,10, diferencia del incremento Bs 1.426,20; oficiales mayores, Administrativo, Técnico y de Cultura, Bs 3.690,20, antes 2.193,96, incremento de Bs 1.496,24; director de Finanzas Bs 2.850,50 antes 1.979,50, incremento Bs 871.

Jefe de Auditoría, asesor legal, director de Planificación de Obras Públicas, Bs 2.430,80, antes 1.792,65, incremento Bs 638,24; secretario general y auditores Bs 2.110,70, antes 1.602,52 bolivianos, incremento Bs 508,18.

En el último nivel ejecutivo, que corresponde al sexto en la escala salarial, se determinó un sueldo mensual de Bs 1.490 para el notario municipal, jefe de Presupuesto, Intendente Municipal, de Forestación de Recaudaciones, ingeniero civil, ingeniero jurista, arquitecto y otros.

La resolución emitida por el Concejo busca justificar este incremento de dietas y salarios señalando: "Que, en lo relativo al Municipio de la ciudad de Oruro, la administración municipal, en su ente deliberante y ejecutivo debe como consecuencia de la Ley de Participación Popular, ampliar sus funciones específicas en la atención de los servicios de educación, salud, caminos vecinales, sistemas de riego, microrriego y campos deportivos, para cuyo cumplimiento es prudente reconocer un incremento porcentual en las dietas por sesión de los H. Concejales y mejorar los niveles de las autoridades ejecutivas de este Municipio".

La actitud asumida por los concejales fue reprochada por la ciudadanía a través de sus diferentes organizaciones e instituciones solicitando que depongan esta actitud arbitraria e inconstitucional que no se ajusta a la realidad económica que vive el municipio local.

Actualidad departamental Diets que engordan

La aprobación de un incremento de dietas en favor de los concejales y el aumento de sueldos a la planta ejecutiva del Gobierno Municipal generó serias interrogantes en la población orureña y hasta protestas que se justifican porque no se puede argumentar que "las nuevas responsabilidades que adquiere la administración del Municipio con la Ley de Participación Popular, obligan a una justa remuneración económica".

Si se adopta este criterio que beneficia sólo a los concejales y funcionarios ejecutivos de la Municipalidad, con justa razón debe extenderse a los trabajadores que reclaman un incremento del 13%, pero que no puede ser atendido "por la deteriorada economía del municipio".

La situación es clara, los unos que en este caso resultan ser los concejales y ejecutivos, reciben un incremento en sus dietas y sueldos que llega casi al 70%, pero dejan a otros, los trabajadores, sin posibilidades de lograr un aumento mayor al 12%. Esto es una clara muestra de injusticia social.

Entonces podría referirse a las "dietas que engordan" como está de los concejales, que pese al limitado y reducido trabajo que desarrollan, asistiendo a una sesión semanal que por reglamento dura cuatro horas, ahora cobran casi 800 bolivianos por sesión. Si dividido este monto entre cuatro, fácilmente se puede establecer que por hora un concejal percibe cerca de 200 bolivianos, mientras que el salario mínimo nacional, sólo alcanza a 190 bolivianos.

Los 190 bolivianos que muchos obreros perciben con sacrificio trabajo y luego de cumplir 30 días de diferentes tareas, en este caso no se justifica porque no puede haber trato tan discriminatorio, cuando un obrero municipal apenas logra un salario de no más de 300 bolivianos, mientras los concejales perciben una dieta que se

acercera a los 5.000 bolivianos.

El justificativo que utilizan con seguridad no es válido, para el desproporcionado incremento, puesto que "por las nuevas responsabilidades que adquiere la administración del Municipio en materia de educación, salud, caminos vecinales, microrriego y deportes, la administración en sus niveles superiores exige mayor responsabilidad y que como consecuencia obliga a una justa remuneración económica".

Este resulta ser un argumento nada ético y por demás infantil, porque la mayoría de los concejales al margen de contar con esta "jugosa dieta", perciben otros ingresos como docentes universitarios, en la profesión libre, como ejecutivos de instituciones estatales y hasta en el magisterio.

¿Quien realmente no quisiera tener una dieta de concejal, pocas horas de trabajo, una excelente retribución económica y un contrato seguro por dos años de permanencia en el puesto "como representante del pueblo".

Estas dietas engordan, pero los la injusticia social que representan, también indigestan a la mayoría de la población que reclama una acción responsable y honesta de los concejales para dejar de percibir estos dineros que son del pueblo y están destinados a la ejecución de obras.

Si tomamos en cuenta lo establecido en el Art. 19 de la Ley Orgánica de Municipalidades podremos darnos cuenta que el aumento no se justifica con los argumentos esgrimidos por que los concejales sólo están autorizados a "fijar el monto de las dietas de sesión de acuerdo con las posibilidades económicas de la Municipalidad". En este caso la economía de nuestro Municipio, no da para este arbitrario e ilegal incremento de dietas y sueldos de la planta ejecutiva.



Por Jorge Lazo Valera

En caso de concentrados Concejo municipal ratifica su incompetencia judicial

ORURO, 20 (PRESENCIA) - El presidente del Concejo Municipal, Pedro Rubín de Celis, ratificó hoy su incompetencia del ente deliberante, para dilucidar el problema del traslado de los concentrados de antimonio-oro, debido al Recurso Directo de Nulidad interpuesto por los representantes de la Federación Nacional de Cooperativas Mineras (FENCOMIN).

Señaló que la impugnación de la Resolución Concejal N° 14/94 de fecha 15 de agosto del año en

curso, por los cooperativistas mineros, dejó su suceso el plazo de 48 horas que otorgó el Concejo a los propietarios o encargados de los "materiales tóxicos", depositados en las instalaciones del Complejo Metalúrgico Vinto (ENAF), para que retiren y trasladen fuera de la jurisdicción de Oruro.

La incompetencia para conocer y tratar este tema busca evitar las acciones destinadas a preservar el medio ambiente, el control de la contaminación y el manteni-

miento del equilibrio ecológico, velando por la salud de los orureños, se ve coartada por este tipo de actitudes, dijo Rubín de Celis.

Afirmó que como consecuencia de este hecho, el Concejo salva su responsabilidad, por la suspensión de su competencia en el tratamiento del problema aguarda la decisión judicial pertinente al caso, esperando que el órgano jurisdiccional obre imparcialmente en función a la defensa de la vida y la dignidad de los orureños.

Propietario de ELUAMIN es prófugo industria por delitos ecológicos

Plöchl está involucrado en la importación de los concentrados de antimonio, oro y arsénico a Bolivia

ORURO (PRESENCIA) - El propietario de la empresa ELUAMIN, Joachim Plöchl, es prófugo en Austria, por haber cometido varios delitos ecológicos, según ratificó hoy la ecologista que investiga la relación de la empresa con Bolivia de 440 toneladas de concentrados de antimonio, oro y arsénico.

El propietario del Centro Diocesano Social de la Iglesia Católica, los representantes del "Partido Verde" de Greenpeace señalaron que el documento Alemán fue remitido para advertir a la población sobre la situación de Joachim Plöchl, dueño de la empresa que se declaró prófugo de la justicia por haber cometido varios delitos ecológicos.

La denuncia habría surgido a finales de 1990 y Plöchl vino a Bolivia dejando abandonados 80.000 litros de líquidos altamente tóxicos y metales pesados como cianuro y arsénico, que deficientemente embalsamados en 1991, en un sitio donde tenía una actividad a recuperar oro y plata de materiales como basura tóxica.

Esto provocó serios problemas al propio municipio y al parlamento por la acción que los representantes del "Partido Verde" de Greenpeace iniciaron una acción legal para el cumplimiento de los datos causados, pero que no se pudo lograr nada porque Plöchl, fugó a nuestro país, supuestamente algunas investigaciones mineras, de acuerdo con Greenpeace que accedió a una entrevista telefónica con PRESENCIA, explicó Joachim Plöchl de nacionalidad austriaca, un delincuente que se involucró sobre problemas que pueden ser resueltos a que retuvo en su poder durante

dos ahora en la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAF.

El investigador ecológico, sugirió que se realice una investigación para establecer si no actuado con la misma irresponsabilidad en la zona donde operó con estos materiales (Chambillaya-Quime), atentando contra la salud y el medio ambiente de la región.

Responsabiliza también al cónsul honorario de Austria en Bolivia, Dietrich Huasbert y representantes de la empresa alemana Metallgesellschaft por permitir y participar en la negociación para que estos materiales lleguen a Bolivia para ser procesados por quien es prófugo de la justicia en su país.

En 1992 esta empresa Metallgesellschaft pretendió llevar 950 toneladas de residuos industriales a Egipto, pero fue obligada por las autoridades de este país a devolverlos al país de origen, lo que demuestra que este es un asunto y comercio internacional, que llega al nivel de tráfico de residuos industriales para llevar a países pobres, materiales que no quieren o no son permitidos para procesar en los países industriales.

Anunció que se continúa la investigación para acumular más antecedentes que serán enviados a las autoridades bolivianas, para que adopten previsiones y eviten daños irreversibles a la población por la acción comercial y mercantil que practica el propietario de ELUAMIN en coordinación con el cónsul de Austria, que es "comerciante diplomado" de profesión.

El proceso contra Joachim Plöchl aún está pendiente y debe ser sancionado por los daños ecológicos ocasionados que demandó una participación directa para eliminar los residuos contaminantes como el arsénico y el cianuro, dijo la fuente informativa.

Reveló que entre 1990 y 1991 todos los medios de comunicación de Austria informaron sobre lo sucedido y que se maneja este caso con mucha responsabilidad porque puso en peligro la vida de una zona densamente poblada, porque muchos de los desechos fueron evacuados a un río que contaminó sus aguas, sin importar la salud de la población ni el medio ambiente.

FEPO convoca a deponer actitudes en caso de concentrados mineros

ORURO, 20 (PRESENCIA) - La Federación de Empresarios Privados de Oruro (FEPO) ratificó hoy su posición emitida con relación al problema de los concentrados de antimonio-oro, pidiendo a las partes en conflicto que depongan sus actitudes sectarias y asuman con responsabilidad el tratamiento de este tema.

Los empresarios representados por su presidente, Carlo Ferrari, manifiestan que después de un cuidadoso análisis de la situación creada por la importación de concentrados minerales de antimonio realizada por ELUAMIN SRL a nuestro país, están conscientes que ello una acción con racional de quienes están inmersos en el problema.

La FEPO convoca a todos los estamentos de nuestra sociedad a actuar con racionalidad y a quienes persisten en calificar los concentrados minerales como altamente peligrosos, deponer su actitud, puesto que lo contrario puede crear un ambiente de total desconfianza y desorientación

entre inversores nacionales y extranjeros que desean participar activamente en la inyección de recursos económicos para impulsar el desarrollo regional y nacional como el consecuente bienestar de la población.

De igual manera instan a que autoridades, instituciones estatales y empresariales que en circunstancias actuales o futuras, busquen mediante el consenso los caminos adecuados para defender los más caros anhelos, recursos y nuestro medio ambiente.

La posición de los empresarios es el resultado del análisis de la documentación y resultado de los estudios realizados en laboratorios de las Universidades Técnica de Oruro y San Andrés de La Paz, GEOBOL, Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgico, Empresa Metalúrgica Vinto y otros nacionales y extranjeros, que han establecido que los polimorfos concentrados no son radioactivos, ni constituyen un peligro para el medio ambiente ni la salud hu-

mana, en tanto sean manipulados y procesados con la tecnología adecuada y las normas de seguridad industrial aconsejadas.

Agregan que más allá de las lógicas susceptibilidades sobre estos resultados, somos firmes defensores de la capacidad e idoneidad de los profesionales bolivianos y creemos que los hombres y mujeres que participaron en los trabajos de investigación de las instituciones, porque lo hicieron con los principios morales adecuados de anteponer al dignidad de nuestra población y medio ambiente, sobre cualquier otro interés.

Ratifican que "los orureños somos conscientes, vivimos en carne propia la postración y la aguda pobreza de la región; nuestras fuerzas vivas están en constante lucha para obtener recursos para nuestro desarrollo, pero cuando se presenta la oportunidad, la perdemos porque algunos sectores asumen posiciones políticas, la falsa soberanía y equivocada interpretación de la defensa del medio ambiente".

VECES POR SEMANA

ASUNCION | Martes viernes y domingo

Con conexiones a / de La Paz - Cbba. - Sta Cruz

SALIDAS DE SANTA CRUZ:	MARTES	HRS. 12:45
	VIERNES	HRS. 12:45
	DOMINGO	HRS. 16:45

VECES POR SEMANA

MONTEVIDEO | Viernes y domingo

Con conexiones a / de La Paz - Cbba. - Sta Cruz

SALIDAS DE SANTA CRUZ:	VIERNES	HRS. 12:45
	DOMINGO	HRS. 09:30

AHORA

CON LOS DERECHOS OTORGADOS DE 5ª LIBERTAD, LE OFRECEMOS PANAMA - MEXICO / MEXICO - PANAMA TODOS LOS MIERCOLES Y VIERNES

LAB

69 Años

Volando junto a usted

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Breves de las provincias de Potosí

LLALLAGUA (PRESENCIA). - Con un desfile cívico realizado en la Plaza de Armas de esta ciudad, estudiantes de establecimientos escolares rindieron su homenaje al símbolo patrio como es la bandera nacional.

Con presencia de autoridades municipales de las bandas de guerra de los establecimientos se rindió homenaje a la tricolor nacional.

Donde en un momento emotivo, una estudiante de intermedio al interpretar una poesía dedicada al bandera derramó lágrimas causando emoción entre sus demás compañeros, con lo cual también se dejó en alto el civismo y respeto por la patria de los estudiantes de secundaria.

COMPROMISO PREFECTURAL Uyuni, 16 (PRESENCIA). - El prefecto y comandante de Potosí, comprometió el envío de alimentos y ropa usada a las provincias Nor Lípez y Enrique Baldivieso, luego de tramitar a Defensa Civil, según el criterio de la primera autoridad política del departamento.

Estas provincias potosinas son las más necesitadas, así lo comprobó durante su última visita realizada con motivo del conflicto en Canteras. "Ojalá que no interpreten mal esta gente necesitada puntualizó."

Asimismo para Uyuni intermediará con los ejecutivos de ENFE para conseguir el traslado de grava que se encuentra en Canteras, material que servirá según se dijo para asentar algunas conflictivas calles de Uyuni durante la época de lluvias.

NUÉVA CARRERA Uyuni, (PRESENCIA). - Alberto Colque, Director del Politécnico Universitario dependiente de la Universidad Tomás Frías de Potosí, anunció oficialmente la apertura de una nueva carrera. Se trata de preparar alumnos dentro la rama de turismo. Esta carrera funcionará a partir de esta gestión habiéndose abierto las inscripciones y podrán ingresar a este estudio inclusive alumnos que hayan vencido el tercer medio, según Colque la Universidad potosina otorgará un título de técnico medio.

FIESTA DE ASUNCIÓN LLALLAGUA (PRESENCIA). - Luego de tres días de fiesta de fe religiosa en homenaje a la Virgen de Asunción, las actividades en esta ciudad tienden a normalizarse, al terminar la fiesta religiosa. La fiesta de Asunción se realiza todos los años y se prolonga durante varios días de mediados de agosto en esta ciudad, donde participan hasta una treintena de fraternidades, demostrando devoción y fe a la patrona de los mineros del Norte de Potosí y que congregó a muchos exmineros que emigraron a otras ciudades y se encontraron para compartir su fiesta patronal.

Gracias GONY

Por devolver la Dignidad a Bolivia

PROYECTO "N" Juventud Altea

Inauguración de la Escuela de Aduanas de Bolivia



El 18 de agosto del año en curso, en el local de la Dirección General de Aduanas se llevó a cabo el acto de inauguración de labores de la Escuela de Capacitación de Aduanas - Gestión 1994 - 1995.

La Dra. Gloria Sanchez de Barrientos, fué la encargada de dar inicio a la ceremonia, resaltando en su discurso de inauguración que la problemática aduanera, radica en la capacitación del personal, en la moralización y el mejoramiento de los sistemas, señaló que el desarrollo de los cursos está garantizado. Finalmente enfatizó que en los meses venideros, habrán nuevos seminarios, que serán desarrollados por técnicos nacionales y consultores de la JUNAC. Quedaba así inaugurado el "1er. Seminario sobre Nomenclatura Arancelaria", el cual comprenderá un total aproximado de 62 - horas - aula, contando con los servicios del Lic. Angel Rasmussen ex - consultor aduanero de Andino.

Posteriormente el Lic. Carlos Medinaceli, jefe de Asuntos Internacionales, en breves palabras, resaltó la importancia de la capacitación proceso de reestructuración aduanera.

A su turno, el Lic. Angel Einar Rasmussen, instructor de Nomenclatura de la Escuela Aduanera mencionó algunas consideraciones en desarrollo de actividades de la Escuela de Aduanas.

El Lic. Edwin Soria Galvarro, cerró el programa de inauguración presentando el Plan Nacional de Capacitación, en el que subrayó la importancia de presentar diferentes estrategias de capacitación para los niveles heterogéneos de formación en la D.G.A. indicó que en septiembre se dará inicio al programa de Técnico en Comercio Exterior y Aduanas, en la Universidad Tecnológica Boliviana de acuerdo a un convenio interinstitucional, el cual tendrá una duración de 2 años y estará abierto a los funcionarios que deseen optar una carrera materia aduanera. Por último el Plan de Capacitación, comprenderá la atención prioritaria a todas las administraciones y subadministraciones en todo el territorio nacional, con la estrategia moderna de videos de formación aduanera (educación a distancia).

PLANTA INDUSTRIALIZADORA DE LECHE PIL-COCHABAMBA
CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO

INVITACION PUBLICA Nº 05/94

La Planta Industrializadora de Leche PIL-CORDECO, en cumplimiento a disposiciones legales vigentes, invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la cobertura de los

SEGUROS GENERALES

de la Planta y sus instalaciones.

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en la Secretaría de Gerencia de la Planta, Av. Blanco Galindo Km. 10^o, previo pago de Bs. 25.-

La presentación de propuestas deberá efectuarse en la Secretaría de Gerencia de PIL-CORDECO hasta el día 12 de Septiembre de 1994 a horas 10:00. Av. Blanco Galindo Km. 10^o.

Cochabamba, 19 de agosto de 1994

RELACIONES PUBLICAS

ENTEL BOLIVIA

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS DPAD No. 09/94

PROVISION DE MATERIALES

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL, mediante el SUB COMITE DE CONTRATACION TIVA, invita a todas las firmas interesadas a intervenir y presentar sus PROYECTOS, para la PROVISION DE MATERIALES:

- Material de Iluminación
- Baterías
- Herramientas
- Material Soldadura
- Material Eléctrico
- Cables Especializados
- Material de Ferreteria
- Equipos de Oficina
- Cables y Alambres
- Disquetes
- Papelaria
- Utiles de Escritorio
- Formularios Continuos
- Papel Químico
- Cintas
- Material de Limpieza
- Suministros de Oficina
- Escaleras

Conforme a lo dispuesto por el Art. 4to. del Anexo 3 del D.S. No. 21690 de 10 de julio de 1987 y D.S. 22571 de 1994, y de acuerdo a los datos establecidos en el formulario Solicitud de Cotización, que podrá ser retirado en la Dirección de Adquisiciones Piso 6, a partir del día lunes 22 de agosto de 1994. Las Propuestas serán presentadas en las oficinas del Departamento de Adquisiciones, antes de las 12:00 horas del día viernes 02 de septiembre de 1994 hasta Hrs. 17:30. Las firmas que estén inscritas legalmente en nuestro Registro de Proveedores no tendrán la obligación de adjuntar sus documentos, pero sí aquellas que se presentaran por primera vez, debiendo adjuntar los siguientes:

- Registro Único de Contribuyente
- Registro en la Dirección General de Comercio y Sociedades
- Certificado de Solvencia Fiscal
- Datos de la Firma Corresponsaria (Dirección, Teléfono, Fax)
- Firmas a las que representen.
- Otros

La Paz, 19 de agosto de 1994

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº. 42/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

ELECTRODOS DE CARBON AMORFO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de Septiembre de 1994, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO ELECTRODOS DE CARBON AMORFO

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS DE GENERO Y GENERACIONALES
SUBSECRETARIA DE ASUNTOS GENERACIONALES

MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

REQUERIMIENTO DE PERSONAL PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Subsecretaría de Asuntos Generacionales convocará a un concurso de méritos para los siguientes cargos:

Ref. 85/94 DIRECTOR DE PLANIFICACION GENERACIONAL
Ref. 86/94 JEFE DEPARTAMENTO DE PLANES, PROGRAMAS Y PROYECTOS
Ref. 87/94 DIRECTOR DE PARTICIPACION GENERACIONAL
Ref. 88/94 JEFE DEPARTAMENTO DE CAPACITACION Y ORGANIZACION
Ref. 89/94 DIRECTOR DE DERECHOS GENERACIONALES
Ref. 90/94 JEFE DEPARTAMENTO DE PROYECTOS JURIDICO LEGALES

INSTRUCTIVO

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Calle Moravia Nro. 176) o en la Subsecretaría de Asuntos Generacionales (Av. Sánchez Lima, Edif. Orden público) a partir del día 22 de agosto de 1994.

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación resolutoria deberá enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre a la Subsecretaría de Asuntos Generacionales (Calle Moravia Nro. 176) de la ciudad de La Paz, hasta el día 02 de septiembre de 1994.

La Paz, agosto de 1994

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº. 41/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

REPUESTOS CRISTALIZADOR CHINO

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de Septiembre 1994, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO REPUESTOS CRISTALIZADOR CHINO

Toda persona tiene el derecho a buscar y recibir información, expresar opiniones y divulgarlas libremente. Nadie puede restringir o negar estos derechos.

Principios de la Declaración de Chapultepec

Los trabajadores de la prensa:
La corrupción continúa campeando en el país

SANTA CRUZ, 20 (PRESENCIA). Los trabajadores de la prensa de Bolivia aseguran que, pese a los compromisos de acción en todos sus niveles, continúa campeando en el país, habiéndose agravado más que una lucha contra la corrupción por parte de la clase dominante por apañar a los funcionarios.

Este tema fue ampliamente debatido por los representantes sindicales y de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia durante el último congreso extraordinario realizado recientemente en esta ciudad, para quienes los casos de corrupción en las esferas públicas continúa siendo un tema prioritario.

Entre los puntos que se incluyeron en su resolución contra la corrupción se citan específicas de los casos que se han presentado en el debate por los delegados de diferentes departamentos, los dirigentes de la prensa en el documento resolutivo que los

últimos hechos registrados en el país demuestran que la corrupción camina del brazo de los esquemas de poder.

Uno de los sectores donde es más visible esta afirmación, sostiene la resolución, es en el de la lucha contra el narcotráfico.

"El narcotráfico sólo es posible con protección; aún así, los organismos gubernamentales dudan en pronunciarse drásticamente sobre casos específicos, como el de los narcovínculos, mientras que Huanchaca se perdió otra vez en medio de la burocracia oficial", dice el documento.

En ese sentido y considerando sobre todo el rol que debe jugar la prensa, y en especial los trabajadores del sector, en la lucha contra la corrupción, es que el Octavo Congreso Extraordinario de la FTPB resolvió exigir al gobierno central y al Poder Legislativo una efectiva y consecuente política en contra de la corrupción, tal como se prometió al

Trabajadores de la PIL se declaran en emergencia

SANTA CRUZ, 20 (PRESENCIA). El Sindicato de Trabajadores de la Planta de Leche se declaró en estado de emergencia y amenazó con mediar con las autoridades de Desamortización Regional de Santa Cruz no revisan el convenio con la Asociación de Productores de Leche (APROLE) que decidió transferir la gestión del departamento de Fomento Lechero y Recolección de Leche a ADEPLE, lo que generó por los trabajadores el inicio de la privatización de la Planta, hasta la fecha de la Corporación.

El representante sindical, ejecutivo del Sindicato de Trabajadores de la PIL, afirmó que la decisión arbitraria de la administración de Fomento Lechero y Recolección de Leche a ADEPLE, pone en riesgo la fuente de trabajo de 42 funcionarios de los 230 que

trabaja actualmente la PIL, explicó el dirigente sindical.

La posición de los trabajadores de la PIL, tiene el respaldo de la Federación Departamental de Trabajadores Fabriles, cuyo principal ejecutivo, Poly Villarroel, alertó que se estaría por cometer otro proceso irregular en la transferencia de una empresa productiva y rentable estatal, a manos del sector privado, a precio de ganga.

Además de la declaratoria de emergencia, el Sindicato a exigido a los ejecutivos de CORDECruz la inmediata institucionalización de la PIL, la convocatoria a concurso de méritos para la designación de sus ejecutivos, la autonomía de gestión gerencial y la despolitización de la empresa en todos sus ámbitos.

Este no es el caso de la PIL, insistió López, que más bien arroja superávit económico cada mes, tal como lo han reconocido las propias autoridades de la Planta que funciona en Warnes, a 33 kilómetros al Norte de la capital de departamento, e incluso los ejecutivos de CORDECruz.

De hecho, el traspaso de la administración de Fomento Lechero y Recolección de Leche a ADEPLE, pone en riesgo la fuente de trabajo de 42 funcionarios de los 230 que

Coopers & Lybrand

Nuestro cliente, una empresa de inversiones de marcado prestigio en su ramo ubicada en la ciudad de La Paz, desea incorporar a su plantel un:

GERENTE GENERAL

Ref.: 559

La búsqueda está orientada a un ejecutivo con Título Profesional y por lo menos grado de Maestría en cualquiera de las siguientes áreas: economía, finanzas, administración de empresas, ingeniería u otras equivalentes.

Los candidatos, deberán tener una edad comprendida entre los 35 y 55 años; contar con una efectiva y comprobada experiencia ejecutiva y administrativa en cargos gerenciales de por lo menos 6 años.

Deberá tener amplio conocimiento y relacionamiento con el medio nacional e internacional en aspectos de tipo empresarial, financiero y de inversiones, los cuales puedan ser constatados.

Es imprescindible el conocimiento del idioma inglés y deseable el manejo de otro, así como conocimientos sólidos en computación.

AGRADECEREMOS A LOS POSTULANTES ENVIARNOS SU CURRÍCULUM VITAE, ANTECEDENTES PROFESIONALES, DOCUMENTACION, FOTOGRAFIA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES HASTA EL DIA 23 DE AGOSTO DE 1994. LA INFORMACION RECIBIDA SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers & Lybrand-Bolivia es firma miembro de Coopers & Lybrand (International)

Audítores Consultores en Administración Casilla de Correo 14393 La Paz, Bolivia

licitación DE OBRAS

La Electrificación del Trópico de Cochabamba - Fase II UNDCP/NUD/OPS-AD/ invita a todas las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes obras:

- Continuación del Complemento Dos - Electrificación Rural del Trópico de Cochabamba. Coto del Pliego Bs. 150
- Construcción Comunidades Adicionales - Electrificación Rural del Trópico de Cochabamba. Coto del Pliego Bs. 150
- Reposición de Postes de Hormigón - Electrificación Rural del Trópico de Cochabamba. Coto del Pliego Bs. 150

Los especificaciones para estas obras podrán adquirirse a partir del día 14 de agosto de 1994 en las oficinas del Proyecto ubicadas en la Av. Uyuni, No. 10 Cochabamba y en la sede del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) - La Paz, hasta el día jueves 18 de agosto de 1994 a las 12:00 pm. La apertura de las propuestas se realizará el mismo día a las 15:00 en las oficinas del PNUD de la ciudad de La Paz.



Cochabamba - Bolivia



Y.P.F.B. TE RECOMIENDA AHORRAR LA ENERGIA™
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a empresas y/o contratistas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

MATERIAL TOALLAS

Fecha de recepción de propuestas: 12 de septiembre de 1994, hasta Hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

MATERIAL VENTILADOR COMPRESOR AJAX INODOCO-LAVAMANOS-AZULEJO REPUESTOS BOMBAS WORTHINGTON

Fecha de recepción de propuestas: 7 de septiembre de 1994, hasta Hrs. 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

MATERIAL TRICLOROETANO

Fecha de recepción de propuestas: 5 de septiembre de 1994, hasta Hrs. 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca No. 10 Cochabamba y en la sede del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) - La Paz, hasta el día 14 de agosto de 1994 a las 12:00 pm. La apertura de las propuestas se realizará el mismo día a las 15:00 en las oficinas del PNUD de la ciudad de La Paz.

Los pliegos deberán contener Bs. 3,00 por reposición de formularios y el pago del concepto de IVA.

Las propuestas deberán ser presentadas en Asesoría Legal YPFB Cochabamba, Casilla de Correo No. 6722.

Cochabamba, 20 de agosto de 1994

RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.



SAN JOAQUIN DE AGUAS DULCES

Al celebrarse hoy el 279 aniversario de la hermosa ciudad de San Joaquín de Aguas Dulces, quiero saludar a todos sus hijos, conspicuos representantes de la estirpe beniana.

San Joaquín está en el corazón de todos los bolivianos y mi gobierno no lo ha olvidado. Con la Participación Popular recibirá treinta mil bolivianos cada mes, lo que es muy superior a los diez mil bolivianos por año, que recibía antes de la aprobación de esta Ley. Estamos mejorando sustancialmente el camino que vincula a San Joaquín con Trinidad y en los próximos días se inaugurará la estación terrena de ENTEL, que permitirá a esa población contar con el discado directo, nacional e internacional.

Son medidas pequeñas para la magnitud de las necesidades que tiene San Joaquín, tanto como el resto de las poblaciones intermedias de la República. Sin embargo, con la Capitalización, la Educación y la Participación lograremos achicar la enorme brecha de injusticia que separa al campo y las provincias de las capitales.

En esta grata ocasión, quiero estrechar en un abrazo fraterno a los hermanos joaquinianos y desearles que tengan un feliz día de aniversario y un futuro lleno de prosperidad.

Gonzalo Sánchez de Lozada
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

MINISTERIO DE COMUNICACION SOCIAL

Chuquisaca



Afirma su presidente:

CORDECH despidió a 602 trabajadores en un año

SUCRE, 20 (PRESENCIA). - La Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca despidió, en un año, a 602 trabajadores, según reveló a esta correspondencia su presidente Franz Barrios Villegas.

La mayoría de la gente que se quedó fuera de la autarquía se debe a procesos de reestructuración, sobre todo, dentro de la participación popular que convierte a las coporaciones en "planificadoras" del desarrollo.

Explicó que unas 100 personas fueron despedidas porque en la práctica no trabajaban para CORDECH sino que estaban al servicio de autoridades y políticos del anterior gobierno.

Recordó que muchos "funcionarios" de la corporación estaban en las planillas pero ejercían el cargo de secretarías, auxiliares y hasta de guardaesplaldas de políticos que hoy están acusados de corrupción.

Barrios informó que CORDECH se quedará con 547 trabajadores. De esta cifra 161 son de planta y el resto

pertenece al grupo de inversiones, es decir los proyectos financiados por organismos internacionales.

Manifestó que estos últimos dependerán de la corporación hasta fin de año porque en enero deberán firmar sus contratos de trabajo de acuerdo a las condiciones de las agencias de financiamiento.

"No se los va a despedir sino se va a cambiar la naturaleza del contrato", aclaró al indicar que en CORDECH se ha despedido a muy poca gente en relación a lo que ocurrió en otras corporaciones.

Para cancelar los beneficios sociales a los despedidos -entre agosto de 1993 y enero de 1994- el Tesoro General de la Nación ha desembolsado 723.000 dólares. Esto permitirá superar, en algo, la liquidez de la corporación. Por otra parte CORDECH ha recibido unos 12 millones de bolivianos "para los nuevos despidos" fruto de la aplicación de la Ley de Participación Popular que cambiará el rol de las coporaciones.

Iglesia de Chuquisaca pide Fiscales para provincias

SUCRE, 20 (PRESENCIA). - La Iglesia de Chuquisaca solicita que sean nombrados Fiscales para el área rural porque miles de habitantes, sobre todo campesinos, no tienen quien les defienda de los diversos atropellos que no están ausentes.

El pedido lo hizo el arzobispo de Sucre Jesús Pérez Rodríguez luego de haber retornado de una visita pastoral de seis días a varias regiones campesinas, entre ellas las comunidades de Tarabuco.

En varios lugares se ha constatado la falta de administradores de justicia, es decir de jueces y fiscales, que defiendan a la sociedad y al Estado de las violaciones a las leyes.

Es la primera vez, en los últimos años, que una autoridad se percata que las provincias no tienen fiscales. Sucre que tiene 130.000 habitantes y cuenta con unos 20 fiscales.

Mientras que el área rural con unos 350.000 habitantes no posee los servicios del Ministerio Público. En la actualidad no existe ni un fiscal dedicado a los problemas del área rural.

En la región del chaco boliviano, donde habitan los guaraníes, se han presentado varios casos de atropello a los humildes campesinos sin que nadie les pueda defender de los patronos.

LA NUEVA IGLESIA DE CHUQUISACA

Por otra parte Mons. Pérez Rodríguez se refirió a la realidad pastoral de las comunidades Pampa Lupiara, Candelaria, El Paredón, Morado Kasa y Corocoro que pertenecen a Tarabuco. Expresó su satisfacción por la labor que cumple la Iglesia católica.

Celebró la eucaristía y administró varios sacramentos. Visitó las escuelas, colegios y hospitales que la Iglesia ha construido mediante el "Proyecto Social Cardinal Maurer".

Se presentó en la Normal de

Mons. Jesús Pérez Rodríguez recorrió varias regiones campesinas y constató la ausencia de administradores de justicia.

Maestros de Cororo y ahí se reunió con los jóvenes estudiantes. Les invitó a prepararse para poder ayudar mejor en la formación y educación de los niños campesinos. Pidió a las autoridades educativas que se preocupen más por este centro ya que se encuentra deteriorado.

El arzobispo comentó que los sacerdotes y religiosos que trabajan sembrando el evangelio en esta zona, han logrado que la Iglesia tenga "un rostro nuevo" porque la gente participa activamente del proceso de evangelización.

Una de las muestras de esa labor positiva son las Comunidades Eclesiales de Base que congregan a jóvenes y adultos. En estas organizaciones existe una renovación de la vida y se dan signos de solidaridad recíproca entre los creyentes.

"Se nota que la gente está con entusiasmo para ser corresponsable en la vida de la parroquia, en la marcha del consejo parroquial y en la creación de las Comunidades Eclesiales de Base", afirmó.

El prelado exhortó a los niños, jóvenes y adultos de las comunidades a que mantengan su fe católica, a que defiendan su riqueza cultural e histórica. "Hay que valorar la cultura quechua y la religiosidad popular".

Sin embargo afirmó que la jerarquía del rito de señores -16 en total- basada por la actituda e irresponsable por ello que en la ADN "insaurá" la brigada chuquisaca.

Según ADN de Chuquisaca Diputado del "aduño" de la parlamentaria

SUCRE, 20 (PRESENCIA). - El diputado de la ADN Chuquisaca, "aduño" de la parlamentaria, manifestó que el proceso de la presidencia mismo, con el mismo nombre, según "aduño" de la ADN Chuquisaca, manifestó de este modo:

El diputado y presidente de la ADN Chuquisaca, manifestó que el proceso de la presidencia mismo, con el mismo nombre, según "aduño" de la ADN Chuquisaca, manifestó de este modo:

Sostuvo que el "aduño" de la presidencia parlamentaria por el "aduño" de la oposición, es de los fiscales al gobierno.

Protestó porque "emercita" movida una "tradición" movida existía en sólo dos todos los días llegaron a ser presionados y ahora se las listas pueden ser "aduño".

"El MNI y el gobierno esos quieren las instancias del poder ha ocurrido en materia desde los meses que se afirme".

Toro criticó a la ADN Chuquisaca por los parlamentarios "te comen" ante la tiene Chuquisaca.

Sin embargo afirmó que la jerarquía del rito de señores -16 en total- basada por la actituda e irresponsable por ello que en la ADN "insaurá" la brigada chuquisaca.

EXPOCRUZ '94 - EXPOCRUZ '94 - EXPOCRUZ

IV RUEDA DE NEGOCIOS



EXPOCRUZ '94

21 al 23 de Septiembre

Marco: **XIX Feria Internacional EXPOCRUZ '94**

Carácter: **Multisectorial**

Límite de Inscripciones: **09 de Septiembre**

Desarrollo de citas: **21 al 23 de Septiembre**

Costo de inscripción: **\$.us. 50**

Organizan: **Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz - Feria Exposición**

INFORMES:

C/ Suárez de Figueroa # 127, 3er piso
Telf. (0591-3) 334555 - Fax (0591-3) 342353
Casilla de Correo N° 180
Santa Cruz - Bolivia



PARA PRESTAR UN MEJOR SERVICIO A SUS CLIENTES



BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.

ANUNCIA SU CENTRAL PILOTO **3153**

Funcionario de Aduanas fue becado a España a través de la OEA



Continuando con el convenio de cooperación institucional y el programa de capacitación de la DGA, el 16 de Agosto del presente año, en las oficinas de la OEA, se llevó a cabo el acto de entrega de una beca internacional para el DECIMO SEXTO CURSO IBEROAMERICANO SOBRE TECNICAS ADUANERAS INTERNACIONALES, el mismo que esta auspiciado por la Secretaría General de la OEA -Departamento de becas- y el Gobierno de España a través de la Escuela de la Hacienda Pública del Departamento de Estudios Fiscales y el Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de Administración Tributaria (Ministerio de Economía y Hacienda).

Este acto contó con la presencia del Director de la OEA en Bolivia, Sr. Samuel Eaton, la Directora

General

de Aduanas, Dra. Gloria Sánchez de Barrientos y el Jefe de Selección y Capacitación de Aduanas, Lic. Edwin Soria Galvarro.

El funcionario beneficiado con la beca es: Lic. Angel Jarandilla Villanueva, el cual asistirá como representante de nuestro país. El curso se llevará a cabo del 26 de septiembre al 18 de noviembre en Madrid España, con el auspicio de la OEA y la Escuela de Hacienda Pública de España.

INVITACION PUBLICA N° P-12871
LA CORPORACION DE DESARROLLO DE POTOSI
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE DESARROLLO SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de las siguientes escuelas:

Proyecto (P-1297-1)
Código: EF08/PTS/1591
Escuela Central "Villa Alcarapi"
Segunda Convocatoria

Costo estimado Bs. 403.800

Proyecto (P-1446-1)
Código: EF08/PTS/6607
Escuela Central "Taitani"

Costo estimado Bs. 189.200

Proyecto (P-1474-1)
Código: EF08/PTS/8883
Escuela Multigrado "Castilla Uno"

Costo estimado Bs. 124.200

Ubicados en las comunidades del mismo nombre y Provincias Chayanta, Frias y Saavedra respectivamente, departamento de Potosí.

Las secciones III, IV, V y VI, de cada pliego, pueden ser adquiridas en oficinas de asesoría legal de CORDECH, ubicadas en calle La Paz esquina Omiste s/n, por el procedimiento de licitación pública.

Las secciones I y II de los pliegos pueden ser adquiridas en la oficina departamental del FIS en Potosí por el procedimiento de licitación pública.

En esta oficina también están disponibles todos los documentos para su consulta.

Para habilitarse a la licitación, adjunto a la propuesta todas las secciones del pliego, adjunto a la propuesta recibos correspondientes.

Las propuestas deberán ser presentadas en la oficina de asesoría legal hasta horas 11:00 am, del día lunes 16 de septiembre de 1994.

La apertura de sobres se realizará en acto público a las 15:00 del mismo día en la sala de reuniones de CORDECH. Nota: La calificación y adjudicación se efectuará por el procedimiento de licitación pública. No es necesario ofertar todo el contenido de los pliegos.

Potosí, agosto de 1994

Potosí

Compañía norteamericana ratifica posición

Karachipampa sigue en la mira de Suramco Metal Inc.

20 (PRESENCIA). El presidente de la compañía norteamericana "SURAMCO METALS INC", convocó a la prensa local para ratificar la posición de esta firma extranjera de poner en marcha el Complejo Metalúrgico de Karachipampa, que se encuentra a escasos siete kilómetros de esta ciudad y que demandó una inversión de cerca de 200 millones de dólares.

En una conferencia de prensa, el gerente general de la compañía norteamericana ARISUR-INC, Luis Botani Suárez, ratificó su posición de presentar al presidente de la norteamericana SURAMCO, habló sobre los antecedentes del funcionamiento de Karachipampa, en base a un contrato de arrendamiento de diez millones de dólares para una inversión inicial de diez millones de dólares en la reactivación de la minería artesanal, procesamiento y otras empresas del rubro que se concentran en plomo-plata y zinc.

En la futura alimentación de la Planta Metalúrgica se considera como un "eficiente blanco" para los potosinos. Se ha hecho notar que en base a una inversión efectuada sobre la Planta de Karachipampa, es muy difícil que este Complejo Metalúrgico como está proyectado, es decir, como una planta concentradora de plomo-plata porque la oferta del mercado nacional de esta materia prima es totalmente insuficiente.

La SURAMCO y la empresa nacional "ARISUR", que era conocida como empresa minera, pretende instalar una planta de lixiviación de minerales de zinc-plata. Esta planta tiene mayores perspectivas de producción que la actual, explicó paralelamente, que se tiene la intención de implementar una planta de lixiviación de zinc-plata en la zona de Karachipampa, respondieron que "no habría ningún problema porque la planta está en muy buenas condiciones y no hay problemas de obsolescencia".

se trata del funcionamiento de las instalaciones del Complejo Metalúrgico de Karachipampa, sino de reactivar su infraestructura de tal manera que esa millonaria inversión puede justificarse de alguna manera. "Estamos en condiciones de afirmar que en caso de que no se nos dé la luz verde correspondiente, asumimos toda la responsabilidad de poner en marcha el Complejo Metalúrgico de Karachipampa", remarca el Ing. Botani, porque el presidente de la SURAMCO fue muy parco en sus declaraciones ante los requerimientos periodistasos.

Sin embargo, ambos admitieron que se trata de un proyecto de alto riesgo, pero que dependerá de la decisión del gobierno y de los propios potosinos para solucionar uno de los grandes problemas no solamente de Potosí sino del país como es el caso del Complejo Metalúrgico de Karachipampa.

Hicieron conocer asimismo que con el propósito de encarnar el proyecto de la puesta en marcha de esa costosa Planta Metalúrgica, las empresas SURAMCO de los Estados Unidos y la empresa ARISUR (antes ANACAVAI), han iniciado una serie de recorridos por los diferentes centros mineros del país para estudiar las posibilidades de reactivación de lo que tendría que ser la materia prima para el funcionamiento de Karachipampa que son los concentrados de plomo-plata y zinc-plata.

"Tenemos mucha experiencia y también tecnología en este rubro en varios países extranjeros, es por eso que esta vez estamos dispuestos a invertir en Bolivia, especialmente en el Complejo Metalúrgico de Karachipampa", puntualizó el presidente de la empresa norteamericana SURAMCO. Ante la consulta de PRESENCIA sobre el problema neuralgico de la materia prima y la obsolescencia de la tecnología instalada de Karachipampa, respondieron que "no habría ningún problema porque la planta está en muy buenas condiciones y no hay problemas de obsolescencia".

Resolución del consejo de CIRESU Se creó comisión técnica para evaluar situación del complejo

UYUNI, 20 (PRESENCIA). Como estaba previsto, se realizó la segunda reunión ordinaria del Consejo Industrial de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni (CIRESU) en Llica capital de la provincia Daniel Campos. Asistieron el subsecretario de Minería, Gonzalo Barrientos, representantes de instituciones potosinas y de los Comités Cívicos de las provincias que tienen que ver con la institución de la Sal.

El único punto que fue tratado tiene relación con la creación de una Comisión Técnica que sirva para asesorar a CIRESU, técnica y jurídicamente. Cada institución dará nombres de profesionales para la conformación a breve plazo de esta comisión. Una vez posesionada tendrá como primera tarea, la urgente e revisión de los Contratos de Arrendamiento para la explotación del borax (lixiviata), y la situación del complejo.

Fuera de agenda, se trató por segunda vez la presencia del sector campesino en CIRESU a requerimiento del ejecutivo de FRUTCAS, Rodolfo Ramos.



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS VICERRECTORADO CENTRO DE FORMACION DOCENTE

NOMINA DE DOCENTES APROBADOS PARA EL III CURSO DE FORMACION DOCENTE

- FACULTAD DE ODONTOLOGIA**
 1.- Dr. Elmer Mollinedo Sandóval
 2.- Dr. Juan Carlos Delgadillo
 3.- Dr. Luis Leño Rodríguez
 4.- Dra. Teresa Marinez

- FACULTAD DE MEDICINA**
 5.- Dr. Tomás Chávez Quisbert
 6.- Dr. Adhemar Botelho Perpich
 7.- Dr. Armando Miranda P.
 8.- Dra. Rose Mary Rocha Brun
 9.- Lic. Magdalena J. de Guzmán

- FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**
 10.- Lic. Rubén Huanca Santos
 11.- Lic. Gloria Portugal (Decano)

- FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES**
 12.- Lic. Juan Antonio Alvarado (Decano)
 13.- Lic. Carlos Santelices
 14.- Lic. Rafael López Berzain
 15.- T.S. Moisés Callicone

- VICERRECTORADO**
 31.- Lic. Eliana Asbón

- FACULTAD TECNICA**
 16.- Ing. David Castillo Quispe
 17.- T.S. Martín Callizaya
 18.- Ing. Jorge Zarate

- FACULTAD DE AGRONOMIA**
 19.- Ing. René Calaytud Valdez
 20.- Dr. Alberto Figueroa Soliz

- FACULTAD DE ARQUITECTURA**
 21.- Arq. Félix Amaru
 22.- Arq. Carlos Romero Jiménez

- FACULTAD DE INGENIERIA**
 23.- Ing. Ronath Carvallo
 24.- Ing. Jaime Molina Pérez
 25.- Ing. Esperanza Díaz García
 26.- Ing. Jorge León Gómez

- FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS**
 27.- Lic. Roberto Poma
 28.- Lic. Roberto Callizaya A.
 29.- Ing. Maz Pérez Mendieta
 30.- Ing. Gregorio Flores Antonio

La fecha de iniciación de este curso fue postergada para el 5 de septiembre del presente en el horario de 17:30 a 20:30 p.m.

Nota. Todos los docentes de la lista han cumplido con los requisitos de la convocatoria según la documentación presentada.

Consulta de Italia el proyecto de nuevo hospital

20 (PRESENCIA). De acuerdo a la copia entregada a esta revista sobre un fax dirigido por la Embajadora de Bolivia en Roma Pia Estenssoro al Senador por Potosí, Valentín Abecia Bracamonte, aún está sujeto a la aprobación definitiva de Italia por ser el que financiará la ejecución de la obra. En la conversación se señala que evidentemente desde hace algún tiempo en el país una representación de la empresa italiana CICS, encargada del proyecto en base a una licitación pública que fue ganada por la República de Italia, para proseguir las gestiones y que se permitan finalmente consolidar el proyecto a partir del financiamiento italiano.

Señala que en esa nota se reitera que ha sido convocada la licitación en carácter nacional en Bolivia para la adjudicación de la obra a la firma italiana CICS, aún no se conoce sobre esa publicitada licitación por lo menos en los principales periódicos del país que llegan a esta ciudad, este aspecto ha comenzado a llamar la atención de los interesados en este proyecto que ha sido publicada la licitación nacional para el proyecto del nuevo hospital general "Daniel Botani" pero en los hechos no es así. Por otra parte, se refiere que la General de Cooperación al Desarrollo del Ministerio de Relaciones Exteriores, aún debe recibir el proyecto de nuevo hospital general de Potosí para su aprobación definitiva y que este asunto será concluido en los meses de septiembre y octubre del presente año.

GANADORES DE HOGARGRAMA, LEXICOGRAMA Y GRAMADEPORTE



GANADORA DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA N° 1026
 la señora CORINA GENARA MONTES, ganadora del HOGARGRAMA N° 63, el señor ALBERTO ANDIA de Cochabamba, ganador del LEXICOGRAMA N° 1022 y el señor CARLOS GUZMAN LOPEZ de Cochabamba, ganador de GRAMADEPORTE

GANADOR DE LA SEMANA - LEXICOGRAMA N° 1026
 el señor PAUL ANIBAL AGUILERA M. con C.I. N° 1022 y domiciliado en la Av. Alemania, calle Marayau de la ciudad de SANTA CRUZ. El mencionado participante debe apersonarse con la fotocopia de su C.I. a nuestra oficina Regional en esa ciudad para retirar su premio de \$100.000

SOLUCION AL LEXICOGRAMA N° 1.026

LEXICOGRAMA N° 1026
 Game Bs 100

...le ofrece mayor seguridad, más confiabilidad y llega donde Ud. lo pida.

SERVICIO PUERTA A PUERTA

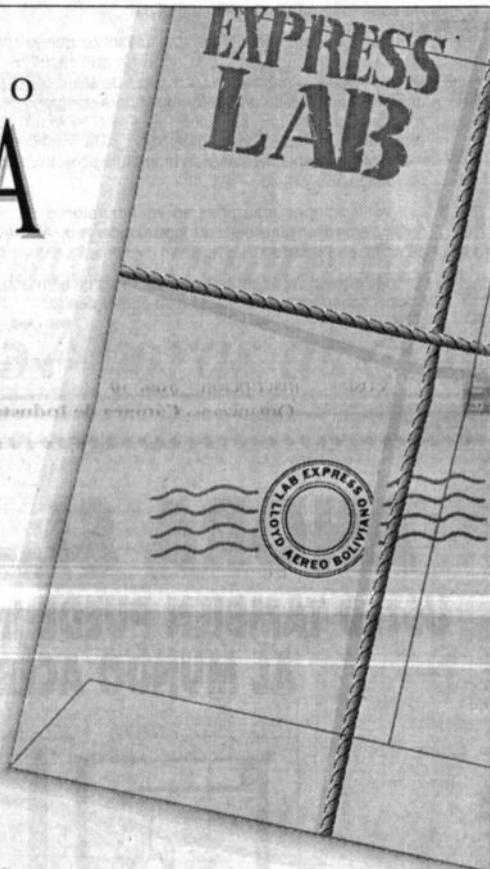
Ahora, con el nuevo servicio, su envío de Sobres, Documentos o lo que usted requiera para entrega ultra rápida ya no será más una carga.

Express LAB

COCHABAMBA VENTAS 25910 RESERVAS 50760 CARGA Y ENCOMIENDAS 29776 - 54419	LA PAZ VENTAS 371020 / 21 / 22 RESERVAS 367701 CARGA Y ENCOMIENDAS 374032 / 3 / 4	SANTA CRUZ VENTAS 344625 RESERVAS 344333 CARGA Y ENCOMIENDAS 344362 / 869
SUCRE VENTAS Y RESERVAS 21943 - 22666 CARGA Y ENCOMIENDAS 23921	TARIJA VENTAS Y RESERVAS 43682 CARGA Y ENCOMIENDAS 43958	TRINIDAD VENTAS Y RESERVAS 22744 CARGA Y ENCOMIENDAS 20255



LLOYD AEREO BOLIVIANO
 ... somos su línea aérea



Beni



Indígenas denuncian amenazas de muerte contra guardaparques

TRINIDAD, 20 (PRESENCIA).- La Reunión-Cabildo de pueblos indígenas del Beni denunció hoy que los guarda-territos y comunarios en general en el territorio multiétnico de Chirapas han sido amenazados de muerte por motosieristas y empleados de las empresas madereras, que trabajan en esa zona.

La protesta fue expresada al término de la III Reunión-Cabildo, que duró extraordinariamente una semana para considerar un extenso temario, incluyendo una prórroga de 10 meses para la salida de los tres aserraderos instalados en el territorio indígena multiétnico.

Al considerar este tema, precisamente, los delegados de las empresas madereras vienen amenazando de muerte a los comunarios y guardaterritos indígenas, que realizan control en el territorio multiétnico (TIM),

además vienen entorpeciendo las actividades normales y la tranquilidad de las comunidades del territorio". Según lo dicho en la Reunión-Cabildo, la conflictiva situación se presenta por la presencia combinada de las empresas madereras y los motosieristas que ingresan en forma ilegal al TIM para cortar árboles de mara, a pesar de existir el decreto supremo 22611 que prohíbe toda actividad forestal, es decir corte, aserrio, transporte, industrialización y comercialización.

Por esa determinación, la reunión indígena anunció su reserva para utilizar el derecho de "seguridad accionales" a las personas o empresas que continúen explotando madera dentro del mencionado territorio, contraviniendo las disposiciones del decreto 22611 y leyes que amparan la protección de los recursos naturales".



A LA OPINION PUBLICA

SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE S.A. SGS (SUCURSAL BOLIVIA) en relación a las versiones que han circulado últimamente respecto a la importación de trigo a territorio boliviano, considera necesario puntualizar lo siguiente:

1. Varios industriales molineros nacionales han solicitado los servicios de nuestra empresa para inspeccionar trigo procedente de Alemania. Una parte de este trigo aún no ha llegado al país.
2. Cumpliendo estrictamente con las funciones que le corresponden, con las normas internacionales y con aquellas que regulan nuestra actividad en Bolivia y especialmente con las normas de salud correspondientes, SGS ha emitido varios Avisos de Conformidad para el ingreso del trigo procedente de Alemania al territorio boliviano, para ello, nuestra filial de Alemania ha efectuado una cuidadosa inspección para verificar la calidad del trigo mediante los respectivos análisis bromatológicos, toxicológicos, fitosanitarios, de fumigación y otros.
3. Las verificaciones realizadas en los laboratorios de SGS en origen y en destino acreditan la calidad del trigo procedente de Alemania, cuya verificación se nos ha solicitado.
4. Por todo lo referido, estamos en condiciones de afirmar que este trigo es apto para el consumo humano y no está contaminado.

La Paz, 21 de agosto de 1994

AHORA SI...!!!

USTED TAMBIEN PUEDE INGRESAR AL MUNDO ACER



AcerMate 486DX2/66

Aproveche esta oportunidad y adquiera ahora mismo su

PODEROSA AcerMate 486DX2/66,

la única con Tecnología CHIP UP™ al mejor precio.

AcerMate mejora su sistema de video de BUS LOCAL, según sus necesidades de rendimiento.

Su moderna tecnología Chip Up™ le permite actualizar su computador al mínimo costo.

Acer Mate Plus
Procesador Intel 486cx2/66,
Tecnología Chip UP™
expandible hasta Pentium
Overdrive Processor.
4 MB en RAM, expandible a 256
KB.
Video SVGA de Bus Local VESA,
con 512 KB expandible a 1 MB.
4 Slots de expansión ISA
Con Controlador de Disco Duro
IDE conectado al Bus Local para
dos discos y dos floppies.
2 puertos seriales y 1 puerto
paralelo.
Ecológica: Control de consumo
de energía.
Floppy de 3.5".
Espacio para CD ROM y floppy
de 5.25".



Ahora Ud. puede
con ChipUp™

COSICOM S.R.L.
COASIN COMPUTACION

Acer

Distribuidores Autorizados para Bolivia

LA PAZ, Pasaje Villegas Nº 1213 (San Jorge) Telf. 363365, 340962, Fax 363365.
COCHABAMBA Telf. 23053 / SANTA CRUZ Telf. 332731 / SUCRE Telf. 32217 / ORURO Telf. 53991.

PRESENCIA

Tarija



Exigencia de cooperativas telefónicas igualdad de condiciones para la capitalización de ENTEL

TARIJA, 20 (PRESENCIA).- Las Cooperativas de teléfonos de los diferentes distritos del país quieren una igualdad de condiciones para la capitalización de ENTEL, que ingresará en este proceso en algunos meses.

La información viene del diputado por ADN Rafael Canedo, quien dijo que las Cooperativas conocedoras de la elaboración de una Ley de Telecomunicaciones, no piden ningún trato favorable ni ninguna ventaja, sólo la igualdad de condiciones.

Agregó que si la capitalización abre las posibilidades para el ingreso al país de inversionistas del exterior, de la misma manera debe otorgar las mismas condiciones a los capitales nacionales "porque la plata vale igual".

SUS 150 MILLONES

Asimismo, dijo que de acuerdo a informaciones divulgadas por personeros del gobierno la capitalización de ENTEL precisaría 150 millones de dólares. "Las Cooperativas están dispuestas a darle al gobierno 500 millones de dólares", enfatizó Canedo.

También dijo que cuando el gobierno menciona que puede otorgarse líneas telefónicas por 200 dólares y no entre 1.200 y 1.700 dólares como lo hacen las cooperativas actualmente, no se menciona que a la larga el usuario tendrá que pagar más que estos montos.

"Eso también hay que decirle al pueblo no podemos decir solo las verdades a medias", sostuvo Canedo que hasta hace poco era presidente de la Cooperativa de Teléfonos de Tarija, cargo que ejerció por varias gestiones consecutivas.

PRIORIDAD

Por su parte, el actual presidente del Consejo de Administración de la Cooperativa de teléfonos de Tarija Pedro Papatzakis, afirmó que el gobierno tendría que dar prioridad a los capitales nacionales para la capitalización de ENTEL.



SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA CUERPO COLEGIADO

En vista que se ha detectado suplantación en Ejercicio Profesional del Ingeniero, se comunica a Instituciones Públicas, Privadas, Corporaciones Prefecturas, Alcaldías y otras, de todo el país que acuerdo a la Ley 1449 del 15 de Febrero de 1994 protege el ejercicio legal del Ingeniero, todos estudios y proyectos inherentes a la Ingeniería realizados por profesionales, en la rama de Ingeniería deben llevar obligatoriamente el sello de conformidad y verificación de registro de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB).

EL DIRECTORIO

L a Paz, Agosto de 1994

CINE TEATRO

MON JE CAMPE

MARTES
GRAN ESTRENO

UNICO CINE EN BOLIVIA
SISTEMA DE SONIDO
DIGITAL SENSURADO

GANADORA DE 3 PREMIOS
"OSCAR"

- MEJOR ACTRIZ (HOLLY HUNTER)
- MEJOR ACTRIZ SECUNDARIA (ANNA PAQUINO)
- MEJOR GUIÓN ADAPTADO.



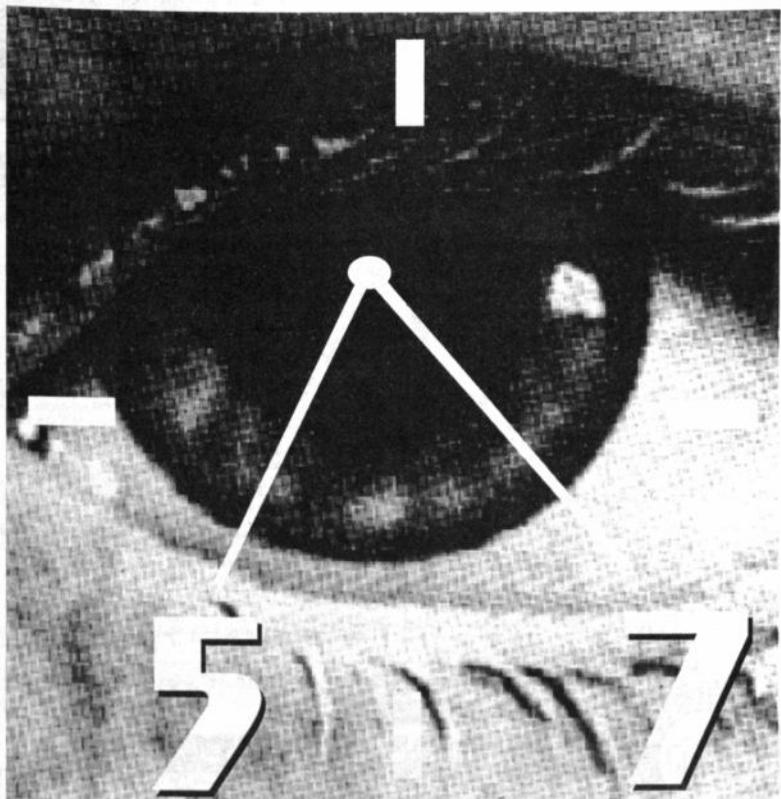
EL PIANO

HORARIO DE FUNCIONES

MATINEE HORAS: 15:30
TANDA HORAS: 19:00
NOCHE HORAS: 21:30

NOTA: Para comodidad de nuestro público amigo, nuestra sala cuenta con calefacción y aire acondicionado

57
HORAS
AL DÍA



*Somos el único banco que
lo atiende 57 horas al día.*

Nuestras oficinas.....9 horas en horario
continuado.

Telebanco.....24 horas del día,
inclusive feriados.

Telebisa.....24 horas del día,
los 365 días del año.

Algo que ningún otro banco le puede ofrecer.

banco industrial
primeros en servicios bancarios



Esta es una nueva forma de anunciar

SUPERECONOMICOS

La Paz, domingo 21 de agosto de 1994

de

PRESENCIA

1 MOVILIDADES

1.1 Compra
1.2 Venta
1.3 Permuta

2 INMUEBLES

2.1 Compra
2.2 Venta
2.3 Permuta

3 EMPLEOS

3.1 Se requiere
3.2 Se ofrece
3.3 Profesionalista

4 BOLSA DE TRABAJO

4.1 Oferta de trabajo
4.2 Demanda de trabajo

5

2.2 VENTA

Vendo hermosa casa de 2 plantas, con todas las comodidades, entrega inmediata, a media cuadra de la Plaza Colón, Ref. Telf. 042-40200 y 042-23263. (12-21 agos)

VENDO Departamentos en Irpavi consulte planes de crédito a los teléfonos: 797492 - 794278. (16-21 agos.)

Doy en anticrético departamento con 2 dormitorios, Living, comedor, cocina y baño. Av. Landaeeta. Entrega inmediata, sin intermediarios. James Freyre 1962. Tel:

5.4 VARIOS

ORURO ROPA AMERICANA! LOMA VISTA BOLIVIA. LA MEJOR ROPA DE U.S.A. EN EL PAIS EXCELENTE CALIDAD Y PRECIO. FARDOS DE 100 Lbs. OFICINA CENTRAL EN ORURO. TELF. 70769 CALLE MADRID # 390 ENTRE AMERICA - COLON, SUR GERENTE SR. AVELINO FERNANDEZ AYMA. (29 Jul-10 sep.

OCASION SE OFRECIE EN VENTA EQUIPO COMPLETO DE CONSULTORIO MEDICO OPTALMOLOGICO. TELEFONO: 424494 - EN

SANTA CRUZ. (9-16 agos)

URGENTE SE VENDE ECOGRAFO NUEVO DE FABRICACION RUSA PORTATIL. REP. 5389 I ORURO - 61690 COCHABAMBA. (10-14 agos)

Vendo cachorro "San Bernardo" pura sangre referencias teléfono 042-33046 (Cochabamba). (10-14 agos)

El día viernes 8-agosto se perdió un perro de raza San Bernardo por la calle Colombia de San Pedro, es de color café con un poco de negro, favor llamar al Telf. 391306 o aproximarse a la calle Colombia 534 (San Pedro). La persona que lo encuentre será gratificada. (10-13 agos)

FOR EXTRAVIO Del talonario de NOTAS FISCALES Nº. 210 numerados del 110451

at 110500, pertenecientes a la Confitería y Restaurant "LEO GRILL" quedan nulas, se advierte a quien retiene tal talonario, se seguirá el proceso correspondiente.

PATENTE. Transferimos concedemos explotación de "PROCEDIMIENTO PARA LA EXTRACCION DE VALORES METALICOS DE SOLUCIONES ACUOSAS DE SALES METALICAS" 4822 de Imperial Chemical Industries. Casilla 2684. (19-22 agos)

Vendo terreno 2.500 metros cuadrados en Sopocachi. Teléfonos 342884 - 784482 (19-23 agos)

Queda anulada cuenta de ahorro Nº 3010200022 Banco Seblario S.A. (12-15 agos)

OPORTUNIDAD EN SAN Vendo cocina Industrial 362514. (20-27 agos)

Vendo máquina para fabricar hielo en barras 10 Hl. c/u. 362514. (20-27 agos)

Por extravío queda anulada la cuenta Nº 00-34-055519-9 de Mutual la Primera de nombre Mery Luisa Flores. (20-22 agos)

En venta teléfono digito 329727, \$us 1.400. Ref. calle Apumalla esq. Manuripi # 1.700 zona Villa Victoria. (20-22 agos)

ESTAMPILLAS Compra y vendo colecciones, material filatélico en general y documentos antiguos. Ref. Jorge Vaca Perreyra 5. Tel. 350533 Casilla de Correo 685 Santa Cruz

Vendo transformador de 112.5 KVA 10KV 580 220V Telefónico. Romagnolo Brasil \$us 2.570 Ref. Cochabamba Telf. 042-2580117-21 agos)

360197 Tecnicos reparan refrigeradores, lavadoras, cocinas, calefones garantizados (10-25 agos)

Expertos especialistas reparan refrigeradores, liceras, conservadoras, cocinas, frigoríficos Tel: 556643 (10-25 agos)

Vendo living y dormitorio sillitas americanas, ropa de cama a 2 p.m. Tel: 575612 (21 agos)

Vendo juego dormitorio y otros muebles. Buxh 2000 edificio San Martín Ucuto. 5A.

Cálculo I (21-22 agos)

Transformación otros desde Ref: "Fasolero" local 17 Velasco. (21-22 agos)

Quiere comprar nuevo? demos, accesorios de computadoras, partes de impresoras y "Pasaje del Gal" 17 Velasco (21-22 agos)

Espectáculos Computadora 66 HD de 30 de garantía 1.278. Ref: 10 de Julio plaza Tamento 3 (21-22 agos)

MUTUAL DEL PUEBLO

SORTEO DE UNA CASA PRESENCIA

y muchos valiosos premios

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro mínima o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Pueblo, obtendrá también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz Nº 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telf. 811080 - Fax 810514

La Paz, EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

SHOPPING CENTER "CAVER"

Alfombras USA

- Tapizón Americano Desde \$us 3 5
- Alfombra Americana Alto tráfico Desde \$us 6 2

LA PAZ: Edificio propio (Miraflores) calle EE.UU. Nº 1011 casi Honduras Tel-Fax

SHOPPING CENTER "CAVER"

Cerámica-Piso-Pared

En toda su línea lo mejor - de alta tráfico Belas modelos - Todo Tamaño Antideslizantes Desde \$us 9.-

Unicos en el pais

LA PAZ: Edificio propio (Miraflores) calle EE.UU. Nº 1011 casi Honduras Tel-Fax

YPFB

¡ META CUMPLIDA !

Después de 16 años, el 19 de Agosto, YPFB ha logrado una producción record de petróleo, condensado y gasolina natural, llegando a los 30.310 barriles diarios

PRODUCCION NACIONAL DE CAMPO

Año	Producción (Barriles por día)
1978	30.310
19 Agosto - 93	24.890
19 Agosto - 94	30.310

¡¡ YPFB por el bien de todos los bolivianos !!

La Cooperativa Boliviana de Cemento COBOCEL comunica que habiéndose extraviado el título de propiedad de la finca "Chir Copa" queda nulo por haberse extendido el duplicado correspondiente. (20-21 agos)

Se hacen transcripciones en computadora Ref. 315450. 19-22 agos

DEJA LA DROGA Y VUELVE A LA VIDA ayudamos totalmente GRATIS Centro Boliviano de Solidaridad "VIDA", Calle Irupavi 620. Teléfonos 314342 322434. (28 Jul - 7 Ago)

EMPRESA MADERERA EN VENTA

Consta de un aserradero sin fin, con todas sus instalaciones, maquinarias y vehículos para trabajos de monte, en pleno funcionamiento. Con área de corte y contrato a largo plazo aprobado. Ubicado en la localidad del puente "San Pablo", provincia Tarija, departamento Beni. Mayores informaciones, llamar al teléfono 465518 Santa Cruz. (20-21 agos)

CAÑERIA DE ACERO

Díámetro 114mm o 4"; espesor de pared 3,8 a 4mm. Largos de 11,6 y 5 metros \$us. 750 Tn. de 93 metros lineales. Ventas sólo por mayor Ref. Telf. 390101 LA PAZ. Telf. 54860 C.B.A. (12-21 agos)

ACADEMIA Esther Ballarín

Inicie cursos de: **MODELAJE FORMACION SOCIAL GIMNASIA Y BALÉ**

Niñas Señoritas Jóvenes Señoras

Plazas limitadas

Sánchez Lora 1080 Tel. 30404

POR ROBO

Por robo quedan anuladas las facturas Nº 858-895-896-899-967-1071-1096-1180-1296-1872-1955-1975-1986-2245-2256-2292 del Sr. Juan Felipez Apaza Ordoñez

Agosto 1994

ALCANCES DEL ADENDUM AL CONTRATO DE COMPRA VENTA DE GAS AL BRASIL

1. El contrato vencía el 17 de agosto del presente año. Ha sido prorrogado en un año. Las nuevas condiciones que figuran en el Adendum, garantizan su financiamiento.
2. La participación accionaria, que no figuraba en el Contrato original, ha sido establecida de la siguiente manera:

En el lado boliviano: YPFB 85% y PETROBRAS 15%
En el lado brasileño: PETROBRAS 80% y YPFB 20%

Tanto YPFB, como PETROBRAS, podrán ceder su participación a sus respectivos socios, de su propia parte.

3. El Comité de Gerencia, conformado paritariamente, tendrá la responsabilidad sobre todas las decisiones acerca del desarrollo, construcción, financiamiento, operaciones y administración del Proyecto.
4. Para optimizar el Proyecto, probablemente será necesario incrementar el diámetro del gasoducto desde 28 pulgadas hasta por lo menos 32 pulgadas, lo que implica también el aumento del volumen exportable. La optimización incluirá una flexibilización del precio.
5. En una primera etapa el gasoducto irá de Puerto Suárez/ Río Grande a San Pablo, pasando por el Estado de Mato Grosso del Sur.
Los tramos siguientes serán construidos a la brevedad posible, de acuerdo a un análisis económico y financiero y a los planes de Brasil de fomentar el uso del gas natural en los Estados de su territorio.
6. El contrato se ajustará, en otros aspectos, a las necesidades de financiamiento.
7. Se elimina la cláusula de confidencialidad del Contrato.

Hoy cumple 28 años de creación

Parroquia "María Reina" estrena su nuevo templo

La comunidad de la Parroquia "María Reina" estrenará hoy su nuevo templo, ubicado en la zona de Tembladerani, calle Jaimés Freyre, que será bendecido por el arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz Hinojosa.

En marzo del año anterior, la comunidad de fieles y sacerdotes de la indicada parroquia acordaron demoler el templo viejo, que más parecía un galpón, para después iniciar la construcción de uno nuevo, el que se concluyó en estos últimos días.

Algunos feligreses dijeron que la bendición del nuevo templo coincidió con la celebración de un nuevo aniversario de la Parroquia, que justo hoy domingo recuerda 28 años de su creación.

El nuevo y moderno templo católico está ubicado al lado del Estado Simón Bolívar y, según los laicos del lugar, gran parte de la zona asiste a los oficios religiosos durante el año litúrgico.

Algunos feligreses dijeron que la bendición del nuevo templo coincidió con la celebración de un nuevo aniversario de la Parroquia, que justo hoy domingo recuerda 28 años de su creación.

El nuevo y moderno templo católico está ubicado al lado del Estado Simón Bolívar y, según los laicos del lugar, gran parte de la zona asiste a los oficios religiosos durante el año litúrgico.

El nuevo templo de la Parroquia "María Reina" tiene la capacidad de acoger cómodamente sentados a más de doscientos fieles, tiene nuevos muebles y varias ventanas con vidrios que llevan imágenes de Cristo, de la Virgen María y del Espíritu Santo. Fuera de algunos cuadros referidos a la Pasión de Cristo (Camino al Calvario), el interior del templo es completamente de color blanco. Está edificado sobre algunos salones, construidos para reuniones pastorales, oficinas y baños. Desde el ingreso de la calle, la edificación inicia la oración y el recogimiento.

La hermana Guillermina Lomas, que trabaja allí con los jóvenes y comunidades de fieles, informó que la construcción del nuevo templo demandó la participación de toda la comunidad de fieles, sacerdotes e institución internacional "Adventia". "Todos han aportado para que construyera", remarcó al indicar que "se han hecho muchas actividades para reunir dinero y aportar así a la construcción del templo".

Fuera del templo, salones y algunas oficinas, a un costado se está levantando un nuevo edificio, que estará destinado a vivienda de los sacerdotes y seminaristas. Su conclusión se prevé para enero del próximo año, según la Empresa Constructora V & V.

TIEMPO DE PREPARACION
La religiosa dijo que ahora se ve con alegría en el mismo terreno otro templo y con otra cara, pero agregó, "de qué nos sirve tener un templo bien construido, con nuevos cimientos, bancos, techos, piso, ventanas... si el otro templo vivo del Espíritu



Arzobispo de La Paz bendicirá la nueva edificación, ubicada en la zona de Tembladerani.

hagan realidad el Reino de Dios en la zona de Tembladerani.

Afirmó que ahora debe reflejarse un compromiso misionero para formar la comunidad, motivando a los demás miembros de la Parroquia para que participen con más regularidad en las diferentes actividades.

PROCESION Y BENDICION
El arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, encabezará la procesión desde el Colegio "Ignacio Calderón", ubicado a unas cuadras del nuevo templo, para hacer la respectiva bendición y celebración de la eucaristía.

Ese solemne acto se realizará desde las 9:30 y concluirá cerca del mediodía. Los feligreses de la parroquia han preparado varios otros actos que se desarrollarán después de la bendición y entre ellos se contará con la participación de grupos musicales y otros.

Según la religiosa, el padre Jaime Michler, actual párroco de "María Reina", se propuso demoler y concluir el nuevo templo. Pero algunos sacerdotes, todos de la Diócesis de San Luis Misuri (EE. UU), ya habían dejado algunos diseños arquitectónicos, entre ellos los padres Daniel Strech, Donald Glaster, Santiago Foster, así como otros que pasaron por la parroquia desde hace 28 años.

Los padres de San Luis Misuri trabajan desde hace muchos años en las parroquias Cristo Rey, María Reina, Vía y Calamarca. Construyeron templos de piedra y cemento, pero también de Espiritu Santo en las comunidades católicas de fieles.

Santo, que somos cada uno de nosotros (1 Cor 6,19), tiene aún cientos viejos".

Indicó que con esa preocupación y durante el tiempo de la construcción del templo, la comunidad parroquial se ha ido renovando espiritualmente a través de diferentes actividades pastorales y sociales, para que también sean templos nuevos y vivos que

hagan realidad el Reino de Dios en la zona de Tembladerani.

Afirmó que ahora debe reflejarse un compromiso misionero para formar la comunidad, motivando a los demás miembros de la Parroquia para que participen con más regularidad en las diferentes actividades.

PROCESION Y BENDICION
El arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz, encabezará la procesión desde el Colegio "Ignacio Calderón", ubicado a unas cuadras del nuevo templo, para hacer la respectiva bendición y celebración de la eucaristía.

Ese solemne acto se realizará desde las 9:30 y concluirá cerca del mediodía. Los feligreses de la parroquia han preparado varios otros actos que se desarrollarán después de la bendición y entre ellos se contará con la participación de grupos musicales y otros.

Según la religiosa, el padre Jaime Michler, actual párroco de "María Reina", se propuso demoler y concluir el nuevo templo. Pero algunos sacerdotes, todos de la Diócesis de San Luis Misuri (EE. UU), ya habían dejado algunos diseños arquitectónicos, entre ellos los padres Daniel Strech, Donald Glaster, Santiago Foster, así como otros que pasaron por la parroquia desde hace 28 años.

Los padres de San Luis Misuri trabajan desde hace muchos años en las parroquias Cristo Rey, María Reina, Vía y Calamarca. Construyeron templos de piedra y cemento, pero también de Espiritu Santo en las comunidades católicas de fieles.

La Paz - El Alto

PRESENCIA La Paz, Bolivia, domingo 27 de agosto

En la ciudad de El Alto Magra situación económica influye en la drogadicción

La magra situación económica en la que viven cientos de familias en la ciudad de El Alto influye en el aumento de la drogadicción, el alcoholismo y la violencia. Esta afirmación corresponde a Gregorio Quirós, director del Consejo de Prevención Integral de Drogodependencias y Salud Mental de El Alto (COPREALT).

En una ciudad que como consecuencia de las constantes y elevadas migraciones del campo, crece incesantemente la población, cualquier trabajo que se desarrolle para reducir aquellos males que afectan a la juventud, no es suficiente.

Los inmigrantes campesinos que piensan que en aquella ciudad encontrarán mejores niveles de vida que en su comunidad, se encuentran con la cruel realidad de la falta de fuentes de trabajo. Como consecuencia de esa situación, para seguir persistiendo en la búsqueda de trabajo se asientan en los barrios de la periferia donde no existen servicios básicos y carenciales, el problema de la educación de sus hijos.

Esa situación se multiplica en miles de familias ya que los inmigrantes constituyen la base de la población de El Alto.

Los responsables de las familias migrantes, ante su agobiante situación, se ven obligados, según Quirós, a buscar su sustento en la economía informal mediante la venta de productos en las calles. En ese intento recurren incluso a la venta de ratificadas, alcohol en bolsas y hitover.

Al no existir empleos en El Alto, la gente que logró hacer algunos ahorros de las ganancias del mercado informal, abre pequeñas tiendas, pero prefieren abrir pensiónes y cantinas. Ese tipo de mecanismos favorece al crecimiento del alcoholismo y a la generación de la violencia.

El representante de COPREALT reveló que cada día que transcurra se incrementa el número de bares y pensiones, discotecas, tileros, cine videos en los que se estimula la morbosidad y la violencia. Sin embargo, es rara la apertura de centros de cultura, campos deportivos y otras actividades que alejen a los jóvenes del alcoholismo, la drogadicción y la violencia.

DATOS FRÍOS QUE REFLEJAN UNA REALIDAD QUE LASTIMA
A través de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto, se evidenció que los 8 casos de suicidio durante 1993, se duplicaron a 16 en el primer semestre de 1994.

Los responsables de las familias migrantes, ante su agobiante situación, se ven obligados, según Quirós, a buscar su sustento en la economía informal mediante la venta de productos en las calles. En ese intento recurren incluso a la venta de ratificadas, alcohol en bolsas y hitover.

Al no existir empleos en El Alto, la gente que logró hacer algunos ahorros de las ganancias del mercado informal, abre pequeñas tiendas, pero prefieren abrir pensiónes y cantinas. Ese tipo de mecanismos favorece al crecimiento del alcoholismo y a la generación de la violencia.

El representante de COPREALT reveló que cada día que transcurra se incrementa el número de bares y pensiones, discotecas, tileros, cine videos en los que se estimula la morbosidad y la violencia. Sin embargo, es rara la apertura de centros de cultura, campos deportivos y otras actividades que alejen a los jóvenes del alcoholismo, la drogadicción y la violencia.

DATOS FRÍOS QUE REFLEJAN UNA REALIDAD QUE LASTIMA
A través de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto, se evidenció que los 8 casos de suicidio durante 1993, se duplicaron a 16 en el primer semestre de 1994.



8 suicidios juveniles en 1993 y 16 en el primer semestre de 1994.

El representante de COPREALT reveló que cada día que transcurra se incrementa el número de bares y pensiones, discotecas, tileros, cine videos en los que se estimula la morbosidad y la violencia. Sin embargo, es rara la apertura de centros de cultura, campos deportivos y otras actividades que alejen a los jóvenes del alcoholismo, la drogadicción y la violencia.

Los responsables de las familias migrantes, ante su agobiante situación, se ven obligados, según Quirós, a buscar su sustento en la economía informal mediante la venta de productos en las calles. En ese intento recurren incluso a la venta de ratificadas, alcohol en bolsas y hitover.

Al no existir empleos en El Alto, la gente que logró hacer algunos ahorros de las ganancias del mercado informal, abre pequeñas tiendas, pero prefieren abrir pensiónes y cantinas. Ese tipo de mecanismos favorece al crecimiento del alcoholismo y a la generación de la violencia.

El representante de COPREALT reveló que cada día que transcurra se incrementa el número de bares y pensiones, discotecas, tileros, cine videos en los que se estimula la morbosidad y la violencia. Sin embargo, es rara la apertura de centros de cultura, campos deportivos y otras actividades que alejen a los jóvenes del alcoholismo, la drogadicción y la violencia.

DATOS FRÍOS QUE REFLEJAN UNA REALIDAD QUE LASTIMA
A través de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto, se evidenció que los 8 casos de suicidio durante 1993, se duplicaron a 16 en el primer semestre de 1994.

Los responsables de las familias migrantes, ante su agobiante situación, se ven obligados, según Quirós, a buscar su sustento en la economía informal mediante la venta de productos en las calles. En ese intento recurren incluso a la venta de ratificadas, alcohol en bolsas y hitover.

Al no existir empleos en El Alto, la gente que logró hacer algunos ahorros de las ganancias del mercado informal, abre pequeñas tiendas, pero prefieren abrir pensiónes y cantinas. Ese tipo de mecanismos favorece al crecimiento del alcoholismo y a la generación de la violencia.

El representante de COPREALT reveló que cada día que transcurra se incrementa el número de bares y pensiones, discotecas, tileros, cine videos en los que se estimula la morbosidad y la violencia. Sin embargo, es rara la apertura de centros de cultura, campos deportivos y otras actividades que alejen a los jóvenes del alcoholismo, la drogadicción y la violencia.

DATOS FRÍOS QUE REFLEJAN UNA REALIDAD QUE LASTIMA
A través de la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto, se evidenció que los 8 casos de suicidio durante 1993, se duplicaron a 16 en el primer semestre de 1994.

BREVES DE LA PAZ

Dos salones velatorios en barrios de la periferia
El municipio local inauguró dos salones velatorios en la zona de Cotahuma y distrital Max Paredes, para responder a las familias de escasos recursos, que cuando pierden a sus seres queridos no tienen donde velarlos.

La alcaldesa Mónica Medina, al inaugurar dichos locales, afirmó que cumple con algunas necesidades que había hecho hace algunos meses, ante múltiples solicitudes de la población.

A raíz de varias expedientes desahuciosas a nivel que se veía la posibilidad de tener ese tipo de locales, de manera que la gente pobre no tenga necesidad de trasladarse hasta el centro de la ciudad cuando sus posibilidades no le permiten, añadió, "Queremos que los pobres también tengan la oportunidad de velar y enterrar a sus seres queridos en forma digna y que no sea un privilegio de pocos", subrayó.

Roban un auto cada semana en La Paz
En la ciudad de La Paz se roba un vehículo cada semana, informó ayer el capitán Modesto Palacios, de la Dirección de Vehículos Robados de la Unidad Operativa de Tránsito. Pidió a los dueños de los motorizados tener cuidado con sus propiedades, ya que los antisociales aprovechan el mínimo descuido.

Informó que este miércoles, una "peña" vehículo pequeño de color azul, fue robada en la ciudad de Oruro por Alberto A. Rubin de Celis, quien aprovechó un descuido de su propietario. Dijo que una rápida acción de los policías de este distrito hizo que se capturó al delincuente, quien fue trasladado ayer a Oruro, para que allí sea procesado.

Curso sobre electricidad solar en Viacha
La Asociación de Electrificación Solar (ADES) organizó un curso de capacitación en equipos de electricidad solar, en la población de Viacha, que contó con la participación de 68 personas provenientes de 5 provincias paezanas.

El curso se inició en mayo pasado y concluyó el pasado 13 de agosto. Al finalizar, los participantes, provenientes de las provincias Ingavi, Aroma, Los Andes, Murillo y Ormasivi, recibieron certificados de asistencia. Un informe de la Junta Central de Vecinos "Mariscal José Ballivián", firmada por Isaac Lima y Alfredo Márquez, señala que el curso se realizó en la Sede Social de las empresas, ubicada en la plaza Evaristo Valle.

En la Alcaldía alterna Negligencia demora conclusión de sede de la COR

La mala voluntad y la negligencia de los funcionarios que tienen que ver con la construcción de la sede de la Central Obrera Regional de El Alto (COR), demoran la conclusión del local, cuyos trabajos llevan ya un año.

Esa apreciación corresponde a los dirigentes de la COR, quienes piden la destitución de esos funcionarios que demuestran negligencia y mala voluntad, pese a las instrucciones del alcalde de esa ciudad.

De acuerdo con un documento emitido por la COR que lleva las firmas de Andrés Gutiérrez, Ana María Palacios, Braulio Uruñil, Adolfo Chávez, Daniel Salas y Felisa Figueroa, dirigentes de dicha organización, la construcción de la sede no se puede concluir debido a anomalías como la constante cambio de empresas constructoras, la falta de desembolsos y otros problemas. Los dirigentes, como consecuencia de la demora de la construcción de su sede, desarrollan sus reuniones en un ambiente viciado e impopular, que no favorece ni para el director.

Denunciaron que una última paralización de obras se originó en la falta de responsabilidad del actual oficial mayor técnico y del supervisor de la obra, quienes no desembolsaron los recursos económicos. Por esa razón piden al burgomaestre Flavio Clavijo la destitución de esos dos autoridades. Anunciarán los dirigentes que en caso de que el pedido de la COR no sea ejecutado, los trabajadores alternos tomarán acciones de hecho.

SHOPPING CENTER CAVERO

La mayor infraestructura y cadena de Shopping de la construcción en Bolivia. Construyendo el país con productos y materiales de calidad.

POR INAUGURACION OFRECE sus representaciones exclusivas para Bolivia

Sanitarios **Celite** // Ginería **PIPIAZZA**

Los más bellos diseños y colores

OFERTA DESDE 127 \$us

Alfombras americanas OFERTA DESDE \$us 6,2 m2

UNITED CARPET MILLS, INC.

Tapizón USA desde 3,6 \$us m2

CRIS-METAL Botiquines y mesones

TENEMOS TODO PARA LA CONSTRUCCION

LA PAZ: Edificio propio (Miraflores) Calle Estados Unidos #1011
casi Honduras Teléfono 315116 - Fax 591-02-315116

- El Noticiero que más se ve
- Los programas de Contenido y los más Divertidos
- El mejor Canal, el Preferido...



Lo dicen las Encuestas!

Qué Canal ve con Mayor Frecuencia?

INVIERTA BIEN INVIERTA EN

RTP

RADIO TELEVISION POPULAR CADENA NACIONAL

Sólo PUBLICIDAD Telf. 376295



8

Perdieron al hijo
Lucía Guachume marchó embarazada, por los efectos de la caminata perdió a su hijo.

9

Rostro multiétnico

Movilización mostró el rostro multiétnico del país, ese es uno de los logros, dice Ramiro Molina Rivera



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 21 de agosto de 1994

Reportajes

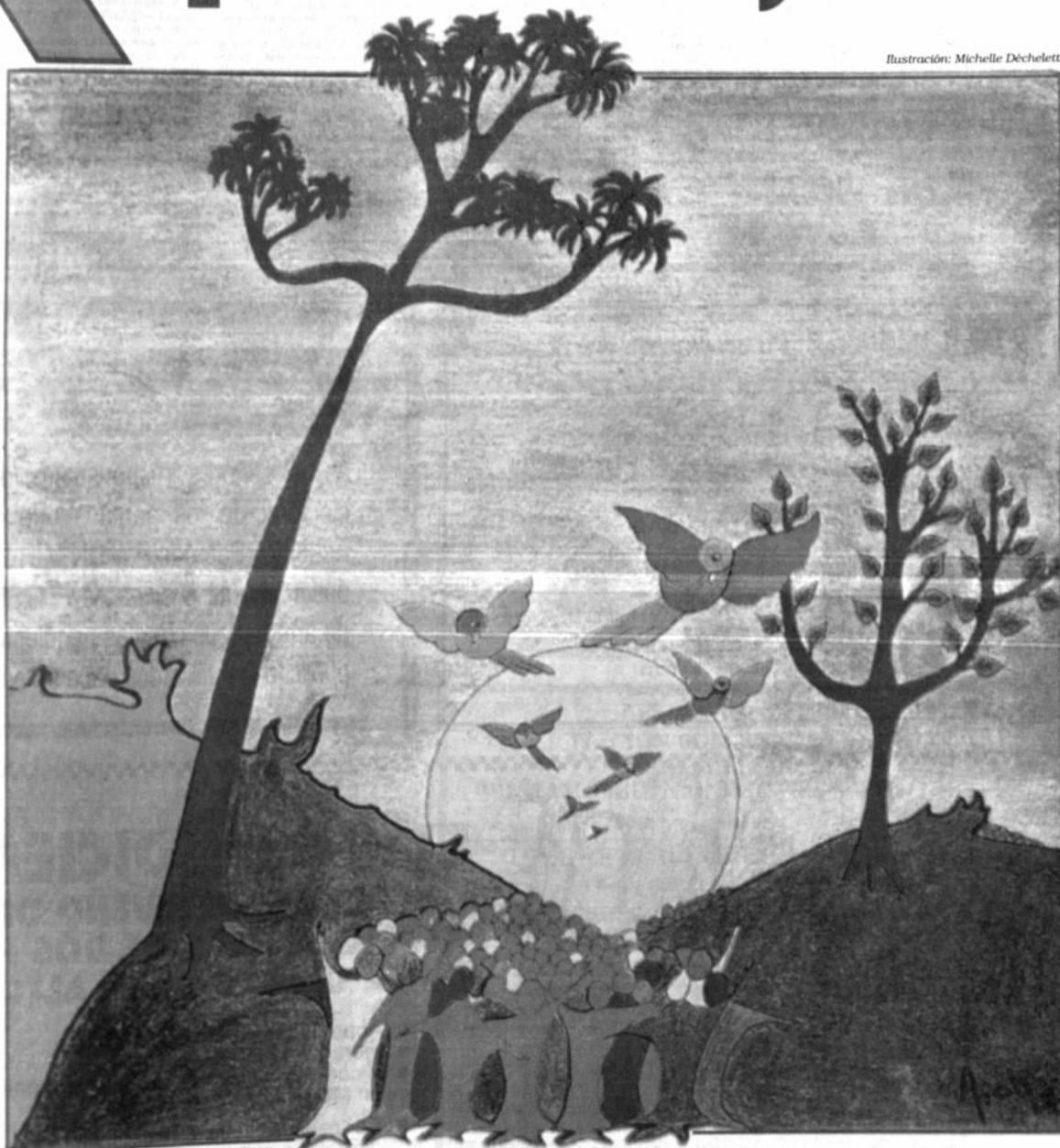
3a. sección

Editora a.i.: Amanda Dávila

COS
UNA
MARCHA

...ta de los pueblos
...del Oriente, la
...y el Chaco por
...o más bien
...evolución del
...es reciente.
...fenómeno social
...de atrás. La
... "marcha por
... y Dignidad".
... cuatro años fue
... más de sus
...siones. En este
... de Reportajes le
... nos sir
...amiento. Junto a las
...sencias de esa
...ata, tenemos
... sobre lo avanzado
... de 1990.
...ovilización de los
...genas que
...ezara el 15 de
...o de 1990, en
...dad, y tras recorrer
... kilómetros
...ruyera en La Paz
...el emotivo
...astro de pueblos
...arios de Oriente y
...dente, se constituyó
...a pacífica que ha
...ido poner en el
...e la situación de los
...genas que viven en
...iente.
...as contenidas en
... número abarcan
...vistas a indígenas,
...idades, madereros,
...gentes sindicales y
...rganistas de un
...lema que debe ser
...arado con decisión:
...e la tierra.

Ilustración: Michelle Dèchelette



LA INTERMINABLE MARCHA INDIGENA

...CO
...esta edición también
...amos una mirada a
...rico a través de
...vistas a los
...citos que tienen
...posibilidades en las
...ciones
...denciales que hoy
...realizan en el país del

La Marcha por el Territorio y la Dignidad no termina

Hasta saciar la sed de tierra

"El indio ha desposado a su tierra. Siente que la vida viene de la tierra y vuelve a la tierra. Por ende, el indio puede ser indiferente a todo, menos a la posesión de la tierra que sus manos y su aliento labran y fecundan religiosamente".

(José Carlos Mariátegui)

* POR RAMIRO CALASICH G.

La Marcha por el Territorio y la Dignidad, protagonizada por los pueblos originarios del Oriente y la Amazonía en 1990, no sólo logró del Estado el reconocimiento del territorio indígena, de sus autoridades y valores culturales. Transformó profundamente nuestro ordenamiento jurídico. Bolivia "multiétnica y pluricultural" es reconocida como tal.

Sin embargo, las conquistas logradas aún no pasan del papel a los hechos. Varios decretos supremos y disposiciones legales esperan la hora de su aplicación para que el territorio indígena sea una realidad.

A través de siete capítulos, este reportaje recorre los orígenes de la usurpación de tierras. La República, sus leyes "coloniales", los levantamientos indígenas y las repetidas masacres; las lagunas de la Reforma Agraria que dio la espalda a los pueblos originarios del oriente, los objetivos de la marcha y sus logros; las nuevas disposiciones legales que inserta, por primera vez en 500 años, el reconocimiento y respeto al territorio indígena; y, finalmente, las tareas a encarar resumidas en la necesidad de una nueva Ley de tierras, que permita la distribución equitativa y que sea el fruto del más amplio y fecundo debate.

Recurrimos al aporte de numerosos historiadores, logramos antiguas cartas y empolvados

documentos, rescatamos el testimonio de protagonistas, revisamos leyes y decretos y entrevistamos a destacados entendidos en la materia.

CRÓNICA DE LA USURPACIÓN

La sed de tierra se remonta a tiempos coloniales. Los pueblos originarios se vieron sometidos a un régimen donde la usurpación fue la norma y el genocidio la constante.

La historia registra sangre derramada por las numerosas sublevaciones indígenas que empujaron la consigna de la reconquista de la tierra.

ENTRE DOS FUEGOS

En versión de los historiadores M.J. Cortés y J.R. Muñoz Cabrera "los hijos de esta tierra formaron filas tanto en el bando patriota como en el realista". Unos y otros esgrimieron las banderas de la tierra para atraer la simpatía nativa.

Alipio Valencia Vega, en "El indio en la independencia", da cuenta, por ejemplo, de la vida de Mateo Pumacahua, cacique indígena que inicialmente fue usado por los españoles para sofocar rebeliones. Luego pasó al bando patriota. Finalmente, despreciado por todos, fue asesinado.

En 1981 se produjo un violento levantamiento en Oruro, en el que crollos e indígenas derrotaron a las fuerzas realistas.

Una vez que los indígenas reclamaron el derecho a la tierra, fueron masacrados por los propios patriotas.

NO CAMBIÓ NADA

El advenimiento de la república supuso muy poco o ningún cambio en las condiciones de vida de los indígenas. La sed de tierra continuaba minando la paciencia nativa, mientras la aristocracia criolla pugnaba por lanzar al mercado las tierras comunarias, "unas veces con la ayuda de la ley y otras usando la violencia y el robo". La Ley del 1 de octubre de 1880, concreción de la Ley de Exvinculación de Tierras de Comunidad del 6 de octubre de 1874, permitió "el paso de las tierras de comunidad indígena a manos de los usurpadores blancos, en forma masiva y con las características de una verdadera guerra, bajo la ficción jurídica de la revista de tierras de comunidad". (Historia Económica de Bolivia, Jorge Alejandro Ovando Sanz). Interesante resulta revisar el "Informe del Presidente Provisorio de la República, Ladislao Cabrera, fechado en La Paz el 26 de mayo de 1880: "Bolivia, bajo ese aspecto de la constitución de la propiedad agrícola, ofrecía un ejemplo singular. Había dos clases de propietarios y dos legislaciones distintas. Las tierras de origen permanecían vinculadas desde la



La marcha de los indígenas del Beni conmocionó a todo el país en agosto de 1990.

época de la Conquista. No se explica cómo por más de trescientos años se hubiese vivido bajo ese sistema. Y estas tierras comprenden una extensión considerable de la República. Poner esta inmensa riqueza en circulación, entregarla a propietarios inteligentes y capitalistas fue el espíritu que animó a la Legislatura de 1874, y si la Ley se traduce a la práctica, la riqueza pública tendrá considerable incremento y la renta agrícola se habrá aumentado en la misma proporción".

Ovando añade que la revista se extendió desde 1874 hasta principios del siglo XX. El hecho importaba la renta masiva de tierras en favor de los blancos. "El proceso de estas transformaciones desde 1880 hasta nuestro siglo cambió fundamentalmente el panorama de la tenencia de la tierra en Bolivia, creando sólo entonces la propiedad latifundista feudal en gran escala".

A medida que transcurrían los años, refiere también Ovando, la revista adquiría cada vez más carácter de guerra de conquista de tierras de los pueblos indígenas. La resistencia a las operaciones de revista se plasmaron en rebeliones abiertas.

De acuerdo a las disposiciones emitidas el 4 de junio de 1884, "si después de hechos los tres requerimientos de ley no cedieren los amotinados, se hará uso de la fuerza de las armas hasta reducirlos y restablecer el orden".

REBELIONES Y MASACRES

En agosto de 1927, el Norte de Potosí y el noreste de Chuquisaca se vieron sacudidos por un violento alzamiento indígena. Encontramos ilustrativos datos sobre el hecho en una carta fechada en septiembre de ese año, escrita por el director del periódico "El País" de Sucre y dirigida a la Cámara de Diputados. "Como ciudadano boliviano y como periodista me veo abligado a molestar la atención de la H Cámara de Diputados con motivo de la sublevación indígena. Es necesario que la patria saque algún provecho de tanta calamidad de tanto dinero gastado inútilmente, de tanta vergüenza".

La única víctima ha sido el indígena han muerto doscientos, trescientos, no se sabe cuántos, sus casas, más de cien, han sido destruidas e incendiadas; sus recursos de vida robados y

quemados; arrebatados de las fincas, arrebatados, cast desmenuzados en prisiones y calabozos forjados, muertos, hambre, enfermedades, muchos contratos han sido anulados. Ahora vagan por las milicias enteras patentes sin techo que las usan.

Los indios han sido saqueados y matados sus explotadores.

La causa del hecho, como muy bien dijo el Excmo. secretario de la República en su declaración, es que se hace el patrón, el cura y el mozo.

Indias violadas, niños muertos y padecidos, quemados, robados por cueros y hoy. Los denuncian los fiscales han que. La propaganda de la infamia. Todos parecen de acuerdo en la cesión del indio.

Ramiro Calasich



EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA No. 39/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

BOMBAS CENTRIFUGAS

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabar de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro. 1966), previo empoce de Bs. 30.-

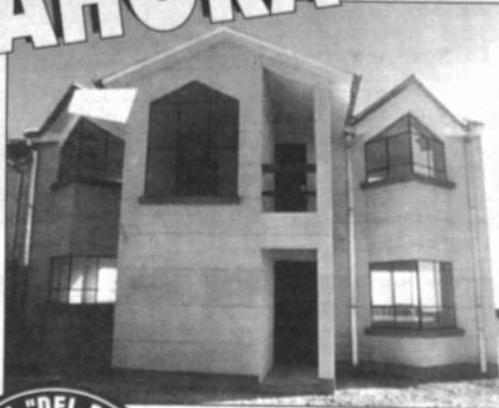
Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u oficinas Gestoría La Paz, hasta horas 15:00 del día 7 de septiembre 1994, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
PROVISION BOMBAS CENTRIFUGAS

AVISO

A los señores responsables de la campaña electoral de los partidos que conformaron el Acuerdo Patriótico (ADN-MIR), se les ruega pasar por las oficinas de PRESENCIA a objeto de arreglar sus cuentas pendientes por espacios publicitarios utilizados hace un año.

¡AHORA SÍ!



EL 25 DE DICIEMBRE UD, PUEDE SER DUEÑO DE UNA HERMOSA CASA DE DOS PLANTAS EN LA CIUDAD DE EL ALTO.

- Abriendo su libreta de Ahorros.
- Incrementando sus ahorros.
- Y con depósitos a plazo fijo (5 cupones) en MUTUAL DEL PUEBLO
- Por cada depósito exija su boleto que le da derecho a participar del SORTEO de la VIVIENDA del AÑO y muchos premios más.
- Por cada 10 cupones que se publican en PRESENCIA, canjéelos por un boleto numerado en nuestras oficinas, de la ciudad de La Paz y El Alto.

MUTUAL DEL PUEBLO y PRESENCIA

Le harán Feliz en Navidad

Como el águila por la mañana..."



Hombres de las moximas, mojeños, trinitarios, incluso guaraníes participaron de la histórica marcha.

de la mañana, 15 de 1990. Cientos, sino mil indígenas, se agolpan en las colonias de la Cate- Trinidad. Una breve y misa de campaña. Luego la seguridad de con- los derechos, los pue- bladores originarios tam "como el águila por...
 recordar los objetivos medida, recurri- "Etapas de Una Marcha" de Alex- Espasiniro, periodis- como Juan Carlos na de PRESENCIA. los 34 días en los que son alrededor de 600. Según el libro, que es un libro de cam- reamos que motiva- marcha, entre otros, fue- el bosque Chiman como territorio indí- gencia, restitución de las tierras salgan de, restitución al pue- de las 23 hectareas situyen su territorio gencia que se use el "Territorio Indígena" y "indígena", restitución de kilómetros del pue- según a dirigentes según sus costumbres, entrega de títulos a los indígenas y cam- respecto a las culturas etc.

cia de la problemática del pueblo indígena y su territorio. Además, se logró sensibilizar a las esferas políticas que hasta el momento se resistían a mirar el problema", afirma Baldomar de TIERRA.

LOS DECRETOS

Resulta interesante revisar el contenido de los decretos emitidos por el gobierno de Jaime Paz Zamora, pues se constituyen en el primer paso hacia el reconocimiento real y concreto, del territorio y los derechos de las naciones originarias.

El D.S. 22609, en su artículo primero, por ejemplo, señala: "Se reconoce como Territorio Indígena del Pueblo Siriono, el área tradicionalmente ocupado y delimitado por los 36 mojeños naturales..."

El artículo quinto añade que el Territorio Indígena Siriono es inalienable, indivisible, imprescriptible e inembargable, pudiendo los Sirionos aprovechar racionalmente los recursos hídricos, tierra, flora y fauna existentes en él, de acuerdo con sus usos, costumbres y necesidades de desarrollo.

El D.S. 22610, entre otras

disposiciones, establece que "se reconoce el Parque Nacional Isiboro-Sécure como territorio indígena de los pueblos Mojeño, Yuracaré y Chimán que ancestralmente lo habitan..."

En su artículo primero, el D.S. 22611 declara a la región de Chimanas como Área Indígena, constituyendo el espacio socio-económico para la sobrevivencia y desarrollo de las comunidades y asentamientos indígenas Chimanas, Mojeños, Yuracares y Movimas que lo habitan.

Por su parte, el artículo segundo explica: "Se entiende por área indígena al espacio destinado de manera permanente para la vida y desarrollo de las poblaciones indígenas que lo habitan, donde éstas realizan el aprovechamiento tradicional de los recursos hídricos, tierra, flora y fauna, y donde no se otorgan ningún tipo de propiedad o aprovechamiento sobre los recursos a terceros..."

Destacamos el artículo décimo cuarto que establece la prohibición del aprovechamiento y

comercialización por parte de terceros de los recursos naturales renovables en los Territorios Indígenas.

Finalmente, el D.S. 22612, en su artículo primero, define la constitución de una comisión para redactar un proyecto de Ley de los Pueblos Indígenas del Oriente y Amazonia. El artículo segundo establece que dicha comisión deberá presentar a consideración del Sr. Presidente de la República el indicado proyecto de Ley en el plazo máximo de ciento veinte días.

Luis Baldomar explica que, en su mayoría, las disposiciones emitidas no fueron cumplidas. Sin embargo, los pueblos originarios comenzaban a ganar espacios dentro del ordenamiento jurídico nacional.

(RCG)

La marcha llega a las leyes

Los cuatro decretos su- premos dictados como consecuencia de la Marcha por el Territorio y la Dignidad, fueron el preludio de nuevos avances en la legislación nacional, que incluyó términos como "territorio indígena", "pueblos indígenas" e inició el reconocimiento de la "unidad en la diversi- dad".

A estos instrumentos legales sucedieron otros, quizá de menor importancia. Sin embargo, el 17 de septiembre de 1993 entró en vigor la Ley de Ministerios del Poder Ejecutivo (Ley 1493). Por primera vez en la historia, el Ejecutivo reconocía los territorios indígenas, a sus autoridades, su lengua y su cultura.

Artículos como el 18.19 y 20, que establecen las competencias de los ministerios de Hacienda, Desarrollo Humano Sostenible respectivamente, hablan sobre la formulación de políticas agropecuarias, salud para las comunidades y pueblos indígenas, "preservando su identidad y organización...", administración de agua, aire y tierra, etc.

El 12 de octubre del mismo año, se promulgó el D.S. 23660, conocido como Reglamento de la Ley de Ministerios del Poder Ejecutivo. Nacen reparticiones estatales que específicamente atienden "el problema de los pueblos originarios". Dentro la estructura del nuevo Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico, por ejemplo, se crea la Secretaría Nacional de Agricultura (Art. 58, 59, 60).

Asimismo, como parte del Ministerio de Desarrollo

Humano se ubica la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales. El artículo 86, inciso b), señala que corresponde al titular de esa Secretaría la promoción del "respeto a la identidad étnica, cultural, de género y generacional, en todas sus manifestaciones". A su vez, se da nacimiento a la Subsecretaría de Asuntos Étnicos, con la función de definir las políticas relativas a los pueblos indígenas.

El artículo 89, que define las tareas de la Secretaría Nacional de Cultura, en su inciso e) señala: "Difundir las culturas y lenguas nativas". En lo referente a la reglamentación de las tareas del Ministerio de Desarrollo Sostenible, el Artículo 101 pone en pie la Subsecretaría de Ordenamiento Territorial, dependiente de la Secretaría Nacional de Planificación, cuyas atribuciones están definidas en el Artículo 194, inciso b): "Responsable de estudiar y proponer el ordenamiento territorial, efectuar el análisis de la calidad de vida, movimientos demográficos, valores culturales, validación de tecnologías e interrelacionar los aspectos socioeconómicos con el aprovechamiento sostenible de los recursos en el ámbito espacial".

Finalmente, esta Reglamentación crea la Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Gestión Ambiental, responsable de establecer los mecanismos de uso racional de los recursos naturales (Art. 105, 106, 107).

(RCG)

VICTORIAS

de 34 agotadoras jornadas llegó a la sede. Miles de pacíficos con cariño y solidaridad. Por primera vez, los pueblos del oriente se con- un abrazo con sus adinos. de intensas negocia- gobierno de entonces de decretos supre- de 498 años de margnamiento, de ritos y masacres, el indígena era reco- rlo menos en el pa- ro de la marcha nes de una serie de reconoce la existen-

REQUERIMIENTO DE SERVICIOS DE CONSULTORIA PARA ESTUDIOS GEOFISICOS/SEV LICITACION NO. RSC-1/94

PLAN INTERNACIONAL ALTIPLANO, tiene el agrado de invitar a consultoras nacionales, consultores unipersonales, empresas especializadas y organizaciones no gubernamentales, legalmente establecidas, a presentar propuesta para la elaboración de Estudios Geofísicos/SEV para varias Comunidades de las Provincias Aroma, Ingavi, Los Andes, Omasuyos y Pacajes del Departamento de La Paz.

Los interesados podrán adquirir el pliego de bases administrativas y términos de referencia de las oficinas ubicadas en Av. 6 de Marzo No. 250 (Carretera a Oruro, Plaza del primer surtidor), a partir del viernes 19 de agosto.

Las ofertas se recibirán hasta Hrs. 9:30 a.m. del día viernes 2 de septiembre. La apertura de sobres tendrá lugar a Hrs. 10:00 del mismo día.

REPUBLICA DE BOLIVIA LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL (C.A. REF.: 94/09506-B) PRESTAMO BID: Nos. 858/SF-BO y ATN/SF-3712-BO

Crown Agents, en representación y por cuenta de:

SECRETARIA NACIONAL DE SALUD Programa Integrado de Servicios Básicos de Salud y Fortalecimiento Institucional del Sector P.S.F.

en su calidad de agente debidamente autorizado por el Gobierno de Bolivia, invita a las empresas especializadas del ramo, a presentar ofertas para la:

ADQUISICION DE MOBILIARIO, EQUIPO E INSTRUMENTAL MEDICO

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en las oficinas del Crown Agents Av. 20 de Octubre N° 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.

Financiamiento : Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
 Origen de los Bienes : Los equipos ofertados deben provenir de los siguientes países miembros del BID

ALEMANIA, ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CHILE, CROACIA, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESLOVENIA, ESPAÑA, EE.UU., FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HERZEGOVINA, HONDURAS, ISRAEL, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PANAMA, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REINO UNIDO, REPUBLICA DOMINICANA, SUECIA, SUIZA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY Y VENEZUELA.

Plazo de Presentación de Ofertas : Hasta hrs. 12:00 del 30 de Sept. de 1994
 Plazo de Apertura de Ofertas : A hrs. 15:00 del 30 de Sept. de 1994
 Valor del Pliego : US\$ 200.00

La Paz, agosto de 1994



Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel: (591) 2-364035 FAX: (591) 2-372765 TELEX: 3453 CABOL BV

¡No es cuento!



Con sólo **\$us.65**, llévese al instante este TELECEL

¿Cuánto tiempo ha esperado por una oportunidad así? No la deje pasar. A través de nuestro plan de crédito, con la primera cuota usted se lleva inmediatamente un TELECEL y paga cuotas iguales en 11 meses. Ingresar al mundo mágico de la telefonía celular ahora es más fácil. Aproveche las rebajas del costo por minuto.

¡GRATIS! Casillero Telecel **¡GRATIS!** Una central de mensajes exclusiva para usted.

Más ventajas de su Telecel

CELULAR

líneas en Comunicación

Cochabamba Plaza Urbana Arce N-1281 (Seco) Tel. 807064 Fax 8073

Santa Cruz Av. Velasco 187 (Plaza Balcón) Tel. 365001-2 Fax 365003

Reconocimiento, respeto y participación

El 20 de abril de 1994, entró en vigencia la Ley de Participación Popular (Ley 1551), instrumento legal que define, entre otros, la participación activa de los pueblos originarios.

Rescatemos dos artículos de este instrumento legal. En el Artículo 1, se afirma que esta Ley "reconoce, promueve y consolida el proceso de Participación Popular articulando a las comunidades indígenas, campesinas y urbanas, en la vida jurídica, política y económica del país...". A su vez, el Artículo 3 define como sujetos de Participación Popular a las Organizaciones Territoriales de Base, expresadas en las comunidades campesinas, pueblos indígenas y juntas vecinales, organizadas según sus usos, costumbres o disposiciones estatutarias. Añade que "se reconoce como representantes de las Organizaciones Territoriales de Base a los hombres y mujeres, Capitanes, Jilakatas, Curacas, Mallicus, Secretarios (as), Generales y otros (as), designados (as) según sus usos, costumbres y disposiciones estatutarias".

EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

Como se ve, las huellas de la Marcha por el Territorio y la Dignidad, imprimen su sello a la legislación nacional. A más del reconocimiento del territorio y las autoridades indígenas, otras disposiciones legales como la Ley de Reforma Educativa reconocen las lenguas nativas.

El artículo 1, inciso 5 de la Ley de Reforma Educativa (Ley 1567 del 7 de julio de 1994), señala que la educación "es intercultural y bilingüe porque asume la heterogeneidad socio-cultural del país en un ambiente de respeto entre todos los bolivianos, hom-

bres y mujeres". Es bueno destacar también el Artículo 6, inciso 5 de este instrumento legal: "Los Consejos Educativos de Pueblos Originarios, que atendiendo al concepto de la territorialidad tendrán un carácter nacional y están organizados en Aymara, Quechua, Guarani y Amazónico multiétnico y otros. Participarán en la formulación de las políticas educativas y velarán por su adecuada ejecución, particularmente sobre interculturalidad y bilingüismo".

BOLIVIA MULTIÉTNICA Y PLURICULTURAL

En relación a las conquistas legales, es posible afirmar que la marcha iniciada el 15 de agosto de 1990 se vio coronada con la Reforma a la Constitución Política del Estado. Pasaron 502 años. Hoy, la Carta Magna define a Bolivia como "...libre, independiente, soberana, multiétnica y pluricultural..." (Art.1).

Es más, el Artículo 171 añade: "Se reconoce, respetan, y protegen en el marco de la Ley, los derechos sociales, económicos y culturales de los pueblos indígenas que habitan en el territorio nacional y especialmente los relativos a sus tierras comunitarias de origen, garantizando el uso y aprovechamiento sostenible de sus recursos naturales, su identidad, valores, lenguas, costumbres e instituciones".

La disposición acota que el Estado reconoce la personalidad jurídica de las comunidades indígenas y campesinas y de las asociaciones y sindicatos campesinos.

"Las autoridades naturales de las comunidades indígenas y campesinas podrán ejercer funciones de administración y aplicación de normas propias como solución

alternativa de conflictos, en conformidad a sus costumbres y procedimientos, siempre que no sean contrarias a esta Constitución y las leyes...".

LA MARCHA CONTINÚA

Pese a que la legislación actual reconoce a los pueblos originarios y respeta su territorio, aún no se han establecido los mecanismos concretos para que todo lo definido salte del papel a la realidad.

Una cosa es un decreto que otorga territorio y otra tener la capacidad de confrontarlo físicamente. De acuerdo a Baldomar, "los pueblos indígenas están cansados de firmas, convenios y recibir decretos. Esperan normas que permitan la efectivización de todo lo prometido".

Entendidos en la temática de la tierra señalan que se hace necesaria la estructuración de una nueva Ley Agraria. Inicialmente, autoridades gubernamentales elaboran la Ley del Instituto Nacional de Tierras (INTI). En el "Seminario Internacional de Tierras" (enero de este año), el Ministro de Desarrollo Sostenible Lic. José Guillermo Justiniano coincidió en señalar que se requiere normas modernas que permitan el reparto equitativo de la tierra.

"Las leyes agrarias no son suficientemente completas ni están adecuadas a las realidades actuales. Los organismos institucionalizados encargados de su aplicación, en su mayoría, no han respondido a la dinámica del cambio y evolución del sector agropecuario y forestal".

En el mismo evento, el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, explicó que "una política de



La lucha por la dignidad y el territorio, una prioridad para los indígenas.

reordenamiento de la tenencia de la tierra es algo urgente y Bolivia, por la particularidad de ser una realidad multiétnica y multicultural, no puede eludir la definición de una política territorial".

La necesidad de una nueva ley se encuentra en el tapete. Diversos sectores han exigido que si se trata de elaborar un nuevo instrumento jurídico, éste debe ser el resultado de un amplio debate.

Coincidiendo con ésta opinión, el Vicepresidente Cárdenas señaló que estos temas deben discutirse no solamente en los ámbitos interestatales, sino que se debe concertar con los sectores de la sociedad civil

y, sobre todo, con los sectores directamente interesados, entre ellos, "las organizaciones de los pueblos indígenas".

Finalmente, el abogado Manuel Morales Dávila, estudioso de la problemática indígena, señala que el peligro de una nueva Ley Agraria, "así como la concepción del gobierno", está en que se podría otorgar a la tierra un valor netamente comercial, con lo que se retornaría a los tiempos pasados donde los habitantes originarios se veían despojados de sus tierras por el simple afán de lucro de los sectores de poder.

Los marchistas retornaron hace mucho a sus distritos. Sin embargo, la Marcha por el Territorio y la Dignidad continúa su camino, toma posiciones dentro del ordenamiento jurídico y se prepara a avanzar, inquebrantable, hasta que la sed de tierra se vea definitivamente saciada. (RCG).

Concentración de tierras

A la luz de la Ley de Tierras...

La reforma...

En el marco...

Sin embargo...

Según Carlos...

La historia...

Como se ve...

El Vicepresidente...

AVISO DE VENTA

BancoSur, dando cumplimiento a disposiciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras de Bolivia, contenidas en la resolución N° SB / 120 / 90 del 23 de marzo de 1990, ofrece en venta los siguientes bienes:

TIPO DE BIEN	UBICACION	DESCRIPCION DEL BIEN
TERRENO URBANO	Ubicado en la calle Indaburo N° 1346 entre calles Colón y Loayza Zona Central	Superficie total de 600 m2 completamente amurallado
TERRENO	Ubicado en la ciudad del niño Villa Salomé Prov. Murillo	Superficie total de 2.500 m2 con construcciones
PROPIEDAD RURAL	Ubicado en la Prov. Sud Yungas Camdon Chulumani departamento de La Paz	Superficie construida de 850 m2 y 5 Hnas de cultivos (café, rítilico, platanales)
TERRENO URBANO	Ubicado en la zona de Achumani cerca del complejo deportivo Strongest	Superficie de 800 m2 completamente cercado
TERRENO URBANO	Ubicado en la zona de Achumani camino Club Hípico Las Colinas	Superficie de 2.000 m2 completamente cercado
FUNDO RUSTICO	Ubicado en el departamento de La Paz Villa Clotide provincia de Los Andes	Superficie de 50 Hnas. de terreno completamente cercado
TERRENO URBANO	Ubicado en Chasquipampe calle 44 zona sur departamento de La Paz	Superficie de 210 y 202,7 m2 con 2 galpones completamente terminados
LOTE DE TERRENO	Ubicado en Cota Cota calle 94 zona sur de la ciudad de La Paz	Superficie de 3.600 m2 completamente amurallado
LOTE DE TERRENO	Ubicado en Achumani calle 27 condominio Las Villas	Superficie de 900 m2 completamente amurallado óptima ubicación
INMUEBLE URBANO	Ubicado en Urb. Choqueguilco manzana A N° 3 departamento de La Paz	Superficie total de 625,25 m2
LOTE DE TERRENO	Ubicado en Cota Cota calle 34 y 35 zona residencial La Paz	Superficie de 23.100 m2 amurallado
INMUEBLE RURAL	Ubicado en camino a Oruro Km. 6 ledo de zona franca	Superficie de 5.057 m2 con construcciones civiles y 2 galpones de gran capacidad
TERRENO RURAL	Ubicado en Patateñaya provincia Arona carretera a Oruro	Superficie de 2.983 m2 con construcciones civiles
INMUEBLE RURAL	Carretera a Oruro Km. 5 cerca de zona franca	Superficie de 3.223 m2 con construcciones civiles y depósito
TERRENO URBANO	Ubicado en la Av. Fuerza Naval zona Calacoto	Superficie de 906 m2
LOTE DE TERRENO	Ubicado en la calle 27 de Cota Cota zona sur	Terreno plano sin desniveles con una superficie de 500 m2
LOTE DE TERRENO	Ubicado en el Km. 7 carretera a Viacha	Terreno amurallado de 5.070 m2 con construcciones civiles
DEPARTAMENTO EDIF. EL ROSDAL	Ubicado en la ciudad de La Paz zona Miraflores alto calle Tajada Sorzano N° 642 casi calle Camadá	Superficie construida de 140,43 m2

Enviar ofertas en sobre cerrado hasta el día miércoles 31 de agosto, a las oficinas de BancoSur Av 16 de Julio # 1571 con Atx: el Sr. JAIME YBARNEGARAY, los sobres serán abiertos en presencia de Notario de Fe Pública. NOTA: El Banco se reserva el derecho de aceptar o rechazar las ofertas recibidas, así como declarar desierta la presente invitación.

POR VIAJE

VENDO CASA VACIA, CUATRO DEPARTAMENTOS AMPLIO, GARAJE PARA TRES AUTOS, ARMONIA, PAPELES AL DIA; SOLO POR 75.000 TAMBIEN VENDO DE OCASION JOYAS CALOR 18 KILATES GARANTIZADO, MAS CALOR TAMANO ROFFER Y LETRERO DE NEON TELEFONO 356017



INVITACION PUBLICA

LA GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas legalmente establecidas, a presentar propuestas de provisión del siguiente Material:

SEGUNDA CONVOCATORIA

N° DE INV.	N° P.M.	DESCRIPCION
17/94	4003-94	Overoles Kaky
18/94	4004-94	Camisas Mangas Largas y Pantalones
19/94	4005-94	Ropa interior para invierno

Los Pliegos de Especificaciones cuyo valor unitario en la fecha de la licitación (VEINTE 00/100 BOLIVIANOS), pueden ser obtenidos en la Gerencia de Exploración de Y.P.F.B. y las propuestas deben ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma Gerencia ubicada en el km. 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, entre las 10:00 y 15:00 (tres de la tarde) del día 27 de Agosto de 1994. Asimismo, invitamos a los señores ofertantes a presentar propuestas de propuestas, llamando al teléfono preestablecido, para el día y hora de la reunión.

Santa Cruz, 18 de agosto de 1994

BOLIVIA
MUNDIAL 94

RECUERDA A BOLIVIA EN TU CORAZON
compra tu PIN *Ya!!*

Dirigete a las oficinas de PRESENCIA en todo el país. Precio Bs. 8.-

PRESENCIA

Mauricio Hauser de la Cámara Forestal de La Paz

Los indígenas marcharon con engaños"

Presidente de la Cámara Distrital Forestal de La Paz, Mauricio Hauser, afirma que la marcha por la dignidad y el territorio que efectuaron las etnias indígenas entre el 15 y 17 de agosto y septiembre de 1990 fue un instrumento del CIDEBENI para obtener dinero por el reconocimiento; además, indica que las empresas madereras ya no explotan bosques forestales en el Bosque de Chimanes a pesar de que la tala ilegal de árboles continúa en esa región.

En la entrevista, con el representante de los madereros.

En su opinión, ¿por qué los indígenas realizaron la marcha los cuatro años?
 En las marchas, por haber sido fundamentalmente por el reconocimiento para el CIDEBENI (Centro de Investigación y Documentación para el Desarrollo del Beni), que propició esto a través de ONG's, desearon de tener con lo que parece, superando, una causa de gran importancia, les facilitaran los mecanismos para generar una campaña que los catapultó a la escena nacional.
 Pero, al ritmo actual de explotación de los bosques, las empresas madereras no vulneran los derechos de los indígenas? ¿Es eso que Ud. dice es producto de la ignorancia de los

periodistas del país -permítame que se lo diga- y de la campaña astuta de desinformación que llevan adelante las ONG's?
 Es una falacia técnica probada y reconocida por cualquier científico o técnico consciente del sector forestal. Ud. puede ir a LIDEMA y preguntarle qué pasa con un bosque después de 20 años de aprovechamiento forestal como ha sucedido en muchas zonas del país y le responden que nada. Porque la intensidad del aprovechamiento forestal, por las características del país, es tan absurdamente pequeña que el bosque después de 20 años -y le puedo llevar a lugares donde ha habido aprovechamiento forestal durante ese tiempo- sigue siendo bosque.

Contamos en Bolivia con 50 millones de hectáreas de tierras cubiertas con bosque, la FAO ha identificado que en el país hay un promedio de 150 metros cúbicos de madera por hectárea -donde hay una variedad de más de doscientas especies-; entonces, tenemos 7.500 millones de metros cúbicos de madera en los bosques de Bolivia.

Con esa cantidad, tendríamos madera para 18.750 años, al ritmo de explotación forestal actual de 400 mil metros cúbicos anuales, que es la producción promedio formal de los últimos tres años, censada por el Estado.

P. Sin embargo, la relación de las madereras con los indígenas es difícil.



Mauricio Hauser.

R. Su descripción de la relación es compleja y difícil es equivocada. La relación ni es compleja ni es difícil con los verdaderos indígenas.

Por ejemplo, con los chimanes. La relación con ellos ha sido siempre buena. Hemos contribuido a sacarlos del ostracismo y la desvinculación en que se encontraban. Les brindamos transporte gratuito en camiones de la empresa para que lleven sus mercaderías a lugares de comercio, y colaboración con médicos de las empresas.

¿Entonces, con quién es el problema? Con las comunidades, entre comillas, mojeñas. Como hay un territorio "mojeño", todo el mundo ahora quiere serlo, pero depende del antropólogo que defina el significado de pertenencia a una etnia y ello puede variar desde 5.000 hasta 50.000 habitantes.

P. ¿Acaso el término no está referido a la pertenencia geográfica del territorio que los indígenas han habitado durante siglos?

R. Negativo, no es así. Si Ud. ve el árbol genealógico de más del 50% de los habitantes de San Ignacio de Mojos, va a encontrar sangre española, italiana, sangre cruceña, etc. Las comunidades se han formado en base a las migraciones que sufrió el país en el oriente. Son gente occidentalizada; van a la iglesia los domingos, saben lo que es el peso boliviano y hablan el español perfectamente; se dedican a labores de agricultura, ganadería, producción forestal, etc.

Pretender que eso es una etnia, que -a los ojos de quien va a leer la entrevista- signifique un grupo de salvajes con arco y flecha, alimentándose de los frutos de la naturaleza, no es cierto para los mojeños. Es cierto para los chimanes; para una parte de ellos, porque otra parte se está occidentalizando.

Pero los mojeños, de acuerdo a la interpretación que hoy está de moda, son aquellos que por afinidad cultural, lingüística y genealógica forman parte común de algo que se denomina el pueblo mojeño. Entonces, con ellos, si hay problemas, porque hay gente que dice ser mojeño y es igual de boliviana y occidentalizada como Ud. o yo; que quiere ganar plata, depredando los recursos naturales con motosierras, fabricando

cuarterones y vendiéndolos; para quienes la industria maderera es su enemiga porque les está quitando la fuente con la que ellos piensan que deben generar su riqueza.

P. ¿Entonces, Ud. sostiene que no hay enfrentamiento de las empresas madereras con los grupos étnicos?

R. En realidad con los grupos étnicos, de acuerdo a nuestra interpretación de lo que son grupos étnicos, nunca ha existido problema. Lo que existe es que hay problemas con algún grupo de gente que, abusando de la ignorancia -porque no decirlo- y de la buena fe de estas comunidades indígenas y, a nombre de ellos, pretende hacer negocio.

Pretende ganar dinero a costa de explotar los recursos forestales del país de una forma inmisericorde, sin respetar las normas forestales, sin adecuarse a todas las cargas impositivas que tiene el sector formal y hacerlo al amparo y a nombre de la comunidad tal o cual... Con esa gente, que muchas veces habla a nombre de comunidades indígenas, si tenemos problemas y los vamos a seguir teniendo.

P. ¿Las madereras desocuparon el territorio chimán tal como dice el Decreto Supremo 22611 del 24 de septiembre de 1990?

R. El Decreto instruye que las empresas se retiren. Evidentemente, en los plazos que fijó dicho Decreto, las empresas se retiraron de los territorios indígenas. Posteriormente, se inició toda una campaña de desinformación, pretendiendo demostrar que las empresas no habían retirado sus instalaciones industriales, es decir, los lugares en los que procesan las troncas que provienen de sus concesiones forestales.

Estas instalaciones de los aserraderos están claramente asentadas en predios de carácter estrictamente privado que, si bien, están incluidos en el territorio indígena -como, por ejemplo, la ciudad de San Borja- no pertenecen a este territorio.

El Decreto Supremo 22611 es claro en el sentido de respetar los derechos de colonos, ganaderos y propietarios de predios que hubieran existido antes de la dictación del territorio indígena. El decreto -incumplido, por cierto- establece un plazo para elaborar una reglamentación que norme esta situación, pero esto nunca se hizo.

P. ¿Cesó la explotación de los bosques por parte de las madereras?

R. Tenemos certificados de las comunidades indígenas que afirman que las explotaciones cesaron en los plazos establecidos en el Decreto. En contraposición, el Estado y las comunidades indígenas no han dado cumplimiento a esta determinación. Ese es un tema que la prensa y particularmente Presencia se niega a explorar por la simpatía que tiene con la causa de los pueblos indígenas, que yo la comprendo plenamente.

P. ¿En qué forma las comunidades indígenas no dieron cumplimiento al Decreto?

R. Participando activamente en la depredación de los recursos naturales de un área que, fue expropiada a las empresas madereras bajo la excusa de perpetuar el estado natural del bosque y posteriormente, con complicidad de dirigentes de la zona, se ha venido arrasando y atropellando en una forma destructiva y administrativamente desorganizada.

Se traspasó el dominio de estas cuatro empresas, legalmente asentadas, a las etnias indígenas, cuyo significado es tan amplio que permite que se abuse del término. Entonces, todo el mundo, que tiene su astilla de chimán, movima, mojeño, yuracaré, etc., se sintió con derecho de decir "esto también es mío". Se vinieron ingentes cantidades de personas, armadas de molinos, y se dedicaron a la depredación de los recursos del bosque Chimán. De tal manera que hoy día, en el territorio indígena de Chimanes se produce más madera que en el saldo de todo el departamento. Esto lo han confirmado todos: es vox populi.

P. Ud. habló de que los asentamientos de las empresas madereras (Cimagro, Herval y Monte Grande) en el Bosque Chimanes eran legales; sin embargo, según datos de la Subsecretaría de Asuntos Étnicos la empresa Cimagro se instaló en el área restringida después de promulgado el decreto 22611.

R. No es cierto. Según la información que tengo las empresas, en cuyas instalaciones industriales llegan las troncas del monte para aserrar, están en terrenos de propiedad privada.

P. Esos son los aserraderos. ¿Por las concesiones?

R. Las empresas dieron cumplimiento al decreto y detuvieron la explotación forestal de las concesiones que fueron revertidas.

P. ¿Incluido CIMAGRO?

R. Incluirlo CIMAGRO, supongo, la verdad que no estoy muy seguro.

P. ¿Cuándo fueron adjudicadas las concesiones a las otras dos empresas: Herval y Monte Grande?

R. Si no me equivoco, en 1987, a través de una licitación pública organizada por el Estado.

P. Sin embargo, y siguiendo con información de la Subsecretaría de Asuntos Étnicos, las empresas Monte Grande y Herval se hicieron concesionarias de territorios en Chimanes en 1990 violando la Resolución Suprema N° 205862 del 17 de febrero de 1989, que prohíbe cualquier dotación agropecuaria o forestal sobre las tierras naturales de los chimanes.

R. No, eso es evidentemente falso, certificado falso. Monte Grande y Herval son dos empresas que participaron de lo que se conoció como la licitación del bosque permanente de producción de Chimanes, y de eso estoy casi seguro que fue el 87.

Andrés Martínez.

MECANICO AUTOMOTRIZ

La Paz/Bolivia requiere los servicios de un Mecánico Automotriz a tiempo completo, con amplia experiencia en motores a "Fuel Injection", cajas automáticas, sistemas electrónicos, previa experiencia como supervisor de mecánicos.

Requisitos:
 Haber cursado por lo menos hasta el Primero Intermedio.
 Haber completado cursos sobre mecánica automotriz.
 Tener no menos dos años de experiencia como mecánico y un año como supervisor de mecánicos.
 Haber concluido los conocimientos básicos del idioma inglés.

Los interesados deberán enviar una carta de solicitud incluyendo curriculum vitae, acompañada con fotocopias de certificadas o cartas de trabajo dirigida a:

MECANICO AUTOMOTRIZ
USAID/BOLIVIA
 Calle N° 9 N° 104
 Obrajes
 Casilla N° 4530
 La Paz, Bolivia

Las solicitudes se recibirán hasta el 29 de agosto de 1994.

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
 SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

CUMPLIMIENTO DE PLAZO LOCAL PROPIO DE COLEGIOS PARTICULARES

Se recuerda a los propietarios de escuelas y colegios particulares que el plazo para la adquisición de locales propios, determinados por las Resoluciones Ministeriales 2845/88 y 2846/88, expira con el presente año escolar. En consecuencia no podrán iniciar labores escolares en el curso de 1995 aquellos establecimientos privados que no cuenten con local propio.

La Paz, agosto de 1994

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO
 SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA
 PROGRAMA DE SERVICIO CIVIL

REQUERIMIENTO DE PERSONAL PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Justicia convoca a concurso de méritos para los siguientes cargos:

Del 91/94 DIRECTOR DE DERECHO PUBLICO
 Del 92/94 DIRECTOR DE DERECHO PRIVADO
 Del 93/94 DIRECTOR DE POLITICA LEGISLATIVA
 Del 94/94 DIRECTOR DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y DERECHOS HUMANOS
 Del 95/94 DIRECTOR DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES Y DERECHOS HUMANOS
 Del 96/94 DIRECTOR DE ORGANIZACION JUDICIAL
 Del 97/94 DIRECTOR ADMINISTRATIVO
 Del 98/94 PROFESIONAL RELACIONES PUBLICAS
 Del 99/94 PROFESIONAL AUDITOR INTERNO

INSTRUCTIVO
 Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (calle Montevideo 178) y en la Avenida Mariscal Santa Cruz Edificio Palacio de Comunicaciones 6to. piso Ministerio de Justicia, a partir del día 19 de agosto de 1994.
 La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán entregarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre a la casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 01 de septiembre de 1994.

La Paz, agosto de 1994

Se busca para alquilar OFICINA, DEPARTAMENTO O CASA PARA OFICINA

De preferencia en Sopocachi, zona de Plaza Isabel La Católica o El Prado. Alrededor de 200 metros cuadrados con 5 a 6 ambientes cerrados, un salón amplio y por lo menos 2 baños sin servidumbre de paso - Tres puntos de inserción en caja para tres líneas telefónicas - Garaje no indispensable, pero depósito y cocina sí.

FAVOR ENVIAR PROPUESTAS DETALLADAS A CASILLA 11533. LA PAZ

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

RESOLUCION ADMINISTRATIVA No. 05-394-94

La Paz, 18 AGO. 1994

VISTOS Y CONSIDERANDO:
 Que, la Dirección General de Impuestos Internos, de acuerdo a disposiciones legales en vigencia mediante Resolución Administrativa No. 05-344-94 del 29 de julio del presente año, ha dispuesto el 19-08-94 como fecha de vencimiento para la presentación y pago del impuesto anual de INMUEBLES URBANOS, correspondiente a la gestión de 1993.
 Que, habiendo recibido diferentes solicitudes de las H. Alcaldías Municipales del país, para una nueva ampliación del plazo establecido anteriormente, relacionado con la presentación y pago del referido impuesto.
 Que, varios sectores de contribuyentes obligados al pago de esta obligación impositiva, han solicitado una prórroga prudencial para el cumplimiento del impuesto a los inmuebles urbanos.

POR TANTO:
 La Dirección General de Impuestos Internos en uso de las facultades otorgadas por el artículo 127 del Código Tributario.

RESUELVE:
 Artículo Único:
 a) Prorrogar el plazo para la presentación de la declaración jurada y pago del impuesto anual a los **Inmuebles Urbanos** por la gestión 1993 hasta el **30 de agosto del presente año**, con el beneficio del descuento del 10% establecido en las disposiciones legales que rigen este tributo, impostergerablemente.
 b) Para los contribuyentes que opten por la facilidad de pago en dos cuotas, del 50% cada una, se mantiene como plazo de vencimiento de la segunda cuota el 7 de octubre del año en curso.

Cúmplase, comuníquese y hágase saber.

Lic. Maria Luisa Urday de Escobari
 DIRECTORA GENERAL
 Dirección General de Impuestos Internos

Marcha indígena por "territorio y dignidad"

Un proceso hacia el cambio

POR JUAN CARLOS ZAMBRANA

Durante los últimos cuatro años, la sociedad boliviana no ha dejado de escuchar y saber del movimiento indígena oriental. El aprendizaje de la inculturación, no cabe ninguna duda, con la marcha por el "Territorio y la Dignidad", que los pueblos nativos del Beni protagonizaron en 1990, desde Trinidad hasta La Paz.

La epopéyica caminata, primero de 250 indígenas de algunas comunidades y después de unos 800 de casi todas las etnias del país, es un hito que la población nacional reconoció en sus bases, aunque los círculos de poder intentaran impedir de principio a fin.

Pasado el tiempo, sucesivamente, la Central de Pueblos Indígenas del Beni (CPIB) consistente de que las conquistas logradas entonces reconocen territorio propio a los grupos Tsimane -en la Provincia Ballivián-, mojeño - en el parque Nacional Isiboro Securo-, siriono -en la comunidad el Bható- y varios - en el Territorio Multiétnico del Bosque Chimanes- todavía espera parte sustancial para su delimitación efectiva.

Capítulo especial merece el D.S. 22612, por el que el gobierno autorizó la elaboración de una Proyecto de Ley de comunidades indígenas, pero que el Parlamento Nacional ha evitado considerar sucesivamente desde que fuera presentado por la Confederación Indígena del Oriente Boliviano (CIDOB), hace casi dos años. Este proyecto, como pocos, quizá único caso en la legislación, fue proyectado con la participación de las bases.

TERRITORIOS

En relación a los territorios, la CPIB destinó buena parte de este tiempo para la marcha a lograr el reconocimiento y demarcación de los mismos.

El territorio número 1, para la etnia Tsimane de la zona Oeste del Beni, no ha tenido ningún



La histórica llegada de los indígenas del oriente a la ciudad de La Paz donde cientos de pobladores los recibieron con los brazos abiertos.

movimiento, básicamente, porque el Gran Consejo Tsimane no encuentra dificultades en el desdoblamiento de sus comunidades afiliadas.

Es reconocido, sin embargo, su avance en la ejecución del proyecto de enseñanza básica en el idioma nativo, aún desde antes de la marcha, que pasó por San Borja -sede de la etnia- pero no contó con su participación.

En cambio, los otros territorios enfrentan todavía dificultades para su delimitación. En el Parque Nacional Isiboro Securo -conocido por su sigla TIPNIS- no ha concluido siquiera la senda para la "línea roja", que debe marcar el límite de la incursión de las colonias cocaleras del norte cochabambino.

Aunque agguerridos, los indígenas siriono tampoco han podido concluir el trámite para la consolidación de 23.000 hectáreas que reclaman como herencia. Sólo la Universidad Técnica del Beni (UTB) entregó una parte del terreno a la etnia, pero la comunidad "El Ebiato" mantiene tensas relaciones con los ganaderos asentados en su alrededor, que reclaman reconocimiento a títulos de propiedad obtenidos anteriormente. Está pendiente también la delimitación de un territorio anexo en el bosque "San Pablo", para ellos. De la misma

forma, en el territorio asignado a las poblaciones mojeña, moynina y tsimane en el centro del rico bosque chimanes -denominado "multiétnico", los obstáculos han sido variados desde las instancias oficiales. Por un lado, la propia delimitación encontró innumerables postergaciones, con comisiones y por otro, la negativa de tres empresas madereras a recoger sus aserraderos alegando también propiedad legal anterior a los decretos mencionados.

ASERRADEROS

Las empresas Cimagro, Montegrande y Herval son las que mantienen sus instalaciones en el territorio multiétnico. Lo hacen merced a sucesivos acuerdos con el gobierno pero también porque la organización nativa los ha aceptado, aparentemente consciente de que ese es un proceso que llevará al cambio final.

Este año, hubo un cambio. Las subsecretarías nacionales de asuntos étnicos y de medio ambiente dictaron una resolución conjunta dando plazo hasta el 9 de septiembre para que los aserraderos abandonen la zona. (En momentos en que esta nota era elaborada, continuaba una negociación casi reservada entre la CPIB y los empresarios madereros del Beni para ampliar

ese plazo hasta julio de 1995). Aparte del desatento gubernamental, los pueblos exigen su salida del territorio multiétnico por la continua explotación maderera que realizan y los problemas internos que ello provoca, pero la corrupción que lo reconoce -complica a más de uno de sus hermanos, debido a la pobreza en que se debaten sus familias.

Adicionalmente, la extracción forestal tiene una artista que poca atención le dan las entidades encargadas de la protección del medio ambiente: el excesivo uso de desechos forestales en la construcción de "puentes-locos" para el paso de los camiones causa constantes manchas de toxicidad en los ríos de la región, por la resina de los árboles, provocando mortandad en la vida acuática de la cual se surten las comunidades.

ORGANIZACION

Pero el período posterior a la marcha por el territorio y la dignidad ha estado marcado por un

proceso que la central de pueblos indígenas del Beni no destaca pero lo impulsa abiertamente. Es un programa permanentemente de organización y capacitación de sus dirigentes y bases, incluyendo un capítulo para la mujer nativa.

Así como el 7 de marzo de 1987, con el nacimiento de la central de cabildos indígenas mojeños (CCIM), marcó el éxito del viejo luchador con Lorenzo Vare, y el 17 de septiembre de 1990, con la llegada de la marcha a La Paz, culminó una gestión de don Ernesto Noé, estos 4 años de organización permanente y casi silenciosos llevan la marca de don Marcel Fabricano.

Fabricano recibió hace un año la presidencia de la CPIB, con sólidos cimientos, pero sucesivos encuentros, reuniones, cabildos y congresos de toda índole parecen mostrar una entidad en etapa de protección de su techo y revestido de sus paredes. Esta fase incluye la apertura y acogimiento de organizaciones étnicas aledañas, como la comunidad Moré en la frontera con Brasil, y el apoyo constante a sus reclamaciones.

Después de la elaboración del proyecto de ley de pueblos indígenas, la central mejoró su estructura interna y ha creado la reunión-cabildo como una ins-

tancia casi exclusiva del departamento de Beni, para discutir con mayor ésto los temas de urgencia. Esta es realizada de manera evaluar al más alto percusiones y con las recientes reformas de la Constitución Política y económica.

Con lo que se reconoce como cultura, la de los indígenas del Beni, la dignidad nativa, el dical nacional mensaje "carayana" (trato a su arbitrio el de almas, como lo angui - con las reses que son, ya identidad de las).

La Sisteña de puede encontrarse de Marcel Fabricano un año "Tramite libres. Si somos a no conseguir porque alba vivimos e ideas que los que están nación y no estamos nosotros quienes

Juan Carlos Zambrana
Participó en la marcha

Hostal Montes

Ofrece piezas confortables, con baño privado, precios módicos.
Dirección: Av. Montes N° 533 esquina Pando.
Tel. 378960.

COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO
ATENCIÓN CIUDAD DE EL ALTO
COTEL, comunica a sus socios que efectuarán RESERVAS DE ACCIONES TELEFONICAS y firmaron CONTRATOS PARA LA VII AMPLIACION para la ciudad de EL ALTO, cuya dirección este comprendida en las áreas de ALTO LIMA, RIO SECO, VILLA ADELA y 12 DE OCTUBRE, que deben apersonarse a nuestras oficinas de la AV. RAUL SALMON No. 145 esquina CALLE 10 (zona 12 de Octubre), a objeto de ratificar sus direcciones.
La Paz, agosto de 1994
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PÚBLICAS

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD ENDE
Invita a presentar Propuestas para:
Invitación Pública N°: CS/94056
Objeto: Curen de entrenamiento en el Uso de Borrador
Plazo de presentación de Propuestas: 7 de septiembre hasta hora 18 sobre cerrado
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Correo Brasil
Santa Cruz: Planta Guaraacachi Av. Brasil y Tarija
Precio del Pliego: Sus 10.- ó su equivalente en bolivianos
El día de adjudicación del día de adjudicación. Los interesados deberán portar el momento de comprar el Pliego
Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678
Cochabamba, agosto 1994

EDICTO

LA DOCTORA MARTHA COLLAO DE CARRANZA JUEZ UNICO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.

CITA, LLAMA Y EMPLAZA. Por el presente edicto a JORGE BARRIENTOS C. y ROSA CHAVEZ DE BARRIENTOS, para que por sí o mediante apoderado judicial, dentro del término de diez días hábiles por derecho, presenten dentro de la ciudad de La Paz, Bolivia, un escrito de oposición a la continuación sigue:
MEMORIAL CURSANTE A FOLIOS TRES DE OBRADOS.- Señor Juez de Partido en lo Civil.- Inicia juicio ejecutivo.
Oscar Bustillos y Hortencia B. de Bustillos, con C.I. N° 130672 LP, y 229565 LP, mayores de edad y hábiles por derecho, presentados ante Ud. con los debidos respaldos exponemos.- Señor Magistrado de fe. 1. en evidencia que los señores Jorge Barrientos C. y Rosa Chávez de Barrientos, con C.I. N° 1215511 PL, y la ganancia de Judith Rivera García, con C.I. N° 954002 LP, me son deudores de la suma líquida de \$us. 10.000 (diez mil dólares estadounidenses), los 2 primeros con la garantía de la tercera persona más intereses que me han dejado de pagar a su vivienda en el mismo lugar, con el documento de plazo vencido, líquido y exigible, con la protesta de honor jurado y sellos, pago a los fines de conformidad con lo prescrito por los Arts. 486 y 487 del Cód. de Pro. Civil, interponemos la presente sobre cobro de dólares americanos, más intereses, gastos y costas del juicio.-
En mérito a lo expuesto, ruego a Ud. se sirva dictar el auto de solventando y ordenando su cancelación en tercero día, sin perjuicio de que lo libre el mantenimiento de embargo de los bienes de los ejecutados y de la garantía, ordenando se abra dictar sentencia declarando probada nuestra demanda y, haber a lugar a su prosecución hasta el franco y remate de los bienes embargados, en forma especial de la Boutique HOKIM, sito en la galería comercial Handel Center, con su taller de confecciones que funciona en el mismo lugar, con el 50% de la casa sito en la calle Anoma de la ciudad de Oruro, la línea telefónica N° 555794, más fines de terreno en el Alto de La Paz.-
Dentro.- Ruego a Ud. se sirva ordenar la inscripción de la presente acción ejecutiva en D.R.R. y pidiendo que la misma sea con los recaudos de rigor.
Más otros.- Yanacocha 448, Of. 18.- La Paz, 29 de marzo de 1993.- Firma: Silvio Hernández Solís.- Abogado.- Firma legible.- Interesado.- Firma ilegible.- Interesada.-
AUTO INTIMATORIO CURSANTE A FOLIOS CUATRO DE OBRADOS.- Resolución N° 125/83.- Auto Intimatorio.- Lleva sello del Juzgado 11° de Partido en lo Civil.-
Juzgado Único de Partido en lo Civil dentro del proceso civil ejecutivo seguido por Oscar Bustillos y Hortencia B. de Bustillos contra Jorge Barrientos, Rosa Chávez de Barrientos y Judith Rivera García sobre Cobro de Dólares Americanos.-
Auto Intimatorio.- A. 3 de mayo de 1993.-
Vistos.- La competencia del Juzgado, la personería de las partes, líquido, plazo vencido, exigibilidad, fuerza ejecutiva del documento curante etc. 1. INTIMASE A JORGE BARRIENTOS C., ROSA CHAVEZ DE BARRIENTOS Y JUDITH RIVERA GARCIA, por tanto que el tercero día de su legal notificación con la demanda y el presente AUTO INTIMATORIO, con el pago a Oscar Bustillos y Hortencia B. de Bustillos la suma de \$us. 10.000.- (DIEZ MIL DOLÁRES AMERICANOS) más intereses, gastos y costas del juicio de conformidad a lo dispuesto por los Arts. 486, 487 y 491 del Cód. de Pro. Civil, sin perjuicio tribúese embargo a los bienes propios de los ejecutados y sea hasta el momento adjurado a cuyo efecto libérase el correspondiente mandamiento de embargo, con protesta de reconocer jurado y legítimos pagos si los hubiere.-
Al otro.- Proceder a la anotación preventiva en las oficinas de Derechos Reales con la demanda y el presente Auto, para lo cual expídase los testimonios de ley y demás formalidades. Al más otros.- Por señalado al domicilio.-
Fdo. Dra. Martha Collo de Carranza, Jueza Única del Partido en lo Civil.-
Fdo. Ante M: Dr. Oscar San Martín Terán, Secretario del Juzgado Único de Partido en lo Civil.-
PARTE PERTINENTE DE LA RESOLUCIÓN CURSANTE A FOLIOS VEINTICINCO Lleva sello del Juzgado Único de Partido en lo Civil.- Resolución N° 083/94.- Juicio 11mo. de Partido en lo Civil.-
A. 17 de marzo de 1994.- Vistos y Considerando.- El memorial de fe. 3 por el cual Oscar Bustillos y Hortencia de Bustillos interponen demanda judicial contra Jorge Barrientos y Rosa Chávez de Barrientos y contra Judith Rivera García, quienes le son deudores de \$us. 10.000 más intereses, gastos y costas del juicio.-
POR TANTO: Sin entrar a otras consideraciones de orden legal se anula obrados hasta el estado de haber a plazo prorrogado la excepción formulada a cuyo efecto libérase el correspondiente mandamiento de embargo, con protesta de reconocer jurado y legítimos pagos si los hubiere, con la demanda de fe. 3 y auto intimatorio de fe. 4
Fdo. Dra. Martha Collo de Carranza, Jueza Única de Partido en lo Civil.- Fdo. Ante M: Oscar San Martín Terán, Secretario del Juzgado Único de Partido en lo Civil.-
AUTO CURSANTE A FOLIOS VEINTINUEVE VUELTA DE OBRADOS.-
Lleva sello del Juzgado Único de Partido en lo Civil.-
A. 15 de junio de 1994.- VISTOS: Notifíquese a JORGE BARRIENTOS C. y ROSA CHAVEZ DE BARRIENTOS, mediante edictos a publicarse en un periódico de circulación nacional o sea previo juramento de ley, de conformidad al Art. 134 del C. Pro. Civil.-
Fdo. Dra. Martha Collo de Carranza, Jueza Única de Partido en lo Civil.- Fdo. Ante M: Dr. Sergio Bustillos Guerra, Secretario del Juzgado 11mo. de Partido en lo Civil.-
El presente Edicto es librado en la ciudad de La Paz a los quince días del mes de agosto de mil novecientos noventa y cuatro años.-

SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ÉTNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES
LA SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO Y POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO-UMSA
CONVOCAN A CONCURSO DE MERITOS "PROGRAMA DE ESTUDIOS POSTGRADUALES EN GENERO"
La Subsecretaría de Asuntos de Género de la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales del Ministerio de Desarrollo Humano y el Postgrado en Ciencias del Desarrollo (CIDES) de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), en el marco de un convenio de cooperación suscrito, convocan a concurso de méritos para optar al cargo de docente-consultor (a) en género, para trabajar en la elaboración de una propuesta académica de estudios postgraduales en Género y Desarrollo.
El cargo de Docente-Consultor (a) tendrá una dedicación de medio tiempo, durante 5 meses a partir del 1° de septiembre del año en curso, con posibilidad de continuar en la ejecución del Programa.
De los Requisitos
Los (as) interesados (as) deberán:
1. Ser profesionales del área de las Ciencias Sociales y/o cursos de postgrado, experiencias académicas o otras en el tema de género.
2. Presentar una carta solicitando el cargo y las motivaciones.
3. Adjuntar a la solicitud Curriculum Vitae, debidamente documentado.
4. Incluir una página con su visión sobre lo que tendría que contemplar un Programa Postgraduado de estudios de género.
5. Enviar todo lo anterior en sobre cerrado a:
CIDES/UMSA
PROGRAMA DE ESTUDIOS DE GENERO
AVENIDA HERNANDEZ SILES N° 4565 - OBRAJES - LA PAZ
La fecha última de recepción de documentos será el día lunes 29 de agosto, a horas 15:00 p.m.
Mayor información en CIDES, teléfono 786169 (Lic. Carmen Sánchez).
Lic. Sonia Montalvo Vireira
SUBSECRETARIA DE ASUNTOS DE GENERO
Lic. José Nájera del Prado
DIRECTOR DEL CIDES/UMSA

INVITACION PUBLICA N° 001 PROYECTO PMA/BOL/2578 (E)
Se invita a las personas y/o empresas productoras o comercializadoras de semillas forrajeras a presentar sus propuestas para la compra de semillas, de acuerdo a las siguientes especificaciones:
ESPECIE VARIEDAD CANTIDAD
ALFALFA CUF 101 1.000.000
ALFALFA MOAPA 1.000.000
ALFALFA BOLIVIA 2.000 1.000.000
MAIZ FORRAJERO POOL 12 1.000.000
MAIZ FORRAJERO DUPLIX C-5 1.000.000
AVENA GAVIOTA 1.000.000
AVENA TEXAS 1.000.000
AVENA SEFO 1 1.000.000
PASTOS OVILLO 1.000.000
PASTOS FESTUCA ALTA 1.000.000
VICIA VILLOSA 1.000.000
PUNTO DE ENTREGA: Puesto PFL/CORDECH - Santa Cruz
FORMA DE PAGO: Al contado
ENTREGA: Inmediata (indicar alternativa cuando no sea posible)
Las propuestas deben ser enviadas en sobre cerrado a:
DIRECCION NACIONAL DEL PROYECTO PMA/BOL/2578 (E)
Calle Batallón Colorados
Edificio Batallón Colorados
Piso 4to. Of. N° 405
Hasta las 18:00 horas del día 26 de agosto de 1994

P.O. de la Sra. Justa 11mo. de P. en lo C.

SGG/ves



Humberto Monterrey de la Coordinadora de Solidaridad

cuatro años de la marcha, subsisten los problemas

Las cosas que han sido, las frustraciones produjeron la confianza en la marcha de hace cuatro años por la dignidad y el respeto a sus objetivos. Humberto Monterrey, secretario ejecutivo de la Coordinadora de Solidaridad de los Pueblos Indígenas para Camponesinos, espera que los problemas que se prometieron en la marcha de hace cuatro años, los problemas de los pueblos indígenas en el trabajo y en el hogar, se resuelvan. En el trabajo y en el hogar, se resuelvan. En el trabajo y en el hogar, se resuelvan.



Humberto Monterrey.

Con los Mosestenes sucede lo mismo. "Entonces ¿cómo ellos van a ejercer su dominio en ese mismo territorio si los colonizadores están mejor organizados?" se pregunta Monterrey.

VIVIR EN COMUNIDAD

El dirigente de la Coordinadora de Solidaridad dice que ante esa situación se ha dado una variante de solución muy original. En el cacicazgo de más colonizadores en Covenado, un colonizador forma parte de la jefatura política como 2do. cacique.

El colonizador vive allí 30 años, es casado con una mosestina y sus hijos son de allí, se ha integrado a la forma de vida y cultura del pueblo Mosesten y asume su responsabilidad.

Por su intermedio han convenido que tienen intereses comunes y están aunando esfuerzos en beneficio de todos y de la región donde están viviendo buscando la solución a sus problemas en vez de entrar en conflictos. Pero entendemos que este es un caso aislado.

Estos colonizadores que viven en Covenado integrados a los mosestenes, se oponen a la llegada de más colonizadores, dicen que entran a depredar porque no tienen un estudio de los suelos y los explotan de manera irracional.

"Nosotros como Coordinadora apoyamos estas iniciativas que acaban con los conflictos en los territorios indígenas. Ahora habrá que esperar si da resultado".

Pero el conflicto en otras regiones continúa, el indígena quiere velar por la integridad de sus bosques, porque vive de los recursos que le da, en cambio el colonizador va a sembrar, a explotar la tierra, y ahí afloran los intereses contrapuestos.

DIFFUSIÓN, ANÁLISIS Y FORMACIÓN

Las prioridades de la Coordinadora en esta coyuntura de nuevas leyes es la difusión, formación y análisis en las áreas social, jurídica de la Ley de Participación Popular, Ley de Capitalización, Reforma Educativa y Reforma de la Constitución.

Esto es importante, porque existe confusión en los indígenas que no saben qué les favorece y qué les perjudica de las nuevas leyes.

Monterrey hace mención particular del caso de los mosestenes "que no se les reconoce su territorio, a pesar de que ya le fue dotado en 1880, mediante Resolución Suprema firmada por el Presidente Narciso Campero. Ahora se pide su homologación y actualización a las características que tienen las nuevas leyes".

A iniciativa de pueblo Mosesten se pretende establecer una jefatura para todo su territorio, que tiene como nombre tentativo, OPIM (Organización del Pueblo Indígena Mosesten) que se consolidaría el 20 ó 21 de agosto.

La Coordinadora está volcando los esfuerzos hacia los pueblos menos organizados y espera las iniciativas de los pueblos para apoyarlas y no incurrir en paternalismos.

El trabajo de formación se iniciará el próximo mes, con cursillos y seminarios que analicen la Ley Participación Popular y la Reforma Educativa.

Rubén Alarcón A.

Dirigente de la CSUTCB

Respetar diferencias, para construir la unidad

Félix Santos, ejecutivo de la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), hace una evaluación autocrítica de lo hecho en favor de las reivindicaciones de los Pueblos Indígenas del Oriente del país.

Reconoce que la CSUTCB, desde su fundación en 1979, fue una estructura sindical excluyente.

"NOS DECIAN QUE ERAN SALVAJES"

Félix Santos a tiempo de hablar de las reivindicaciones que plantearon los pueblos del Oriente -difundidos desde la Marcha por Territorio y Dignidad, iniciada el 15 de agosto de 1990- dice que sería difícil hablar de ellos sin tener en cuenta algunos hitos.

"Es importante reconocer", señala Santos, que los pueblos del Oriente no existían para nosotros, más aún, cuando en la misma escuela nos enseñaban que en el monte sólo vivían "salvajes" y a ellos ¿qué les dirían de nosotros?"

La sociedad no sabía quiénes eran, que sufrían vejámenes de parte de los tratantes, de los madereros, que no tenían acceso a nada, que no eran beneficiarios de las leyes bolivianas.

También fueron ignorados por la Confederación Única, que no contempla en su estructura la presencia de estos pueblos originarios del Oriente. El dirigente reconoce que "la estructura orgánica de la CSUTCB, desde su fundación, responde más a intereses político-sindicales, estamos en todos los departamentos, pero por la limitación sindical, los hermanos indígenas del Oriente no están en nuestra organización. Las dificultades son muchas, no nos permiten una pelea más decidida, por ejemplo por los guaraníes, que sí están en el seno de nuestra organización".

Prosigue: "cuando los hermanos del oriente decían, el 83, fundar la Confederación de Indígenas del Oriente, no nos invitaron porque éramos representantes más de la parte accidental, de ideología más indigenista, por todo esto nos sentimos ajenos unos de otros".

Así, ambas organizaciones se ignoraban, mientras una se atribuía la representación del agro boliviano, los otros creaban una instancia más representativa de sus intereses.

CONOCER, PARA PLANTEAR SOLUCIONES

Los problemas del agro boliviano son múltiples. Félix Santos considera que las dificultades son vividas diariamente, pero aún no hay total conciencia de cómo los gobiernos "siempre han buscado consolidarse, para ser los dueños de todo, buscan controlarse



Félix Santos.

erse y por eso se dedican a saquear los recursos naturales".

Después de 4 años de transcurrida la marcha de los pueblos del Oriente, recién se vislumbra un reencuentro más efectivo entre colchas, cambas, chapacos, altipltanos.

La CSUTCB en su pliego plantea temas que pretenden involucrar y unir a los habitantes del agro, como son: la lucha por la tierra, que ha sido expuesta al libre mercado y corre el peligro de ser revertida; la coca, para la que plantean industrialización; educación, que no abandone la discriminación, haciendo de ella un beneficio más colectivo e integral; cumplimiento de acuerdos, que el gobierno firmó con pueblos del Oriente, del Altiplano y los trabajadores en general; sobre la participación popular, respectar a las organizaciones democráticamente elegidas.

Conociendo las instancias organizativas de los Pueblos del Oriente, esta plataforma de la CSUTCB resulta unilateral. Sin embargo, tienen coincidencias en problemas comunes: Tierra, Educación, Respeto a las leyes originarias, Autonomía de territorio, y ser tratados por toda la sociedad de igual a igual.

Visitos así, hombres del Altiplano y del Oriente son hermanos, pero todavía unos hermanos desconocidos.

¿Y AHORA, QUÉ?

La CSUTCB con sus limitaciones político-sindicales, que han lugar a que se excluya al diferente, pretende salir de su postración.

Según el ejecutivo de dicha organización, se está rompiendo esa barrera de incomunicación entre Oriente y Occidente, así las 3 Confederaciones: de colonizadores, indígenas del Oriente, y la Única vienen desarrollando un plan de coordinación iniciado este año.

Existe en dichas agrupaciones, necesidad vital de unirse, en este plan, dice Santos, han realizado varios Encuentros de Unidad y en 1995 realizarán un Congreso Orgánico, con la posibilidad de formar una organización nacional, que aglutine a todos los trabajadores del agro y elaborar una propuesta conjunta para defender las conquistas logradas y luchar por el respeto a sus derechos.

El ejecutivo de la CSUTCB admite que muchas ONGs, en mayor o menor grado, han contribuido en el trabajo de los pueblos originarios, pero "hasta aquí -dice- ellos han cocinado la comida y nos han invitado a comer, ahora, queremos cocinar nosotros para invitarlos a comer".

Verónica Sánchez Barrera

AeroSur
COMPAÑÍA BOLIVIANA DE TRANSPORTE AEREO PRIVADO S.A.

COMUNICADO

nuestros estimados usuarios:

Desde el inicio de operaciones de AeroSur, ha sido preocupación nuestra la atención de Potosí como parte muy importante de la red nacional. Prueba de esa inquietud es el haber llegado a ofrecer vuelos y conexiones diarias a/de Potosí.

Sin embargo, pese a nuestra mejor voluntad y esfuerzo, la actual época de invierno y sus especiales condiciones, ha tornado nuestra operación en irregular. Por eso deseamos explicar a nuestros usuarios y público en general, lo siguiente:

El gradiente de la pista de aterrizaje, la brisa unidireccional (sentido único de despegue), la tendencia estacional de fuertes vientos de cola y cruzados.

Estos factores han permitido cumplir, en su conjunto, los itinerarios previstos para Potosí. En algunos casos, superando momentáneamente las condiciones atmosféricas adversas, no pudimos operar aún con normalidad, porque la aeronave planificada tenía que cumplir otros vuelos y no podemos afectar el saldo por arrastre de demora programada en una estación.

Por todo lo expresado apelando a la comprensión de nuestros usuarios pasajeros y público en general anunciamos que seguiremos manteniendo nuestro itinerario a Potosí, sujeto a que las condiciones del aeropuerto sean las más adecuadas dentro de las posibilidades que debemos respetar rigurosamente.

Atentamente,
Cpt. Guido Ocoña
Gerente Operaciones



Plan Internacional Altiplano Segunda Convocatoria

RD-Ib/94

PLAN INTERNACIONAL ALTIPLANO, HABIENDO DECLARADO DESIERTA LA PRIMERA CONVOCATORIA, FORMULA LA SEGUNDA INVITACIÓN/CONVOCATORIA A LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS Y/O PROFESIONALES INDEPENDIENTES QUE TENGAN INTERÉS EN EFECTUAR SERVICIOS DE DISEÑO FINAL DE LÍNEAS DE ELECTRIFICACIÓN RURAL EN LOS SECTORES DE BATALLAS, VIACHA, CHAMA Y TAMBILLO DE LAS PROV. INGAVI, PACAJES Y LOS ANDES DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ.

LOS INTERESADOS PODRÁN RECABAR EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES DE LAS OFICINAS UBICADAS EN AV. 6 DE MARZO - CARRETERA A ORURO NO. 250 (PRIMER SURTIDOR DE GASOLINA) A PARTIR DEL LUNES 22 DE AGOSTO, POR LA SUMA DE BS. 50.- EL PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE OFERTAS CONCLUYE A HORAS 09:30 DEL DÍA LUNES 12 DE SEPTIEMBRE. LA APERTURA DE SOBRES TENDRÁ LUGAR A HORAS 10:30 DEL MISMO DÍA.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
EMPRESA MINERA COLQUIRI

INVITACION No. 8

La Empresa Minera Colquiri, invita a las casas Importadoras y/o Fabricantes para el suministro de los siguientes pedidos:

- | | | | |
|----|--------------|----------|--|
| 1) | CD-13-137/94 | 60 KLG | PITA Yute 5 hebras |
| | | 300 MTR | CABLE Manila 5/8" |
| | | 300 MTR | CABLE Manila 3/4" |
| 2) | 05 2 1839 | 300 PZA | BARRAS Acero 3" x 9' 10" para molinos: |
| | | | TIPO MATERIAL: |
| | | | Acero AISI-SAE-1085-1095 |
| | | | C 0.80 % a 1.03 % |
| | | | Mn 0.50 % a 0.90 % |
| | | | Si 0.15 % a 0.30 % |
| | | | P 0.04 % máximo |
| | | | S 0.05 % máximo |
| | | | VALORES FISICOS: |
| | | | Dureza Brinell mínima: |
| | | | 240 HB 3000 |
| | | | Resistencia a la tracción: 75 a 90 |
| | | | Kg./mm ² . (110-130 x 1000 PSI) |
| 3) | 05 2 1858 | 500 JGO | GRAMPAS Flexo No. 2" para correas transportadoras |
| 4) | 05 2 1857 | 40 PZA | BARENOS Perforación acero hueco hex. 7/8", Culinat 4-1/4 |
| | | 60" | 7/8" x 600 x 41 mm. |
| | | 80" | 7/8" x 1200 x 40 mm. |
| | | 40" | 7/8" x 1800 x 39 mm. |
| | | | 7/8" x 2400 x 38 mm. |
| 4) | 05 2 1859 | 3000 KLG | NITRATO Amonio granulado |

Las ofertas deberán ser en sobres separados para cada pedido, especificando marca, procedencia, precio unitario y plazo de entrega puesto nuestros Almacenes, hasta fecha 23 de agosto de 1994.

EMPRESA MINERA COLQUIRI

Perdió un niño, pero la marcha valió la pena

Lucía Guachurne marchó junto a su esposo a pesar de tener un embarazo de seis meses. Perdió a su bebé. Ella y Antonio Coseruna, su esposo, piensan que valió la pena para hacer efectivas las reivindicaciones territoriales de los indígenas benianos.

Aunque después de cuatro años las empresas madereras todavía explotan la mara en los territorios indígenas.

Este es el testimonio de Antonio Coseruna.

"Hubieron muchos problemas en el camino.

En algunas ocasiones el gobierno trató de dispersar la marcha.

Negociamos con él, en San Ignacio de Moxos, en Puerto San Borja, en Sapeco y en Yolosa sin lograr ninguna solución.

Tres encuentros y una decisión.

Después de tres encuentros de indígenas, se lanzó la propuesta de realizar una marcha como forma de presionar al gobierno para que solucionara el problema de los pueblos indígenas. Primero en San Ignacio de

Moxos, después en el Iblato y por último en San Lorenzo de Moxos se reunieron los indígenas para decidir la solución de su problema. "Si el gobierno no quiere solucionar nuestros problemas, tendremos que sacrificar nuestros pies.", fue su palabra final.

"Parecía algo imposible, pero se hizo.", afirma aun admirado Antonio.

Las madereras, asientran los derechos indígenas.

"El reclamo del territorio se origina por el ingreso de la madereras en nuestro territorio sin consulta con las comunidades.

Las empresas nunca intentaron dialogar para llegar a una

solución. Al contrario, nos proponían negocios, pero nosotros no aceptamos."

En criterio de Antonio Coseruna "los empresarios fueron más hostiles con el gobierno porque lo prestaban para que detuviera la marcha."

Piedras y alegrías del camino.

"Uno de los momentos más críticos fue cuando llegamos a los Yungas y el camino de ripio comenzó a lastimar nuestros pies. La gente de aquí está acostumbrada a caminar descalza y las piedras yungueñas ocasionaron ampollas."

"En Yolosa comenzó a llover y hacía mucho frío. Era un lugar muy estrecho y no había



dónde cobijarse. Vi cómo los ancianos durante la noche ya no soportaban el frío y no había donde guarecerse. Un grupo de marchistas se vio obligado a adelantarse para habilitar mayor espacio de descanso."

"Todas las poblaciones nos ayudaron con la alimentación, especialmente los hermanos paceños de los Yungas. Ellos nos dieron plátanos, yucas, naranjas y cocos. En La Paz sufrimos por la ayuda alimenticia ni de salud."

"En el Beni contamos con carne y arroz, pero en poca cantidad. En cambio cuando ingresamos a los Yungas teníamos de todo."

"Fue muy lindo porque en los pueblos las señoras nos esperaban con pancartas y con sus danzas."

LOS FALSOS PROFETAS

"Los Chimanes fueron influenciados por las empresas

madereras y por el líder de una secta religiosa para no marchar. También las autoridades de San Borja les impidieron la salida."

Pero el gobierno también hizo lo suyo. "El gobierno solucionó el problema de territorio Chimán y por eso que los chimanes no marcharon."

Además ese misionero aleccionó al pueblo Chimán diciendo que nosotros, los mojeños, les quitaríamos sus tierras y los mataríamos, entonces los chimanes no marcharon por temor a lo que les dijo el misionero de la secta.

"Sin embargo tres chimanes marcharon con nosotros", cuenta Antonio.

"Cuando llegamos a Caranavi los pueblos Chimanes enviaron un fax indicando que estaban arrepentidos por no haber marchado, reconocieron que fueron engañados y pidieron perdón."

Lo más duro para mí fue la

negociación con La Paz, porque querían vender

Negociamos de la mañana hasta

Mañana del día

Marchar a pie

"Mi esposa me

riamente com

meses de embar

de la marcha pro

tro hijo. Marché

ella."

"Cuando pres

ambos referenc

mos a la conclusión

la pena hacer m

ningún momen

timos de haber

"Actualmente

Chontal, pero

San Borja, de

multietarios."

Soy respald

territorio de l

blos Indígena

(Recopilado



EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA Nº. 40/94

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar propuestas para la provisión de:

VIBRADORES COMPLETOS

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá ser recabado de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la ciudad de La Paz (Av. Villazón Nro: 1966), previo depósito de Bs. 30.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/o oficinas gestoría La Paz, hasta horas 17:00 del día 9 de Septiembre 1994, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO VIBRADORES COMPLETOS

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO
SECRETARÍA NACIONAL DE ASUNTOS ÉTNICOS
DE GÉNERO Y GENERACIONALES
SUBSECRETARÍA DE ASUNTOS DE GÉNERO

MINISTERIO DE HACIENDA Y
DESARROLLO ECONÓMICO
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA
PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

REQUERIMIENTO DE PERSONAL SEGUNDA AMPLIACION DE CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Subsecretaría de Asuntos de Género convoca a concurso de méritos para los siguientes cargos:

Ref. 45/94 DIRECTOR NACIONAL DE POLÍTICAS SOCIALES
Ref. 55/94 ESPECIALISTA DEPARTAMENTAL COCHABAMBA

INSTRUCTIVO

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Calle Montevideo No. 176), en la Subsecretaría de Asuntos de Género (Av. Sánchez Lima y Aspiazú Edif. Orión Piso 1) y en las Prefecturas de cada departamento a partir del día 22 de agosto de 1994. La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 29 de agosto de 1994.

La Paz, agosto de 1994

MAESTRO CARPINTERO

USAID/BOLIVIA requiere los servicios de un Maestro Carpintero a tiempo completo para el diseño, construcción y reparación de una variedad de muebles, como también estimación y adquisición de materiales.

Calificaciones:

- Haber cursado por lo menos hasta el Primer Intermedio.
 - Haber completado cursos sobre carpintería.
 - Por lo menos un año de experiencia como Maestro Carpintero.
- Interesados deberán enviar una carta de solicitud incluyendo curriculum vitae y una hoja con fotocopias de certificados o cartas de trabajo dirigida a:

MAESTRO CARPINTERO
USAID/BOLIVIA
Calle N° 9 N° 104
Obrasjes
Castilla N° 4330
La Paz, Bolivia

Las solicitudes se recibirán hasta el 29 de agosto de 1994.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CITACION

LA DIRECCION DE AUDITORIA INTERNA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL), CITA A LOS SEÑORES FREDY BECERRA CLAROS, JOSE LUIS LOPEZ SORIA GALVARRO E IGNACIO BARBERY ROCA, VISITAR SUS OFICINAS UBICADAS EN LA AV. MARISCAL SANTA CRUZ No. 1092 ESQ. URURO DE ESTA CIUDAD, HASTA EL 5 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO, PARA QUE TOMEN CONOCIMIENTO DEL CONTENIDO DEL INFORME DE AUDITORIA ESPECIAL, No. GI-3-070/94 Y PRESENTEN SUS ACLARACIONES Y JUSTIFICATIVOS CON LA DOCUMENTACION SUSTENTATORIA CORRESPONDIENTE, DE CONFORMIDAD CON LOS ARTS. 39 Y 40 DEL D. S. No. 23215.

LA PAZ, AGOSTO DE 1994

COMUNICADO

ii DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Todas las Imprentas del país autorizadas para la impresión de Notas Fiscales del Nuevo Sistema de Facturación, deben presentar su Rótulo Comercial y su dirección exacta y completa en los sectores Recaudación de cada Administración Regional o Sub-Administración, para efectos de su publicación.

Se solicita efectuar este trámite en el curso de las próximas 72 horas.

El dilema guaraní: Marchar o negociar

DE LLANOS

Desde junio, la Asamblea del Pueblo Guaraní en la localidad de Bení, se reúnen las más grandes del mundo. En los últimos días, se reúnen la mayoría de los representantes de las comunidades de la zona. La reunión fue convocada por el presidente de la APG, Guido Chumiray, en el corazón de la zona de Llanos. El objetivo de la reunión es discutir la posibilidad de incorporar a su territorio a la APG. La reunión fue convocada por el presidente de la APG, Guido Chumiray, en el corazón de la zona de Llanos. El objetivo de la reunión es discutir la posibilidad de incorporar a su territorio a la APG.



El presidente de la APG, Guido Chumiray.

La Ley General del Trabajo, pero para Chumiray este problema requiere de una lucha de mayor plazo y considera que la situación de esclavitud merece otro tipo de respuestas. Para ello es necesario resolver el problema de la tierra y el territorio y esta situación es muy compleja. "Si es muy complejo -señala las medidas que se van a tomar con el catastro y el saneamiento van a permitir legalizar la situación de la tierra de muchas comunidades que viven en permanente conflicto. Pero, la opinión pública debe conocer que no estamos tratando de quitar tierra a nadie, solamente queremos que se aplique la Ley de Reforma Agraria. Si hay una extensión o latifundios adjudicados a ciertas personas que no la trabajan, la tierra debe pasar a manos de quien la necesita, y en este caso es el pueblo guaraní".

Según la APG unos 30.000 guaraníes no cuentan con tierras y si las tienen son tan pequeñas que no sirven ni para el pastoreo, por ello es que plantean la necesidad del saneamiento de las propiedades, para establecer la legalidad de las mismas. "Porque yo creo que el que tiene todos sus papeles en orden, el que trabaja la tierra no tiene por qué temer, porque hay situaciones en las que una persona tiene la tierra y la trabaja pero no tiene los títulos, esa situación hay que respetar, pero no a quien tiene la tierra sin producir, como nosotros la llamamos 'de engorde' porque está esperando que los precios suban, mientras que hay miles de personas, de guaraníes que no tienen un palmo de terreno para cultivar", analiza Chumiray.

NO SOLO TIERRAS
Pero las demandas guaraníes sobrepasan la demanda del territorio, ellos plantean que la Ley de Participación Popular les permita mantener su organización y su identidad, para ello han planteado que el gobierno respete las particularidades de las comunidades guaraníes a través de un mecanismo de coordinación denominado Consejo de Desarrollo del Pueblo Guaraní. "Esto nos permitiría, en base a la Ley de Participación Popular, hacer efectivo el marco legal para establecer frontera. Este Consejo incidiría mucho en las poblaciones que son urbanas con las cuales también nosotros hacemos contacto, y permitiría una integración, pero basado en que nos respeten dentro de nuestra jurisdicción como territorio, donde como pueblo guaraní tendríamos que tener nuestras propias decisiones. Esto nos permitiría llevar adelante un desarrollo armónico sin permitir atropellos", enfatiza este dirigente que tiene una enorme responsabilidad, negociar pero tomando en cuenta que también en muchas zonas del pueblo guaraní existe impaciencia por lograr justicia y libertad.

MARCA DE PEONES

La marcha realizada por los pueblos del Beni no tuvo en cuenta las reivindicaciones de la servidumbre de la deuda eterna, por ello la APG, el 3 de julio decidió realizar una nueva marcha que partiría de Montegudo hacia Sucre para reivindicar territorio y dignidad. El objetivo de la marcha es exigir territorio en zonas dehesanamente frías por haciendas marca una diferencia frente a la reivindicación realizada por los pueblos de Beni. Al respecto Chumiray señala: "en el territorio todavía grandes extensiones de tierra pueden adjudicar, en cambio en nuestra zona no. Estamos completamente marcados por la cantidad de haciendas que nos definen el territorio, de todas maneras, esta situación rebasa nuestros consensos como un reclamo de tierras por la época de la servidumbre, por lo que seguimos en muchas zonas dehesanamente frías y esto nos ha movido...".

NO NEGOCIAR

La APG se anunció la realización de la marcha por el Territorio fue apoyada por diversos dirigentes, al mismo tiempo, que la APG negoció con el gobierno un pliego de demandas en el caso pasado.

Ramiro Molina, secretario de Asuntos Etnicos

Marcha indígena mostró rostro multiétnico del país

Los decretos promulgados por el gobierno de Jaime Paz Zamora sólo son un punto de partida para la lucha por los territorios indígenas. Nuevos desafíos orientados a resolver la precaria situación de los indígenas. A cuatro años de la marcha algo cambió en el país, pero aún falta mucho.

LUISA LIMACHI F.

La marcha de aquellos 300 indígenas, mujeres, niños inclusive lactantes, desde Trinidad (Bení) ha mostrado el doloroso rostro de un sector de la población históricamente olvidado.

La caminata altiva de aquel contingente de hombres apenas vestidos con ropas ligeras y con poco avío que comenzó aquel 15 de agosto de 1990 ha mostrado en realidad el rostro multiétnico de Bolivia, ignorado por cientos de años.

Es ese el criterio generalizado de estudiosos del tema, y también coincide con las expresiones del actual secretario de Asuntos Etnicos, Ramiro Molina Rivera. La denominada marcha "Por Territorio y Dignidad" que duró cerca de un mes, se produjo luego de incesantes reclamos al entonces gobierno de Jaime Paz Zamora para que resolviera el permanente conflicto en zonas indígenas con empresarios madereros en su disputa por las maderas preciosas.

A cuatro años de ese acontecimiento, el análisis que hace al respecto el secretario Molina Rivera es menos emotivo, pero reconoce que fue "un hecho histórico para el movimiento indígena. Para la reaparición de un esfuerzo político cultural de los pueblos indígenas del Oriente".

El entrevistado sintetiza el gran significado de esa movilización en que mostró palpablemente a las poblaciones urbanas el país multiétnico.

Pero aunque hubo un contacto más cercano con el mundo andino, la diversidad que tiene el país, las condiciones de abandono en las que viven estos pueblos indígenas, así como la presión de muchos intereses económicos son aspectos que demandan soluciones.

Para Molina Rivera, la movilización indígena además abre un boquete enorme en la conciencia nacional. En ese sentido ha tenido un impacto importante en las distintas políticas del gobierno, aunque no ha logrado todo.

A cuatro años de la histórica marcha la situación de los indígenas, mojeños, trinitarios, mosetenes, movimas, así como yuki y guaraníes sigue siendo precaria, dice.

Pero de manera paralela desde su presencia en La Cumbre de la ciudad de La Paz, aquel día de septiembre, en su encuentro con los pueblos andinos y la población de la sede de gobierno, los pueblos indígenas han ganado diversos escenarios de diálogo con el poder Ejecutivo.

SOLO 10 DECRETOS

Para el secretario de Asuntos Etnicos, la marcha ha sido una llamada de atención tanto para los gobiernos como para la población.

Sin embargo, esos decretos no han logrado que los empresarios madereros cumplan con salir, por ejemplo, del Bosque Chimanes y en general no logran ser una verdadera garantía para las etnias.

Pero estas disposiciones legales son una "primera medida para garantizar la permanencia de este sector en sus territorios".

El nuevo desafío, a juicio de Ramiro Molina, es que estos decretos se conviertan en una ley, en base al reconocimiento de la Constitución Política del Estado, de que "somos un país multiétnico" por encima de los intereses económicos.

Uno de los instrumentos que va a permitir dar soluciones globales al problema de territorio y tierras para los indígenas es la proyectada Ley de Tierras, donde estarán reconocidos los territorios inclusive amplificados.

PROCESO PACIFICO Y LENTO

Para el secretario de Asuntos Etnicos, la lucha por dignidad y territorio de los indígenas del Oriente y la Amazonia en realidad comenzó en la batalla de Kuruyuki en 1892, cuando cientos de los indígenas guaraníes fueron masacrados.

Si bien la lucha entonces fue beligerante y significó el derramamiento de sangre, ahora los indígenas tienen la sabiduría y la "capacidad aguda" de poder relajar la problemática de este sector a los diferentes sectores del país en un tono pacífico y de manera paciente. Ellos saben que el gobierno no puede resolver de forma inmediata sus problemas, por eso dan tiempo.

Otro de los aspectos que ha logrado - la marcha - en el país es el debate insistente de temas conflictivos como medio ambiente, contaminación, y la fuerte corriente reivindicativa profundamente étnica que antes era más social y campesina.

"Es un proceso lento, que los indígenas han comenzado con una movilización pacífica. En algunos momentos dan pasos mucho más rápidos, pero siguen siendo pasos lentos en esta tarea de consolidar los territorios", sostiene Molina Rivera, que, sin embargo cree que las futuras generaciones de los pueblos indígenas pueden soñar con ver satisfechas sus demandas debido al cambio que se está produciendo en el país.

AMPLIACION DE PLAZO CONVOCATORIA PUBLICA Nº 011/94

EL MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE comunica que el plazo de la Convocatoria Pública Nº 011/94 que invita a instituciones privadas a presentar una propuesta para encargarse de la organización logística de un curso de capacitación para guardaparques a realizarse en la localidad de Samaipata (Santa Cruz), ha sido ampliado hasta el día lunes 29 de agosto.

Los interesados pueden retirar el pliego de especificaciones técnicas de la dirección que se indica a continuación:

Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente
Edificio Zamorano Nº 710, tercer piso
Teléfono 369383
Plaza España
La Paz



H. CAMARA DE DIPUTADOS CONVOCATORIA

La Directiva de la H. Cámara de Diputados convoca, por segunda vez, a los Arquitectos Profesionales bolivianos o extranjeros residentes, registrados en el Colegio de Arquitectos de Bolivia a participar del:

CONCURSO NACIONAL DE IDEAS PARA LA AMPLIACION DE LOS EDIFICIOS DEL CONGRESO NACIONAL

Los interesados podrán retirar las bases del concurso, que incluyen material de presentación, de la Oficialía Mayor de la H. Cámara de Diputados (planta baja del Palacio Legislativo) previo pago de Bs. 100, o de las oficinas de los Colegios Departamentales de Arquitectos de cada distrito en el interior del país.

La fecha de presentación fenecerá el día 7 de octubre de 1994 a horas 18:00.

La Paz, agosto de 1994

Lic. Mario Blacutt Mendoza
OFICIAL MAYOR
H. CAMARA DE DIPUTADOS

ULTIMA OPORTUNIDAD

Lomas de Aranjuez, pone a vuestra disposición las últimas Viviendas y Terrenos en la mejor urbanización de Cochabamba, con una privilegiada vista de la ciudad e innumerables ventajas:

- Excelentes precios.
- Financiamiento bancario a largo plazo y bajos intereses.
- Club house con piscina, sauna y área social
- Luz, Agua, Teléfono, Alcantarillado, Aceras, calles totalmente empedradas, alumbrado público, áreas verdes y portería.
- Vías de acceso rápido al y desde el centro de la ciudad.

ENTREGA INMEDIATA

Para mayores informes llame hoy mismo:



... a la altura de sus sueños

Oficinas: • Av. Villarroel N-1105 esq. Obispos • Casilla 4609 • Telf. 82579 • Fax (591-42) 82579 • Cochabamba - Bolivia

Proyectos para indígenas a dos años de distancia

Por ahora deben conformarse con el funcionamiento de la Normal Pluriétnica y el Centro de Capacitación de Tumichucua.



Los niños indígenas en espera de mejores días para sus pueblos.

Sólo dentro de dos años la Secretaría de Asuntos Indígenas estará en posibilidades de iniciar la ejecución de proyectos mayores en favor de los pueblos que hace cuatro años marcharon por su dignidad y territorio.

Estos dos años serán destinados a fortalecer las capacidades de gestión y de participación en las comunidades de la zona denominada de territorios bajos, que comprende la Amazonía, el Chaco y parte del Oriente, explicó la subsecretaria de Asuntos Indígenas Luz María Calvo.

Lo más próximo es la puesta en marcha de la Normal Pluriétnica en la población beniana de Tumichucua, a unos 25 kilómetros de Riberalta y la de un Centro de Capacitación Especializada dirigida a los habitantes de estos pueblos.

Tumichucua es una bella población ubicada a las orillas de una laguna cristalina que se formó por el rebalse del río Beni. Es un centro de atractivo turístico para propios y extraños.

La población de Tumichucua

bordea los dos mil habitantes, si se cuenta a los que viven en los alrededores y cuya actividad principal es la agricultura. Allí conviven aún los Araona que vienen de cuando en cuando, desde el arroyo Ivo, distante a unos cuatro kilómetros, descendientes de la única familia de Pacahuaras que se conoce en la región.

Seguramente, entre ellos, también hay otros que fueron parte de esos pueblos como los Chacobos y los Esse Eijas, que viven en las riberas de los ríos cercanos.

La subsecretaria dice que no se trata de imponer proyectos para estos grupos, como sucedió en el pasado, sino que se espera la contribución de estos pueblos para establecer lo que es factible de acuerdo a sus necesidades.

PARTICIPACION POPULAR

Dentro de las propuestas para los pueblos de tierras bajas está la aplicación de la Ley de Participación Popular.

Para Luz María Calvo, esta es una propuesta "novedosa", en relación al papel que han tenido hasta

ahora los pueblos indígenas en sus contextos regionales.

"Para que la ley logre los efectos que propone como es la democratización del poder y de los recursos, es necesario que las organizaciones indígenas asuman un papel activo en lo que es su propio desarrollo, lo que incluye procesos de capacitación y administración en el manejo de proyectos propios", dice Calvo.

Se tiene planeado empezar con un análisis de lo que son las actuales jurisdicciones de cada uno de estos pueblos para luego compatibilizarlos con lo que será la formación de nuevos municipios en las tierras bajas.

QUE SEAN PROTAGONISTAS

Lo que estamos buscando, es que sean las organizaciones existentes las que cumplan el papel protagónico, que la ley asigna a las Organizaciones de Trabajadores de Base (OTB), quienes incluso podrán llegar a constituir distritos y municipios cuando las condiciones estén dadas", afirmó.

La Participación Popular será explicada en sus lenguas nativas, con materiales de apoyo, a nivel de base.

La segunda fase realizará autodiagnósticos en los pueblos de tierras bajas cuyas temáticas serán: la situación jurídica de acceso y tenencia de tierras, el manejo de recursos para la formulación de propuestas de desarrollo sustentable.

La salud y la educación, tampoco serán olvidados, y por el contrario se dará continuidad a los diagnósticos realizados por UNICEF en el primero de los casos y del ETARE en el segundo.

Calvo, explicó que se debe evaluar el número de asistidos en sus respectivas lenguas.

Actualmente la Subsecretaria, ejecuta un censo indígena en regiones del Chaco, Oriente y Amazonía, cuyos resultados se conocerán a

COMPRO CASA O DEPARTAMENTOS

INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO SOCIAL REQUIERE CASA INDEPENDIENTE O DEPARTAMENTOS PARA OFICINAS QUE TENGAN ALREDEDOR DE 350 M2 CONSTRUIDOS, ENTRE 15 A 18 AMBIENTES, SALA PARA REUNIONES, DEPENDENCIAS DE SERVICIOS, TRES BAÑOS Y ESPACIO PARA VEHICULOS.

EL INMUEBLE DEBERA ESTAR UBICADO EN EL AREA COMPRENDIDA POR LAS AVENIDAS ECUADOR, PEDRO SALAZAR, CAPITAN RAVELO, VILLAZON, MEXICO, Y PLAZA SAN PEDRO. ALTERNATIVAMENTE AV. SAAVEDRA.

FAVOR DIRIGIRSE A LA CASILLA No. 14236, LA PAZ O LLAMAR A LOS TELEFONOS 355122 - 376274.

AVISO

A las siguientes personas:

NANCY TERESA MENA RIVEROS C.I. 368521 L.P.

MARCELO ROSARIO MENA RIVEROS C.I. 368320 L.P.

MERCEDES RIVEROS DE MENA C.I. 264438 L.P.

MARIA LUISA ZUÑIGA DE ARAMAYO C.I. 470982 L.P.

SE LES INSINUA LLAMAR A LOS TELEFONOS: 360431 - 362151 - 340877 - 321577 CON RELACION A SU OPERACION PENDIENTE.

Música

LOUKASS EN CONCIERTO. El aclamado grupo nacional se presenta el sábado 27 en el Teatro al Aire Libre para ofrecer sus éxitos pasados y recientes. Hrs. 20:00.

FESTIVAL FOLKLORICO. El Teatro al Aire Libre será escenario de un magnífico encuentro de conjuntos peruanos y bolivianos que deleitarán al público con un variado repertorio de música folklórica. Domingo 28. Hrs. 20:00.

LOS KHORY HUAYRAS, estarán en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" para deleitar al público con su música y estilo inconfundibles. Sábado 27 y domingo 28. Hrs. 19:30.

AMARU Y JACHA MALLKU, juntos en un magnífico concierto que se realizará el jueves 25 en el Teatro al Aire Libre. Hrs. 19:30.

LAURA LEON, estará el viernes 26 en el Teatro al Aire Libre con las temas que la consagraron y llevaron a la fama. Hrs. 20:00.

LUIS RICO, conocido cantante nacional, ofrecerá el viernes 26, un recital en el que interpretará algunas de sus composiciones más gustadas. Teatro Municipal. Hrs. 19:30.



Exposiciones

RICARDO PEREZ ALCALA, uno de los mayores acuarelistas que ha dado nuestro país, presenta sus obras en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" a partir del martes 23.



SALONES MUNICIPALES En los salones de exposición de la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo" se presentan las siguientes muestras:

Maria Esther Ballivián - "Silencio", conjunción de dibujos, pintura, pluma y letra a cargo de Daniel Costado, Paula Rojas, Rodrigo Pazño y Bernardo Rojas. Abierta hasta el viernes 27.

Arturo Berda - "Arquitectura en Tierra", exhibición interaccional que trata sobre espectros culturales y sociológicos de las construcciones con tierra. Abierta hasta el 26 de este mes.

Antonio Gonzales Bravo - Exposición de materiales a ser utilizados por el departamento de física de la UMSA y el Planetario Dr. Max para ver el eclipse de sol del 3 de nov.

EXPOSICION DE ARTESANIAS. El lunes 25 se inaugura en los salones del Museo "Tambo Quinquicha" la exposición de obras seleccionadas en el marco del V concurso municipal de artesanía "Suma Luzana". Hrs. 19:00.

Cine y video

"DESEO Y DECEPCION", título del excelente film que presenta la Casa de la Cultura este lunes 22 en el habitual espacio dedicado a la reposición de las mejores películas. Martes hrs. 16:00, tarde hrs. 19:30.



Teatro

"DEPARTAMENTO DE SOLTERAS", Comedia teatral en dos actos que se estrena el martes 23 en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez". Hrs. 19:30.



EL BALLET OFICIAL DE BOLIVIA, dirigido por Jaime Mendoza, se presenta el martes 23 y miércoles 24 en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez". Hrs. 19:30.

Educación

"AULA ABIERTA y conociendo nuestra ciudad", programas de educación no formal que auspicia el municipio con el propósito de impartir a los estudiantes conocimientos sobre la realidad urbana y el medio ambiente. Inscripciones: 4to piso de la Casa de la Cultura "Franz Tamayo" (Dirección de Educación Comunal).

Agenda Cultural Municipal

Del 21 al 27 de agosto

Oficialía Mayor de Cultura

ORGANISMO INTERNACIONAL

Busca un profesional a tiempo completo con las siguientes características:

Formación Profesional

Ingeniería, Economía y/o Administración de Empresas. Preferentemente con especialidad en aspectos rurales, microempresas y asistencia técnica.

Requisitos imprescindibles

- * Trabaja con sede en la ciudad de Cochabamba
- * Disposición a trabajar una parte de su tiempo en el campo
- * Experiencia en dirección y manejo de personal
- * Deseos de aprender y desarrollarse profesionalmente
- * Personalidad que permita un trato adecuado con: trabajadores rurales, personeros de instituciones de desarrollo rural, de crédito, proveedores de equipos y personal técnico.
- * Disposición de coordinación permanente con las

- Oficinas de contraparte de proyectos
- * Capacidad y experiencia en redacción de informes
- * Capacidad para desarrollar cursos y/o seminarios relacionados con el Programa
- * Capacidad para motivar a otras personas
- Conocimientos muy importantes**
- * Computación: WP, QPRO, FOXPRO o similares
- * Idiomas inglés y quechua.

Conocimientos y/o experiencia de trabajo En Agricultura, Electricidad, Micro-Empresas, Crédito, Asistencia Técnica, Capacitación y entrenamiento, Equipo y maquinaria eléctrica. Se ofrecen buenas condiciones de trabajo y una remuneración acorde al nivel profesional del postulante. Los interesados deben enviar su curriculum vitae, última fotografía y una carta de solicitud, a la casilla 1511-La Paz Bolivia, hasta el viernes 26 de agosto inclusive.

AVISO DE REMATE ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA"

Hace saber al público en general: Que, por Resolución No. 027/94 de fecha 17 de agosto de 1994, se declara el remate de los almacenes de depósito "ALFA" S.A.

120 ROLLOS DE SOBREVOLUNTARIAS DE ZUMOS DE 25 LITROS. Depositas y constituidas en garantía del Bono de Prenda # 302/94 de la Compañía de Seguros del Estado, representada por Martín Pelaez Pino, endosadas al Banco Industrial de Bolivia, la oferta de remate será realizada entre las horas 09:00 a las 12:00 del día 26 de agosto de 1994, en la sede de la Compañía de Seguros del Estado, en la ciudad de La Paz. La mercancía se exhibe en los Depósitos de Almacenes "ALFA" S.A. y será entregada al adjudicatario. Asimismo se invita a los interesados a inscribirse en el remate para inspeccionar las mercancías y constatar el día y hora indicado para el remate. Para tal efecto, se ha designado al Martillero Público y se cursa la convocatoria de atención al comprador interesado.

El remate se llevará a cabo en las oficinas de Almacenes "ALFA" S.A. ubicadas en la calle Colombia # 440, 2do. Piso, en la fecha y hora programada de conformidad a lo previsto en los artículos 706 y 707 del Código de Comercio y el Reglamento de Operaciones de "ALFA".

La Paz, 17 de agosto de 1994

ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA" S.A.

FARMACIA DE TURNO

327245

México: democracia en marcha

El mismo título Raúl Cremoux ha editado un libro en el que tras referirse a la historia de México y a las modificaciones introducidas para la realización de las elecciones libres, que se llevarán a cabo hoy domingo, incluye entrevistas a los tres candidatos con mayores posibilidades de obtener el apoyo popular.

El entrevistado dice el autor a los candidatos presidenciales que la memoria vivida, las entrevistas a la opinión pública consideran con mayores posibilidades de obtener el triunfo los señores Cuauhtémoc Cárdenas, Diego Fernández de Cevallos y Ernesto Zedillo.

Las elecciones se realizaron entre el sábado 11 y el miércoles 22 de junio, se buscó que entre la última mediara muy poco tiempo y que ya hubiera transcurrido buena parte de sus campañas para tener la opción de conocer mejor sus propuestas y programas*.

Las preguntas y respuestas que, entre otras, incluye la publicación de Cremoux:

Ernesto Zedillo



Ernesto Zedillo.

La organización como candidato en condiciones de igualdad en la historia de México. Dentro de estas condiciones, ¿cómo se garantiza la ausencia de favoritismo en su partido, ¿no se le da un candidato un apoyo de soporte este hecho?

¿Cuál es el partido organizado que hizo que se hiciera un partido a sus propios estatutos y que se le permitiera ser un partido legítimo en las elecciones presidenciales? ¿Por qué no se están siempre presentando en forma directa o indirecta a los dirigentes y así permitiendo a lo largo de la campaña un contacto directo con los militantes y simpatizantes de mi partido?

¿Qué vivimos en el entrañable personaje Luis Donaldo Colosio, redujo los espacios. Esto le dio una imagen muy distinta a una postulación que se hace ver que a pesar de esas dolorosas experiencias, mi partido tuvo que adecuarse, con el fin de volver a articular todo el engranaje de los partidos priistas participaron. Ese es el punto que me permite asumir con decisión y confianza la candidatura de mi partido, el PRI.

¿Cuál es el principal problema que Salinas hereda para el próximo gobierno de México?

El presidente Salinas hereda realizaciones, los resultados no fueron en este sentido, pero mucho más profundas en la historia del país. En el contexto de la actual administración hereda un país prácticamente todas las áreas, la base que hoy tenemos nos habla de un claro déficit de una limpieza singular en el funcionamiento público, de una reorganización de los sistemas que nos agobiaba, de una buena parte de los negocios comerciales que nos facilitaban el crecimiento de nuestra economía.

¿Se funda usted para decir que su gobierno es mejor que el de los anteriores?

El gobierno no sólo dice el qué, sino también otros partidos, también dice el cómo, el mejor programa. Además, responde a las propuestas populares combinadas con las que yo le doy a mi programa una base que le da la gran ventaja, pues se reflejan en las necesidades como sus posibles soluciones. Yo mismo habría que señalar que los otros partidos por su ausencia.

¿Su partido popular no lo favoreciera, ¿qué le pasaría?

Yo mismo me voy a favorecer, estoy seguro. Yo mismo con el apoyo de mi partido y con el apoyo de los militantes y simpatizantes que me acompañan en jornadas de 18 ó 20 horas.

¿Tiene usted alguna duda sobre un resultado que derive del respaldo que he encontrado en los mexicanos por el partido popular no lo favoreciera, ¿a cuál de los otros?

¿Sus contendientes le otorgarían mayor confianza, o preferiría ver usted en la silla presidencial?

Estoy seguro que el voto popular me va a favorecer, así que no he pasado en eso.

Si el voto popular lo favorece, ¿invitaría a trabajar con usted a algunos de los candidatos oponentes? ¿A cuál y en qué puesto?

Estoy concentrado en mi campaña, no he pensado en el gabinete que tendré, así que no lo he considerado.

¿Cómo serían las relaciones con Estados Unidos de Norteamérica?

De mucho respeto y de diálogo de igual a igual. ¿Qué acciones inmediatas emprendería si llegara usted a la presidencia?

Las reformas que he propuesto para nuestro sistema de justicia, iniciar un gran programa contra la pobreza y un programa económico para alcanzar el crecimiento económico sostenible.

¿Cómo enfrentaría usted el secular, ancestral problema que tenemos de la pésima distribución de la riqueza?

No es fácil. Ni en México ni en el mundo se llega con rapidez a resolver uno de los problemas que más aquejan a los países con desigualdades económicas. Son muchos los elementos que en ello intervienen: hablo de capacitación y educación, de inversión en las áreas más necesitadas; de creación masiva de empleos; de condiciones sanitarias más vigorosas; hablo de un marco fiscal más participativo; hablo, en suma, de uno de los asuntos torales que con más decisión, de llegar a la presidencia, enfrentaré mi administración: el combate a la pobreza.

¿Qué trato le daría usted a la Iglesia?

El trato que establece la Constitución y la ley reglamentaria del artículo 130 constitucional.

¿Considera usted que el asunto de Chiapas, tiene una profunda raíz de injusticia?

En parte sí.

¿Y la otra parte?

La otra parte es la violencia, que no se justifica. Por ello a lo largo de mi campaña he insistido en una paz con justicia y en la unidad nacional.

¿Qué hará usted para combatir la corrupción?

Aplicar inflexible y rigurosamente la ley.

¿Qué planes tiene para los 17 millones de mexicanos que viven en la llamada "extrema pobreza", y para los 24 que viven en lo que hemos llamado nada más pobreza?

Según la Cepal y el INEGI no son 17, son catorce. De todos modos son muchos, hay que llevarles educación, salud, servicios básicos y buenas alternativas de empleo.

Aquí el reto está en dinamizar la economía para que se dé una doble vertiente: por un lado, hacer atractiva la inversión, y por otro, generar tanto los empleos como las condiciones de vida que la hagan digna para quienes hoy están sumidos en el desempleo. Voy a matizar esta última calificación: en la actual administración, se han hecho más carreteras que en los últimos 50 años; se lleva educación gratuita a más de 25 millones de educandos.

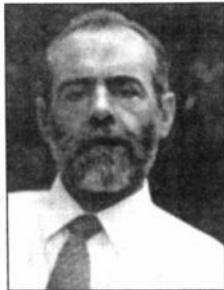
Diego Fernández

Por qué cree que lo postuló su partido, como aspirante a la presidencia?

Porque en una convención democrática alguno de los cuatro precandidatos habría de ganar y en la libertad de esos militantes hombres y mujeres consideraron que podría ser mejor mi candidatura, esa fue responsabilidad de los militantes de mi partido. Pienso que por mi trayectoria muy antigua en Acción Nacional y por mi desempeño político. Tal vez se equivocaron, pero esas fueron las razones que valoraron mis compañeros para postularme.

¿Son suficientes las acciones por parte de los partidos políticos, de la sociedad, y por parte del gobierno, para darle transparencia y legitimidad, para darle claridad a las elecciones?

Soy de los que creen que el nuevo marco legal es bastante aceptable, que el padrón electoral tiene todo para ser un buen padrón y que los procedimientos electorales reúnen formalmente los requisitos para que se pueda llevar a cabo una elección limpia. El problema es si se van a respetar o no esas disposiciones y si va a tener algún sentido la ley por primera vez en México. No es problema de mejorar las leyes, sino las conductas de los seres humanos. En el fondo ese es el dilema: se va o no a respetar la ley en este país, y el gobierno y el partido oficial van a hacer en limpio el trabajo, o atropellarán otra vez la voluntad de los mexicanos. Creo que ya difícilmente pueden pagar el precio de otro fraude electoral.



Diego Fernández.

otomies y le dijo:
- ¿Tú eres Diego?
- No, soy su hermano.
- ¿Cuándo traes a Diego?
- Pues un día de estos.
- Diego ganó el debate porque le dijo mentiroso a Cárdenas y sacó papeles.

Sólo quiero decir que esos mismos minutos fueron para todos, no nada más para mí: la televisión, con su magia, estaba a favor de los tres, si los tres la aprovechábamos; pero además que me digan de dónde surgió la figura de Colosio, que en paz descanse, pues de la televisión, y de dónde surgió el señor Zedillo, pues de la televisión. La magia es para todos, lo que pasa es que algunos no la aprovecharon.

¿Cuál es el fondo del asunto de Chiapas? ¿qué es lo que se debe hacer, cómo se debe negociar, a qué se debe llegar?

Nosotros no tenemos por qué dialogar con encapuchados, con guerrilleros, con gentes que no dan la cara. Si estamos participando como políticos en el cambio democrático, si ellos están optando por la violencia y se ponen un calcetín en la cabeza, que se pongan uno o cuatro están en su derecho, en su lógica, están haciendo bien las cosas desde su perspectiva. Pero que confundamos la tarea de un guerrillero y llevemos a la sierra a los candidatos presidenciales para que discutan con una persona no identificada los posibles cambios estructurales de un país, me parece monstruoso.

(PASA A LA PÁG. 12)

REPUBLICA DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA No. PEP-313/94
(C.A. REF.: 94/09579)
PRESTAMO BID: No. 598/OC-BO (PEP-III)

Agents, en representación y por cuenta de:

ACIOMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS - Y.P.F.B.

Calidad de agente debidamente autorizado por el Gobierno de Bolivia, invita a las empresas interesadas del ramo, a presentar ofertas para la:

ADQUISICION DE SOFTWARE DE APLICACION EN INGENIERIA DE RESERVORIOS, GEOLOGIA DE EXPLOTACION Y GEOFISICA

según las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en las oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir del 23 de agosto de 1994.

Presentación: Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
Beneficiarios los Bienes: Los materiales y equipos ofertados deben provenir de los siguientes países: ARGENTINA, AUSTRIA, BAHAMAS, BARBADOS, BELGICA, BELICE, BOLIVIA, CANADA, COLOMBIA, COSTA RICA, CHILE, DINAMARCA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESPAÑA, EEUUU, FINLANDIA, FRANCIA, GUATEMALA, GUYANA, HAITI, HONDURAS, ITALIA, JAMAICA, JAPON, MEXICO, NICARAGUA, NORUEGA, PAISES BAJOS, PARAGUAY, PERU, PORTUGAL, REINO UNIDO, REPUBLICA DOMINICANA, SUECIA, SURINAME, TRINIDAD Y TOBAGO, URUGUAY, VENEZUELA Y YUGOSLAVIA registradas en el Registro de Comercio y/o Montenegro).

Presentación de Ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del 26 de Sept. de 1994
Acto de Apertura de Ofertas: A Hrs. 17:00 del 26 de Sept. de 1994
US\$ 200.00

La Paz, 21 de agosto de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX (591)-2-372765 - TELEX 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
LICITACION PUBLICA (C.A. REF.: 94/09647)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI - CORDEPO

Invita a todas las empresas consultoras nacionales, a presentar ofertas para la prestación de servicios para el:

DISEÑO FINAL DEL SISTEMA DE RIEGO HUAYLLANI (UNCIA - POTOSI)

en sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz.

Financiamiento: Fondos propios
Plazo de Presentación de Ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del 26 de Sept. de 1994
Acto de Apertura de Ofertas: A Hrs. 15:00 del 26 de Sept. de 1994
Valor del Pliego: Bs. 500.-

La Paz 20 de agosto de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX (591)-2-372765 - TELEX 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA
INVITACION PUBLICA NACIONAL (C.A. REF.: 94/09537)

Crown Agents, en representación y por cuenta de la:

CAJA NACIONAL DE SALUD - C.N.S.

como agente debidamente autorizado invita a las personas naturales y/o jurídicas a presentar ofertas para vender a dicha entidad un:

EDIFICIO PARA LAS OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA C.N.S. EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

que deberá tener las siguientes condiciones mínimas:

UBICACION: En la ciudad de Santa Cruz, dentro del Primer Anillo o en las inmediaciones del mismo.
SUPERFICIE: Mínima total construida 1,300m², incluyendo ambientes de oficinas, de servicios, auditorio y estacionamiento.

Los interesados podrán solicitar el Pliego de Especificaciones, sin costo, en las oficinas de Crown Agents y presentar sus ofertas hasta horas 12:00 del día viernes 9 de Sept. de 1994 en las oficinas de la Agencia en La Paz.

En Santa Cruz, el Pliego de Especificaciones podrá ser solicitado en las oficinas de la Cámara Nacional de Comercio, calle Suárez de Figueroa N° 127, 3er. piso.

La Paz, agosto de 1994

Crown Agents

Av. 20 de Octubre # 2619 - Tel. (591)-2-364035 - FAX (591)-2-372765 - TELEX 3453 CABOL BV

(VIENE DE LA PÁG. 11)

Es una falta de respeto al propio partido político, a la tarea política, y por supuesto a toda la nación.

¿Qué cosa es lo que decimos?

Que el gobierno es quien debe dialogar con los guerrilleros. No creo que Marcos sea un hombre inmoral que simplemente esté comercializando una posición de fuerza para ventas indignas, pero ha optado por la fuerza y nosotros estamos en contra. ¿Cuál es el fondo? Miseria, injusticia, marginación, asalto en perjuicio de esas comunidades y una gran impunidad, también hay conflictos religiosos que agreden la vida misma de la comunidad, y que confunden más aún el escenario, se trata de un estado limitrofe con otro país, lo que hace todavía más difícil el trámite y la solución de los problemas y es un estado agresivo que facilita, pues, el escorrido de grupos que no necesariamente son los propios guerrilleros sino muchas otras organizaciones que puede ser esos sí, criminales. Es un asunto complejo que tiene que ver con la educación, con la cultura, con la economía, con el derecho, y con los derechos de esas comunidades que tenemos que ser muy diferentes de apreciar la vida y de entender el tiempo.

¿Cuál es la mayor realización y el mayor problema que hereda el señor Salinas a su sucesor?

Creo que las realizaciones buenas y malas son múltiples. Podemos decir con justicia que en el marco estrictamente normativo, y de alguna manera en la práctica política, se ha adelantado, ahora tenemos una mejor ley electoral, tenemos mejores leyes en algunos otros órdenes, de tipo social, de tipo económico. Ha habido muchos cambios a las legislaciones que son beneficios para el país y esto se debe de apuntar en el renglón de lo bueno.

Creemos que el aspecto macroeconómico ha tenido sustanciales rectificaciones positivas, porque en efecto, se ha abatido considerablemente la inflación, se ha ordenado el gasto público, se han fusionado secretarías de Estado que nunca debieron de trabajar al margen una de la otra, como Programación y Presupuesto con Hacienda, se ha logrado la autonomía del Banco de México, ojalá no sólo en la ley, sino en la práctica. Se han logrado cambios estructurales y positivos para este país, pero hay otros con los que no puede aceptarse el resultado. Todavía hay un

partido-gobierno que hace de las suyas, que falsifica la democracia e impide el ejercicio libre de los derechos políticos de los mexicanos, y que frustra las aspiraciones de modernidad en esta materia. En lo económico tenemos un saldo de 40 millones de pobres, un pueblo empobrecido como nunca. En esta materia, se ha conducido a la concentración de la riqueza en pocas manos, y por supuesto a la generalización de la pobreza, ha habido una economía oligopólica profundamente inhumana e inútil.

¿Qué es lo que se debe hacer para combatir ese secular problema, que es el pésimo reparto de la riqueza?

Se tiene que hacer todo. En materia educativa, superar un rezago criminal, que ha producido ignorancia y marginación. Segundo, tenemos que resolver el problema de los oligopolios; tenemos que hacer una economía verdaderamente humana, la entendemos humana en la medida de que es una actividad de y para el beneficio de los seres humanos. ¿Qué tenemos que hacer por lo tanto? Abrir la economía a la competencia, a la producción, a la productividad

través de mecanismos muy claros como, por ejemplo, el acceso del dinero acabando con el oligopolio bancario. Acción Nacional fue el único partido político que se opuso a la expropiación de los bancos, porque era anticonstitucional y antieconómica, era antinacional, en realidad no nacionalizaron la banca, la gubernaron, y cuando el presidente Salinas opta por el cambio y regresa la banca a particulares, nosotros lo apoyamos. Pero a condición de que fuera una banca abierta, competitiva y con una función social. Por desgracia no se ha dado esto, hay un oligopolio bancario. Nadie puede acusarnos de estar en contra la banca privada, sólo en contra de una organización del servicio de banca de crédito sin competencia. Esto a costa de tener reprimida la inversión y el gasto; eso no puede ser; tenemos que abrir por lo tanto las finanzas de nuestra sociedad para el acceso de capitales, para que pueda venir el ahorro internacional. ¿Cómo salen otros países de las guerras intestinas como la de España, o de las guerras mundiales como Japón?, pues con el dinero del mundo, y ¿por qué nosotros no hemos buscado ese acceso a los capitales? Por un excesivo nacionalismo.

¿Cree en un ser superior? Sí, claro, en Dios.

Cuauhtémoc Cárdenas

Ingeniero, ¿por qué cree usted que su partido, el PRD lo eligió como abanderado para la presidencia de la república?

Primero, porque sinceramente creo haberme ganado la confianza de mis compañeros, porque fue una dinámica que se fue creando en el partido desde el inicio de la formación hacia finales del 88.

Yo era el candidato de las circunstancias de que el trabajo mismo de forjación del partido, la organización del PRD a lo largo y ancho del país, permitió también, pues ir creando la dinámica, de ir preparándonos configurando una candidatura.

Notamos en su discurso que se ha ido alejando progresivamente de las tesis de izquierda. Con frecuencia usted da la impresión de ser de derecha. ¿Por qué ha cambiado tanto?

No, yo considero que nosotros nos distinguimos muy claramente de las otras propuestas electorales o al menos de los principales programas gubernamentales a las que uno puede tener acceso, porque otros son prácticamente inexistentes o inalcanzables. Nos distinguimos fundamentalmente por el acento social de nuestra propuesta. Para nosotros lo más importante es en la gente, las condiciones de vida, la posibilidad de ejercicio real de los derechos de todo mundo y esto nos ubica en el abanico político con toda claridad. Estamos por la reforma del 27 constitucional, estamos en contra del corporativismo en los sindicatos, por abrirlos democráticamente, porque se liberen las negociaciones entre empresarios y trabajadores, por una educación de calidad a la que puedan acceder todos.

Hagamos un ejercicio de imaginación, ¿usted gana la elección? Enfrentaría a treinta gobernadores de la oposición y miles de presidentes municipales, sin dudar un congreso

adverso, ¿cómo vería usted su capacidad de convocatoria para la realización de nuevas leyes, para la realización de distintas normas, para la ejecución de sus programas?

Veo la fuerza principal para impulsar las reformas en el respaldo de la gente, en empezar por cumplir con la ley y en establecer una verdadera relación federalista con los estados. A partir del respeto que debe haber del gobierno federal hacia los estados, yo no vería a un gobernador enfrentándose con su presidente ni con la gente de su estado por no darle salida, por no cumplir, o por no promover una medida que pudiera estar dándose en otras partes del país y que resultaría favorable para la gente.

Con las reformas que ha habido al 130 constitucional hemos visto una injerencia muy grande por parte de la Iglesia. ¿Con usted, seguiría este mismo camino?

Ya intervinieron antes de las reformas al 130. Considero que la reforma reciente, sólo hizo compatible o congruente la realidad con la ley, o la ley con la realidad, mejor dicho.

Considero que debe haber oportunidades lo más amplias posibles y estar garantizadas para que las iglesias, como instituciones, o los sacerdotes o ministros, como individuos, puedan tener la plena participación en la vida civil. No veo negativo que opten sobre cuestiones políticas, sobre cuestiones electorales, de hecho lo hacen, lo venían haciendo, estimó que es abrir la posibilidad de que tengan plenos derechos. Es también la posibilidad de exigirles plenas responsabilidades, que si no hay derecho pleno pues tampoco se puede exigir que cumpla cabalmente con una responsabilidad. Hay cuestiones que deben corregirse, la relación que se ha establecido entre el Estado y la Iglesia o las Iglesias. Es una relación muy burocratizada, que si se registran, que si no se registran, que si cada diócesis en el caso de la Iglesia católica tienen que registrar se ante Gobernación. El reconocimiento a una Iglesia no se lo da un papel que expide la Secretaría de Gobernación, lo dan quienes siguen una creencia, aceptan una creencia, aceptan la autoridad moral de un sacerdote.

¿Cuál es el escenario que usted desea para el país?

No queremos la guerra. No que-



Cuauhtémoc Cárdenas.

remos las masacres ni el terrorismo de Estado. No queremos la estrategia de la dilación, del miedo y las tensiones. Queremos la justicia. Queremos la paz y el cambio seguro. Queremos elecciones limpias, creíbles y pacíficas y que vaya el gobierno quien sea elegido por la mayoría de votos del pueblo mexicano.

Sólo movilizándonos, con un numeroso movimiento cívico de participación en las elecciones, de control de las casillas, de verificación lugar por lugar y urna por urna de los resultados, sólo si entre todos insistimos en nuestras manos la elección del 21 de agosto y hacemos cumplir la Constitución y las leyes de la Nación, sólo así aseguraremos la transición democrática y el cambio pacífico y estable.

¿Qué ideas concretas tiene usted para crear los empleos que se necesitan?

Habría que ir a la creación intensiva de empleo productivo, para lo cual es preciso volver a invertir en la obra pública, la industria y los servicios, la recuperación de la agricultura y de las obras de infraestructura y el abastecimiento de los márgenes de inestable ganancia especulativa.

Tendríamos que conquistar la plena autonomía de las organizaciones sindicales y las asociaciones patronales, las cuales deberán tener sus decisiones sin la intervención del Estado, que al retirar sus apoyos a las cúpulas actuales, rompa los esquemas del corporativismo arbitrario y corrupto que se tría de la vida laboral.

Se pondrá a la...

ción, que sólo se... drán que revisar... de trabajo que... actividades que... los avances consi... gicos, para que... análisis objetivo... sión democrática... de contratos admi... mos a la nueva... ral y a las neg... que permitan... el reconocimiento... cada quien y a la... con: equidad de... que reporten la... la producción de... una parte de la... nuestro derecho... gularización por... participación prob... puede resultar a... y a la actualizac... cimientos del per... prensa.

¿Cuál es su...

Nuestra línea p... el pueblo mexic... independiente, es... su dignidad. Es... bien y por que... flanza. Las gran... se han alzado y... tra, la de todos... única candidatura... a popular.

En esta lucha... pensables pero... la. Esto es un... definición. Se... de otro. Se neces... ciones internac... ción no puede... principios. Ser... se al terreno d... expresarse con... definición es... cios, y esta es la... bilitad que tiene... no se promueve.

Ingeniero, ¿c...

un ser superior!

No soy creyente... de mi experiencia... esto no ha sido... para poder enco... ción entre encue... to en el terreno... promoción general... jomente interstr... tivo económico y

AVISO DE REMATE
ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA" S.A.

Hace saber al público en general:
Que por Resolución N° 23/94 de fecha 28 de julio de 1994, se ha señalado para el día viernes 28 de agosto del año en curso y hora 11:00 AM en ventanilla del Finanz Remate de:

"PRODUCTOS DERIVADOS DE CHOCOLATE, COCOA MOLIDA 31.538- KGS".

Constituidos en garantía Warranty por "OSCAR I ANDYVAR ALACAGA", en favor de URS JUGO RAMÍREZ ZERBALLOS, de acuerdo a la base total del Remate en \$us. 41.000,00 (CUARENTA Y UN MIL 00/100 DOLÁRES AMERICANOS), puesto en depósito de Alfa S.A. de la ciudad de El Alto.

Los interesados en dicho Remate, pueden inspeccionar la mercadería en depósitos de Almacenes Alfa ubicados en la carretera a Viacha Km. 3, de la ciudad de El Alto y concurrir al día y hora indicado para el remate, previo anticipo del 5% de Ley. Para tal efecto, se ha designado martillero público y se han cursado las respectivas notas de atención al Acceptor Prendario y al cliente.

El remate se llevará a cabo en las oficinas de Almacenes "ALFA" en la ciudad de La Paz, ubicadas en la calle Colombia N° 440, 2do. piso en la fecha y hora arriba indicada, todo de conformidad a lo previsto en los artículos 706 y 707 del Código de Comercio y Reglamento de Operaciones de "ALFA".

La Paz, agosto de 1994
ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO "ALFA" S.A.

ADMINISTRACION DE AEROPUERTOS Y SERVICIOS AUXILIARES A LA NAVEGACION AEREA

AASANA CONVOCATORIA

CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS ARQUITECTONICOS PARA EL EDIFICIO TERMINAL DE PASAJEROS DE COCHABAMBA

Se invita a los profesionales Arquitectos, inscritos en el Colegio de Arquitectos de Bolivia, al concurso abierto de anteproyectos arquitectónicos para el edificio terminal de pasajeros del Nuevo Aeropuerto de Cochabamba.

Las bases del concurso serán vendidas en las oficinas de la Dirección del Proyecto con un costo de Bs. 100.- hasta el 31 de agosto del presente año.

Los anteproyectos deberán ser entregados hasta el día 21 de octubre de 1994 a horas 16:00 en la Dirección de Proyecto.

Dirección de Proyecto: Interior del Aeropuerto Jorge Wilsterman, entrada por la Av. de la Fuerza Aérea final, teléfono 27857, Cochabamba

NUEVO SISTEMA DE FACTURACION

5 PUNTOS A SU FAVOR

El Nuevo Sistema de Facturación:

- Habilita las Notas Fiscales de manera más ágil y eficiente.
- Evita el burocrático sellado y perforado.
- Restringe la autorización de impresión de facturas a los defraudadores tributarios.
- Moderniza los sistemas de recaudación y de fiscalización.
- Defiende y protege a los que cumplen con Bolivia.

Y estas son sólo algunas de las ventajas.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

El Aporte de Todos... Para Ti

CONTRIBUIR ES CADA VEZ MAS FACIL

¿Azúcar dulce o amarga?



Hace poco me encontré con mis amigos amigos. Muchos de ellos están tristes por sus hijos, porque piensan que no van a poder vivir. Eso ha pasado en el río Piracicaba donde miles de peces han muerto por falta de oxígeno. Es que vino el terrible Jarubichi, que mató todos los peces del lugar...

¿Y de dónde viene este Jarubichi? dicen que viene de los ingenios azucareros, pero los azucareros dicen que no, que no... ¿cómo podemos saber la verdad niños? Bueno, propongo que el que a Jarubichi mata a Jarubichi debe morir. ¿no les parece?

PESCADANDO NOMBRES DE PECES



En este juego gana el que más nombres de peces sepa.

1. Rico plato que se come en el oriente
2. Vive en los ríos Amazonas y Orinoco
3. Animal peligroso que vive en el Pícorayo
4. Animal entrevistado por Noélla
5. Rico plato que se come en la Paz
6. Pez que lleva el nombre del color de oro

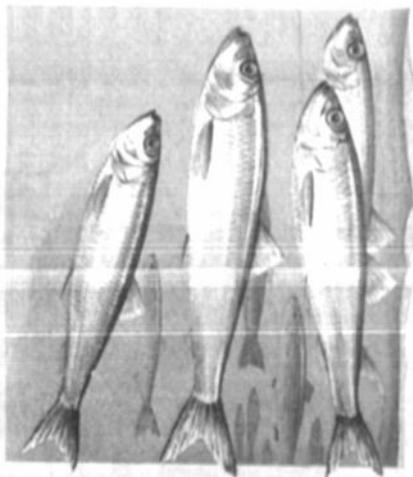
1									
2									
3									
4									
5									
6									

1. dorado
2. papagaio
3. pirarucu
4. tucaní
5. pirarucu
6. tucaní

ENTREVISTA AL SABAALO



Phylum: Chordata
Clase: Peces
Orden: Characiformes
Familia: Prochilodontidae
Especie: Prochilodus lineatus



- La cuenca del río Piracicaba es muy linda, nunca había visto tanta naturaleza junta.
- Galb, galb, galb.
- Galb, galb, galb.
- Galb, galb, galb, ¿quién hace esos ruidos?
- Galb, ay, hoy qué mucho agua... galb... para que te lo sepa soy yo. El sabaalo más rico del mundo.
- Si ya sé que eres rico, pero no te da pena ser rico...
- Bueno. Tú sabes que el pez grande se come al pez chico y los hombres son esos peces grandes que nos comen, por eso nos pescan.
- Y si no les pescan cuántos años vivieron ustedes.
- Bueno, no nos queda mucho tiempo para vivir. Primero tenemos que buscar nuestro alimento y en eso se nos va tres cuartos de vida. Por eso nuestra comida se encuentra al fondo de los ríos donde vivimos, es la materia orgánica depositada en el fondo.
- Eso quiere decir que son buenos nadadores.
- Sí, estamos evitando nuestro compañero de nado contra la corriente.
- Puedo verlos.
- Listos en sus marcas... ¡vól!



Los sabaalos se crían, están todos en su río. Hoy peces de todos los tamaños, grandes, medianos y chicos, unos sabaalos niños corriendo por ahí a sus papás... y están todos emocionados. Para algunos es la primera vez que van a participar en esta competencia. El río es el peor competidor, hoy día la corriente viene como nunca y los sabaalos deben luchar con todas sus fuerzas para llegar al lecho del río. Para los sabaalos es importante llegar allí porque en ese lugar ponen sus huevos de nuevas generaciones de sabaalos y cuando para la corriente más de sabaalos han nacido... y colorín colorado esta historia no ha terminado... sucede cada año...

El MUNDO de los peces



El mundo de los peces es silencioso porque estos animales no emiten sonido alguno. Pero los peces tienen un oído excelente, por eso es muy difícil pescar a algunos porque sienten cada ruido producido por otros.

La procedencia biológica de los peces no está muy clara. Los restos paleontológicos nos explican que aparecieron y basta. Los restos fósiles encontrados hasta el presente y los animales conocidos de la actualidad no permiten ver el mundo de los peces como los primeros vertebrados que aparecieron, y que de ellos se derivan los anfibios, que son animales modernos.

En la actualidad se conocen alrededor de veinte mil especies distintas de peces, de muchas de las cuales poseemos una información incompleta.

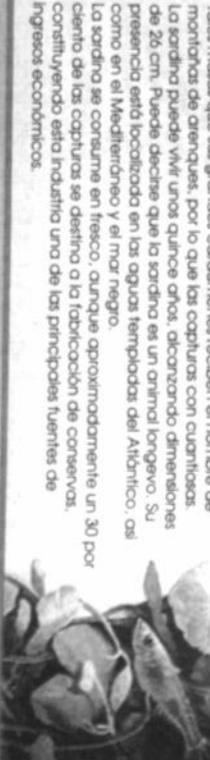
CONSTITUCION
Los peces poseen una constitución básica perfectamente fijada: cuerpo fusiforme, piel escamosa y esqueleto vertebral que orna de la cabeza, parte de cuyo eje se sitúan los órganos, músculos y extremidades del animal. Y, naturalmente, una respiración branquial adecuadamente medio acuático.

Aparte del interés científico que inspiran los peces, existe un motivo utilitario que presta un nuevo interés a los peces. La carne de los peces es un alimento rico en proteínas, vitaminas y yodo orgánico combinado. Por ello la ictiología, parte de la zoología que se ocupa del estudio de los peces, experimenta grandes progresos.

BANCOS DE PECES
La pesquería resulta plenamente rentable cuando se encuentran a la captura de especies que se presentan en grandes cardúmenes o bancos de peces, lo que facilita su pesca en gran escala utilizando redes o cercos.

El arenque tiene una especial importancia pues se presenta en tales masas que sus grandes cardúmenes reciben el nombre de montañas de arenques, por lo que las capturas con cuarentenas, la sardina puede vivir unos quince años, alcanzando dimensiones de 20 cm. Puede decirse que la sardina es un animal longevo. Su presencia está localizada en las aguas templadas del Atlántico, así como en el Mediterráneo y el mar Negro.

La sardina se consume en fresco, aunque aproximadamente un 30 por ciento de las capturas se destinan a la fabricación de conservas, constituyendo esta industria una de las principales fuentes de ingresos económicos.



La Paz, Bolivia, domingo 21 de agosto de 1994

Sobre la nueva facturación para espectáculos:

Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas compromete su apoyo a los artistas

"Estoy dispuesto a desarrollar acciones concretas, en coordinación con las instituciones que agrupan a los artistas, para analizar el tema -las barreras impositivas- y encontrar soluciones". Tal la afirmación del Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, quien convocó a través de PRESENCIA a todas esas entidades, de manera que en el transcurso de esta semana puedan realizarse las reuniones.

La posición del mandatario surge como respuesta a la inquietud de los trabajadores de la cultura, quienes están alarmados por la Resolución Administrativa 05-299-94 -de la Ley 843-, que exige para los espectáculos eventuales una "boleta de garantía" del 15% sobre el total supuesto de entradas, elevando casi al 40% el valor de impuestos que debe pagar la cultura.

"En todo lo que yo pueda ayudar, estoy dispuesto a hacerlo porque si algo se ha descuidado en Bolivia es el desarrollo cultural", afirmó Cárdenas, señalando que el

Convoca a las organizaciones de cultura a reunirse con él esta semana para analizar la situación y plantear soluciones

potencial del país en este sentido es enorme y de vital importancia para difundir la imagen de Bolivia en el mundo contemporáneo.

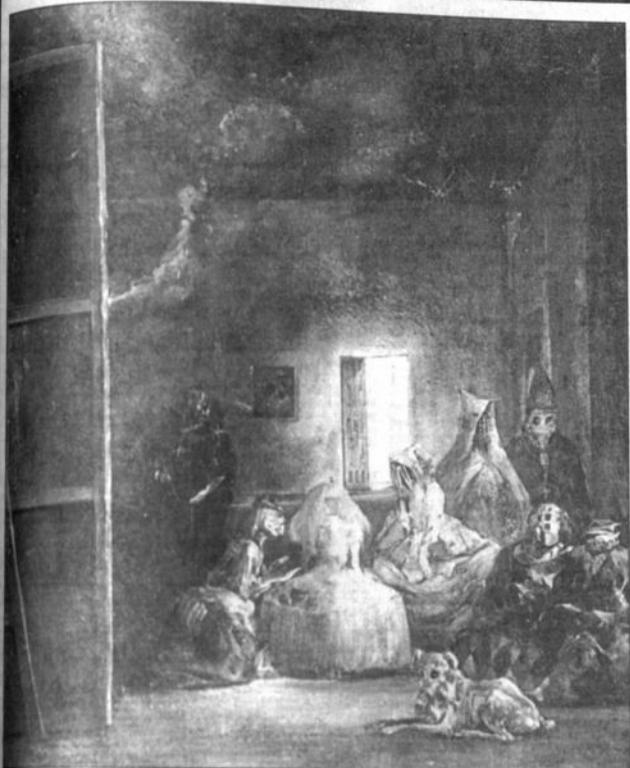
A la pregunta de si la Reforma Educativa contempla sólo la parte formal, dejando de lado la formación cultural, Cárdenas dijo que absolutamente no. "Tradicionalmente ha habido un concepto de educación como algo particular y reducido al aula, mientras la cultura iba caminando por otro lado. Persiste este concepto en nuestra sociedad y lo que la Reforma Educativa plantea es un cambio sobre la base de que educación y cultura

no pueden separarse", aclaró. Los decretos para poner en marcha la reforma establecen precisamente un trabajo coordinado de la Secretaría de Educación con instancias como la Secretaría de Cultura, dijo.

Entonces cómo se explican las nuevas disposiciones de la Renta, preguntamos.

Esa disposición legal me parece que es más el reflejo de la concepción anterior que ahora queremos cambiar, respondió Cárdenas, insistiendo en que hasta ahora "la cultura ha sido la hermana abandonada, marginada de las actividades de desarrollo de nuestro país, siendo hora de que se la promuevan, cual es la voluntad del Gobierno".

Estas declaraciones las hizo el Vicepresidente el viernes 29 de agosto, en la localidad de Huatajata, a donde acudió para inaugurar las nuevas edificaciones de la escuela "Antonio Chiriotto", establecimiento donde Víctor Hugo Cárdenas estudió los seis cursos del ciclo primario.



"LAS MENINAS DEL SIGLO XXI", obra del potosino Ricardo Pérez Alcalá, deja plasmada la maestría del artista que tiene en su haber distinciones nacionales e internacionales. Este dibujo y otras acuarelas que forman parte de su última creación, así como fotografías de las obras, estarán en exposición a partir del martes a las 19:30, en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas". Algunos de esos cuadros han sido titulados por su autor como: "Jaime Sáenz detrás de la noche", "Los vitajes", "La última cena", "Compradores de color", "Reclinado sobre mi tumba" (un autorretrato), etc.

"Cuerpos Pintados" En Chile harán libro sobre pintor R. Lara

Por Luis Ramiro Beltrán S.

En la revista literaria de PRESENCIA se dio noticia el domingo 7 de agosto de que el pintor boliviano Raúl Lara había participado en Chile de un singular ejercicio de pintura sobre cuerpos de mujeres desnudas. Acompañada de fotos de dos de esas pinturas de Lara, la nota de Luis Ramiro Beltrán sobre aquello indicaba que la experiencia había sido el resultado de una invitación a Lara del fotógrafo Robert Edwards. Y añadía que este renombrado artista había ya expuesto, publicado y llevado al ámbito audiovisual en Chile, Europa y Estados Unidos, una colección de tales pinturas de 45 artistas de su país.

La Belleza a la Mano
De pronto, en esta semana se presenta en La Paz dicha colección. Gracias a ello el público boliviano puede apreciar, en el Museo Nacional de Arte, tanto la desnuda belleza de las pinturas en cuerpos desnudos como la extraordinaria calidad de las fotografías que Edwards ha hecho de ellas. Dice de estas obras el crítico santiaguino Raúl Zurita lo siguiente: "Es el esplendor de la superficie... El pintor no pinta un cuerpo, pinta su aura, y es esa aura expuesta, fotografiada, arrojada a la contemplación de un otro, la que al mostrarse hace que nosotros, sus espectadores, devengamos parte de un juego de emblemas y espejos... Los cuarenta y cinco artistas chilenos que inician este trabajo, desde Antunze hasta los toreros matifidos de Valdivieso, desde Benmayor hasta las extraordinarias figuras de Carreño, parecieran responder así a un juego de espejismos, como si se pintara no tanto sobre una piel viva sino sobre máscaras, las heridas, los simulacros que esa misma piel ha estado obligada a representar..."

Invitación y Edición
En su primera experiencia con este modo de pintar, Lara había pintado a tres modelos inspirado por el tema de la orureña "china supay". Complacido por los resultados de ese aporte, Edwards lo invitó a volver a pintar pronto en Santiago. Y ahora, además, le ha hecho avisar su decisión de publicar un libro ilustrativo de todas sus obras, incluyendo las correspondientes al ejercicio de "cuerpos pintados". En efecto Lara acaba de recibir para ello una carta de Luis Alberto Gandarais, productor editorial del Proyecto **Cuerpos Pintados de América**. Le pide en ella una selección fotográfica representativa de todas sus obras, un comentario crítico sobre ellas, un resumen detallado de su trayectoria "que recoja los hechos resaltantes de su vida, de su evolución como artista...", y un testimonio de él mismo sobre su experiencia con los cuerpos pintados.

Se espera, por otra parte, que haya en el futuro cercano una exposición -acompañada de álbum y video- de la serie de pinturas para un trabajo artístico de prestigio mundial, al que ahora se une el boliviano Raúl Lara.



CUERPO PINTADO por el chileno Marcelo Larrain y fotografiado por Robert Edwards. Es parte de la muestra que se presenta en el Museo Nacional de Arte.



CONCEPCIÓN BALMES y Edwards han logrado este resultado para un trabajo artístico de prestigio mundial, al que ahora se une el boliviano Raúl Lara.

El martes comienza la VIII Reunión Anual de Etnología

Luis Oporto Ordoñez

Entre el 23 y el 26 de agosto, investigadores y científicos, se reunirán para debatir sus informaciones e intercambiar experiencias en la VIII Reunión Anual de Etnología, que organiza el Museo Nacional de Etnografía y Folklore, con el auspicio del Banco Central de Bolivia. Estos, algunos comentarios sobre su realización.

En 1987 un grupo de profesionales instituye la Reunión Anual de Etnología (RAE), espacio de debate y discusión sobre la problemática etnológica nacional y regional, para recuperar y difundir valiosa información generada como consecuencia de trabajos de campo, que tienen -en la coyuntura 1985-1994- un fuerte impulso.

Esta época se caracteriza por un fenómeno de "identificación" con el país profundo, coincidente con el derrumbe del paradigma socialista. Se inicia un reconocimiento de la territorialidad, y del carácter multiétnico y pluricultural de la formación social boliviana. Se da, pues, una especie de "reacomodo estructural" de la comunidad científica, en la que el país originario es reivindicado como el motivo principal de estudio. El país está literalmente parcelado por infinidad de organismos de acción y desarrollo social. Un ejército de científicos sociales, nacionales y extranjeros por medio de investigaciones aplicadas van "rastrellando" el territorio nacional: otro contingente busca el dato, la fuente, para estudios académicos de grado y postgrado; otros son investigadores del gobierno. Sin embargo, sus fines inmediatistas concluyen a la presentación de sus informes. Ese énfasis, lamentablemente, se pierde para el país.

La Reunión Anual de Etnología recupera el anterior, para: dotar de "utilidad práctica" a ese nuevo conocimiento etnológico; intercambiar experiencias metodológicas y de trabajo (la horizontalidad se da en el diálogo entre investigadores de gran experiencia y jóvenes que se inician); mantener la periodicidad (8 años continuos), y divulgar las ponencias (en ediciones anuales).

De acuerdo a nuestros datos, de 2.300 asistentes a la RAE -entre 1987 y 1993- han presentado ponencias 350 investigadores (275 nacionales, y 75 extranjeros, procedentes de universidades de Perú, Argentina, Estados Unidos y Europa, fundamentalmente). Las ponencias corresponden, en general, a investigaciones de campo, y a la compulsión de fuentes primarias de archivo y de la tradición oral. Los investigadores consideran la RAE como el espacio adecuado para informar de sus avances de investigación; muchos llegan al país exclusivamente con este propósito. La RAE tiene cinco seminarios:

Antropología Histórica, seminario que nos conduce de la mano de lo "monumental-arqueológico", hacia el desarrollo tecnológico, como la agroarqueología, un aporte que puede ser utilizado en planes de desarrollo en la actualidad; o a la tradición oral, la memoria

colectiva y la etnohistoria, base para varios estudios: por ejemplo la toponimia, polémico por la multiplicidad de interpretaciones; la etnohistoria de microrregiones del altiplano y la amazonia; o los estudios comparativos de las onomatopeyas aymaricas, son ejemplos que muestran el potencial de la historia oral para el conocimiento científico.

Etnología Contemporánea, con temas como: vigencia de patrones culturales y religiosos tradicionales, que compiten con nuevas costumbres, en el marco de la transculturación, permitiendo observar el cambio cultural producido al interior de las llamadas naciones originarias; múltiples descripciones sobre organización social y política, engrosan esta temática; otro rubro muy debatido es la importancia de la etnolingüística en el contexto de lo multicultural y plurilingüe, hoy trasladado a la educación, como estrategia oficial.

En Sociología Rural, temas de coyuntura motivan la reflexión sobre el futuro de las sociedades tradicionales. Valiosos informes de trabajos sobre desarrollo rural se presentan en este seminario.

Folklore, las Artes Populares y la Etnomúsica, es un seminario que congrega cientos de investigadores. Temas como la "Etnicidad en el norte de Potosí a través de la música", un ejemplo para evaluar la presencia de lo criollo, mestizo e indígena en la imagen musical nacional, ilustran ese potencial; junto a comunicaciones sobre calendarios folklóricos; organología; y, la música como terapia de la medicina tradicional.

El V Seminario, trata temas de actualidad nacional. En 1987 la RAE levantó un Diagnóstico Nacional sobre la labor etnológica en el país y la región. Desde entonces trató los siguientes: Etnicidad; Nacionalidad y Territorialidad (1988). Autoridades Originarias, Organización Social y Derechos Étnicos (1989). Políticas Educativas del Estado para las Mayorías Nacionales (1990). Aportes de América al Mundo I y II (1991-1992). Pueblos y Naciones Originarias, Ecología y Medio Ambiente (1993). En 1994 se discutirá la Educación Bilingüe e Intercultural, que tiene componentes políticos sustentados por el gobierno central, además del hecho de sacralizar el carácter multicultural del país. La modalidad de este seminario es una discusión amplia entre instituciones oficiales, asesores del gobierno, organizaciones de base, políticas y privadas.

En síntesis, se puede afirmar que la RAE, viene a ser la única reunión periódica, de carácter horizontal, que reúne a los investigadores para debatir resultados de trabajos de investigación sobre el terreno. La RAE, pretende, en última instancia, romper la muralla inexpugnable que rodea al conocimiento científico, para ponerlo a disposición de agentes sociales, económicos y políticos, pero también, a disposición del gran público.

* Luis Oporto Ordoñez, historiador, es miembro del Comité Organizador de la RAE.

▼ Entrevista con el guionista Jorge Durán

Pág. 3

▼ Nuevo ciclo en la Cinemateca

Pág. 3

▼ Comentario de la Cantata "Elay"

Pág. 4

▼ Edgar Avila Echazú y una muestra pictórica

Pág. 4

MUSICA

Olimpiadas especiales
Hoy a las 10:00
Teatro al Aire Libre

Un festival folklórico se cumplirá hoy en beneficio de la delegación boliviana que asistirá a las Olimpiadas Especiales. La entrada tiene un costo de Bs. 5,00 para disfrutar del arte de Wara, Los Puntos, Nena Zaballos, Pepe Murillo, Luisa Molina, David Santalla, José Luis Córdova, Miguel Orias y Los Legales, Familia Valdivia, El Chúcaro, Los Puntos, FM y Silvina, Grupo Bolivia, los Canarios del Chaco y Dagmar Dumchen.

Manuel Monroy
Martes a las 22:00
Equinoccio
Belisario Salinas 380

"Bien le cascaremos" es la obra musical que Monroy ch'allará el 23 de agosto en Equinoccio. Luego, el 2 y 2 de septiembre con el mismo nombre ofrecerá un espectáculo en el Teatro Municipal.

Concierto lírico
24, 25 y 27, 19:00 hrs.
Dos escenarios



Jorge Solís, baritone.

Una selección de óperas interpretadas por seis cantantes líricos será puesta en escena en el Teatro Municipal (días 24 y 25), y en el Palacio de Convenciones (27). Auspiciado por la Alcaldía Municipal, Cámara Boliviana de Comercio y BBA.

Jazz en el Radisson
Miércoles a las 21:00
Hotel Radisson

Todos los miércoles de agosto y septiembre, Johnny Gonzales, Gustavo Valera, René Saavedra y Jorge Cronembold ofrecerán el inmortal jazz en el Salón Illimani del lujoso hotel.

Luis Rico
Viernes a las 19:30
Teatro Municipal

El cantautor boliviano ofrecerá su música con el auspicio de la Secretaría Nacional de Cultura y la

Oficialía Mayor de Cultura. Participará también la Banda de Música de la Alcaldía de La Paz.

Johnny Gonzales
30 y 31 de agosto, 19:30
Teatro Municipal

El jazz de Johnny Gonzales que debió dejarse escuchar la pasada semana, se ofrecerá al público amante del género recién a fin de mes.

TEATRO

"El matriquero de la familia"
Hoy, matiné y tanda
Cine La Paz

"Santallazos", elenco teatral dirigido por David Santalla ofrece hoy las últimas funciones de una larga temporada. Humor por el simple placer de reír.

"Departamento de solteras"
23 al 28, 19:30
Casa de la Cultura

Comedia en dos actos que estará en escena del 23 al 28 de agosto, en funciones de matiné y tanda, bajo la dirección de Tito Landa. "Talla" Producciones en responsable de esta presentación que tiene como actores a ocho actrices.

"La sanguchera de la esquina"
24 de agosto
Cine Teatro La Paz

La obra de Jorge Wilder Cervantes será llevada a escena por el grupo que dirige Hugo Pozo. Junto a él estarán Rosa Ríos, Yasti Villarroel, Fernando Illanes y otros actores.

VIARIOS

Etnología
23-26 de agosto
MUSEJ
Ingavi 016

La reunión anual de Etnología que organiza el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEJ) será inaugurada el martes. Las sesiones estarán abiertas a todo público.

"La Tienda"
Miércoles a las 18:00
Av. Johnson Freyre 2255

La Fundación Sartawi inaugurará su primer local con un coctel a realizarse a mediados de la semana que se inicia.

Homenaje a Bolivia
Miércoles a las 18:30

La Mesa Redonda Panamericana de La Paz organiza para el miércoles un homenaje a Bolivia y a los símbolos patrios. Participarán modelos de la Academia Wende y la coral "Opus Cantorum" de Arturo Costas.

"Venezuela produce"
Jueves a las 12:00
Ed. Blomán, 57 piso
Av. Arce

La Embajada de Venezuela en Bolivia y empresarios de ese país, mostrarán los productos exportables en exposición de tres días, en horarios de 10:00 a 16:00 horas.

Semanas Cultural
Hasta el 28 de agosto
Parroquia de San Pedro

La Junta de Vecinos y el párroco de San Pedro organizan una semana Cultural en la zona.

Arte y Cultura

Para inspirar el recorrido por el sendero cultural:

"El otro -el que se mueve sin mí-, se ha sentado y no logra distinguir en qué; quizá lo ha hecho al borde de la cama donde he vuelto a recostarme sobre las almohadas. Lo veo, o mejor dicho, me miro en él, y él se ve en mis ojos". (Poema de Edgar Avila Echazú)

Biblioteca Goethe
6 de Agosto 2118

El horario de atención en la Biblioteca del Instituto Goethe se amplió desde el presente mes: lunes, miércoles y viernes de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 20:00; martes y jueves de 15:00 a 20:00. Hay libros en español y alemán, revistas y periódicos, videos, casettes, CDs y discos de música. Mucho material para niños.

CINE-VIDEO

Ciclo de Konrad Wolf
Cineclubes Bolivianos

Ocho películas del director alemán Konrad Wolf, producidas en la ex República Democrática de Alemania, se exhibirán en la Cinemateca a partir del martes. Coauspiciada el Instituto Goethe.

"La familia Addams"
Cineclubes Bolivianos
Domingo, hasta el 22 de agosto

Condicionada por la serial televisiva, la segunda visita al seno de la familia Addams está impregnada de un humor caustico, decididamente burlesco con el infantilismo de una sociedad dispuesta a precipitarse sobre cualquier tontería adecuadamente publicitada.

"Cuando un hombre ama a una mujer"
Cine 6 de agosto

Andy García y Meg Ryan protagonizan este sentimental título, dirigido por Luis Mandoki. Como afirma el texto que publicita la película, la historia de la misma se dirige a probar la fortaleza de una pareja frente al alcohol, gracias al actor

"El piano"
Cine Monje Campero

El marino se enfrenta esta vez a un drama de película. Funciones habituales.

"La casa de los espíritus"
Cine Scala

Billie August es un director cinematográfico de origen danés, muy aplaudido por su película "Pelle el conquistador" y por la adaptación

de un libro de Ignar Bergman. Ahora llega con la adaptación de "La casa de los espíritus" de L. Allende, un film demasado bien cuidado en sus detalles técnicos, en la composición de sus secuencias y en las estilizaciones visuales y sonoras. Sin embargo, no es el gran film que el público espera.

EN SUCRE

Video
Viernes y sábados, 19:00
Casa de la Cultura

Imágenes en video, culturales, ficciones, mundos diversos tanto nacionales como extranjeros, se muestran en las sesiones de video que organiza la Casa Municipal de Cultura de Sucre, la capital. Cada viernes y sábado.

PUBLICACIONES

Conociendo La Paz
Jueves a las 19:30
Arte Unico
Av. Arce 2895

Silvia y Armiñílillo y La Papelera presentarán el libro "Conociendo La Paz", descripción de 25 rutas-coronas en los alrededores de La Paz, las que pueden hacerse normalmente en un solo día. Especial para excursionistas.

CURSOS-SEM.

Taller de Títulos
Martes a las 15:00
Arte Unico
Carlos Romero N° 2219

Con el objetivo de desarrollar un proceso educativo a través del teatro de títeres, mañana se iniciará el Taller destinado a chicas y chicos de 16 a 100 años. Todavía se reciben inscripciones. Llamar al teléfono 3240773 (por la tarde) y buscar a José Luis Lora.

Hastinapura Bolivia
23, 26 de agosto, 19:00
Museo de Arqueología
Troncales 93

Está en La Paz la directora internacional de esta institución, Mabel Lavintman, para dictar conferencias y cursos varios. El ingreso es libre a las conferencias que se dictarán los lunes 22 y 29 de agosto. Hay cursos sobre "Esfuerzo de los sabios de la India" y "El arte de la meditación" por los cuales puede averiguarse llamando al teléfono 353184.

Taller de guionización
COINACIDE
Ed. Herzing, piso 2

Actualmente se viene desarrollando un Taller de guionización, destinado a jóvenes narradores bolivianos. Este taller está a cargo de Jorge Durán, guionista chileno que trabajó en películas como "Pisote" y "El color de su destino".

EN COCHABAMBA

Ilustración infantil
24 al 26 de agosto

Biblioteca Central
Rosario Moyano y Ximena Clautre dictarán un curso taller regional sobre Ilustración infantil en el aula. De 18:30 a 20:30.

AUDIO

Ana Belén y Victor Manuel
Sábado a las 11:00
Radio Color FM 101

El recital en directo de los artistas españoles se dejará escuchar este domingo. Junto a ellos también estarán Pablo Milanés, Joaquín Sabina, Antonio Flores, Juan Echanove, Joan Manuel Serrat y Miguel Ríos.

Silvio Rodríguez y Luis E. Aste
Miércoles a las 18:00
Radio Color FM 101

El programa "Festilunio de una canción" que conduce Nila Ruiz ofrecerá los temas del disco grabado en un recital llamado Mano a Mano y realizado en septiembre de 1993 en Madrid.

"Corazón de Lobo"
Jueves, 17:00-18:00
Radio Integración FM 106.5

Programa de música francesa que se transmite semana a semana.

Paloma San Basilio
Viernes a las 23:00
Radio Color FM 101

El último disco de San Basilio titulado "Al Este del Edén", inspirado en la película protagonizada por James Dean, podrá escucharse en el programa que conduce Juan Carlos Bustillo.

EXPOSICIONES

Edgar Avila Echazú
Español Pictoral
Ed. Alameda PB

El artista tarjense inaugurará mañana una muestra retrospectiva de su obra pictórica, en la cual predomina el retrato. Podrá visitarse hasta el 2 de septiembre.

Winter-Barragán
Martes a las 19:30
Año 10 de Arce
Arce 2895

Winter y José Daniel Barragán exhibirán sus pinturas en la galería del colegio Franco Boliviano hasta el 27 de agosto.

Alicia Kavlin
Martes a las 19:00
"Victor Händel"
Av. Moa, Santa Cruz 1112

Magnita Fotografía, Casa Kavlin y Banco Santa Cruz, anuncian la próxima exposición de foto-arte de Alicia Kavlin.

Cuerpos Pintados
Museo Nacional de Arte
Comercio y Socabays

Fotografías de Roberto Edwards sobre pinturas de 45 artistas chilenos logradas en cuerpos humanos, se exhiben en el Museo de Arte. Esfuerzo de la Fundación BIN.

"El pan de plata"
Tatquequi
Av. Montenegro 1378, San Miguel

Exposición del taller de Asiel Mariaca puede apreciarse hasta el miércoles. Marcos en "pan de plata" (aleación de bronce y plata) darán realce a réplicas de obras pictóricas.

Silencio
Casa de la Cultura

Una exposición que une el dibujo y la pintura con la música y el teatro presentará Daniel Gallardo, Paula Rizo, Rodrigo Patiño y Bernardino Ruiz hasta el 27 de agosto.

Melchor Pérez de Holguin
Museo Nacional de Arte

NUEVO PROFESIONAL



El Sr. Wilfredo D. Arceaga Terán, después de haber culminado brillantemente sus estudios, ha recibido el título de Licenciado en Auditoría el día 22 de julio de 1994, en el Paraninfo Universitario. Sus familiares le desean éxito en su carrera profesional.

ASOCIACION DE INSTITUCIONES DE PROMOCION Y EDUCACION SEMINARIO NACIONAL

La Asociación de Instituciones de Promoción y Educación (AIZE) invita a las instituciones de Promoción Social y personas interesadas a participar en el Seminario.

LA REFORMA EDUCATIVA Y LA EDUCACION-PRODUCCION

Este seminario se realizará del 24 al 26 de agosto en la Casa de retiros Padre Damián. Inscripciones en nuestras oficinas: Edificio Cosmo (Prado) 6to. piso. Teléfs. 327272 - 375244.

AMCHAM BOLIVIA

CAMARA AMERICANA DE COMERCIO DE BOLIVIA

INVITACION

ALMUERZO

Invitado de Honor:

EXCMO. DN VICTOR HUGO CARDENAS

VICE PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Tema:

"LA REFORMA EDUCATIVA EN BOLIVIA"

FECHA: MIERCOLES 24 DE AGOSTO DE 1994
LUGAR: SALON PEREZ DE HOLGUIN HOTEL RADISSON

INFORMACION Y RESERVAS - TELS. 342523 356843

JUEVES GRAN ESTRENO CINE 16 DE JULIO

JOE PESCI
BRENDAN FRASER
CANTU
MELBA MITRA
KELLY MITRA
PATRICK DEMPSEY
JOHN HAMILTON

Hasta que un vagabundo levanta una bandera con él se aprende con el corazón

CON HONORES

MARTES ESTRENO UNIVERSO

ENTRE CADA MADRE Y SU HIJA EXISTE UNA HISTORIA QUE DEBE SER CONTADA

UNA PROMOCION DE CULTURA

EL CLUB DE LA BUENA ESTRELLA

BASEADA EN LA NOVELA DE AMY POE

SOLO DOS FUNCIONES DIARIAS
MARTES 19:00
TANDA 19:30

Un día como hoy en la cultura nacional

EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA

21 de agosto



Amalia Pando, periodista.

En la memoria breve un día como hoy de 1897, el escritor Joaquín Espada...

Amalia Pando, comunicadora en La Paz, el 21 de agosto de 1953. Estudió bachillerato en el Instituto Americano de La Paz, periodismo en la Universidad de Chile y la Universidad Católica Boliviana...

Amalia Pando, fue también una activa militante del PST y del Socialista de los Trabajadores, entre 1977 y 1979. Ella fue una de las periodistas más importantes de su vida...

Amalia Pando admira a la gente que es consecuente: 'A la gente que está metida en política y que no ha cambiado de opinión de que puedan haber vientos adversos, lo mismo que los vientos que no se venden'.

Jorge Durán y el cine latinoamericano

Ante la falta de presupuesto, está la creatividad

Nadya Gutiérrez Aldayuz

El plan de fortalecimiento de proyectos cinematográficos, puesto en marcha hace algunos meses por el Consejo Nacional del Cine...

Jorge Durán, como él mismo señala, vino a abrir los ojos a la creatividad en un taller que obligó a la gente que participaba...

Esta breve reseña sobre un gran profesional, no podría quedar cerrada si no agregamos que Jorge Durán es -también- un gran conversador...

R.- ¿Cómo define su trabajo, el de guionista, Jorge Durán?

R.- Ser guionista es como dedicarse a mirar el mundo y las personas. Es un trabajo muy duro, en el que hay que poner dentro de un texto, la diversidad del mundo, las personas, los conflictos sociales...

R.- ¿Para ser un buen guionista es necesario ser un buen escritor?

R.- Creo que no, porque los escritores son escritores y los guionistas gente de cine. Eso no significa que no puedan tener el placer de escribir bien...

R.- ¿Cuál es el oficio del guionista actualmente en América Latina?

R.- Durante mucho tiempo las personas no encontraban cómo comenzar un proyecto por no tener apoyo, de ahí que empujados por esta necesidad, los directores se ponían a escribir y eran un poco de todo...

R.- ¿Qué perspectivas tiene el cine latinoamericano, en términos de historias, frente a la abrumadora invasión de cine norteamericano?

R.- Nosotros tenemos que implantar la actividad como permanente. Por otro lado, aprender a convivir con el público, a sentir lo que quieren ellos...

R.- ¿Cree realmente que vamos hacia una apertura del cine latinoamericano en materia de distribución?

R.- A corto plazo no, pienso que cada país está tratando de implantar una actividad, producir películas. Paralelamente a esto, se está creando la conciencia de que nuestro mercado lógico son los vecinos...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...

R.- ¿Actualmente existen características comunes en la narrativa del cine latinoamericano?

R.- Este momento no es el peor de Latinoamérica; no se ven dictadores en el horizonte. Hubo una época en la que nosotros nos sentimos muy comprometidos con una realidad que era la nuestra...



Jorge Durán, guionista de directores de la talla de Babenco, estuvo en Bolivia y dejó una huella importante en todos los que conversaron con él.

Retrospectiva de Konrad Wolf en la Cinemateca

A partir del próximo martes 23, La Cinemateca interrumpirá su ciclo titulado "Neobarrocos" para dar paso a una retrospectiva (casi completa) del cine de Konrad Wolf...

Este director mantuvo una actitud crítica en torno a su tiempo y a la historia de su país. La obra de Wolf estuvo marcada por una lectura bastante capisosa y desanimada de lo que significó la guerra para su generación...

La retrospectiva organizada bajo el auspicio del Instituto Goethe, consta de 8 películas: Lissy (1957), Buscadores de sol (1958), Estrellas (1959), El cielo dividido (1964), Yo tenía diecinueve (1968), Goya (1971), El hombre desnudo sobre el campo deportivo (1974), Sólo Sunny (1980).

Se proyectará un film cada día en funciones de matiné y tanda.

INVITACION

PRIMER TALLER NACIONAL SOBRE EL CONTRABANDO

CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA
DIRECCION GENERAL DE ADUANA
CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA

CO-AUSPICIANDO:
CAMARA NACIONAL DE COMERCIO
CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIA
CAMARA NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA
CAMARA BOLIVIANA DE TRANSPORTE
FEDERACION BOLIVIANA DE LA PEQUEÑA INDUSTRIA

ORGANIZA:
INSTITUTO PARA LA PROMOCION DE LA PEQUEÑA EMPRESA

OBJETIVO:
IDENTIFICAR LAS CAUSAS DEL CONTRABANDO Y LA CORRUPCION, PROPONIENDO LAS MEDIDAS PARA SU ERRADICACION.

METODOLOGIA:
SE REALIZARA UN TALLER EN EL CUAL SE SEGUIRA LA SIGUIENTE METODOLOGIA:
- ELABORACION DE PROPUESITAS
- CIRCULACION DE PROPUESITAS
- DISCUSION EN GRUPOS
- PRESENTACION DE CONCLUSIONES A PLENARIA
- DISCUSION EN PLENARIA
- CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.

PARTICIPANTES: REPRESENTANTES DE LOS SECTORES PRIVADO Y PUBLICO.

FECHA: JUEVES 11 Y VIERNES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1994.
LUGAR: HOTEL RADISSON PLAZA - LA PAZ - BOLIVIA

TEMARIO:
1. ASPECTOS INSTITUCIONALES
2. ASPECTOS LEGALES
3. ASPECTOS SOCIALES Y ECONOMICOS.

COSTO DE PARTICIPACION:
US\$ 100 AFILIADOS A LA CNDA.
US\$ 140 ADHERENTES.

INSCRIPCIONES E INFORMACIONES:
CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA
Av. 16 de Julio - Edificio 16 de Julio - Piso 10
Teléfonos 340145 - 327231 Fax 316329 Casilla 8804
La Paz - Bolivia

Municipio pide estad sobre monumento

Municipalidad de La Paz... monumento a la historia boliviana...

personalidades que acompañaron en la visita...

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA

CONVOCATORIA AL PREMIO NACIONAL DE CINE Y VIDEO "JORGE RUIZ"

La H. Municipalidad de Cochabamba y la Asociación de Trabajadores de la Imagen de Cochabamba, como una forma de incentivar la producción audiovisual regional y nacional, convocan al Primer Premio Nacional de Cine y Video "JORGE RUIZ".

PRIMERA.- Podrán participar todos los bolivianos o extranjeros con más de dos años de residencia en nuestro país.

SEGUNDA.- Podrán participar los videos y películas realizadas entre enero de 1993 a noviembre de 1994, deberán ser de carácter inédito y no hayan participado en ningún otro festival anteriormente. Las copias deberán ser entregadas en formato VHS o UMATIC y en cine 16 mm. o super 8 mm.

TERCERA.- Los videos y películas podrán participar en la categoría ficción cuyo tema es libre y en género documental el tema es "Cochabamba" en sus diferentes facetas (pintura, ciudad, provincias, arte, música, etc.)

CUARTA.- El tiempo en género ficción es de 10 minutos como mínimo y 120 minutos como máximo. En caso de documental 10 minutos como mínimo y 90 minutos como máximo.

QUINTA.- La fecha de entrega de trabajos será hasta horas 18:00 del día viernes 17 de noviembre del año en curso. La recepción de los trabajos será en la Casa de la Cultura, Heroínas esquina 25 de Mayo (Oficialía Mayor de Cultura).

SEXTA.- El jurado estará compuesto por personalidades del mundo de la imagen en movimiento. La decisión del Jurado será inapelable. Podrán declararse desiertos los premios en caso de que los trabajos no reúnan las condiciones técnicas y temáticas.

SEPTIMA.- La entrega de los premios se realizará en un acto especial preparado por la Oficialía Mayor de Cultura y A.T.I.

OCTAVA.- Los trabajos premiados deberán dejar una copia de carácter no comercial para la videoteca de la Casa de la Cultura.

PREMIOS:
Categoría ficción
- Primer premio Bs. 8.000.- y trofeo
- Segundo premio Bs. 3.000.- y trofeo Diploma
- Tercer premio

Categoría documental:
- Primer premio Bs. 6.000.- y trofeo
- Segundo premio Bs. 2.000.- y trofeo Diploma
- Tercer premio

Mayores informes: Casa de la Cultura (Av. Heroínas esquina 25 de Mayo)

Cochabamba, 18 de agosto de 1994
RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES

CONVOCATORIA PARA AUXILIARES DE DOCENCIA CARRERA ARQUITECTURA-GESTION 1994

Se convoca a los estudiantes universitarios, interesados en participar del Concurso de Méritos y Examen de Competencia, para Auxiliar de Docencia de la Carrera de Arquitectura, gestión 1994, de acuerdo al siguiente detalle:

AREA TALLER O PROYECTOS	PROYECTO I	6 Items de 40 Hrs.
AREA DISEÑO	COMPOSICION I	7 Items de 20 Hrs.
	GEOMETRIA DESCRIPTIVA	7 - - - -
	SISTEMAS ESPACIALES II	3 - - - -
	DIBUJO ARQUITECTONICO	7 - - - -
	MORFOLOGIA II	3 - - - -
AREA TECNOLOGIA	EXACTAS	7 Items de 20 Hrs.
	SISTEMAS CONSTRUCTIVOS Y MAT. 17	- - - -
	CONSTRUCTIVOS I	3 - - - -
	PROCESOS CONSTRUCTIVOS II	3 - - - -
	PROCESOS ESTRUCTURALES I	4 - - - -
	PROCESOS ESTRUCTURALES II	2 - - - -
	ACOND. FISICO DEL MEDIO I	3 - - - -
	TOPOGRAFIA	3 - - - -
AREA TEORIA E HISTORIA	TEORIA I	7 Items de 20 Hrs.
	HISTORIA I	2 - - - -
	PLANIFICACION I	2 - - - -

Presentar en un Folder los siguientes requisitos:

- Carta de postulación dirigida al señor Decano, postulando a un máximo de 3 materias, pudiendo habilitarse a 40 Hrs. como límite
- Fotocopia de todos los certificados de notas, donde conste su condición de alumnos de 3er. nivel como mínimo. (Currículum Vitae)
- Fotocopia matrícula 1994 y papeleta de inscripción.
- Fotocopia de certificado de egreso (en el caso de haber culminado sus estudios), no tener más de 2 años de egreso.
- Antecedentes académicos referidos a la(s) materia(s) que se postula. No podrán postular a la misma materia por más de 2 años. No tener cargo pendiente en la UMSA (Procesos Universitarios).

Toda la documentación, deberá ser presentada en Jefatura de Areas de la Facultad, hasta el día viernes 26 de agosto de 1994, impostergerablemente.

La Paz, agosto 18 de 1994

